

27. September 2006
Woche 39

Gesamtauflage
80910

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN **kommunal** ☺

Jahrgang 39, Nr. 39
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Abhängig



Von Oliver Fiedler

Das Zittern war groß in den letzten Wochen, nun hat es sich gemildert. Als am Donnerstag die Altana AG den Verkauf ihres Pharmabereichs an das dänische Unternehmen Nycomed bekannt gab herrschte zumindest in diesem Punkt mehr Klarheit. Was Anfang des Jahres angekündigt wurde, ist so auch von Altana realisiert worden. Wie sich die Standorte Konstanz und Singen nun entwickeln, werden nicht nur die nächsten Wochen zeigen sondern auch die nächsten Jahre. Beide Städte verdanken dem Pharmaunternehmen viel, Konstanz noch mehr durch die Gewerbesteuer als Singen. Deutlich wird das kleine Zeitfenster, in die die Singener Stadthalle realisiert werden musste, denn der Gewerbesteuerertrag aus Altana ergab schließlich die Perspektive, um den finanziellen Kraftakt meistern zu können. Das wäre etwas später schon nicht mehr gegangen.

Kurz notiert

Am Sonntag, 1. Oktober, wird der Musikverein Überlingen am Ried mit Freunden und Verwandten einen Tagesausflug in den Europa-Park bei Freiburg unternehmen. Ein Highlight wird für die Musiker das um 12 Uhr stattfindende Konzert im französischen Themenbereich sein. Einige Plätze im Bus sind noch frei. Wer mitfahren möchte, meldet sich bei Jürgen Schröder (07731/26633 oder mail@musikverein-ueberlingen.de)

Zum Tierfreundetreffen am Sonntag, 1. Oktober, von 14 bis 18 Uhr lädt der Tierschutzverein ins Tierheim Singen herzlich ein.

Anzeige

Gedenken und neue Strasse

Gäste aus Kobeljaki zu Besuch in Singen

Singen (frö). Diese Woche ist eine Delegation der Ukrainischen Partnerstadt Kobeljaki zu Besuch in Singen. Im Rahmen des Besucherprogramms stand eine Kranzniederlegung und ein Totengedenken auf dem Waldfriedhof auf dem Plan. »Hier liegen Tote begraben, die man als Menschen zweiter Klasse bezeichnete« erzählt Wilhelm Waibel. Etwa 50 Tote aus Russland, Polen und der Ukraine sind auf dem Singener Friedhof bestattet. Auch Deutsche, die einen »nicht heldenhaften Tod« gestorben sind, haben hier ihre letzte Ruhe gefunden. Außerdem gibt es auf dem Friedhof ein Feld, auf dem deutsche Soldaten beerdigt sind. Waibel, der lange Zeit damit verbracht, die Herkunft von Toten zu recherchieren, erzählt die Geschichte eines Mannes, Iwan Wolk, der für tot erklärt wurde, und Jahre später wie durch ein Wunder wieder auftauchte. Wilhelm Waibel hat ausgiebig nach den Namen von Toten recherchiert, um den Hin-



Legten auf dem Singener Friedhof Kränze zu Ehren der toten Zwangsarbeiter und deutscher Soldaten nieder: Oleg Nikolajewitsch Reschetilo (Landrat des Rayons Kobeljaki), OB Oliver Ehret und Wilhelm Waibel (v.l.). swb-Bild: frö

terbliebenen sicher sagen zu können, ob die Angehörigen noch am Leben sind.

Das Gedenken an die Toten ist ein Thema, das die Singener mit den Mitbürgern aus Kobeljaki verbindet. Eine wichtige Rolle des Be-

suchs spielt das Krankenhaus in der Partnerstadt, für das in Singen schon ein beachtlicher Betrag an Spenden zusammen gekommen ist. Seit 1993 beläuft sich die Summe auf mittlerweile 500.000 Euro. Die Delegation aus der Ukraine hat

über 40 Stunden Fahrt auf sich genommen bis zur Ankunft in Singen. OB Ehret wird dieses Jahr im November den Gegenbesuch abstaten. Wegen der Reiseschmerzen liegt der Schwerpunkt des Austausches auf kleinen Gruppen. »Die Inhalte betreffende Hilfe zur Selbsthilfe« sagt Pressesprecher Michael Hübner, der die fünfköpfige Delegation dieser Tag durch Singen und den Hegau führt. Die Singener haben Kobeljaki mit Insulin unterstützt, Hilfe kam auch für das ukrainische Kreiskrankenhaus, die St. Elisabeth Gemeinde organisierte einen Hilfstransport mit Gütern und Logistik. OB Ehret zog ein positives Resümee des Besuchs. Er sprach von Freundschaft und konnte im Anschluss an das Totengedenken auf dem Waldfriedhof zusammen mit der Delegation die neue Kobeljaki-Strasse einweihen. So haben denn auch die Ukrainer in Singen eine eigene Allee. Gelegen direkt im neuen Wohngebiet nördlich der Aach.

Der Dank zur guten Ernte

Singener Tafel feierte / Kooperationen in Südbaden

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. »Erntedank ist für uns schon zur Tradition geworden und wir wollen mit unserem Fest auf unserem Platz den Spendern und Sponsoren für ihre Unterstützung Danke sagen«, begrüßte Udo Engelhardt, Vorsitzender des Vereins Singener Tafel, viele Gäste am Samstag auf dem Heinrich-Weber-Platz. Bei Eintopf und Kuchen, war dies ein guter Augenblick um Bilanz zu ziehen: Die Singener Tafel als Einrichtung für Bedürftige, die hier Lebensmittel bekommen, die auf Märkten und in Fabriken ausgemustert werden oder die gespendet werden, zieht inzwischen immer größere Kreise in der Region: eine zweite »Tafel« wurde in Konstanz eröffnet, für zehn weitere Tafeln im südbadischen Raum werden Lebensmittel besorgt. Nicht nur ein zweites Kühlfahrzeug kann am Wochenende kirch-



Der neue Karstadt-Geschäftsführer Stefan Rübel spendete aus Anlass des Konzernjubiläums an die Tafel (mit im Bild Vorsitzender Udo Engelhardt). swb-Bilder: of

lich geweiht werden, es ist auch ein zweiter Mittagstisch in der Südstadt geplant, erklärte Engelhardt vor den Gästen. Ein besonderes Zeichen setzte auf dem Platz Britta Giffel aus dem Tafel-Vorstand mit ihrer sozialen Skulptur rund um den Brunnen auf dem Platz, die

ausgegrenzte Menschen versinnbildlicht, in deren Umrissen sich mancher Passant wieder finden kann. Vor dem abgerissenen Cafe National wirkt die Skulptur noch viel grotesker. Singens OB Oliver Ehret zog seinen Hut vor dem Engagement der

Tafel. 50 Tonnen Lebensmittel seien in Singen gespendet und an Bedürftige im letzten Jahr weiter gegeben worden, in Konstanz immerhin auch schon 18 Tonnen, 69 ehrenamtliche Helfer sind hier im Einsatz.

Ex-Sozialminister Renner freute sich, dass man sich an das Danken zur Ernte noch erinnere, die Menschen hätten viele Zusammenhänge im Jahresablauf vergessen. In der Tafel hätten viele Initiativen in der Stadt zusammengefunden, die zuvor ihre eigene Arbeit in ihrem Umkreis gemacht hätten. Hier seien auch Grenzen überwunden worden.

Stefan Rübel, neuer Geschäftsführer von Karstadt in Singen, konnte sich gleich mit einer Spende vorstellen: beim Jubiläumsakt zum 125-jährigen Geburtstag des Warenhauses wurden Kuchen verkauft, zudem ein Koffer versteigert und noch etwas draufgelegt. So konnten 1.025 Euro feierlich übergeben werden.

Diese Woche



Der Pharmabereich von Altana (im Bild der Standort Singen) wurde am Donnerstag an das dänische Unternehmen Nycomed verkauft. Seite 3



Rund 8.000 Besucher waren bei der Museumsnacht am Samstag unterwegs. Seite 15

Hollywood-Star Adam Sandler hat seinen Besuch im Cineplex Singen abgesagt. Seite 3

Der FC Singen blamierte sich beim Lokalderby gegen WeBil ordentlich. Seite 4

Unruhe gab es im Kreis wegen Pläne für ein Atomkraftwerk in Tengen. Seite 16

Wochenblatt .net

http://www.wochenblatt.net

Unsere Email-Adressen:

redaktion@wochenblatt.net

kleinanzeigen@wochenblatt.net

verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon

077 31/88 00-0 Fax 88 00-36

Anzeige

Das Rennquintett in Steißlingen

Wochenblatt verlost Eintrittskarten

Steißlingen (le). Im Rahmen der Veranstaltungsreihe aus Anlass des 150-jährigen Bestehens des Musikvereins Steißlingen gastiert am Samstag, 30. September, um 20 Uhr das bekannte und beliebte »Rennquintett« in der Seeblickhalle. Die fünf Blechbläser, Uwe Zaiser, Peter Leiner (Trompete), Jochen Scheerer (Posaune), Sjöen Scott (Horn) und Ralph Rudolph (Tuba) sind alle Solobläser des SWR-Rundfunkorchesters und der Staatsphilharmonie Rheinland-

Pfalz. Sie garantieren höchstes technisches Können und werden allen künstlerischen Maßstäben gerecht. Von Barock bis Pop, von Bach bis Blues beherrschen sie jede Musikrichtung, so dass die Musikliebhaber aller Stilrichtungen voll auf ihre Kosten kommen werden. Aufgelockert wird die Abfolge musikalischer Höhepunkte durch eine erfrischende Conference und, mit einem gewissen Augenzwinkern, teils auch choreographischen Einlagen der fünf Musiker. Das

Ensemble, das seit 1987 besteht hat zahlreiche CDs veröffentlicht und ist bei seinen Auslandsreisen bis ins »Reich der Mitte« vorgedrungen. Bereits um 16 Uhr bieten die Musiker im Bürgerhaus einen Musik-Workshop für Kinder und Jugendliche und treten um 17.30 Uhr zum Kinderkonzert an. Vorverkaufsstelle ist die Sparkasse Singen-Radolfzell, Geschäftsstelle Steißlingen, Tel. 07738-92750. Wer den musikalischen Hochgenuss umsonst genießen möchte, für

die verlost das Wochenblatt jeweils 5mal 2 Freikarten. Man muss sich nur der Mühe unterziehen und unter der Telefonnummer 07731-880034 die folgenden Fragen richtig beantworten: 1. Wie heißt »das Land der Mitte«? 2. Seit wann besteht das »Rennquintett«? Wer die richtige Lösung weiß, ruft am Donnerstag, 28. September, um 15 Uhr unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

moser

Johnstraße 41
78234 Engen
Tel. 07733 6006
info@moser-ausbaubau.de

Ihr fairer VW- und Audi-Partner
im Hegau

Wir halten, was andere versprechen!

Glauben Sie nicht? Dann schauen Sie auf Seite 22.

Gohm + Graf Hardenberg
Aach Radolfzell Stockach
077 74 / 50 10 07 32 / 800 40 07 71 / 800 70

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, Tel. 077 31 / 83 01-0
www.grafhardenberg.de • Unternehmen der Graf Hardenberg GmbH

Musterbeispiel für Integration

Das neue Haus Katharina

Singen (frö). Gelebte Integration kann man das neue Projekt nennen, welches die

Verfügung. Die Bewohner sind somit nahe an der Innenstadt und können sich so bes-

Dabei wurde ein wertvoller Beitrag zum Erhalt alter Bausubstanz in der Stadt geleistet. Die Bewohner, die zwischen zwanzig und fünfzig Jahre alt sind, haben zehn Einzel- und ein Doppelzimmer zur Verfügung. Neben dem Wohnbereich gibt es eine Begegnungsstätte im Dachgeschoss, wo Kommunikation und Schulung praktisch gelebt werden können.

»Leben und Teilhaben inmitten der Urbanität« ist das Motto, unter dem das Projekt steht. »Die Behinderten gehören zu uns«, sagte denn auch der Geschäftsführer der Caritas Singen Ferdinand Heinisch. Er sprach sich für Integration und gegen eine Stigmatisierung von Menschen mit Behinderung aus. Sie sollen Teil unserer Gesellschaft sein und ihre Bedürfnisse auch frei erfüllen können.

Ein weiterer Schwerpunkt, der mit dem neuen Haus gekoppelt ist, liegt in der Selbstbestimmung der Bewohner. Am Ende der Einweihung wurde das neue Haus noch von Diakon Winkler und Dekan Neckermann gesegnet.



Gaben ihren Segen für das Haus Katharina: Diakon Winkler (re.) und Dekan Neckermann swb-Bild: frö

Caritas in der Singener Feuerwehrrasse auf den Weg gebracht hat. Auf über 500 Quadratmetern Fläche wurde hier ein Haus aus den Zwanziger Jahren ausgebaut. Das ganze Anwesen steht einer Gruppe von zwölf geistig Behinderten als Wohnhaus zur

Verfügung. Die Bewohner sind somit nahe an der Innenstadt und können sich so bes-

Kelten im Hegau

Singen (swb). Aus kaum einer Epoche der Vorgeschichte sind im Hegau solch reichhaltige Spuren erhalten wie aus der Zeit der Kelten im ersten vorchristlichen Jahrtausend. Hunderte von Grabhügeln zeugen von einer hoch entwickelten eisenzeitlichen Kultur. Kreisarchäologe Jürgen Hald berichtet in seinem Vortrag über den Forschungsstand am Mittwoch, 27. September, 20 Uhr, im Hegau-Museum Singen.

Vortrag über Bonhoeffer

Singen (swb). Ein Vortrag »Dem Rad in die Speichen fallen ...« über Dietrich Bonhoeffer und seine Bedeutung für die heutige Zeit mit Prof. Dr. Renate Wind findet am Donnerstag, 5. Oktober, 20 Uhr, im Gemeindezentrum der evangelischen Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde in Singen statt. Infos unter Tel. 0761/33443, www.kas-freiburg.de.

Renate Wind studierte Theologie und Erziehungswissenschaft in Bethel und Heidelberg. Nach der Promotion folgte das Vikariat in Mannheim. Heute lehrt sie als Professorin für Biblische Theologie an der Evangelischen Fachschule für Religionspädagogik in München. Ihr Buch stand auf der Auswahlliste zum Deutschen Jugendliteraturpreis.



Ab sofort sind wir wieder für Sie da!

Wir freuen uns, wenn Sie sich in unserem neuen Ambiente wohlfühlen.

Familie Vogel + Team

Zum Böhlerberg 3 · 78315 Radolfzell-Stahringen
Tel. 0 77 38 / 93 92 32

Mo. – Sa. 17 – 24 Uhr (warme Küche bis 23 Uhr)
So. 10 – 24 Uhr (Küche von 11 – 14 Uhr + 17 – 22 Uhr)

Hansers Herbst-Kollektion

Polenta Brot – mit Maisgrieß 400 g € 1,49
Haferie – mit Haferflocken 400 g € 1,69
Holzofen-Kruste – aus dem original Holzbackofen 500 g € 1,69
Haferweck 1 Stück € 0,50 / 3 Stück € 1,35
Zwiebelstock 1 Stück € 1,49

Handwerklich – natürlich – gut – preisbewusst genießen
Auch sonntags sind wir für Sie da!

! Angebot gültig bis 14.10.2006 !
Wir freuen uns auf Sie – Ihr Hanser-Team
Junkerreute 8 · 78224 Singen



SPIELCENTER Extra

NEU - Ab sofort - NEU



Novo Line
THE FUTURE GAMES

Singen, Hegaustraße 24

Haushaltsauflösungen
(mit Verwertung)
Entrümpelungen
Umzüge & Kleintransporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

Direktwerbung
Vertriebs-GmbH
Hadwigsstraße 2a
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 20
Fax 0 77 31 / 88 00 36

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigsstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 88 00 - 0
Telefax 0 77 31 / 88 00 - 36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31 / 88 00 - 46
Verlagsleitung
Peter Peschika 0 77 31 / 88 00 - 46
V.i.S.d.L.P.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 0 77 31 / 88 00 - 29
Lokalredaktion Singen
Hans Paul Lichtwald 0 77 31 / 88 00 - 32
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 38 ersichtlich

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verleitung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A³C** **BVDA** **AD** **SUDWEST**

INHALT

Guckloch I
Was Wann Wo II
Veranstaltungen III
Inline-Cup IV - V
Immobilienmarkt 17 - 19
Automarkt 22 - 23
Stellenmarkt 24 - 25

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 · 78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 - Fax 0 77 31 / 2 70 06

Getränke Laule

Unsere Angebote für Sie:

Wieder da!!!!
1 Ka. Löwenbräu Oktoberfestbier 20x0,5 l **12,99 €**
je Kiste erhalten Sie einen Krug gratis
1 Ka. Paulaner Oktoberfestbier 20x0,5 l **13,40 €**
je Kiste erhalten Sie einen Oktoberfestkrug gratis
1 Ka. Laurentius Apfelschorle 12x0,7 l **4,59 €**
1 Ka. Augustiner Oktoberfestbier 20x0,5 l **13,40 €**
Unsere Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 12.30 / 14.00 – 19.00 Uhr
Sa. 7.00 – 16.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Getränke-Laule-Team
Rielasingen Getränke Laule Tel. 0 77 31 / 92 29 99
Fax 0 77 31 / 5 16 55
Tel. 01 70 / 4 61 44 97
Unser Ausfahrtdienst
78239 Rielasingen · Ramsener Str. 7

Stabwechsel im Hotel Krone

in Rielasingen

am So., dem 1. Okt. 06
von 11.00–14.00 Uhr

Es soll ein Frühschoppen mit Freunden und Gästen werden, daher hoffen wir, dass ihr alle kommt.

Bei Paulaner »Oktoberfestbier«, Weißwürsten, Brezeln, Zwiebacken usw. werden uns »Die Heilsberger« musikalisch unterhalten.

Auf Euer Kommen freut sich
Fam. Albert & Andreas Gnädinger
Rielasingen, Hauptstraße 3, Telefon 0 77 31 - 87850

...For Ladys only!

Figurtraining
Cardiotraining
für nur monatlich
19,95 €
Erstklassiges Ambiente
Gute Geräteausstattung
Hervorragende Trainer
Nette Leute
Einfach anrufen oder gleich vorbeikommen!
Großes Kursangebot mit über 20 Kursen pro Woche!
10er-Block **39,95 €**
Setzt anmelden – einen Monat kostenlos trainieren!
FitnessPoint Konstanz, Reichenaustr. 32, Tel. 0 77 31 89 131
Singen, Erdinger Str. 1, Tel. 0 77 31 89 534

Werben Sie in 28.334 Haushalten in Singen und Rielasingen

1/20 mm Werbung für nur **23,40 €***
Christine Wittmer
Tel.: 0 77 31 / 8800 - 28
Katarina Fürtig
Tel.: 0 77 31 / 8800 - 26
Wir sind für Sie da.
Ihre Anzeigenberaterin:
Wochenblatt
*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

Spezialitäten aus eigener Produktion **Kommen Sie unsere Bonuskarte?**

DENZEL'S Metzgerei

A HILZINGEN VERKAUFWAGEN DIE., FR. UND SA. AB 8.30 UHR GEGENÜBER FEUERWEHR

K Rumpsteak, zart, gut abgehangen 100 g **1,59**

T Geschnetzeltes v. Schwein auch küchenfertig angemacht 100 g **0,89**

I Servelat, frisch und knackig 100 g **0,69**

O Hauseigene Knoblauchwurst oder Ringsalami Italia 100 g **1,29**

N Aus unserer Käsetheke in der Marktuassage: Greizerzer Jung, 45% Fett i. Tr. 100 g **1,74**

Jetzt wieder frische Blut- und Leberwürste ab Mo. 15 Uhr *Täglich frisch!*

Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	DI., 3.10.: Berliner Apotheke, Überlinger Str. 4, Singen
Überfall, Unfall: 110	Do., 28.9.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen, und Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Rielasingen-Worblingen	Mi., 4.10.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen
Polizeiposten: 07731/8880	Fr., 29.9.: Central-Apotheke, Hegastr. 26, Singen	Tierärztlicher Notdienst
Krankentransport: 19222	Sa., 30.9.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen	Tierrettung Landesverband Südbaden Notruf: 0800/6688437
Ärztlicher Notfalldienst: 19292	So., 1.10.: Apotheke Böhlingen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell	30.9./1.10.: Dr. Roczyn, Staufenstr. 10, Singen, Tel. 0 77 31 / 94 70 23
Feuerwehr: 112	Mo., 2.10.: Martinus-Apotheke, Uhländstr. 48, Singen	3.10.: Dr. Marko, Wiederholdstr. 17, Singen, 0 77 31 / 68 09 7
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222		
Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426		
Tierschutzverein: 07731/65514		
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

FLEISCHTHEKE

bratfertige Cordou bleu – Schnittzel v. Schwein	100 g	0,90
Geschnetzeltes v. Schwein, o. Haut u. Sehne oder 5-Minuten-Planne	100 g	0,92
Gulasch, mager, Rind - Schwein	100 g	0,75
Kalbsplätzli-Medaillons aus der Rolle, auch gewürzt	100 g	1,98
Rindergeschnetzeltes, sehr zart, auch als Planne fertig mariniert	100 g	1,18

Wurst der Woche: Bergkraxler – Rohpolnische 100 g **1,00**

FISCHTHEKE

Viktoriabarschfilet	100 g	1,38
Hechtfilet	100 g	1,68

FRISCHE BLUT- U. LEBERWÜSTLE

KÄSETHEKE

Käseaufschnitt	200 g	1,90
----------------	-------	-------------

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

HERTRICH METZGEREI *Hohentwiel Spezialitäten seit 1907*

Scheffelstr. 23 · Singen

Altana veräußert Pharmageschäft

Singen/Konstanz (frö). Vergangenen Donnerstag kam die Meldung am späten Nachmittag über die Ticker der Wirtschaftszeitung: Dänischer Konzern übernimmt Altana AG. Die Kaufsumme, die der Konzern Nycomed auf den Tisch blätterte, beläuft sich auf circa 4,5 Milliarden Euro. Die Veräußerung braucht noch die Zustimmung der zuständigen Kartellbehörden und der außerordentlichen Hauptversammlung, doch das OK ist nur noch reine Formsache. Der wirtschaftliche Übergang ist zum 1. Januar vorgesehen. Mit der Veräußerung des Pharmageschäftes wird die bereits angekündigte Aufgliederung der Altana AG in zwei eigenständige Pharma- und Chemiegeschäfte zum Abschluss gebracht. Nach der Veräußerung wird sich Altana AG auf das Spezialchemiegeschäft Altana Chemie konzentrieren. Die Altana AG wird börsennotiert bleiben und Frau Susanne Klatten firmiert weiterhin als Mehrheitssaktionärin. Sie ist damit die reichste Frau Deutschlands. In der Region Bodensee-Hegau sorgte der Verkauf für jede Menge Zünd- und Gesprächsstoff. Die Altana AG ist mit 950 Arbeitsplätzen in Singen und 1.850 in Konstanz einer der größten Arbeitgeber der Region. Und nicht nur das: Altana gehört zu den Betrieben, welche die höchste Summe an Gewerbesteuer zahlen. Das könnte nach dem Verkauf brenzlig wer-

den, die Städte Konstanz und Singen sind auf das Geld von Altana fest eingestellt und angewiesen. Übernahmen von Pharma- oder Chemiefirmen sind mittlerweile an der Tagesordnung. Insofern wird auch der Verkauf von Altana in ein paar Wochen Makulatur werden. Das Besondere an dem Deal ist, dass mit Nycomed eine, was die Umsätze und Gewinne und die Zahl des Personals anbetrifft, wesentlich kleinere Firma die große schluckt. Die Konzernzentrale wird nach Zürich verlegt werden. Der zukünftige Chef des Unternehmens Hakan Björklund hat sich bereits in Konstanz und Singen blicken lassen. Er wollte auch Gerüchten über eine mögliche Entlassungswelle entgegenwirken. Die Arbeitsplätze seien erst einmal sicher, so der Däne. Der Kstanzer OB Horst Frank und sein Singener Kollege Oliver Ehret äußerten sich zunächst zurückhaltend, aber dennoch besorgt. Es wäre ein herber Verlust für die Gegend, wenn Altana der Region den Rücken kehrte. Oliver Ehret verschaffte seiner Besorgnis Luft. Er wünscht sich, dass der Verkauf wertvolle Synergien frei setzt. Es bestehe die Chance, neue Märkte zu erschließen. Singen sei weiterhin ein guter Produktionsstandort, das solle auch so bleiben. Ehret und Frank stehen in engem Kontakt. Vorerst jedenfalls stehen noch keine Arbeitsplätze zur Disposition. Ehret sagte, er sei »guter Hoffnung«.

Das Leben ist manchmal speziell		
Rechtsanwalt Rolf Brauer Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht	NEU in Ihrer Region.	Rechtsanwalt Siegfried Schlude Fachanwalt für Versicherungsrecht
		
Philipp Zirlewagen – TS: Familien-, Erb- und Baurecht Rolf Brauer – Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht + TS: Vertragsrecht Bernhard Biegert – Fachanwalt für Arbeits- und Sozialrecht + TS: Medizinrecht Dr. Peter Bothe – Fachanwalt für Familien- und Erbrecht + TS: Baurecht Siegfried Schlude – Fachanwalt für Verkehrs- und Versicherungsrecht + TS: Mietrecht Hermann König – TS: Familien-, Erbrecht und öffentliches Baurecht Boris Zirlewagen – TS: Kapitalanlage-, Bank- und Verkehrsrecht TS = Tätigkeitsschwerpunkt		
Theodor-Hanloser-Strasse 1 ♦ 78224 Singen ♦ Telefon 07731-9509-0 ♦ Telefax 07731-9509-22 kanzlei@zirlewagen.com ♦ www.zirlewagen.com		

»Grundstimmung positiv«

Presseprecherin Susanne Hof über den Altana Deal

Wochenblatt: Wie reagiert die Belegschaft von Altana in Konstanz und Singen auf den Verkauf?

Susanne Hof: Die Grundstimmung im Unternehmen ist positiv. Im Moment besteht vor allem Informations- und Klärungsbedarf, dem alle Beteiligten, also insbesondere die Geschäftsleitung und der Betriebsrat, in offener und transparenter Weise nachkommen. Die Belegschaft zeigt sich aufgeschlossen gegenüber dem Zusammenschluss mit Nycomed und signalisiert ihre Bereitschaft, sich konstruktiv bei den anstehenden Veränderungen einzubringen.

Wochenblatt: Wird der Verkauf Konsequenzen haben für die Arbeitsplätze in Singen und Konstanz?

Hof: Es ist heute noch viel zu früh, mögliche Auswirkungen auf Arbeitsplätze, egal an welchem Standort auch immer, einschätzen zu können. Wir befinden uns gerade erst am Anfang eines längerfristigen Prozesses, in dem zwei grosse, international agierende Unternehmen mit zusammen weltweit mehr als 12.000 Mitarbeitern zusammengeführt werden müssen. Aufgabe der nächsten Monate wird es daher sein, die beiden Unternehmen bestmöglich zu integrieren, um die Zusammenarbeit in dem neuen Unternehmen so effizient und erfolgreich wie möglich zu gestalten.

Wochenblatt: Welche Sparten bleiben in Konstanz und in Singen?

Hof: Über Details wurde noch nicht entschieden. Bezüglich des wichtigen Bereiches Forschung und Entwicklung wurde jedoch



Bleibt vorerst erhalten, der Altana-Standort Singen.

swb-Bild: Altana

bereits festgestellt, dass diese Funktion auch im neuen Unternehmen aus Konstanz geführt wird.

Wochenblatt: Wie kommt es, dass ein Kleinerer einen Größeren schluckt?

Hof: Entscheidend ist nicht allein das Grössenverhältnis, sondern vor allem die Leistungsfähigkeit des aus dem Zusammenschluss resultierenden neuen Unternehmens. Hier hat sich in der Verbindung aus ALTANA Pharma und Nycomed eine erfolgversprechende und zukunftsfähige Konstellation ergeben. Wie ALTANA Pharma verfügt auch Nycomed über eine mehr als 130jährige Erfahrung im Pharmabereich.

Wochenblatt: Was kommt genau nach Zürich?

Hof: Der Konzernsitz des neuen Unternehmens wird Zürich sein. Nach Aussagen des neuen Vorstandsvorsitzenden bei der Pressekonferenz am 22. September soll

hier eine kleinere Verwaltungszentrale angesiedelt werden. Details sind noch nicht bekannt.

Wochenblatt: Warum gab es statt dem Verkauf keinen Zusammenschluss mit anderen Firmen?

Hof: Die ALTANA AG in Bad Homburg hat eine Vielzahl strategischer Optionen geprüft und sich nach reiflicher Überlegung für den Verkauf der ALTANA Pharma an den europäischen Partner Nycomed entschlossen.

Wochenblatt: Worin liegen die Stärken des neuen Unternehmens?

Hof: Der Zusammenschluss der beiden Unternehmen ermöglicht in den europäischen Heimatmärkten eine Führungsposition sowie eine starke Ausgangsbasis in einigen der wachstumsstärksten Pharmamärkte weltweit. Darüber hinaus ergibt sich ein erheblicher Mehrwert daraus, das Forschungspotenzial von ALTANA Pharma mit Nycomeds Stärken in der Einlizenzierung neuer Wirkstoffkan-

didaten sowie in der klinischen Entwicklung zu kombinieren. Durch diese Kombination erschliesst sich ein deutlich besserer Zugang zu neuen Produkten, die die Zukunft des neuen Unternehmens sichern werden.

Wochenblatt: Was kommt nach Pantoprazol?

Hof: Neben dem Produktschwerpunkt Magen-Darm-Erkrankungen, zu dem auch Pantoprazol gehört, wird ALTANA Pharma in das neue Unternehmen vor allem eine Reihe neuer Arzneimittel für den Atemwegsbereich einbringen. Diese Medikamente sind heute zwar bereits recht weit entwickelt, aber noch nicht für die Vermarktung zugelassen. Nycomed konzentriert sich derzeit auf die Gebiete Kardiologie, Chirurgie, Osteoporose und Schmerz, aus denen ebenfalls Neuentwicklungen zu erwarten sind.

Die Fragen stellte Johannes Fröhlich.

8 Wochen 18 Euro
www.tc-fitness-singen.de

Sichern Sie sich jetzt Ihre Startprämie

TC Training Center
Georg-Fischer-Str. 27
78224 Singen
(über Obi)

T.C. TRAINING CENTER
DER ALL-INCLUSIVE FITNESS CULTURE CLUB

Nur gültig für die ersten 99 Anmeldungen!
HOTLINE: 07731-93160

Aus für Möbelmarkt

Singen (frö). Der Möbelmarkt »Robin Hood« schließt seine Filiale im Singener Industriegebiet im Oktober. Die Niederlassung war spezialisiert auf Mitnahme-Möbel im mittleren Preissegment. Martin Mahler von der Geschäftsleitung gab an, dass die Singener Niederlassung nicht die erwarteten Zahlen erwirtschaftet habe. Im Oktober 2002 wurde Robin-Hood eröffnet, seither wurden die finanziellen Vorgaben nicht erfüllt. Mahler sprach gegenüber dem Wochenblatt von einer zu großen Konkurrenz in der Region. Die nächste Filiale von Robin Hood steht in Donaueschingen, sie arbeitet mit Gewinn. Eigentümer des Geländes ist die Firma F.X. Ruch. Bis zum 28. Oktober wird der Räumungsverkauf stattfinden. Der Mietvertrag läuft bis Ende des Jahres.

Cineplex: Sandler sagt ab

Singen (frö). Eine schlechte Nachricht für alle Fans des Hollywood-Schauspielers Adam Sandler. Der berühmte Mime hätte am Freitag, 29. September nach Singen ins Cineplex zur Autogrammstunde kommen sollen. Sandler, der eigentlich seinen Freund im Hegau besuchen wollte, der neuer Theaterleiter des Cineplex ist, störte sich an dem starken Medieninteresse das schon im Vorfeld um seine Person entstand. Nachdem nun ein großer Fernsehsender über die Aktion berichten wollte, sagte der Medienstar seinen Besuch kurzer Hand ab. Der Rummel sei ihm zu groß geworden, begründete er seine Entscheidung. Die gute Nachricht: Einige Filme mit Sandler laufen dennoch, ansonsten zeigt das Cineplex sein Wochenprogramm. Infos unter 07731/953939.

Gesellschaftlicher Autismus

Zur Alemannischen Dialektik vom Wäfrö vom 20. September wird uns geschrieben:

»Es ist immer wieder erstaunlich, welchen Realitätssinn unser Walter Fröhlich jede Woche bei der Auswahl seiner alemannischen Thematik beweist. Der Papstbesuch und das »Grüß Gott« des Benedikt bei der Begrüßung auf bayerischem, heimlichen Boden ist diesmal lehrreicher Ausgangspunkt für die Erörterung der Sprachwurzeln eines auf den lieben Gott bezogenen mitmenschlichen Kontaktes. Und es führt zu einem »Ahaerlebnis«, wenn man daran erinnert wird, dass auch in den belanglosen

und oberflächlichen zwischenmenschlichen Begrüßungsformeln der Herrgott keineswegs ausgeklammert, sondern nur schamhaft verborgen ist. Wäfrö kommt zu dem Schluss, dass der Schöpfer allem Seins »gründlich verschoppert« ist und nirgends mehr so richtig deutlich »vöreblinzle kas«. Damit hat er leider nur zu recht. Dieses Verschwinden ist allgemeines Merkmal unserer heutigen Welt zwischenmenschlicher Beziehungen, die als Späßgesellschaft bezeichnet wird. Eine Verarmung menschlicher Kontakte greift um sich. Das fängt schon damit an, dass oft Nachbarn nebeneinander leben und einander nicht wahrnehmen. Wie etwa der jetzt diskutierte seltsame Fall der Natascha Kampusch und die viel beklagte große Dunkelziffer misshandelter oder mis-

LESERBR EFE

sbrauchter Kinder beweisen. Die Menschen leben in Parallelwelten, selbst Nachbarkinder auf der Straße grüßen nicht mehr. Gesellschaftlicher Autismus hat um sich gegriffen. Anders ist es nicht zu erklären, dass Schulkinder in Bussen randalieren, Kleineren gegenüber handgreiflich werden, Scheiben zerkratzen und Sitze mutwillig beschädigen. Bahnwagen und Häuserwände werden zunehmend beschmiert, unbegreiflicher Vandalismus! Lehrkräfte werden nicht mehr mit den Schülern fertig. Traurig stimmt auch das Gewaltpotential nicht nur jugendlicher Banden gegenüber Schwächeren, Ausländern und auch in den Familien. Die Verfassung der Europäischen Union hat den Gottesbezug »gründlich verschoppert«, Korruption und Bestechlichkeiten machen

vor prominenten Politikern nicht Halt. Und da sind wir wieder beim Ausgangspunkt vom Walter Fröhlich: Die Menschen verharren in ihren Parallelwelten, nur auf eigenes Ausleben egozentrischer Triebe bedacht. Würde man wieder, wie in früheren Zeiten, Gott grüßen und auf ihn hören, könnte der Steuerzahler vor vielen Schäden bewahrt werden. Allerdings darf zur Ehrenrettung vieler ehrenamtlicher und sozial engagierter Bürger gehofft werden, dass das Menschliche, das identisch im wohlverstandenen Sinne mit dem Gottesbezug ist, noch immer »vöreblinzle« kann. Der Papstbesuch, der in Köln und jetzt in Bayern, lässt hoffen. Ein Dank an Wäfrö, der dieses Thema angeschnitten hat.«

Dr. Jobst D. Themel, Hilzingen

Sportkalender

Fußball

Landesliga
Samstag, 30. September, 15.30 Uhr: DJK Donauessingen - FC Löffingen
 FC Überlingen - FC Bad Dürrenheim
 FC Singen - FC Rot-Weiß Salem
Sonntag, 1. Oktober, 15 Uhr: SV Überauchen - FC Neustadt
 SV Denkingen - SC Gottmadingen-Biet.
 SV Worblingen - FC Radolfzell
 SV Großschönach - DJK Villingen
 Hattinger SV - FC Welschingen-Binn.
3. Runde Peterstaler Pokal
Dienstag, 3. Oktober, 15 Uhr: SC GoBi - FV Herbolzheim
 FC Radolfzell - SC Freiburg II

Handball

2. Bundesliga Frauen
Sonntag, 1. Oktober, 17 Uhr: TV Nellingen - SV Allensbach
 Südbadenliga, Herren
Samstag, 30. September, 19 Uhr: TV Grenzach - TuS Steißlingen
Samstag, 30. September, 20 Uhr: DJK Singen - TV Sandweiler
 SV Waldkirch/Denzlingen - TV Ehingen
Regionalliga, Damen
Dienstag, 3. Oktober, 17 Uhr: TV Holzheim - TV Ehingen

Tischtennis

Oberliga Baden-Württemberg, Herren
Sonntag, 1. Oktober, 14 Uhr: TTC Mühlhausen - SV Ottenau
 Eugen-Schädler-Halle Ehingen
Badenliga, Damen
Samstag, 30. September, 18 Uhr: TTC Mühlhausen - TTC Willstätt
 Eugen-Schädler-Halle in Ehingen

Minutenschlaf kostete Punkte

Ehingen (le). Eine klare, aber nicht unbedingt notwendige, Schlappke handelten sich die Ehinger Frauen mit dem 20:30 (7:17) beim Bundesligabsteiger in Albstadt ein. Die Mannschaft muss endlich begreifen, dass sie in der Regionalliga spielt und dass man es sich da nicht leisten kann, zwanzig Minuten zu verschlafen. In Albstadt begannen sie am Sams-

Tag der offenen Tür
am 01.10.06
10 - 18 Uhr
 "Gesundheits-Zentrum" 07731/143 98 92

tag recht ordentlich und spielten in den ersten zehn Minuten gut mit. Doch dann riss der Faden plötzlich. Die Abwehr war eine einzige Katastrophe und die Abstimmung mit der Torhüterin fehlte völlig. Die Gastgeberinnen nutzten diese Schwäche eiskalt und machten schon bis zur Pause alles klar. In der zweiten Hälfte lief es dann wieder besser. Die Gäste zeigten sich als gleichwertiger Gegner und gestalteten die 2. Hälfte mit 13:13 völlig ausgeglichen. Schade um den 20 Minutenschlaf in der ersten Spielhälfte. Beste Werferinnen waren Anita Rothmund mit 5 sowie Anne Epple und Jasmin Frank mit je 3 Toren. Michael Patulea haderete wegen der unnötigen Niederlage. Trotzdem sollte seine Mannschaft nun den Kopf nicht hängen lassen. Sie müsse in der Zukunft nur 60 Minuten lang konzentriert durchspielen.

FC Singen ein Bein gestellt

Alber-Elf verlor gegen Aufsteiger WeBi mit 0:1

Welschingen (mu). Die Standpauke in der Pause hatte nichts genutzt: Der FC Singen stolperte als Favorit über Aufsteiger FC Welschingen-Binningen und verlor im Nachbarschaftsderby der Fußball-Landesliga 0:1. »Meine Jungs hätten auch nach fünf Stunden kein Tor erzielt, so verkrampt haben sie gespielt«, haderete Singens Trainer Peter Alber nach dem Spiel. Allen Grund zur Freude hatten hingegen die Gastgeber: Jubelnd fielen sie sich nach dem Abpfiff in die Arme und feierten ausgelassen die kleine Sensation. Als vermeintlicher Underdog untermauerten sie ihre Heimstärke mit viel kämpferischem Einsatz. »Besser geht's nicht«, freute sich Trainer Schnick und klopfte seinen Schützlingen anerkennend auf die Schultern.

Allerdings verhalf auch eine gute Portion Glück dem FC WeBi zu seinem Erfolg. Denn Singen hatte streckenweise Chancen im Minutentakt. Im Abschluss fehlte aber der letzte Biss. Zumal der Tabellenzweite auf die Baratta-Brüder



Sonntagskind Ralf Sprenger gelang der Siegtreffer für WeBi im Derby gegen den FC Singen.

swb-Bild: ts/Archiv

viel Druck und zu wenig Cleverness, vermutet der Coach als Ursache für die Blockade in den Köpfen seiner Spieler.

Zwar startete die Gast-Elf mit viel Elan, wurde aber vom FC WeBi mit wenig Respekt empfangen. Bereits nach fünf Minuten donnerte WeBi-Torjäger Stefan Stark das Leder an den Pfosten des Singener Gehäuses. Antonio Jannone und Benny Winterhalder setzten dagegen, aber ohne Erfolg. In der 13.

Minute stand dann WeBi-Kapitän Ralf Sprenger zur richtigen Zeit am richtigen Ort, nahm Russos Pass an und traf zum vielumjubelten 1:0. Der Rückstand schien den FC Singen anfangs zu beflügeln: Jannone, Amabile und Winterhalder mühten sich nach Leibeskräften den Ausgleich zu erzielen. Doch entweder fehlte das Glück oder sie scheiterten am besten aufgelegten Keeper im WeBi-Tor, Patrick Kaiser, der meist goldrichtig stand.

Die Aufholjagd zehrte zusehends an den Kräften und der Konzentration der Gäste, denen die Zeit allmählich davon lief. Die Fehlpässe häuften sich und das Spiel wurde zunehmend verkrampt. WeBi schottete den Strafraum ab und machte es den Hohentwielern immer schwerer sich durchzusetzen. Die Taktik ging auf - die Schnick-Elf hatte als David dem Goliath Singen erfolgreich ein Bein gestellt und seine positive Heimbilanz tadellos verteidigt. Am Sonntag wird Welschingen-Binningen mit neuem Selbstbewusstsein beim Tabellenachtern Hattinger SV antreten und versuchen, die Auswärtsbilanz zu verbessern. Der FC Singen rutschte vom zweiten auf den vierten Tabellenplatz ab und empfängt am Samstag Schlusslicht Salem. Dann hofft Peter Alber auf Wiedergutmachung, denn zuhause klappt die Sache mit dem Tore schießen besser.



Das Sahnehäubchen auf eine tolle Saison: Das Steherrennen morgen auf der Singener Radrennbahn.

swb-Bild: ts/Archiv

Zum Abschluss ein rauschendes Finale

Singen (swb). Die Weichen für ein rauschendes Saisonfinale am morgigen Donnerstag, 28. September, 18.30 Uhr auf dem Singener Beton-Oval sind gestellt: Die Radrennsport-Interessensgemeinschaft Singen-Hegau e. V. (RIG) präsentiert den Radsportfans der Region ein erstklassig besetztes Teilnehmerfeld bei den Stehern mit Weltmeister Carsten Podlesch und seinem Schrittmacher Helmut Baur (Singen) sowie die Finalrennen um die WD-Dittus Sommerbahnmeisterschaft.

Spannung pur ist angesagt, denn bei den Stehern stehen einige Revanchen und bei der Bahnmeisterschaft die entgültige Entscheidung bei den Amateuren/Junioren noch aus. »Wir haben eine tolle Saison hinter uns; zum Abschluss hoffen wir auf erstklassigen Bahnradspport und vor allem nochmals auf ein Einsehen von Petrus, denn Regen können wir am Donnerstagabend wahrlich nicht gebrauchen«, so RIG-Sportchef Thomas Baur. Keine Frage: Die Steherrennen in Singen werden von den Sportlern gerne gefahren. Der Grund liegt

darin, dass auf der 200 Meter Distanz spektakuläre Überholmanöver und heiße Jagden möglich sind. Am Start sind: 1. Carsten Podlesch (Berlin) mit Helmut Baur (Singen)

2. Peter Jörg (Schweiz) mit Robert Buchmann (Schweiz), 3. Aurel Sigel (Nürnberg) mit René Kluge (Dresden), 4. Erich Wespennig (Oberhausen) mit Karsten Podlesch, (Berlin), 5. Marc Altmann (Bielefeld) mit Gerd Gessler (Bielefeld), 6. Gerd Dörich (Sindelfingen) mit Thomas Baur (Singen) Ausgetragen werden drei Läufe und zwar über 15, 20 und 25 km. Bei der Sommerbahnmeisterschaft sind Ausscheidungsrennen, Temporennen, Zeitfahren und ein Punktefahren fest eingeplant. Bei den Amateuren konzentriert sich das Interesse auf Jonas Palt (Pfullendorf) und Matthias Anlicker (Achkarren), beide haben beste Chancen auf den Gesamtsieg. Bei wetterbedingten Unsicherheiten gibt morgen ab 16 Uhr das RIG-Regentelefon Auskunft über zeitliche Veränderungen. Die Telefonnummer: 07731-24566.

HANDBALLSZENE

(le). Recht ordentlich sind die drei Vereine des Hegaus in die Südbadenliga gestartet. Daraus läßt sich natürlich nach dem ersten Spieltag noch kein Schluss ziehen, aber fünf Punkte sind erst einmal auf der Haben-Seite. Die Singener »Bären« spielten in Kenzingen unentschieden und haderten dabei etwas mit dem Schiedsrichtern. Trotzdem, in Kenzingen muss man erst einmal 32 Tore werfen. Der TV Ehingen schickte Ringsheim mit einer Klatsche nach Hause und zeigte dabei eine ordentliche Leistung. Unerwartet viel Mühe hatte der TuS Steißlingen mit dem Aufsteiger aus Ottenheim, der erst mit einer Leistungssteigerung nach der Pause niedriger gerungen wurde.

TV Ehingen - TuS Ringsheim 32:20 (14:7). Keinerlei Nervosität zeigten die Ehinger in ihrem ersten Spiel unter Claus Ammann. Sie starteten rasant und ließen mit einer starken Abwehrleistung die Ringsheimer gar nicht erst ins Spiel kommen. Bereits nach wenigen Minuten führten sie mit 8:1 und bauten diesen Vorsprung bis zur Pause auf 14:7 aus. Das änderte sich auch in der 2. Spielhälfte nicht. Die erfolgreichsten

Werfer waren dabei Mirco Ilgenstein mit 7, Fabian Illenbrand mit 5/1 sowie Ingo Dreher und Michael Brandenberger mit 4 Treffern. Claus Ammann war mit seinem Team sehr zufrieden und meinte, dass in der Mannschaft noch mehr steckt.

TuS Steißlingen - TuS Ottenheim 28:25 (13:15). Steißlingen tat sich gegen den Aufsteiger aus Ottenheim sehr schwer. Vor allem in der 1. Spielhälfte narnten die schnellen Gäste die TuS-Abwehr ein ums andere Mal über die Aussenpositionen. Nach der Pause kamen die Gastgeber besser ins Spiel. Es wurde mehr Druck gemacht und die Abwehr stand nun auch sicherer. In der 39. Minute gingen die Steißlinger erstmals seit langer Zeit wieder in Führung und gaben diese bis zum Ende nicht mehr ab. Dazu trug Martin Kornmayer mit drei blitzsauberen Toren von der rechten Aussenposition einen erheblichen Anteil bei. Ein sehr gutes Spiel machte der A-Jugendsspieler Wesley Wojtas auf der schwierigen Mittelposition, auf der er den verletzten Andreas Rohrbach ersetzen musste. Die erfolgreichsten Torschützen waren Alexander Stehle mit 9 und

Jonathan Stich mit 8 Treffern. Erich Merk war mit der Leistung seiner Mannschaft nicht unzufrieden, bemängelte neben der Abwehrleistung das unbefriedigende Abschlussverhalten.

TB Kenzingen - DJK Singen 32:32 (14:19). Sehr zufrieden zeigte sich Adolf Frombach mit seinem Einstand als neuer Trainer der DJK Singen, obwohl das 32:32-Unentschieden zwischen den »Bären« und dem Favoriten TB Kenzingen für ihn einen verlorenen Punkt bedeutete. Singen lag bis zur letzten Minute ständig in Führung, musste aber in der 2. Hälfte acht 7-Meter und sieben Zwei-Minuten-Strafen verkraften. »Das waren äußerst schwierige Bedingungen«, so Frombach, der sich von der soliden Abwehrleistung seines Teams angenehm überrascht zeigte. Nun gelte es, die Mannschaft im mentalen Aufbau zu stärken und ihnen die Freude am Gewinnen zu vermitteln. »Drei Monate brauch' ich dafür«, so Frombach. Am Samstag hat die DJK ihr erstes Heimspiel. Gegen Sandweiler gilt die Vorgabe: »Wir machen unser Spiel«.

Ein hart erkämpfter Titel

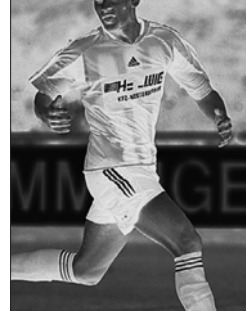
Radolfzell (swb). Die Bezirksmeistermannschaft der U18 weiblich des Tennisclubs Radolfzell holte sich am Wochenende als Vertreter für den Bezirks Schwarzwald Bodensee an den Badischen Mannschaftsmeisterschaften der Jugend beim TC Freiburg Schönberg den Titel. Im Halbfinale besiegten die Radolfzeller Juniorinnen den Gastgeber aus Schönberg mit 5:1 und im Finale bezwangen die Girls von der Mettnau den hoch favorisierten TC BW Altheim mit 4:2. »Dieser Erfolg war der am härtesten erkämpfte diese Saison und war eine Aneinanderkettung vieler Komponenten«, so Trainer Norman Bingeser.

Storz wurde Vizemeister

Hegau (swb). Christoph Storz vom TV Ludwigshafen wurde deutscher Vizemeister bei den Deutschen Mehrkampfeisterschaften in Konstanz. Nach einem langen Wettkampftag trennten ihn am Schluss 1,4 Punkte zum Meistertitel im Deutschen Achtkampf der Männer 30. Am Königsgesäß Reck bekam Storz lediglich 7,35 Punkte, was ihm einen sehr schweren Start bescherte. Trotzdem behielt Storz die Ruhe und erhielt für seinen Tsukahara am Sprung 8,90 Punkte. Für seine sauber geturnte Bodenübung konnte er mit 9,00 Punkten den Abstand zur Spitzengruppe wieder etwas verkleinern.

Die Stunde der Wahrheit

Mühlhausen-Ehingen (swb). Für die Damen des TTC Mühlhausen schlägt am Samstag nun auch die Stunde der Wahrheit. Endlich kann sich die Mannschaft im zweiten Jahr in der Badenliga mit ihrem Neuzugang M. Farladanska präsentieren. Der Gegner aus Willstätt gehört nicht mehr zu den Topmannschaften in der Liga, ist aber sicherlich in der Lage einen Mittelfeldplatz zu erreichen. Dort hin möchte sich allerdings auch der TTC Mühlhausen, das läßt eine spannende Begegnung erwarten lässt. Mühlhausen spielt mit: 1. B. Martin, 2. M. Farladanska, 3. L. Lamming, 4. R. Winkler. Infos unter www.ttc-muehlhausen.de.



Aller guten Dinge sind drei: Francesco Fernandes schoss den SC GoBi im Alleingang zum 3:0-Sieg.

swb-Bild: ts/Archiv

Nur GoBi im Glück

Radolfzell und Worblingen hadern

Gottmadingen/Radolfzell (mu). Aller guten Dinge sind drei, sagte sich wohl Francesco Fernandes vom SC GoBi und entschied quasi im Alleingang das Derby gegen den SV Worblingen. Dank seine Treffer zum 3:0-Sieg kletterte GoBi nun auf den 5. Tabellenplatz nach oben und kann am Sonntag relativ entspannt zum Tabellenzweiten, dem SV Denkingen, fahren. Einer aus dem GoBi-Sturm-Trio Fernandes, Fuchs und Rosario Renna wird sicher wieder in Torlaune sein und

für sehenswerte Treffer sorgen. **Worblingens** Trainer Gerd Hanser trauert dagegen vielen Chancen im Derby gegen GoBi nach: »Trotz gutem Spiel und großem Engagement stehen wir mit leeren Händen da«. Für schönes Spiel gibt es nun mal keine Punkte, so Hanser. Er stellt sich bereits auf die nächste harte Nuss am Sonntag ein, wenn mit dem FC Radolfzell eine schwieriger Konkurrent nach Worblingen kommt. »Da müssen wir drei Punkte holen«, gibt Hanser die Marschrichtung an.

Punkte möchte natürlich auch der FC Radolfzell, um damit die 1:2-Niederlage gegen Überlingen wieder wett zu machen. Für FC-Trainer Manuel Klöcker endete das Spiel ohne Fremdverschulden auf Krücken: »Keine Punkte und Verdacht auf Kreuzbandriss«, lautet seine bittere Bilanz. Er bemängelt erneut das mäßige Engagement seiner Truppe im jüngsten Heimspiel. »Der Einsatz ließ sehr zu wünschen übrig«, kritisiert Klöcker den fehlenden Einsatz. Nun soll in Worblingen gepunktet werden, doch langfristig fordert Klöcker mehr Kontinuität von seinen Mannen. Vielleicht lockt das Pokalspiel am Dienstag gegen die Amateure des SC Freiburg mehr Begeisterung bei den Mettnauern hervor, denn gegen die Spitzenmannschaft aus der Oberliga gibt's nichts zu verlieren. »Das ist ein Fußball-Highlight zum genießen«, so Klöcker. Anpfiff ist um 15 Uhr im Mettnaustadion.

Besteck-kästen



Ausziehbar.

Seitlich ausziehbar. Mit 10 Fächern. Spülmaschinengeeignet.

Maße ca.: 41 x 8 x 30,5-51 cm (L x H x B)

Auch in Silber.

je **4,99***

Mikrowellen-Sets, 9-teilig

3 Glastöpfe, jeweils mit Glas- und Frischhaltedeckel. Spülmaschinenfest. 3 Glas-Töpfe: 0,5 l, 1 l und 1,5 l. Frischhaltedeckel auch in Weiß transparent.

je 9-Tlg. Set **6,99***

Auflauf- und Lasagneform

Aus Qualitätsporzellan. Spülmaschinen- und mikrowellengeeignet. Ofenfest. Inhalt ca. 4 Liter. Maße ca.: 39 x 26 x 7,5 cm (L x B x H)

7,99*

Aluminium-Bratpfannen

Mit Pyrex-Glasdeckel. • hochwertige 3-fach Antihalt-Versiegelung • rundum emailiert

Ø 24 cm. Auch in Silber.

je **7,99***

Tee-lichte

Versch. Farben und Sortierungen.

je Set **1,99***

ALDI informiert

...ab Donnerstag, **28. Sept.**

LE GUSTO® Soja-Trockenmix

Cholesterinfrei! je 185-g- bzw. 250-g-Pckg.

(100-g-Preis 1,08 bzw. ~,80)

je **1,99***

LE GUSTO® Vollkorn-Bratlinge

je 250-g-Packung

(100-g-Preis ~,40)

1,99*

Weißer Thunfisch

- Bonito del Norte - Spanische Fischspezialität in feinem Olivenöl. 225-g-Glas

Abtropfgewicht 158 g (100-g-Preis 1,89/ Abtropfgewicht)

2,99*

Multimedia Home Entertainment Design Center MD 8814

Intel® Pentium® 4 Prozessor 620,

2,8 GHz, 800 MHz FSB, 2 MB L2 Cache mit 64 Bit Unterstützung**

Abb. ähnlich.

LE GUSTO® Pfeffer-Variationen

• Grüner Pfeffer • Pfeffer-Mix • Rosa Beeren

je Glas **2,59***

Kräuter

• Oregano (100 g) • Basilikum (100 g)

je Beutel **1,99***

Tee-Filter

Für losen Tee. 100-Stück-Packung

1,29*

2005er Cirò D.O.C. Classico Superiore

Delikater, vollmundiger Rotwein aus Süditalien - Kalabrien. Er passt hervorragend zu Braten, Wild und Käse. 0,75-l-Flasche

(l-Preis 3,99)

2,99*

Integrierte Medion Festplattenstation

Für den direkten und unkomplizierten Anschluss der Medion Festplatte HDDrive2go (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihren PC - ohne lästige Kabelverbindungen.

499,-*

Sony Dual Layer DVD-/CD-Brenner

Beschreibt einschichtige 4,7 GB und doppelschichtige 8,5 GB DVDs

Gewürz-Salamis 1a

• Pfeffer-Salami • Bunte Gewürzmischung

je 500-g-Salami (kg-Preis 5,98)

2,99*

REMIGA® premium Mousse mit Fruchtsauce

Versch. Sorten, z.B.: Mousse Joghurt mit Waldfrüchsauc.

je Pckg. **1,99***

Aquavit Störtebecker

Würzig-milder Kümmel-Klarer - nach skandinavischem Rezept. Mit feinen Kräuterdessillaten. 40 % Vol. 0,7-l-Flasche

(l-Preis 8,56)

5,99*

Dolby Digital 6 Kanal Audio

Dolby certified PowerDVD included. Diese Anschlüsse sind je nach Softwareeinstellung nutzbar.

S3 Graphics Unichrome™ PRO IGP

on board erweiterbar über 8x AGP-Steckplatz

Stepp-Jacken

100 % Polyester bzw. 60 % Polyester, 40 % Polyamid. Mit Handy- und Innen-Tasche. Unterschiedliche Wattierungen. Größen: S-L

je **12,99***

Schick & bequem ...von Kopf bis Fuß!

BLU MOTION

Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar.

Edle Bügel-BHS

88 % Polyester - Mikro, 12 % Elastan, Lycra®. Mit Spitze. Gepolstert.

Größen: 75-85, Cup B-C

je **5,99***

„8 in 1“

Integrierter „8 in 1“ USB 2.0 Kartenleser liest und schreibt alle gängigen Flashkarten (Flashkarten nicht im Lieferumfang enthalten).

USB 2.0

6 x USB 2.0 (2 x Front, 4 x Rückseite)

DSL & Network Ready!

Netzwerkcontroller on board Fast Ethernet 10/100 Mbit/s

2 Langarm-Basic-Shirts

100 % Baumwolle. Tailliert. Größen: S-L

je 2er-Set **7,99***

2 Slips

88 % Polyester - Mikro, 12 % Elastan, Lycra®. Mit Spitze. Je 2 Jazzpantos oder Strings. Größen: S-L

je 2er-Set **5,99***

Umfangreiches Software-Paket

- vorinstalliert und/oder auf DVD/CD-ROM - OEM-Versionen.

- Microsoft® Windows® XP Home Edition SP2 • Corel® WordPerfect® Office X3
- PowerProducer 3 • PowerCinema 4 • PowerDirector 4.0 SE
- Medi@show SE • PowerDVD 6 ...und vieles mehr!

Intel, Intel Logo, Intel Inside, Intel Inside Logo, Pentium und Pentium Inside sind Marken der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA oder anderen Ländern.

Pullunder

50 % Baumwolle, 50 % Polyacryl. Versch. Strickoptiken. Größen: S-L

je **7,99***

Sneaker

Obermaterial hochwertiges Leder. Lederfutter sowie gepolsterte Lederdecksohle. Größen: 36-41

je Paar **14,99***

ALDI SÜD

Aktiv SXGA LCD-Flachbildschirme

Mit Service-Hotline, 365 Tage im Jahr.

- max. Auflösung: 1.280 x 1.024 • On Screen Display • 2 integrierte Lautsprecher • inkl. Zubehör

19" LCD-Flachbildschirm

- sichtbare Bildschirmdiagonale: 48,2 cm
- Helligkeit typ.: 300 cd/m²
- Kontrastverhältnis typ.: 700:1
- Reaktionszeit typ.: 8 ms
- Betrachtungswinkel typ.: horizontal 150°, vertikal 135°
- VGA und DVI-D-Anschluss mit automatischer Signalerkennung

17" LCD-Flachbildschirm

- sichtbare Bildschirmdiagonale: 43,2 cm
- Helligkeit typ.: 300 cd/m²
- Kontrastverhältnis typ.: 700:1
- Reaktionszeit typ.: 8 ms
- Betrachtungswinkel typ.: horizontal 150°, vertikal 135°

3 Jahre Garantie

199,-* **149,-***

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++



FAMILIEN-ANZEIGEN

Herzlichen Dank ...

... sagen wir allen, die uns durch ihr Dabeinsein, ihr Mitgestalten, ihre Glückwünsche und Geschenke ein so schönes Hochzeitsfest bereitet haben. Unsere Hochzeit ist zu einem unvergesslichen Tag geworden.



Thomas und
Manuela Ende
(geb. Jekke)

Auf neuen Wegen den Glauben kennenlernen durch den **Alpha-Kurs**
Hunderttausende Menschen auf der ganzen Welt erlebten den Alphakurs als eine echte Entdeckungreise.



- A**lle Neugierigen und Interessierten sind willkommen.
- L**ebensfragen werden diskutiert. Bereitschaft zum Gespräch ist die einzige Voraussetzung zur Teilnahme
- P**izza und Pasta gibt es nicht jedes Mal aber wir beginnen immer mit einem kleinen Imbiss.
- H**ilfen und Informationen bietet der Kurs reichlich.
- In kurzen Referaten werden grundlegende Themen behandelt.
- A**ngestaubte Vorstellungen von Glauben und Gott werden durch ein lebensfrohes und interessantes Christsein abgelöst.

Wann? Ab Donnerstag 28. September 2006 - 10 Abende - jeweils um 19.30 Uhr
Wo? BfP KdR Josua-Gemeinde, Freiheitstr. 55, 78224 Singen Tel. 07731/44446



1956

war er noch ganz klein und winzig.
Doch schon heute ist es wahr,
wird der **Norbert**

50 Jahr

Mach so weiter, bleib gesund,
dann kriegst du auch die Hundert rund.

Die allerbesten Glückwünsche
von **Marlis, Thomas, Bärbel, Laura,
Sandra und Lars**

Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich meines

75. Geburtstages

möchte ich mich auf diesem Wege bei
meiner Familie, bei allen Verwandten,
Freunden und Bekannten ganz herzlich
bedanken.

Waltraud Kowahl
Mühlhausen, im September 2006

Wir heiraten

*Kopp
Sabine*



*Bosch
Bernd*

Die standesamtliche Trauung findet am Samstag, dem 30.09.2006,
um 14.00 Uhr im Rathaus Böhringen statt.

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag
für unsere Zwillinge

Brigitte und Rainer

Der ganze Gailingen Auer-Clan

Unserer lieben Oma



Paula Hippach

Haus Hohentwiel
Anton-Bruckner-Str. 41
78224 Singen

gratulieren wir herzlich zum

95. Geburtstag

Alexander, Markus, Joachim,
Patrick, Larissa, Nora

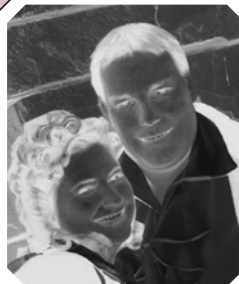
Marile + Frank



Martin

Wir bedanken uns bei allen ganz herzlich
für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich unserer Hochzeit.

Dieses Fest ist für uns zu einem
unvergessenen Erlebnis geworden.



*Ich gratuliere Euch ganz herzlich
zu Eurer Hochzeit*

Martina Bühler & Heico Knorr

*und wünsche Euch viel Glück und
alles Gute auf Eurem
gemeinsamen Lebensweg.*

Mama Ingrid

*Kirchliche Trauung am Samstag, 30.09.2006, um 15.00 Uhr in der
St. Bartholomäus-Kirche in Rielasingen.*

Adresse: Eschlestraße 53, 78315 Radolfzell-Böhringen



Zu eurer kirchlichen Trauung am 30. September 2006
herzliche Glück- und Segenswünsche von euren
Patenkindern Michael und Hanna

Lucrezia

*A la Mamma piu
dolce del Mondo.
Buon 60. Compleanno.
Il tuo sorriso ci rende felici.*



Dai Figli

Lidia, Sergio, Vera, Ornella
Nuora, Genen, Nipoti e
Marito Domenico

Todesanzeige und Danksagung



Eine Stimme, die vertraut, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war,
ist nicht mehr.
Was bleibt sind Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Elli Grabs

geb. Witzer

* 26.05.1921 † 15.09.2006

Wir haben sie ihrem Wunsch entsprechend in aller Stille beigesetzt.
Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal der „Diakonischen Dienste e.V.“, Frau Suhr vom Hospizverein und Herrn Dr. Benedikt Oexle.

78224 Singen, Reckholderbühl 16

In Liebe und Dankbarkeit
Monika und Günther Noack
Natalja und Peter Rütther
Evelyn Fröhlich

Todesanzeige und Danksagung



Traurig nehmen wir Abschied von unserer herzenguten Mutti, lieben
Schwiegermutter, besten Omi, Oma und Uroma

Frau Irma Hofstätter

* 10.10.1914 † 20.09.2006

Sie verstarb kurz vor ihrem 92. Geburtstag im Beisein ihrer Familie.

Dank sagen möchten wir:

- der Sozialstation Diakonische Dienste Singen
- den Ärzten Herrn Dr. Bartussek, Frau Dr. Vanscheidt, Herrn Dr. Lang,
Herrn Dr. Doubios, sowie Frau Waldruff, für die langjährige liebevolle
Betreuung, ohne die eine Pflege zu Hause nicht möglich gewesen wäre.

In Liebe und Trauer

Melitta und Emil Lessmeister
Stefan Lessmeister mit Familie
Thomas Lessmeister mit Familie
Helmut Hofstätter und Annemarie

Die Beisetzung findet in ihrem Heimatort statt.

Bohringen, im September 2006



FAMILIEN-ANZEIGEN



Im September 2006

Danksagung

Lucia Antonia Di Tullio

geb. Vogt

Herzlichen Dank sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Giuseppe Di Tullio



Zum Gedenken

Lieber Opa Werner

Heute wäre dein Geburtstag.
Wie gerne würden wir mit dir feiern.
Nun ist es ein trauriger Tag.

– Wir vermissen dich sehr –

Deine Familie mit Hema, Luis und Tim



Jesus Christus spricht:

...wer irgend aber von dem Wasser trinkt, das ich ihm geben werde, den wird nicht dürsten in Ewigkeit; sondern das Wasser, das ich ihm geben werde, wird in ihm eine Quelle Wassers werden, das ins ewige Leben quillt.

Johannes 4,14

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell



Nachruf

Völlig unerwartet erreichte uns die Nachricht vom Tode unseres Vereinsmitglieds und Freundes

Matthias Kupczik

der leider viel zu früh von uns gegangen ist.
Er war uns stets ein hilfsbereiter und treuer Vereinskollege.

In tiefer Trauer nehmen wir voller Schmerz Abschied von Matthias.

Hohentwiel-Hansele Singen
1979 e.V.

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem jungen Mitarbeiter

Matthias Kupczik

Wir trauern um einen lieb gewonnenen Menschen, der für uns unvergesslich bleiben wird.

Axel-Michael Kornmayer
Geschäftsleitung, Betriebsrat
und Mitarbeiter

Singen, im September 2006

Danksagung

Für die überaus große Anteilnahme und das tiefe Mitgefühl, das uns beim plötzlichen Tod meines lieben Mannes, unseres guten Vaters, Schwiegervaters und Opas

Paul Wobriski

zuteil wurde, danken wir von ganzem Herzen.

Besonderen Dank:

Herrn Pfarrer Lank für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Beisetzung, den Ärzten und dem Pflegepersonal der Station 92, Herrn Dr. Auer und Herrn Dr. Baurat für die gute ärztliche und menschliche Betreuung, sowie all denen, die durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen
Frieda Wobriski
mit Kindern und Enkelin

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns trauerten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank Herrn Dr. Christian Oexle,
Herrn Hartmann vom Sozialpflegerischen Dienst e.V.
sowie den Nachbarn.

**Walter
Dreher**

Singen, im September 2006

Edith Dreher
Monika und Randy Arthur
mit Dennis, Simon und Kevin

WEINET NICHT AN MEINEM GRAVE, GÖNNET MIR DIE EWIGE RUH,
DENKT WIE ICH GELITTEN HABE, EH' ICH SCHLOSS DIE AUGEN ZU.

Wir nehmen Abschied von

JOHANN KELLER

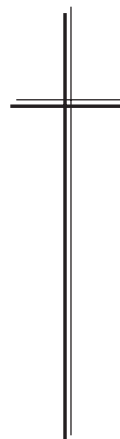
geb. 11.1930 † 22.09.2006

78234 Engen-Welschingen
Sonnenrain 7

In Liebe und Dankbarkeit
Ulrich Keller
Sibylla mit Arno Klein
Lisa-Madeline und Anna-Carina
sowie alle Anverwandten

Rosenkranz am Donnerstag, dem 28.09.2006, um 19.00 Uhr in der Kirche
in Welschingen.

Trauerfeier am Freitag, dem 29.09.2006, um 14.00 Uhr.
Anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Welschingen.
Seelenamt um 19.00 Uhr.



Das Sichtbare ist vergangen, es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.

Traurig haben wir Abschied genommen von meiner geliebten Mutter

Liesel Reimann

geb. Frey
* 15.02.1924 † 07.09.2006

Doris Reimann
Schillerstraße 19
88326 Aulendorf

Die Beisetzung fand in aller Stille auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Ich danke allen ganz herzlich für die Anteilnahme, die ich erfahren habe.

Trauerfeier

Das kostbare Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe und sein Frohsinn in unserem Herzen zurückgelassen haben.

Am 12. September 2006 verstarb unser lieber Sohn

Dr. med. Bernd Seidel

Hautarzt in Singen

Freunde und Patienten aus Singen und Umgebung haben die Möglichkeit, sich in einer Trauerfeier am Freitag, dem 06.10.2006, um 16.00 Uhr im Bonhoefferzentrum, Beethovenstr. 50 in Singen zu verabschieden.

Im September 2006

Im Namen der Familie
Manfred Seidel



Viel Begeisterung beim Baustellenfest:

„Singen braucht diese neue Stadthalle unbedingt!“

Eine begeisterte Resonanz erfuhr das Baustellenfest an der künftigen Stadthalle Singen. Die ersten öffentlichen Führungen durch den Neubau waren sehr gefragt. Rund 1500 Besucher nahmen im Verlauf von drei Stunden daran teil. Ihre Kommentare zeigten, wie sehr beeindruckt sie waren. Genau ein Jahr dauert es noch, bis die neue Halle eröffnet wird. Die Kultur und Tourismus Singen GmbH bietet nun ab Oktober 2006 regelmäßige öffentliche Führungen durch den Neubau an (siehe Kasten).

Ich bin fest davon überzeugt: Die neue Stadthalle wird dem kulturellen Leben, der Wirtschaft und dem Tourismus in der Stadt und in der Region wesentliche Impulse geben, die zentrale Funktion Singens stärken und zu einer Aufbruchstimmung beitragen.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

In seiner Rede zur Eröffnung des Baustellenfestes dankte Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret an erster Stelle den Mitgliedern des Stadthallen-Fördervereins, die sich jahrzehntlang für die Verwirklichung des neuen Veranstaltungszentrums eingesetzt hatten, das Thema beharrlich immer wieder auf die Tagesordnung brachten und der Stadt schließlich den stolzen Betrag von 450.000 Euro für den Bau überlassen haben. Er sei fest davon überzeugt, dass die neue Stadthalle dem kulturellen Leben, der Wirtschaft und dem Tourismus in der Stadt und in der Region wesentliche Impulse gebe, die

zentrale Funktion Singens stärke und zu einer Aufbruchstimmung beitrage, sagte Oliver Ehret.

Bei den 1500 Besuchern, die an den Führungen teilnehmen konnten, musste keiner Überzeugungsarbeit leisten. Für sie standen Notwendigkeit und Nutzen des neuen Veranstaltungszentrums außer Frage. Nach den ersten persönlichen Eindrücken im Innern des Neubaus waren sie nun aber auch erstaut und begeistert von der Lage, der Transparenz, der Größe, der Flexibilität und den vielfältigen Nutzungsmöglichkeiten. „Na endlich! Singen braucht diese neue Stadthalle unbedingt! Bei aller Liebe zur Scheffelhalle...“ – „Der ganze Bau und der Saal sind ja riesig und trotzdem sitzt man sogar auf der Empore ganz nah an der Bühne.“ – „Die Aussicht aus dem Foyer und aus dem großen Saal auf den Stadtpark und auf den Hohentwiel ist fantastisch.“ – „Wir freuen uns schon auf richtig große Bühnen-Ereignisse.“ Derlei Kommentare hörte man immer wieder aus den Reihen der Besuchergruppen.

Gleich zu Beginn des Baustellenfestes herrschte großer Andrang am Stand, an dem die Karten für die Führungen ausgegeben wurden. Um dem großen Interesse gerecht zu werden, waren schließlich acht statt der ursprünglich vorgesehenen fünf Führer von der Stadt und der Baufirma Züblin mit den neugierigen Gästen unterwegs. Im Rathaus-Foyer vermittelte zunächst ein frisch produzierter Film mit einem virtuellen Rundgang den Eindruck, wie die neue Stadthalle Singen fertig und in Betrieb aussehen wird.

Bei bestem Sommerwetter verweilten

viele Besucher auch unter den Sonnenschirmen vor der Bühne am Rathaus. Sie erfreuten sich an den Darbietungen des „Circus Klarifari“, der vierköpfigen Künstlergruppe „Funkenflug“, Feuer, Stahl und Feensang“, die mittelalterliche Impressionen mit Liedern zur Harfe, Ritter-Schaukämpfen und Feuerdarbietungen präsentierte, sowie an den fetzi-

Der ganze Bau und der Saal sind ja riesig – und trotzdem sitzt man sogar auf der Empore ganz nah an der Bühne.

(Kommentar eines Bürgers bei der Führung)

gen und unverwüsten Sechziger-Jahre-Songs der Singener Kultband „The Raddows“, Mit prächtig von der Künstlerin Manuela Klaas bemalten Gesichtern wuselten die Kinder durch die Menge. Der Stelzenmann machte sich auf dem Hohlort fast so groß aus wie die Baukräne an der Stadthalle.

Am Glücksrad sah man stets gespannte und dann strahlende Gesichter. Viele kleine und große Gäste konnten sich über Sachpreise wie die neuen Stadthallen-Tassen und Alemannisch-Bücher oder Theaterkarten freuen.

Gut verköstigt – zu sehr moderaten Preisen, wie viele lobten – wurden die Besucher von der Rathaus im Hegau GmbH, die als ständiger Dienstleister die Bewirtung in der neuen Stadthalle übernimmt.

Weitere Bilder und viele Infos gibt es auch im Internet unter www.stadthalle-singen.de zu entdecken.



Großes Interesse zeigten die Besucher des Baustellenfestes: Genau ein Jahr dauert es noch, bis die neue Stadthalle eröffnet wird, an den ersten öffentlichen Führungen durch den Neubau nahmen rund 1500 Besucher teil. Sie zeigten sich sehr beeindruckt.

Öffentliche Führungen während der Bauphase

Öffentliche Führungen durch den Neubau der Stadthalle Singen bietet die Kultur und Tourismus Singen GmbH ab Oktober jeden Monat jeweils an einem Samstag um 14 Uhr. Für Gruppen werden separate Termine organisiert. So können Interessierte das neue Veranstaltungszentrum schon in der Entstehung kennen lernen und den Baufortschritt bis zur Eröffnung am 15. September 2007 nicht nur vom Bauzaun aus mitverfolgen.

Die monatlichen Führungen übernehmen abwechselnd die Geschäftsführer der neuen Kultur und Tourismus Singen GmbH: Gesine von Eberstein, Leiterin der Stadtplanung in Singen, und

Walter Möll, Leiter des Kulturamts Singen. Melden sich mehr als 25 Personen an, dann werden beide im Einsatz sein. Die Führungen starten jeweils um 14 Uhr am Rathaus. Es ist notwendig, sich hierzu anmelden. Die Anmeldungen nimmt das Tourist-Office unter Telefon 07731/85-262 oder per E-Mail unter tourist-info.stadt@singen.de entgegen.

Die bereits feststehenden Termine: **21. Oktober** mit Gesine von Eberstein; **18. November** mit Walter Möll; **16. Dezember** mit Gesine von Eberstein; **20. Januar** mit Walter Möll; **17. Februar** mit Gesine von Eberstein;

17. März mit Walter Möll.

Neben den monatlichen öffentlichen Führungen bietet die Kultur und Tourismus Singen GmbH auch interessierten Gruppen die Möglichkeit, die neue Stadthalle zu anderen Terminen schon während der Bauphase zu besichtigen. Für mindestens zehn Personen werden Führungen organisiert. Diese sind aus Sicherheitsgründen nicht während des laufenden Baubetriebs und somit nur von Montag bis Freitag ab 18 Uhr oder am Samstag nachmittags möglich. Der Kontakt für die Anmeldung ganzer Gruppen: kva.stadt@singen.de oder Telefon 07731/85-241.

Am kommenden Freitag, 30. September, endet die Fragebogenaktion zum Sicherheitsgefühl in Singen. Oberbürger-

Die hohe Beteiligung an der Fragebogenaktion bestätigt das große Interesse der Singener Bürgerinnen und Bürger am Thema „Sicherheit“.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

germeister Oliver Ehret und die SKP möchten sich bei all jenen, die den Bogen ausgefüllt zurücksandten, herzlich bedanken. Die hohe Beteiligung

„Sicherheitsgefühl in Singen“: Endspurt der Fragebogenaktion

bestätigt das große Interesse der Singener Bürger am Thema „Sicherheit“.

Die SKP bittet nochmals all jene, die den Fragebogen bisher nicht ausgefüllt zurückgeschickt haben, das doch bitte noch bis zum kommenden Freitag zu tun. Dieses Mittel der direkten Beteiligung ist sehr wichtig und fester

Bestandteil der Konzeption der SKP, insofern ist die Meinung jedes Bürgers gefragt.

Des Weiteren bleibt das Bürgertelefon zum Thema „Sicherheit“ unter 85145 bis Freitag geschaltet.



6. Museumsnacht Hegau-Schaffhausen: Was die örtlichen Organisatoren allein in Singen an Glanzpunkten kulturellen Schaffens zusammengestellt haben, das war überwältigend.



6. Museumsnacht in Singen:

Nächtliche Kunstreise setzt leuchtende Akzente

Führungen durch Ausstellungen und Museen, Kunst von Malerei bis zur Fotografie, Makenispiel, Workshops, das Leben Hemingways und noch so einiges mehr an Attraktionen rund um die Kunst: Auch bei der „6. Museumsnacht Hegau-Schaffhausen 2006“ war alleine in Singen ein Programm geboten, das seinesgleichen sucht! 11 Stationen luden in der Hohentwielstadt zum Verweilen, Staunen und Erleben ein.

Die Kultur macht eben jede Grenze durchlässig.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

Die Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am vergangenen Samstag zeigte aber auch erneut eindrücklich die kulturelle Vielfalt unserer Region. Insbesondere die Gelegenheit, an einem Abend auf beiden Seiten der Deutsch-Schweizer Grenze die verschiedenen kulturellen Einrichtungen und Veranstaltungen zu genießen, lockte wieder viele Besucher an. Der Öffentliche Nahverkehr und Museums-Sonderbusse machten die willkommene „Kunst-Verzahnung“ zwischen 18 Uhr und 1 Uhr möglich.

Begleitet vom Masken „Spiel“ des Theaterprojekts der Singener Tagesklinik, eröffnete Oberbürgermeister Oliver Ehret im Hegau-Museum den diesjährigen Kunstgenuss. „Die Kultur macht eben jede Grenze durchlässig“, stellte er erfreut fest.

Was die Singener Organisatoren in der

Hohentwielstadt an Glanzpunkten kulturellen Schaffens zusammengestellt haben, war überwältigend:

Das Rathaus erwies sich als eine der meist frequentiertesten Stationen. Viele Bürger wollten sich die Jahresausstellung der „Singener Maler“ mit dem Titel „ROT, ROT, ROT“ im Bürgersaal nicht entgehen lassen. Auch die Jahresgaben des Singener Kunstvereins fanden reges Interesse, manch einen Besucher sah man mit einem gekauften Kunstwerk das Haus verlassen. Erstmals im Programm war die geführte Fahrradtour „Skulptour“ mit Dr. phil. Andreas Gabelmann. Ziel: Kunstwerke im öffentlichen Raum.

Wenngleich sich die Zeugnisse vergangenen Kulturen oftmals nicht leicht dem geschichtlichen Dunkel entreißen lassen, konnten die Besucher der Hegau-Museums doch selbst Licht in das eigene verdunkelte Gebäude und dessen Gegenstände bringen. Abschied nehmen von einem großen Fotografen hieß es im städtischen Kunstmuseum. Hier bot sich die Gelegenheit, das Werk des erst kürzlich verstorbenen Toni Schneiders, eines „Altmeisters“ der „subjektiven Fotografie“, kennen zu lernen.

Die Postkarten bildeten dieses Jahr einen weiteren Schwerpunkt des Singener Museumsnacht-Angebots. Der literarische Namensgeber stand im Mittelpunkt des „Bistro Hemingway“. Eine eigene kleine Fantasyminiatur gestalten insbesondere jüngere Besucher mit tatkräftiger Unterstützung des Miniaturmalers Harald Hermann im „See-

troll“. Die kleinen Kunstwerke durften die Teilnehmer dann mit nach Hause nehmen. Itz janz lud in ihrem Atelier zu drei Ausstellungen ein: „Sternzeichenpfad“, „Hontes“ – Bilder vom Hohentwiel – und „Erotisches Kabinett“. Wer wollte, konnte im Workshop die Skulptur „Seeheke“ bemalen. Für musikalische Unterhaltung sorgte die Klavierklasse der Singener Jugendmusikschule im Bistro „Hemingway“.

Neuer Schauplatz bei der Museumsnacht war die Tagesklinik Singen in der Freiheitstraße, in der Markus Brenner zwei Videoeinwände bespielte.

Die 6. Museumsnacht Hegau-Schaffhausen zeigte erneut eindrücklich die kulturelle Vielfalt unserer Region.

(Oberbürgermeister Oliver Ehret)

Unter dem Titel „Kunst und Kuchen“ malten Jung und Alt bei Porzellan-Oxle unter Anleitung von George Ignatow. Sie konnten nebenbei leckere Muffins vom Serviceclub Zonta konsumieren. Dies zu einem guten Zweck: Der Erlös kommt dem Singener Waldorf-Kindergarten zu Gute.

Im Forstpavillon feierte die Kultur Werkstatt Singen von Elisabeth Kohout ihren 5. Geburtstag. Britta Giffel war mit ihrem Kostümwelten-Atelier ebenso wie der dabei wie die Hontes-Scheuengalerie, die Hegau-Bodensee-Galerie und die Künstlergruppe „fabrikgut“.

Aus den Fraktionen

SPD

SPD-Stadtratsfraktion besucht Schaffhausen

SPD Die Reihe ihrer jährlichen Treffen mit den Schaffhauser Sozialdemokraten hat die Singener SPD-Stadtratsfraktion wieder in die benachbarten Kantonshauptstadt geführt. Die große Singener SPD-Delegation wurde beim Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen von Urs Tanner, Fraktionspräsident der SP im Großstadtrat von Schaffhausen, begrüßt. Tanner betonte die gute grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen den Sozialdemokraten, die praktische Erfolge bringe.

Zu Beginn besichtigten die Singener SPD-Stadträte den Schaffhauser Bahnhofsvorplatz. Früher eine der Hauptdurchfahrtsstrassen durch Schaffhausen, hat sich schon seit einigen Jahren die Sperrung für den Durchgangsverkehr als eine für den Fußgänger attraktive Maßnahme erwiesen. Heute verkehren nur noch Busse und Taxis. Die Fußgänger benutzen den breiten Straßenraum als Übergang zur City in Schaffhausen.

Auch in Singen, so betonten die SPD-Stadträte, soll endlich am Bahnhofsvorplatz für die Fußgänger Platz geschaffen werden. Leider brauche aber die Stadtverwaltung unendlich viel Zeit, um voranzukommen. Ideen fand die SPD-Fraktion in Schaffhausen auch zu der Frage der Zu- und Abgänge in die Parkgarage. In Schaffhausen wird derzeit der große innerstädtische Platz „Herrenacker“, unter dem sich eine Tiefgarage befindet, neu gestaltet. Für den „Heinrich-Weber-Platz“ in Singen will die SPD-Fraktion einige Elemente davon in die Gestaltungsdiskussion einbringen.

Spannendes im Museum zu Allerheiligen bot die über einständige fachkundige Führung durch den neuen Museumsteil des alten Fabrikgebüdes. Kurt Zuber, Archäologe und zugleich Mitglied der SP-Großstadtratsfraktion, führte die Besucher durch die Ausstellung der Sammlung von Marcel Ebner. Dieser Schweizer Industrielle ist ein leidenschaftlicher Sammler, der seine rund 6000 archäologischen Gegenstände der Stadt Schaffhausen schenkte.

In zehn thematischen Blöcken präsentiert derzeit das Museum zu Allerheiligen etwa 1000 Stücke in Form einer Gegenüberstellung der „Alten und Neuen Welt“. Die Kunstwerke stammen aus vorderasiatischen Gegenden sowie süd- und mittelamerikanischen Kulturen. Kurt Zuber wies abschließend darauf hin, dass auch im Rahmen der Museumsnacht am 23. September die Möglichkeit zur Besichtigung bestehe.

Nach einer Weinprobe in der Schaffhauser Altstadt fanden sich die Fraktionen zum Gedankenaustausch im Kammern zusammen. Fraktionspräsident Urs Tanner erläuterte den deutschen Gästen die in einigen Tagen in Schaffhausen durchzuführenden Volksabstimmungen, bei denen sich die Sozialdemokraten stark engagierten. Im Großstadtrat von Schaffhausen werden die wichtigen Debatten von der SP-Fraktion geprägt. Auch kommen von der SP zahlreiche erfolgreiche „Vorstände“.

Regina Brüttsch, SPD-Fraktionsvorsitzende aus Singen, die als Gastgeschenk Nasses und Trockenes direkt vom Singener Hausberg Hohentwiel mitbrachte, lud die Schaffhauser zu einem Besuch nach Singen ein. „In unserer Stadt“, so die SPD-Stadträtin, „ist viel Neues auf den Weg gebracht.“ Im nächsten Jahr wird die neue Stadthalle fertig und der Hegau-Tower wird voll im Bau sein. Zwischenzeitlich, so vereinbarten die beiden sozialdemokratischen Parteien, wolle man sich in einer kleinen Arbeitsgruppe unter Einbeziehung von SP-Kantonsräten treffen, um das Thema des grenzüberschreitenden „Öffentlichen Personen-Nahverkehrs“ zu behandeln.

Dabei bezeichnete SPD-Stadtrat Dietmar Johann Überlegungen aus Stuttgart, den derzeitigen Takt auf der Strecke Ulm – Singen – Schaffhausen – Basel zu halbieren, als schweren Rückschritt. Lieber sollte der Landeszuschuss zum Flughafen Stuttgart halbiert werden als die Fahrkarte von der Bevölkerung in hohem Maß angenommen Zugstrecken.

Telefonische Fahrplanauskunft

Unter Telefon 01805/779966 steht ein Call-Center für Fahrplanauskünfte zur Verfügung. Für 12 Cent pro Minute aus dem Telekom-Festnetz erhält man rund um die Uhr – sieben Tage die Woche – Auskünfte über Abfahrts- und Ankunftszeiten zum gesamten öffentlichen Personennahverkehr in Baden-Württemberg. Möglich wurde dies durch die Einbindung in das elektronische Fahrplanauskunftssystem EFA (www.efa-bw.de).

7. Oktober im Walburgis-Saal

1. Studiokonzert im Zeichen Mozarts

Das 1. Studio-Konzert findet am Samstag, 7. Oktober, 19.30 Uhr, im Walburgis-Saal auf der Musikkinsel statt. Anlässlich des 250. Geburtstags von Wolfgang Amadeus Mozart präsentiert die

Die „außermusikalischen Mitteilungen“ an seinen Vater, seine Kusine und seine zukünftige Frau zeichnen Wolfgang Amadeus Mozart als Genie in Wortschöpfung und Witz aus.

Auf der ganzen Welt ist Mozart vor allem als Wunderkind, musikalisches Genie und beliebtester Komponist aller Zeiten bekannt. Doch auch seine „außermusikalischen Mitteilungen“ an seinen Vater, seine Kusine und seine zukünftige Frau zeichnen ihn als Genie in Wortschöpfung und Witz aus.

Die bekannte amerikanische Sopranistin Catherine Swanson studierte Musik, Deutsch und Italienisch und wurde gleich anschließend als Solistin an die Deutsche Oper Berlin engagiert. Zahlreiche Engagements führten sie als Opern- und Konzertsolistin unter anderem nach Wien, Dresden, Mannheim, Amsterdam, Venedig, Budapest

und Basel. Ihr umfangreiches Repertoire umfasst unter anderem die wichtigsten Partien der Opern von Mozart und der italienischen Romantik. Ihre besondere Liebe gehört dem Liedgesang.

David Cowan (Klavier), geboren in Manchester/England, studierte Mathematik an der Cambridge University. Sein Solistendiplom als Pianist erhielt er am Konservatorium Winterthur. Nach einem Lehrauftrag für Klavierbegleitung am Salzburger Musiktheater folgten Engagements als Dirigent und Korrepetitor (u. a. in Karlsruhe, Strassburg, Basel, Palermo, Lissabon, Genova und Lyon). Als Liedbegleiter ist er international gefragt.

Markus Merz (Sprecher) wurde in Menziken/Aargau, geboren. Nach seinem Schauspielstudium am Konservatorium für Musik und Theater in Bern folgten Engagements am Staatstheater Stuttgart, Schlosstheater Celle, Stadttheater Augsburg, den Bühnen der Stadt Gera, am Theater Basel, Ruhrtriennale Bochum, den Salzburger Festspielen.

Vorverkauf: Abteilung „Kultur&Touristik“, Marktpassage, Telefon 85-262, Abendkasse ab 18.30 Uhr. Weitere Infos unter: www.jugendmusikschule-singen.de.



Catherine Swanson

Herzlicher Empfang für Band aus Gozo



Die „St. Margaret's-Band“ aus Sannat auf der maltesischen Insel Gozo ist mit rund 60 Personen zu Besuch in Singen. Deren Präsident, Dr. Patrick Sciberras, bedankte sich anlässlich eines Empfangs im Singener Rathaus bei Oberbürgermeister Oliver Ehret für die überwältigende Gastfreundschaft, die die Musikerinnen und Musikern vom Mittelmeer erfahren durften. Dieses Lob leitete OB Ehret gerne an die Mitglieder des Überlinger Musikvereins weiter, die mit Jürgen Schröder und Anton Wolf an der Spitze die Betreuung der Gäste, zu denen bereits mehrjährige Kontakte bestehen, übernommen haben.

AWO: Rolands Lesestunde

Zur nächsten Lesestunde am Mittwoch, 4. Oktober, 17 bis 18 Uhr, lädt die AWO alle Menschen von acht bis 80 Jahren herzlich ein. Roland Lukiewski, ein erfahrener Laienspieler und Vorleser, trägt im Gruppenraum, Erdgeschoss im Gebäude der AWO (Heinrich-Weber-

Platz 2 in Singen), Geschichten, Balladen, Märchen und anderes vor.

Weitere Informationen erhält man bei der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz e.V. (Reinhard Zedler, Telefon 07731/958011).

Kriegsgräberfürsorge bittet um Spenden

Zur Anlage und Erhaltung von deutschen Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. auch dieses Jahr um eine Spende. Eine Haus- und Straßensammlung findet vom 1. bis 19. November statt.

Der Volksbund arbeitet in 44 Ländern an Soldatenfriedhöfen, auf denen über zwei Millionen Kriegstote ruhen. Verschönert ist die entscheidende Voraussetzung, um Gegeneinander zum Miteinander zu kommen. Deutsche und

russische Veteranen, die Feinde von einst, haben sich die Hände gereicht.

In diesem Jahr nehmen Jugendliche aus 13 Nationen an der Internationalen Jugendbegegnung des Landesverbandes Baden-Württemberg in Göppingen teil. Ehemalige deutsche Kriegsteilnehmer, welche auch im Kaukasus eingesetzt waren, finanzieren die Reise nach Deutschland für zwei junge Teilnehmer aus Apscheronsk und leisten damit einen Beitrag zur Völkerverständigung über Generationen hinweg.

Hausen wieder DFB-Fußball-Stützpunkt



Der Fußball-Stützpunkt des Deutschen Fußball-Bundes ist nach Hausen zurückgekehrt: Im Rahmen einer Feier lobten Vertreter von Sport und Kommunen die Entscheidung des Deutschen Fußball-Bundes und des südbadischen Fußballverbandes, im Singener Stadtteil Hausen anzusiedeln. Der SV Hausen, der sich bereits in früheren Jahren sehr verdient um diesen Stützpunkt gemacht hat, wird wieder verantwortlich sein. DFB-Stützpunktleiter André Malinowski übergab das offizielle Stützpunktschild an Hausens Ortsvorsteher Thomas Stocker. Unser Bild zeigt von links: Roland Brecht (Sportausschussvorsitzender der Stadt Singen), Alfred Hirt (Vizepräsident des Südbadischen Fußballverbandes), Bernd Häusler (Bürgermeister der Stadt Singen (Hohentwiel), Thomas Stocker (Ortsvorsteher des Stadtteils Hausen), André Malinowski (DFB-Stützpunktleiter), Cosimo Cornetta (Stützpunktleiter) und Michael Görigk (Stützpunktleiter).

Sportliches Singen

Fußball-Stützpunkt im Weltstreit

Trainiert wird schon heftig beim DFB-Stützpunkt Hausen. Südbadens Koordinator André Malinowski hat bereits das erste echte Event fixiert: Am Sonntag, 3. Oktober, kommt es ab 10 Uhr auf der Sportanlage in Hausen zu einem Vergleichsspieltag mit den U 12/ U 13-Mannschaften der Stützpunkte Überachuren, Hüfingen (Bezirk Schwarzwald) sowie Zoznegg und Hausen (Bezirk Bodensee). Ausgetragen wird ein komplettes Turnier auf zwei Kleinspielfeldern. Zuschauer sind herzlich willkommen.

Radfinale mit Weltmeister Podlesch

Am Donnerstag, 28. September, 18.30 Uhr, findet das Finale 2006 auf der Singener Radrennbahn statt. Zum

Sommerbahnfinale werden erstklassige Fahrer aus der Schweiz und dem süddeutschen Raum erwartet; bei den Stehern kommt es nochmals zu einer echten Klassenveranstaltung mit Weltmeister Podlesch (Berlin), Schweizer Meister Peter Jörg, Gerd Dörich (Sindelfingen), Aurel Siegel (Nürnberg), Eric Welspennig (Oberhausen) und Marc Altmann (Bielefeld). Mit dabei sind auch die beiden Singener Schrittmacher Helmut und Thomas Baur.

Kampf um Boxtitel in Singen

In der Singener Mönchried-Sporthalle finden am Samstag, 14. Oktober, die Süddeutschen Boxmeisterschaften statt. Die Sieger qualifizieren sich für die Deutschen Meisterschaften. Ausrichter dieser Titelkämpfe ist der Boxclub Singen (Hohentwiel) 1922 e.V.

Turngala in der Mönchried-Halle

19 Gruppen aus Turnvereinen und des Turngaus Hegau-Bodensee präsentieren am 20. Oktober, 17.30 Uhr und 20.30 Uhr, die diesjährige Turngala in der Singener Mönchried-Sporthalle. Alle Gruppen haben sich sehr intensiv auf dieses Ereignis vorbereitet. Mit „Glanzlichtern“ aus Turnen, Sport und Spiel will man für den Turnsport und die Vereine werben. Der Vorverkauf ist bereits gut angefallen. Karten gibt es bei Laufsport Markus Göttinger, Freiheitstraße 49 in Singen.



Kein Wochenmarkt am Feiertag

Wegen des Feiertags am 3. Oktober entfällt der Dienstagsmarkt. Der letzte Dienstagsmarkt in diesem Jahr ist am 31. Oktober 2006.

Brasilianisches Percussion-Konzert

„Copa da cultura“, so heißt die Kulturinitiative der brasilianischen Regierung, in deren Rahmen am heutigen Mittwoch, 19. Uhr, das Percussion-Duo „Percussao 2 em 1“ im Walburgis-Saal auf der Musikkinsel in Singen zu hören ist. Die Percussionnisten Paraguassu Abraham und ihr Duopartner Sergio Naidin spielen auf ihrer Deutschland-Tournee ein spannendes Programm zeitgenössischer brasilianischer Musik. Klang, Geräusch, Stille, Gestik und Bewegung sind die bildenden Elemente der Aufführung und Teil des künstlerischen Ausdrucks des Duos (Eintritt ist frei).

Jugendpflege Singen

Kleidung gefunden

Bei der Jugendpflege Singen sind einige Kleidungsstücke (Jacken, Pullis) vom Feriensommerprogramm liegen geblieben. Für Rückfragen: Telefon 85-546.

VdK-Sprechstunde

Der nächste Sprechtag des Sozialreferenten Polak findet in Konstanz, Geschäftsstelle, Kreuzlingerstraße 17/Eingang, Scheffelstraße, am Mittwoch, 4. Oktober, von 9 bis 11 Uhr statt. Bei Fragen: VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Telefon 07732/9236-0.

Weltkindertag: OB Ehret begrüßt 80 Buben und Mädchen



Weltkindertag im Rathaus: 80 Kinder des Kindergartens Don Bosco nahmen ihre Leiterin Susanne Gasser und ihre Erzieherinnen an die Hand, um es sich im Ratssaal des Singener Rathauses bequem zu machen. Der Hausherr, OB Oliver Ehret, hörte sich die Wünsche und Forderungen der Mädchen und Jungen – von mehr Spielplätzen bis zu einem Zoo – mit großem Interesse an.



Amtliches

Änderung der Satzung

Über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgungsanlage und die Versorgung der Grundstücke mit Wasser (Wasserversorgungssatzung – WVS) der Stadt Singen (Hohentwiel) vom 12. Dezember 1995; 1. Änderung 13. März 1997; 2. Änderung 10. Juli 2001

Aufgrund von §§ 4, 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in Verbindung mit den §§ 2, 9, 10 und 10a des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) am 1. August 2006 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Änderung

1 § 42 „Bereitstellungsgebühren“ wird wie folgt neu gefasst:
(1) Für das Bereitstellen von Wasser

sowie für Reserveanschlüsse erhebt die Stadt neben der Zähler- und Verbrauchsgebühr (§§ 37, 38) eine Bereitstellungsgebühr.
(2) Bei Anschlussnehmern mit privater Wasserversorgung gilt der Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung als Reserveanschluss, falls er zur Spitzenabdeckung oder zum Ersatzbezug dienen soll.
(3) Bemessungsgrundlage für die Bereitstellungsgebühr ist die jährliche bereitgestellte Wassermenge.
(4) Die Bereitstellungsgebühr beträgt pro cbm 0,24 Euro.

§ 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2007 in Kraft.

Singen (Htwl.), 2. August 2006

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister

ring in Singen“, Treffpunkt Scheffelhalle
Samstag, 7. Oktober: 19.30 Uhr „1. Studiokonzert“, Walburgissaal, Schlachthausstraße
Samstag, 7. Oktober: 20 Uhr „Schwarzgeld für weiße Tauben“, Kunsthalle, Eckhardstraße 23-25
Samstag, 7. Oktober: 20.30 Uhr „3. Singener Kneipenacht“

ren). Anmeldungen bei Ursula Olma, Staatlich geprüfte Übungsleiterin für Freizeit und Gesundheitssport, Telefon 45024.

Pfarrgemeinde

Sonntag, 1. Oktober, 9 Uhr: Eucharistiefeier in der St.-Bartholomäus-Kirche.

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich zur **Dekanatswallfahrt** der Frauen am Mittwoch, 4. Oktober, nach Meersburg ein. Abfahrt mit Bus in Beuren an der Kirche: 12.45 Uhr; Rückkehr ca. 20 Uhr. Anmeldung bis 29. September bei Erika Hauser, Telefon 45261.

Die Mitglieder der Frauengemeinschaft und alle Frauen aus Beuren sind herzlich zum **Herbstfest** am Dienstag, 10. Oktober, mit Rosenkranzgebet in der Kirche um 19 Uhr und anschließendem Dünnele-Essen im Pfarrhaus eingeladen.



Böhligen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Böhligen Fax 52068
E-Mail: singen-boehlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 - 12.30 Uhr / 14 - 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Ortschaftsrat tagt

Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates findet am heutigen Mittwoch, 27. September, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Tagesordnung: 1. Baugesuch Kennzinsgabeverfahren: Neubau Carport und Garage, Hörblick 10, Flst.Nr 5615; 2. Beratung und Beschlussfassung über den Antrag der GHS Böhligen zur Ausweisung einer rauchfreien Zone im gesamten Schulbezirk einschließlich der Aachthalle; 3. Verschiedenes; 4. Bürgerfragestunde. Änderungen und Ergänzungen bleiben vorbehalten. Die vollständige Tagesordnung ist an der Anschlagtafel im Rathaus und im Infokasten ausgehängt.

Verwaltungsstelle geschlossen

Die Verwaltungsstelle bleibt wegen einer Dienstbesprechung am Mittwoch, 4. Oktober, von 10.30 bis 12.30 Uhr geschlossen.

Rentnertreffen

Das nächste Rentnertreffen findet am Montag, 16. Oktober, ab 14 Uhr im Hotel „Zapa“ statt. Gäste sind herzlich willkommen.

SV-Böhligen

Fußball
Freitag, 29. September, 17 Uhr: SC Bankholzen E – SV Böhligen E;
Samstag, 30. September, 14 Uhr: FC Schönbühl B1 – SV Böhligen B;
Sonntag, 1. Oktober, 13 Uhr: TSV Überlingen a.R. II – SV Böhligen I;
15 Uhr: SV Böhligen I – VFR Engen I;
Dienstag, 3. Oktober, 15.30 Uhr: SG

Die Alcan Singen GmbH, Alusingen-Platz 1, 78224 Singen, beantragt die wasserrechtliche Erlaubnis zur Versickerung der anfallenden Dachflächen-Regenwässer aus dem östlichen Werksareal, von einer Gesamtfäche von 4,2 ha, in einem neu zu erstellenden Versickerungsbecken Ost.

Der Antrag auf Erteilung einer Erlaubnis wird hiermit gemäß §§ 108 Abs. 1, 2 Wasser-gesetz (WG), 6 Abs. 1 Verordnung des Ministeriums für Umwelt und Verkehr zur Umsetzung der IVU-Richtlinie im Wasserrecht (IVU-VO Wasser) öffentlich bekanntgemacht.

Der Antrag und die Antragsunterlagen liegen einen Monat lang, vom **27. September 2006 bis einschließlich 27. Oktober 2006**, bei der Stadt Singen, Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, 1. OG, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Strasse 2, 78224 Singen, und beim Regierungspräsidium Freiburg, Dienstgebäude: Schwendstraße 12, 79102 Freiburg, Zimmer 411, während der allgemeinen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Die Grundsteuer – speziell die für selbst genutzten Wohnraum – ist seit einem Jahr ins Gerede gekommen. Anlass war die Verfassungsbeschwerde mit dem Aktenzeichen 1 BVR 1644/05, mit der die Beschwerdeführer eine Verletzung der Eigentumsgarantie geltend machten. Begründung war dabei, dass mangels Erträgen der Grundbesitz verfassungswidrig in seiner Substanz besteuert werde.

Durch die intensive Berichterstattung in den Medien fand das Thema ein

Öffentliche Bekanntmachung des Regierungspräsidiums Freiburg

Einwendungen gegen den Antrag können vom **27. September 2006 bis 10. November 2006** schriftlich oder zur Niederschrift bei der Anhörungsbehörde oder bei der Gemeinde erhoben werden.

Mit Ablauf der vorgenannten Frist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Die Einwendungen sollen außer der Unterschrift die volle Anschrift des Einwenders enthalten. Die Einwendungen werden dem Antragsteller und den Behörden, deren Aufgabenbereich berührt wird, bekannt gegeben. Die Einwender können verlangen, dass ihr Name und ihre Anschrift vor der Bekanntgabe unkenntlich gemacht werden, wenn diese zur ordnungsgemäßen

Durchführung des Verfahrens nicht erforderlich sind.

Für den Fall, dass Einwendungen erhoben werden, wird der Erörterungstermin bestimmt auf Donnerstag, den 14. Dezember 2006, 9.30 Uhr, Saal „Hohgarten“, 1. OG, Rathaus, Hohgarten 2 in 78224 Singen. Der Erörterungstermin ist öffentlich.

Es wird darauf hingewiesen, dass

1. a) die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können, b) die Zustimmung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann, wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Verfassungsmäßigkeit der Grundsteuer

breites öffentliches Interesse. Städte und Gemeinden wurden ebenso mit Widersprüchen überhäuft wie die Bewertungsstellen bei den Finanzämtern.

Das Bundesverfassungsgericht hat jedoch binnen Jahresfrist für klare Ver-

hältnisse gesorgt. Mit Beschluss vom 21. Juni 2006 wurde die Verfassungsbeschwerde nicht zur Entscheidung angenommen; der Beschluss ist unanfechtbar. Damit hat das höchste deutsche Gericht die bisherige Praxis eindeutig bestätigt. Grundsteuer kann auf

2. bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann,
3. nach Ablauf der für Einwendungen bestimmten Frist wegen nachteiliger Wirkungen der Benutzung Auflagen nur verlangt werden können, wenn der Betroffene die nachteiligen Wirkungen während des Verfahrens nicht voraussehen konnte,
4. nach Ablauf der für Einwendungen bestimmten Frist eingehende Anträge auf Erteilung einer Erlaubnis oder einer Bewilligung in demselben Verfahren nicht berücksichtigt werden,
5. wegen nachteiliger Wirkungen einer erlaubten oder bewilligten Benutzung gegen den Inhaber der Erlaubnis oder Bewilligung nur vertragliche Ansprüche geltend gemacht werden können.

Freiburg, 19. September 2006

Regierungspräsidium Freiburg

jede Form von Grundvermögen erhoben werden.

Leider erscheinen immer wieder wie jüngst Presseberichte, in denen Grundbesitzer zum Widerspruch gegen den Grundsteuerbescheid ermunert werden.

Hierzu ist festzustellen: Diese Rechtsbehelfe haben keine Aussicht auf Erfolg. Sie verursachen unnötigen Verwaltungsaufwand und können gebührenpflichtig zurückgewiesen werden.



Stadtteile allgemein

Achtung Autofahrer: Schulanfänger!

Mit Beginn des neuen Schuljahres sind wieder Schulanfänger auf ihrem täglichen Weg von und zur Grundschule unterwegs. Für alle Fahrzeughalter gilt deshalb die Bitte: Runter vom Gas, Achtung Schulanfänger!

Heckenschnitt

Es wird darauf hingewiesen, dass Heckentilgung von Gehwegen und Straßen, die in den öffentlichen Raum hineinragen, zurückgeschnitten werden müssen. Das gleiche gilt auch, wenn Verkehrszeichen, Straßennamenschilder oder Straßenleuchten zugewachsen sind. Dies ist nach dem Straßengesetz von Baden-Württemberg (§ 28 Absatz 2) Aufgabe des Grundstückseigentümers oder des Nutzungspflügers. Diese werden deshalb gebeten, dafür Sorge zu tragen, dass das Lichtprofil im Straßen- und Gehwegraum freigeschnitten wird. Folgende Lichträume sind zu beachten: 4,50 Meter über der Fahrbahn und 2,50 Meter über Geh- und Radwegen.



Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteillbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Problemstoffe

Freitag, 6. Oktober: Problemstoffsammlung von 12.30 bis 14.30 Uhr am Parkplatz hinter dem Rathaus bei der Musikhalle (nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen).

Heilfasten

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich zur Teilnahme an der Heilfastenwoche vom 14. bis 21. Oktober, jeweils 18 bis 21 Uhr, ins Pfarrhaus ein. Kursleiterin: Heilpraktikerin Heidi Rausch. Anmeldungen und Auskunft bei Heidi Rausch, Telefon 07774/922348, oder Erika Hauser, Telefon 45261.

Gesundheitskurs

Der TTC Beuren bietet einen neuen Gesundheitskurs Yoga ab Montag, 9. Oktober, an (zehnmahl montags von 9.45 bis 11 Uhr in der Schulporthalle in Beuren).



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-Mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag 7.30 - 12 Uhr / 13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr
Stadtteillbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

Wein- und Suserfest

Die Reblauszunft lädt die Bevölkerung zum Wein- und Suserfest am Erntedank-Wochenende (30. September/1. Oktober) in die Eichenhalle ein. Es gibt allerlei herbstliche Köstlichkeiten. Beginn am Samstag ab 17.30 Uhr mit dem Musikverein Hausen; am Sonntag beginnt der Frühstücken mit Weißwurst-Essen um 10.30 Uhr.

Aachentkrautung

Die Abteilung Technische Dienste der Stadt Singen entkrautet die Hegauer Aach voraussichtlich für die Dauer von zwei Wochen.

Fußball

Aktive
Samstag, 30. September, 16 Uhr: SG Böhligen – SV Hausen II;
Sonntag, 1. Oktober, 10.30 Uhr: SG Tengen 2 – SV Hausen I.
Jugend
Freitag, 29. September, 18 Uhr (in Ehingen): SV Hausen C2 – SG Dingelsdorf 3;
FC Singen 2 – SV Hausen D2;
Samstag, 30. September, 12.30 Uhr: SV Hausen E1 – SV Riedheim;
13 Uhr: SV Hausen E2 – SV Reichenau;
13.45 Uhr: SV Aach-Eigeltingen – SV Hausen D1;
14 Uhr: FC Böhligen – SV Hausen B;
15 Uhr: SV Hausen C1 – FC Singen 2;
Sonntag, 1. Oktober, 13.45 Uhr: SV Hausen A – DJK Singen.

Feuerwehrtermine

Probe der Aktiven: Mittwoch, 2. Oktober, 19.30 Uhr, am Gerätehaus.

Die Senioren treffen sich zum **Kegel-nachmittag** am Freitag, 29. September, 15 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Abfuhr Papirtonne

Donnerstag, 28. September: Blaue Tonne.

Bankverbindungen der Stadtkasse Singen

Zahlungen an die Stadtkasse Singen sind ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell

Kontonummer 30 61 512
Bankleitzahl 692 500 35
Volksbank Hegau
Kontonummer 20 010
Bankleitzahl 692 900 00
Postbank Karlsruhe
Kontonummer 31 59 750
Bankleitzahl 660 100 75



Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-krachen.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteillbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Senioren-Treff

Die nächste Zusammenkunft der Seniorengruppe muss wegen des Feiertags um eine Woche verschoben werden – und zwar auf Dienstag, 10. Oktober, 14.30 Uhr, im Gasthaus „Zum Kranz“. Die Seniorengruppe lädt hierzu herzlich ein und bittet um Beachtung der Terminverschiebung.

Flohmarkt mit Zwillingbasar

Der Elternbeirat des Kindergarten Schlatt unter Krähen veranstaltet am Samstag, 30. September, von 14 bis 16 Uhr einen Flohmarkt rund ums Kind mit Zwillingbasar in der Hohenkrähenhalle. Es können Kinder- und Zwillingssachen aller Art selbst verkauft werden. Schwangere werden unter Vorlage ihres Mutpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen. Es gibt eine Spielcke sowie Kaffee und Kuchen. Anmeldungen und weitere Informationen bei Manuela Schneider, Telefon 949866 oder 0160/99128739.

Rückenschule/ Rückentraining

Ein Rückenschulungskurs des PTV Nordstern Singen-Schlatt findet am Donnerstag, 28. September, in der Hohenkrähenhalle statt. Der Kurs beinhaltet zehn Übungseinheiten zu je einer Stunde und ist jeweils am Donnerstag um 19 Uhr. Kosten für Mitglieder des PTV: 20 Euro, für Nichtmitglieder: 35 Euro. Weitere Infos und Anmeldung bei Anita Thiel, Telefon 31302.

Dünnelefest

Die Freiwillige Feuerwehr-Abteilung Schlatt veranstaltet am Samstag, 30. September, um 18 Uhr ein Dünnelefest in der Feldscheune. Ab 19 Uhr spielt der Musikverein Schlatt zur Unterhaltung auf. Für das leibliche Wohl ist mit verschiedenen Dünnen, Speckbraten, Most, Suser und anderen Getränken bestens gesorgt, der Eintritt ist frei. Die Feuerwehr Schlatt freut sich auf zahlreiche Gäste.

Singer Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singer Jugendämtern erfragt werden: Blaues Haus, Telefon: 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.



Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-Mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag geschlossen
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteillbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle

Die Verwaltungsstelle bleibt am Mittwoch, 4. Oktober, ab 10.15 Uhr geschlossen; von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Die Sprechzeiten des Ortsvorstehers entfallen.

Rentner treffen sich

Das Treffen der Rentner findet am Mittwoch, 4. Oktober, im Gasthaus „Kreuz“ statt.

Dekanatswallfahrt nach Meersburg

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich zur Dekanatswallfahrt am Mittwoch, 4. Oktober, nach Meersburg ein. Abfahrt: 13.15 Uhr im Brunnen. Der Abschluss mit Einker in Meersburg findet um 18 Uhr statt. Anmeldung bei U. Brockhaus, Telefon 26021, bis Freitag, 29. September. Unkostenbeitrag: 9 Euro.

Fundsache

Bei der Verwaltungsstelle wurde eine schwarze Strickjacke abgegeben.

MV gibt Konzert im Europa-Park

Am Sonntag, 1. Oktober, unternimmt der Musikverein Überlingen am Ried mit Freunden und Verwandten einen Tagesausflug in den Europa-Park. Zwei Buses bringen alle Beteiligten bereits früh morgens nach Rust. Ein Highlight wird für die Musiker sicherlich das am 12. Uhr stattfindende Konzert im französischen Themenbereich sein. Der restliche Tag steht dann jedem zur freien Verfügung. Einige Plätze im Bus sind noch frei. Wer noch mitfahren möchte, meldet sich bitte bei Jürgen Schröder, Telefon 26633, oder unter der E-Mail: mail@musikverein-ueberlingen.de.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie G. Klaas
Telefon 85-107, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigerstraße 24, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail: redaktion@wochenblatt.net

AMTLICHES

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Erweiterung Hegau-Gymnasium Nordanbindung
Ort der Leistung: Alemannenstraße 21, 78224 Singen (Hohentwiel)
Leistung/Umfang: Aufzugsanlage (maschinenraumlos)
Angebotsfrist: 17. Oktober 2006
Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt-/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) eingesehen werden.

Altkleidersammlung

Das Rote Kreuz, Kreisverband Konstanz, führt am Samstag, 30. September, vormittags die Beethovenschule Singen und am Nachmittag von 14 bis 17 Uhr die Tennisanlage der DJK Singen, Bruderhofstraße 103. Ziel dieser Veranstaltung ist, speziell Jugendlichen und interessierten Erwachsenen die Vielschichtigkeit des Tennissports zu veranschaulichen. Die Kinder können ihr Talent mit den ultraleichten Tennisschlägern und -bällen im coolen Mickey-Design oder ihr Ballgefühl in kniffligen Bewegungs- und Koordinationsspielen entdecken.

Kinder und Eltern sind herzlich zum Probetraining auf die DJK-Tennisanlage eingeladen. Für alle Kinder von drei bis zwölf Jahren gibt es viele Spiel- und Spaßstationen zu erleben. Es winken auch kleine Sachpreise. Die Teilnahme ist kostenlos.

Kirchliches

Ein **Lobpreisgottesdienst** unter dem Thema „Jesus, Sohn Davids hab' Erbarmen mit mir“ findet am Samstag, 30. September, 19.30 Uhr, in der Peter-und-Paul-Kirche statt.

Kolping lädt ein: Eine Aktion für die burundischen Freunde. Frühshoppen und Mittagessen am Sonntag, 1. Oktober, nach der Eucharistiefeier im Gemeindesaal St. Anna (Hörstrasse/Ecke Hegaustraße). Angeboten werden Kassler mit Kraut, Bauernbratwürste, Kaffee und Kuchen. Auch für musikalische Unterhaltung ist gesorgt. Gerne werden Kochenspenden entgegengenommen (bitte im Gemeindesaal abgeben).

Herzliche Einladung zum **Benefizkonzert** am Sonntag, 1. Oktober, 17 Uhr, in der St.-Josef-Kirche. Das Programm gestaltet das Vokalensemble „Hegau-Baar“. Das Konzert findet zu Gunsten der Kindertagesstätte Santa Lucia in der Partnergemeinde San Lorenzo in Arequipa/Peru statt.

Ein **Gottesdienst in der Autobahnkapelle Hegau** findet am Sonntag, 30. September, 19 Uhr (Abendgebet in der Art von Taizé), statt.

Öffnungszeiten der Stadtoase in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag zwischen 12 bis 17 Uhr, montags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.

Bildungszentrums Singen, Zelgstraße 4, Telefon 082550 „Philosophie ist Leben, Verantwortung und Sinn“. Seminar zum 100. Geburtstag von Anna Arendt unter Leitung von Juliane Hecker, ab Donnerstag, 5. Oktober, drei Abende, jeweils 20 Uhr.

Mit zehn Fingern Computerschreiben – in nur vier Stunden: Freitag, 6. Oktober, und Montag, 9. Oktober, 18 bis 20 Uhr, in der R-LernBar Singen.

Harmonieverlust – Ungleichzeitigkeit in Gestaltung und Andacht: Reichenauer Künstlertage, Sonntag, 8. Oktober (ab 18 Uhr), bis Dienstag, 10. Oktober (13 Uhr), im Familienerholungsheim Reichenau.

Das Abschiedsmotiv in der Literatur: Literaturcafé ab Mittwoch 11. Oktober, vier Vormittage 14-tägig, jeweils 9.30 bis 11 Uhr.

BeSinnst: Wir ernten, was wir säen: Freitag, 13. Oktober, 15 bis 20.30 Uhr.

Ein rundum gelungener Austausch



18 gemeinsame erlebnisreiche Tage verbrachten sechs französische und sieben deutsche Jugendliche beim Jugendaustausch zwischen der französischen Partnerstadt La Ciotat und Singen. Oberbürgermeister Oliver Ehret wünschte den Gästen beim Abschiedsabend im Sennhof alles Gute und eine schöne Heimreise.

SINGEN AKTUELL

Wochenblatt

Wochenblatt

Tennis Academy in Singen

Singen (swb). Kids aufgepasst! Die coolste Art, Tennis zu lernen, geht auf Reisen: die Tennis Academy Mickey Camptour. Sie besucht am heutigen Mittwoch, 27. September, vormittags die Beethovenschule Singen und am Nachmittag von 14 bis 17 Uhr die Tennisanlage der DJK Singen, Bruderhofstraße 103.

Ziel dieser Veranstaltung ist, speziell Jugendlichen und interessierten Erwachsenen die Vielschichtigkeit des Tennissports zu veranschaulichen. Die Kinder können ihr Talent mit den ultraleichten Tennisschlägern und -bällen im coolen Mickey-Design oder ihr Ballgefühl in kniffligen Bewegungs- und Koordinationsspielen entdecken.

Kinder und Eltern sind herzlich zum Probetraining auf die DJK-Tennisanlage eingeladen. Für alle Kinder von drei bis zwölf Jahren gibt es viele Spiel- und Spaßstationen zu erleben. Es winken auch kleine Sachpreise. Die Teilnahme ist kostenlos.

Spass an Musik bei Assfalg

Singen (frö). Gemeinsam Musizieren macht einfach mehr Spass. Die Yamaha-Musikschule Assfalg in Singen widmet sich der musikalischen Früherziehung für Kinder ab 4 Jahren. Die Kinder können in Begleitung eines Elternteils in einer Gruppenstärke von 8 bis 10 Kindern erste musikalische Gehversuche unternehmen. Im Fokus stehen die allgemeine musikalische Ausbildung, das elementare Instrumentenspiel auf einem Tasteninstrument, das Singen und Tanzen. Außerdem bietet die Schule Assfalg Blockflötenunterricht, Spass beim Gitarre spielen und den Fun-Unterricht an Tasteninstrumenten. Auch für Saxophon, Querflöte oder Drums sind Kurse möglich. Am Tag der offenen Tür können Kinder unverbindlich die Angebote testen. Termin ist am 29. September von 16-17 Uhr in der Schule, Hegastrasse 20. Mehr Infos unter 07731/-62838.

»Girls United« in Friedlingen

Friedlingen (swb). Der Narrenverein Friedlingen veranstaltet am Samstag, 7. Oktober, ab 20 Uhr in der Schlossberghalle Friedlingen den DJ- und Tanz-Event »Girls United«. Mehrere Tanzgruppen aus verschiedenen Narrenvereinen und Sportvereinen messen sich an diesem Abend in einem Tanzwettbewerb. Eine fachkundige Jury bewertet die Gruppen. Die Gewinner erhalten einen Wanderpokal sowie Preise. Während der Veranstaltung ist DJ-Unterhaltung und Tanz.

Fest der Integration

Singen (swb). Der AWO-Kreisverband Konstanz lädt ein zum großen Integrationskurs-Fest am 29. September im Ratsaal des Rathauses Singen. Seit Inkrafttreten des Zuwanderungsgesetzes für MigrantInnen haben über 400 MigrantInnen solch einen Kurs in Singen besucht. Von 15-16.30 Uhr gibt es zuerst einen offiziellen Teil mit Begrüßung und diversen Ansprachen. Anschließend lädt die AWO bis 18 Uhr zum gemütlichen Beisammensitzen. Infos zur Veranstaltung unter 07731/9580.

Muslime bieten Dialog der Kulturen an



Zum Kirmes hatte die Singener Muslingemeinde an der Moschee in der Singener Südstadt eingeladen. Türkische Mode, aber auch der Koran in deutscher Sprache waren zum Beispiel im Angebot bei den Buden zu finden, zudem wurden leckere Spezialitäten für die Gäste dargeboten, die auch gerne das Angebot zu Führungen in der Moschee annehmen. Die Muslime wollen mit dieser Aktion um Verständnis für ihre Religion werben, die sie durch radikale Fundamentalisten in Mißkredit gebracht sehen. »Wir sind nicht so«, unterstreicht Fikret Kanik, der Vorsitzende der Muslingemeinde in Singen und will hier noch intensiver in die Offensive eines Dialogs gehen. Für Schulklassen besteht schon länger das Angebot für Besichtigungen der Moschee.

swb-Bild: of

Wettkampf auf höchstem Niveau

Friedlingen (swb). Der Sportschützenverein Friedlingen führte zum 12. Mal das traditionelle 100 - Schussturnier für Luftgewehr und -pistole zu Ehren seines langjährigen Oberschützenmeisters Willibald Haug durch. Zur Siegerehrung begrüßte Oberbürgermeister Udo Bieg den Oberbürgermeister der Stadt Singen Oliver Ehret, Sportamtsleiter Alfred Klaiber, und den Vorsitzenden des Sportausschuss Singen, Roland Brecht.

In seiner kurzen Begrüßungsrede freute sich Oberbürgermeister Oliver Ehret über das sportliche Engagement in Friedlingen und wünschte sich für die nächsten Turniere noch mehr Schützen die sich dieser sportlichen Herausforderung stellen. Udo Bieg zeigte sich über die herausragenden Ergebnisse hocherfreut. In der Disziplin Luftgewehr musste sich Vorklassieger Dominik Boschenrieder nur durch die schlechtere vorletzte Zechnerserie seinem ringgleichen Vereinskollegen Carsten Loser geschlagen geben. Beide erzielten 969 Ringe. Den 3. Platz belegte Bernd Michelmann mit 968 Ringen. Bei den Luftpistolen schützten siegte Martin Flury (960 Ringe) zum 3.

Mal hintereinander, und darf somit den Wanderpokal sein eigen nennen. Zweiter wurde Andreas Wigenhauser (953 Ringe) vor Toni Wulich (948 Ringe). Mannschaftssieger mit dem Luftgewehr wurde mit 2899 Ringen der SSV Widerhold 2 (Carsten Loser 969 Ringe, Dominik Boschenrieder 969 Ringe und Nathalie Bischof 961 Ringe). Den 2. Platz mit 2860 Ringen erkämpfte sich die SG Gottmadingen (Bernd Michelmann 698 Ringe, Gerd Kantak 648 Ringe und Nick Bruttel 944 Ringe). Mit 2809 Ringen wurde der SSV Widerhold 1 (Alexander Boschenrieder 941 Ringe, Dominik Spiering 937 Ringe und Kevin Pokrandt 931 Ringe) Dritter. Den 1. Platz bei den Luftpistolensmannschaften belegte die PS Andelfingen mit 2830 Ringen (Martin Flury 960 Ringe, Christian Roost 945 Ringe und Reto Schlatter 925 Ringe. Zweiter mit 2792 Ringen wurde SSV Welschingen (Andreas Wigenhauser 953 Ringe, Marcel van Nooten 924 Ringe und Karl Stark 915 Ringe) vor PRC Reiat Thayngen mit 2750 Ringen (Toni Wulich 948 Ringe, Roger Borellinger 918 Ringe und Silvio Moretto 884 Ringe).

Farbfilm bei Seniorenkreis

Singen (swb). Der Senioren-Bildungskreis lädt ein auf Freitag, 29. September, um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus zum Thema: Argentinien - ein südamerikanisches Landschafts- und Kulturerebnis, im Farbfilm von Hans Enzenroß.

PERSÖNLICHES

Singen (swb). Thomas Lang feierte am 24. August sein 25-jähriges Arbeitsjubiläum bei der »WEFA Inotec« in Singen. Nach seiner Ausbildung zum Werkzeugmacher bei der WEFA Singen wurde er sowohl in der Endbearbeitung des damals noch bestehenden Druckgussformenbaus als auch in der Erodierabteilung eingesetzt. Maßgeblichen Anteil hatte er am Aufbau der »WEFA Bohemia« in Tschechien, wohin er für ein Jahr entsandt wurde. Zurückgekehrt nach Deutschland übernahm er die Gruppenleitung der Erodierabteilung WEFA Singen, um danach dem Gründungssteam der »WEFA Inotec« im Jahre 1999 anzugehören. Heute treibt er das Unternehmen als stellvertretender Fertigungsleiter voran. Besonders hervorzuheben sind sein hohes Engagement und seine Loyalität.

Kleiderbörse mit Kostümen

Mühlhausen-Ehingen (swb). Am Samstag, 21. Oktober, findet in der Mühlhäuser Mägdeberghalle eine Kinderkleiderbörse statt. Angenommen werden neben den üblichen Artikeln auch Kinder-Wintersportartikel und Kinder-Fastnachtsskostüme. Es werden zehn Prozent Provision für den Kindergarten St. Ursula sowie ein einmaliger Betrag von 1,50 Euro für den Etikettenversand von der Summe der verkauften Artikel abgezogen.

Die Annahme der Waren findet von 9 bis 10 Uhr statt. Verkauf ist von 13 bis 14.30 Uhr. Schwangere werden gegen Vorlage des Mutterpasses ab 12.30 Uhr eingelassen. Die nicht verkauften Artikel müssen zwischen 17.30 und 18 Uhr abgeholt werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Weitere Infos und eine Teilnehmernummer für die Kleiderbörse gibt es nur am Freitag, 29. September, von 10 bis 12 Uhr bei K. Linkert (Tel. 07733/503653) und bei Y. Piel (Tel. 07733/977789). Parallel zur Kleiderbörse findet auch wieder eine Sammlung von Sachspenden für ein Afrika-Projekt der Organisation »Brücke der Freundschaft« statt.

Hierfür nur Sommerbekleidung und Unterwäsche für Kinder und Erwachsene abgeben. Ferner werden benötigt: Gürtel und Hosenträger, Bettwäsche für Kinderbetten, Bettlaken, Decken, Brillen, Gehhilfen jeder Art (Stöcke, Stützen, Rollatoren, Rollstühle), Kernseife, Knöpfe, Schnallen, Reißverschlüsse, Nähgarn.

Narren brauen ihr Bier

Gottmadingen (of). Die Gottmadinger Gerstensäcke sind an einem wichtigen Ziel angelangt: am kommenden Wochenende kann die zunftfeine Brauerei in der Fahrkantine eingeweiht werden. Dazu wird am Sonntag, 1. Oktober, zu einem »Tag der offenen Tür« bei der Fahr-Kantine von 10 bis 18 Uhr eingeladen. Zum frischen, selbst gebrauten Narrenbier werden natürlich ganz im Stil von »Klein München« Weißwürste gereicht. Natürlich gibt es auch alkoholfreie Getränke. Ein offizieller Teil findet ab 12.15 Uhr mit der Weihe der Brauerei statt, die von Pfarrer Nikolaus Böhrer und Christian Link sowie Dekan Martin Beck vollzogen wird.

SINGEN

Minigolfer weihen neue Anlage ein

Feierstunde am Freitag/Meisterschaft am Wochenende



Seit Juli wird auf der neuen Minigolfanlage des Bahnen-Golf-Clubs Singen schon eifrig gespielt. Am Freitag wird die Anlage nun offiziell eingeweiht.

Singen (swb). Nach der erfolgreichen Durchführung der 50. Deutschen Minigolfmeisterschaften im Jahr 2005 hat sich der 1. Bahnen-Golf-Club Singen in den vergangenen Monaten neue Ziele gesetzt. Um den Aktiven bessere Trainingsmöglichkeiten zu bieten und eine sportliche Weiterentwicklung des Vereins zu erreichen, hat die Vereinsführung im Januar 2006 beschlossen, den Bau einer Eternit-anlage voranzutreiben. Bereits im Jahre 1993 hatte der 1. Bahnen-Golf-Club Singen für die-

ses Vorhaben mit der Stadt Singen einen Pachtvertrag über das neben der heutigen Betonanlage liegende Grundstück abgeschlossen. Nach dem Kauf einer gebrauchten Eternitanlage in der Schweiz, wurde die Anlage von den Mitgliedern des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen in unzähligen Stunden in Eigenregie ab April errichtet. Somit konnte die neue Anlage bereits am 1. Juli des Jahres dem Spielbetrieb übergeben werden. In dieser Zeit hat sich bereits das Interesse der Singener Bevölkerung an dieser

neuen Attraktion gezeigt. Am Freitag, 29. September, ab 17.30 Uhr wird nun die Anlage im Rahmen einer kleinen Feierstunde von Bürgermeister Bernd Häusler und zahlreichen weiteren Ehrengästen auch offiziell eingeweiht. Die sportliche Feuertaufe für das neu entstandene Minigolfzentrum Singen findet dann am 30. September und 1. Oktober statt, da der badische Bahngolf-Verband (BBS) das Aufstiegsturnier für die Regionalliga Süd bereits im Sommer nach Singen vergeben hat.

Ein weiterer Lohn für die Mühen des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen ist die frühzeitige Vergabe der Badischen Kombimeisterschaften 2007 in die Hohentwielstadt. Somit trifft sich die Badische Minigolfelite im Juli 2007 zum ersten Mal im neu geschaffenen Minigolfzentrum. Das Minigolfzentrum bleibt auch während des Aufstiegsturniers für die Bevölkerung geöffnet.

Infos unter www.bgc-singen.de oder unter 07731/52100.



39. KW vom 28.09. - 30.09.06 - SÜD - Druckfehler vorbehalten.

BILLIGER NUR BIS 30.9.2006

CAMPINA Trio Strudel
Vanille- und Schokopudding mit Sahne
135 g Becher
100g = 0,26

10% billiger
0,35

MÜLLER Reine Buttermilch
Max. 1% Fett
500 g Becher
1kg = 0,70

10% billiger
0,35

MAGGI Delikatess-Soße
Verschiedene Sorten, z.B.: zum Braten, Schweinebraten, Jäger- oder Tomatensoße
2 x 0,25 Liter Packung
1l = 1,58

20% billiger
0,79

Wodka Gorbatschow
37,5% Vol.
0,7 Liter Flasche
1l = 7,93

28% billiger
5,55

IGLO Schlemmer-Filet
Verschiedene Sorten, z.B.: Champignon, Alaska-Seelachs-Filet, Bordelaise oder Blattspinat, tiefgefroren
380 g Packung
1kg = 4,97

14% billiger
1,89

SENSEO Kaffee-Pads
Normalo oder milde Röstung, 16 Kaffeebecher je Packung
125 g Packung
100g = 1,59

17% billiger
1,99

MM Extra Sekt*
Trockener Sekt
0,75 Liter Flasche
1l = 3,25

18% billiger
2,44

DIE BILLIGEN FIT-MACHER!

Holländische Rispentomaten**
Hdl. I
1 kg

0,99

Griechische Tafeltrauben „Thompson Seedless“**
Kernlos, hell, HXL 1
1 kg Schale

1,11

PENNY SCHNÄPPCHEN

Herren-Boots*
Obermaterial Veloursleder, Textil-Futter und -Decksohle, profilierte Laufsohle, verschiedene Farben, Größen: 41 - 46

17,99

4er Pack Schuh-Frisch*
• Absorbiert Gerüche in Schuhen und Schuhschächeln
• Ca. 2 Monate Wirkamskeit

2,59

Port Louis Herren-Cordhose*
97% Baumwolle/ 3% Elastan, Five-Pocket-Style, Farben: schwarz, schoko oder beige, Größen: S - XXL

9,99

TACOMA Herren-Wäsche Sortiment*
• Sortiment in weiß 100% Baumwolle
• In jeansmäßig 50% Baumwolle/Polyester
• Größen: 6 - 8
• Verschiedene Ausführungen:
• 2er Pack Achselhemden oder Slips, je 2er Pack

3,99

Port Louis Herren Langarm-Hemd + T-Shirt 1/4-Arm*
100% Baumwolle, weich, besonders pflegeleicht, Hemden in aktuellen Designs mit farblich passendem T-Shirt, Größen: M (39/40) - XXL (45/46)

9,99

DOUBLE SPEED Damen-Wellness-Anzug*
80% Baumwolle/ 20% Polyester
• Jacke in 2 verschiedenen Styles
• Hose mit elastischem Bund und Kordelzug
Farben: rosa-burgund oder lindgrün-grau-melange, Größen: M - XL

14,99

Port Louis Herren-Pullover oder -Strickjacke*
Je 50% Baumwolle/Polyester, besonders angenehmer Griff, formstabiles Bündchen, verschiedene Styles, Farben: marine, beige oder kitt, Größen: M (48/50) - XXL (58)

9,99

Mayer's Schnellkomposter*
Bodenhilfsstoff, unterstützt die Verrottung von organischen Abfällen in wertvollem Humus
5 kg Packung
1kg = 0,40

1,99

Mayer's Universal-Flüssigdünger*
NPK-Dünger-Lösung 7+5+6 mit Spurennährstoffen, mineralischer Volldünger für alle Blüh- und Grünpflanzen
1 Liter Flasche

0,99

PENNY FRISCHE

Blüh- oder Grünpflanze im Keramiktopf*
Viele verschiedene Pflanzen, im 12 cm Topf

2,99

MO-SA: 7-20 UHR WWW.PENNY.DE

Bei uns bargeldlos mit ec-Karte zahlen

Siehe eines unserer Nonfood-Angbote, trotz ständiger Planung, ausverkauft sein, werden Sie sich bitte an unseren Flyerhalter. Bitte erhalten Sie auch über unsere Hotline: 0190 - 333 1010 oder per e-mail: kundenservice@penny.de. Die nächste Filiale finden Sie am Internet unter www.penny.de oder schreiben Sie an PENNY-Markt, 53003 Köln.

Mit Mut zum Risiko

Richtfest am Laborgebäude in Singen gefeiert

Singen (of). Vor dem Hegau-Klinikum in Singen entstehen unter anderem zwei gewaltige Gebäude, in die in etwa einem Jahr das private Labor von Professor Josef Blessing einzieht, und ein Bereich für Strahlenmedizin von Dr. Christian Zwicker neu eingerichtet wird. Die gab es bisher im Portfolio des Hegau-Klinikums noch nicht.

Im Oktober 2004 sei die Idee entstanden, so Dr. Zwicker. Dass man nun nach zwei Jahren schon auf dem Dach des Rohbaus stehe, sei fast eine Sensation. Neben dem Dank an Planer und genehmigende Behörden richtete sich seine Dankbarkeit auch in Richtung der Verwaltungsleiterin des HBB-Klinikverbunds, Sabine Schwörer, die aufgezeigt habe, wie einfach vertragliche Regelungen gestaltet werden könnten.

Professor Blessing machte deutlich, dass es hier nicht nur um Investitionen in zweistelliger Millionenhöhe gehe, alleine im vierstöckigen Laborgebäude sollen einmal 100 Menschen Arbeit finden. In dem Bereich Strahlentherapie, der vielen Patienten den Weg nach Konstanz oder zu weiter entfernten Einrichtungen erspart, sollen nach Fertigstellung rund 15 Mitar-

beiter tätig sein. Singens OB Oliver Ehret hob auf die anstehenden gravierenden Änderungen im Gesundheitswesen ab: Investitionen im Gesundheitsbereich würden von den Banken inzwischen als Risikoinvestitionen bewertet und entsprechend zurückhaltend behandelt. Um so höher sei hier der unternehmerische Mut zu werten, den die beiden Mediziner bewie-

sen, denn an Steuergeldern fließt in die Erstellung der Gebäude rein gar nichts. Den Gesundheitsstandort Singen könnten die beiden Einrichtungen auf jeden Fall enorm aufwerten, da zwischen den Einrichtungen Synergien genutzt werden sollten - denn in der Zukunft käme es immer mehr auf die Zusammenarbeit zwischen Kliniken und niedergelassenen Ärzten an. Angesichts der aktuellen Lage hob Ehret darauf ab, dass der Bau dieser beiden Einrichtungen nur zum jetzigen Zeitpunkt möglich gewesen sei, zu einem späteren Zeitpunkt wäre eine solche Entscheidung vielleicht nicht mehr gefallen. Architekt Volkmar Schmitt-Förster beschrieb die Dimensionen: Das Laborgebäude hat das Volumen 16 Einfamilienhäuser, ist 47 Meter lang, 23 Meter breit und 11,5 Meter hoch. Im Dach finden vollständig Lüftungs- Klima- und Haustechnikanlagen Platz. Da in dem Rohbau bisher kein Holz verbaut wurde, war es Markus Kaltenstadler vom Bauunternehmen Jörg Stocker vorbehalten, vom Treppenhaus aus eine Predigt zu halten und sein Glas auf den Bauherren in die Tiefe zu schmettern.



Richtfest beim Hegau-Klinikum. Die Gebäude entstehen direkt vor dem Hegau-Klinikum in Singen. swb-Bild: of

Markt im Kreisel

Marktkonzept für Berliner Platz

Singen (of). Bewegung ist in die Frage der Nahversorgung für die Singener Südstadt gekommen. Der Investor Hermann Maier möchte auf einer Grünfläche im Berliner

Tag der offenen Tür
am 01.10.06
10 - 18 Uhr
077 31/95880

Platz, auf der gegenwärtig noch eine Tankstelle betrieben wird und sich ein Lager für Autos befindet, einen Lidl-Discounter, verstärkt durch Bäcker und Metzger erstellen. Die Discountkette Lidl habe allergrößtes Interesse am Singener Süden bekräftigt Maier, denn der Bedarf an einer örtlichen Nahversorgung ist auch durch GMA-Gutachten bestätigt worden.

OB Oliver Ehret, steht diesem Ansinnen zunächst positiv gegenüber. Es gebe Defizite in diesem Bereich der Südstadt und eigentlich bräuhete es dort einen Vollsortimenter, aber Anfragen der Stadt Singen bei Vollsortimentern seien von diesen negativ beschieden worden - die Kaufkraft in Singens Süden sei nicht stark genug.

Sauer über diese Planungen ist der Betreiber eines kleinen Marktes am Berliner Platz der mit dem Discounter vor Ort sein Aus befürcht-

tet. Hermann Maier hatte auch in Rielasingen im Gewerbegebiet Nord entsprechende Bauvoranfragen gestartet. »Das ist weniger als einen Kilometer vom Berliner Platz entfernt und hätte für den bestehenden Markt wohl die gleiche Wirkung, die Steuergelder würden aber in eine andere Gemeinde abfließen«, sagt Hermann Maier. Rielasingens Bürgermeister bestätigte, dass die Grundstücke im Gewerbegebiet Nord an der Gemarkungsgrenze zu Singen sehr stark im Interesse von Marktent-

wicklern stehen würden, für ein Grundstück dort interessierten sich sechs Investoren.

Den Markt hinter der Gemarkungsgrenze will OB Oliver Ehret auf jeden Fall verhindern, zumal er auch die städtebauliche Situation auf der Grünfläche am Berliner Platz als verbesserungswürdig betrachtet. Allerdings müsse das letzten Endes der Gemeinderat entscheiden, zumal es auch um den Verkauf städtischer Flächen geht. Darüber wird nun im Herbst in den Gremien diskutiert.



Im Singener Süden ist die Nahversorgung ausbaufähig. Nun will ein Investor auf dem Areal einer Tankstelle mit Autolager einen Lidl-Supermarkt errichten. swb-Bild: of

Thema Mindestlohn

Singen (swb). Die WASG Ortsgruppe Singen lädt herzlich zu einer öffentlichen Veranstaltung ein. Thema ist das Modell des gesetzlichen Mindestlohns. Ist der Mindestlohn sozial gerecht und ökonomisch? Es werden Hintergründe erläutert werden, so wie Modelle aus anderen Ländern vorgestellt. Am 28.9. um 20 Uhr in der Gaststätte Kreuz/Gems wird es eine sicherlich anregende Diskussion geben. Kontakt: 07731/48074.

Neuer Amtsleiter Gesundheit

Konstanz (frö). Das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landkreises Konstanz hat einen neuen Amtsleiter. Medizinalldirek-

Bilder + Rahmen Rädle
Singen - Hadumothstr. 8
Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr - Tel. 07731/68555

tor Dr. Uwe Hoffmann wurde am 20.09. in sein Amt eingeführt. Er war zuletzt 4 Jahre lang beim arbeitsmedizinischen Dienst der Berufsgenossenschaften in Mannheim tätig. In den öffentlichen Gesundheitsdienst trat Hoffmann 1996 ein. Er ist Facharzt für Allgemeinmedizin, für Arbeitsmedizin und für öffentliches Gesundheitswesen.

Maggi stoppt Verkauf

Frankfurt a. Main/Singen (frö). Wie die Pressestelle der Nestlé Deutschland AG mitteilte, stoppt die Firma Maggi den Verkauf von Reiskugel-Produkten. Mit sofortiger Wirkung werden diese Produkte aus dem Handel genommen. Betroffen sind die Gerichte »Risibisi« und »Curry-Reis-Kugel«. In den betroffenen Produkten wurden geringe Spuren von Verunreinigungen durch den US-amerikanischen GVO-Reis LL601 festgestellt. Kunden können den Reis in den Geschäften zurückgeben und erhalten ihr Geld zurück.

Thomas Philippa SONDERPOSTEN Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philippa.de" Gültig ab Do. 28.09.06 Solange der Vorrat reicht! (Irrtümer vorbehalten!)

Schoko-Mix Milchschokolade gefüllt mit Nougat-Crème, Milch-Crème, Noisette oder Alpenmilch 175g 1,99 (100g = -,57)	Totes Meer Badesalz Kräfte der Natur für gesunde und schöne Haut 1,5kg 1,99 (1kg = 1,33)	DuoBin Abfalleimer • leichte Mülltrennung • Klemmringe zum Fixieren der Müllbeutel • hochwertiger Kunststoff 2,25 Liter 10,-	greif zu Küchenrollen extrem saugfähig, 2-lagig mit Dekor 4 Rollen à 48 Blatt 1,-77
Betten Starter-Set Bettwäsche 100% Baumwolle 1 Einziehdecke 135x200cm +1 Kopfkissen 80x80cm +1 Cocktailkissenbezug 40x40cm +1 Bettbezug 135x200cm +1 Kopfkissenbezug 80x80cm (Gussinbezug) 14,95	Herrn Doppel-Weizen milder, bekömmlicher Korn aus Weizen, 38% Vol. 0,7 Liter 4,98 (1L = 7,11)	Leichtgängiger Elektro-Rasenmäher • 3.000 U/min. • 38cm Schnittbreite • 45 l Kunststoffauffangkorb • 3-fach Schnitthöhenverstellung • schlagfestes ABS-Gehäuse • gehärtete Messer 1400Watt 69,-	Kirschlorbeer Prunus laurocerasus, im 3liter Topf H 40-60cm 3,98
MARKENQUALITÄT! Mädchen- und Knaben Unterhemd oder Slip 100% Baumwolle, versch. Größen und Farben je 1,-	Raffollo Spitz versch. Farben 80x140cm 5,98 100x140cm 6,98 120x140cm 7,98	Anti-Fussel-Kugeln für Waschbrenn oder Trockner 12 Stück 3,98	Edel-oder Beet-Rosen 3-triebige, versch. Farben im 3 Liter Topf 3,99
Calgonit PowerBall 3in1 Classic 80 Tabs 7,99 (17Tab = -,10)	Wäschekorb mit ausklappbaren Beinen 60x40x60cm 5,98	Schmackos mit Rind 5er 2,29 10 Vorteilspreis! Tüten 2,-	Kirschlorbeer Prunus laurocerasus, im 3liter Topf H 40-60cm 3,98
Edelstahl Gewürzrondell Edelstahl 18/10, 16 nachfüllbare Gewürzgläser mit dichtschießenden Schraubdeckeln 9,98	Aus dem Hause Buitoni Pezzuolo Nudeln Hartweizengries, versch. Sorten 4,536kg 2,99 (1kg = -,66)	Original Tirschenreuth Teller-Set 3-teilig Tief-, Flach- und Dessertteller, spülmaschinenfest und mikrowellengeeignet 3,-	Lavendel 10 Pflanzen im Tray 2,99
Wandregal im aktuellen Materialmix • 3 Glasböden aus Sicherheitsglas, ca. 40x20cm • 2 Stützen mit Kunststoffoberfläche in Buche-Nachbildung • ideal zum Aufbewahren von CDs u.v.m. ca. 114x37,5x20cm 14,95	Thomas Philippa SONDERPOSTEN		

Lahr, Schopfheim, Schramberg, Tuttlingen, Überlingen, Waldkirch

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Uta Köbler
Frauenärztin + Akupunktur
Hegaust. 14 · 78224 Singen
Telefon 077 31/6 13 66
Wir machen Urlaub
vom 9.10. – 18.10.06
Vertretung:
Fr. Dr. Stauß, Tel. 67267, Dr. Ehmme, Tel. 61203
Ab Mo., den 16.10.06 ist die Praxis besetzt
für Terminvergaben, Befundauskünfte etc.

Dr. Ulf Mergard
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 7731) 6 11 61
Die Praxis ist ab
2.10.06 wieder geöffnet.

PARKLAND
WELLNESS - MASSAGEN
Schwarzwaldstr. 36 · 78224 Singen · Termine: Tel: 0 77 31 / 79 07 31
Tag der offenen Tür
am 30.9.06, 11 – 16 Uhr
für jeden Gast steht ein Glas
Sekt bereit
5 € Aktionspreis
auf der
Massageliege

Neue (T)Raumdecke
an einem Tag!
Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
Beleuchtung nach Wunsch!
Besuchen Sie unsere Ausstellung
oder rufen Sie an: 07462-923771
PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb
Achim Mink
Breslauerstraße 6 · 78194 Immendingen

möbel-outlet-center singen

WIR BRAUCHEN PLATZ!

Unsere Ausstellungsküchen müssen raus, da neue Messe-Modelle kommen.
Alle Ausstellungsküchen sind bereits mind. 60%* reduziert.

Ab sofort erhalten Sie nochmals

zusätzlich **25 % Nachlass** bis 15. Oktober 2006.

*gegenüber ehemaligen UVP



Die Küchen
können auf
Wunsch individuell
nach Ihren Vor-
stellungen geplant
werden.

Leder-Schmuck-Accessoires
power parts
Ekkehardstr. 33, 78224 Singen
Telefon 077 31/79 99 90
Zurück in Singen
Eröffnung am 30. 9. 2006
ab 10 Uhr
Back to the Roots
Western Boots

An die Wäsche
Da-Slip IB -59 €
Kinder-Hemd IB -49 €
He-Slip ab 1,99 €
HERMKO Fabrikverkauf
Rietheim · Tel. 074 24/29 29
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr, Mo.-Do. 13.30 - 17.30 Uhr
Fr. 13.30 - 16.00 Uhr + Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Sex-Shop
Singen, Scheffelstraße 28
Große Auswahl - kleine Preise

Sparschwein-Retter

Money to go!
3,49 %
effektiver Jahreszins

Der faire Kredit der Citibank.

Bis 3.000,- EUR und 12 Monate Laufzeit.
Unkompliziert und schnell zum Mitnehmen.

Jetzt kostenlos anrufen:
0800 - 22 22 29 28

Citibank Singen
Ekkehardstr. 9

citibank
Live richly.

www.citibank.de
Bonität vorausgesetzt. Das Angebot ist befristet bis
zum 30.11.2006. Kostenlose Rufnummer:
Mo. bis Fr. 8.00 - 20.30 Uhr, Sa. 10.00 - 14.00 Uhr.

NEUERÖFFNUNG

Italienisches Lebensmittelgeschäft

ELIA

täglich frische Lebensmittel und eine große Auswahl
an Weinen direkt aus Italien.

Hauptstr. 40 · Tel.: 0 77 74 / 92 97 84

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-12 u. 14-20 Uhr

Sa., 8-16 Uhr

Seit dem 25.09.2006
NEU in Volkertshausen

Neuer Meisterkurs Teil 3/4

mit EDV- und Videotraining als
Abendkurs für alle Handwerker.

Erster Unterricht und
Anmeldung am Montag, 09. Okt. '06
19.00 Uhr, Zimmer 109

Berufsschulzentrum Radolfzell

Mezgerwaidring 101, 78315 Radolfzell

Auskunft: Tel. 0 77 32/98 91 23 · Fax 0 77 32/98 92 20

toom
BauMarkt
Beachten Sie
unsere Beilage
in dieser
Ausgabe

Vorführung Firma Sikkens
am Do., dem 28.09.06, von 10-16 Uhr

Vorführung Firma Gardena
am Sa., dem 30.09.06, von 10-16 Uhr
Laubsauger 99,95 Euro

Vorführung Firma Neudorff
am Sa., dem 07.10.06, von 10-16 Uhr
Komposter 99,95 Euro

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 077 32-92230
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

maier's Dekoland
SINGEN SÜD
ACHTUNG
-BummelSonntag-
UNSER NEUES
PARKETT-STUDIO
BummelSonntag, 1. 10. 2006
= Tag der offenen Tür
13 - 17 Uhr
keine Beratung, kein Verkauf
**MÜSSEN SIE
GESEHEN HABEN!**
NEU, GROSS,
VIELFÄLTIG
Tel. 077 31/1854-0
www.maier's-dekoland.de
Maier's Dekoland · Farben-Maier · Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen-Industriegebiet
Mo. bis Mi. 8.30-18.00 Uhr · Do. und Fr. 8.30-20.00 Uhr · Sa. 8.30-15.00 Uhr

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt .net

Gulasch
gemischt
1 kg **4,99 €**

Cordon bleu
vom
Schwein
1 kg **7,99 €**

gek. Hinter-
schinken
100 g **0,99 €**

Italienischer Parmigiano
Reggiano
32% F.i.Tr.,
Hartkäse aus Rohmilch,
mind. 24 Mo-
nate gereift,
nach tradition-
eller Methode
hergestellt
100 g je **1,49 €**

Makrelen
geräuchert, 350-400 g
Stück **3,00 €**

Schwarzwälder
Schinken
100 g **1,39 €**

Schwarzwald
Salami
100 g **0,99 €**

**Schwarz-
wälder Räucher-
brat-
wurst**
100 g **0,99 €**

Deutscher Grünländer
Grünländer Räucher, Chili-
Paprika, Bärlauch-
Kräuter,
48% F.i.Tr.,
oder
Grünländer leicht,
24% Fett i.Tr.,
mild-nussiger Schnittkäse
100 g je **0,66 €**

**Victoria-
see-
barsch-
filet**
100 g **0,99 €**

MÜNCHOW
MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen
Mo.-Fr. 9.00-19.00
Sa. 8.00-18.00

neukauf moos
Mo.-Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-20.00

neukauf tengen
Mo.-Fr. 8.00-19.00
Sa. 8.00-18.00

neukauf rielasingen
Mo.-Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00



Longridge Chardonnay

Herkunftsland: Südafrika
Rebsorte: Chardonnay
Besonderheit: Gold-Medaille bei den Veritas-Awards 2004,
4,5 Sterne bei den John-Platter-Wettbewerben 2005
Verzehrempfehlung: Schmeckt besonders gut zu po-
chierem Lachs und einer cremigen Shrimp-Sauce.
Aromen nach reifen Zitrusfrüchten. Ein harmonischer,
wundvoll balancierter Wein mit einem großzügigen,
gut integrierten Eichenholz-Geschmack.

1 l = 21,32 €
0,75-l-Flasche je

15,99 €Scotts Creek
Chardonnay

Herkunftsland: Australien
Rebsorte: Chardonnay
Dieser Wein bietet in der Nase zarte Blumen- und Zi-
trusnoten mit Melonenaroma und präsentiert sich am
Gaumen abgerundet elegant mit einem Geschmack
von tropischen Früchten.

1 l = 6,65 €
0,75-l-Flasche je

4,99 €

Angebot der Woche

Maggi fix & Co. frisch
verschiedene Sorten
z.B. Spaghetti
Bolognese 45 g,
Gulasch 45 g,
(100 g = 0,96)
Packung je **0,44**

Thomy
Reines Sonnenblumenöl
(1000 ml = 1,32)
750-ml-Flasche **0,99**

Danone Activia
verschiedene
Sorten
1000 g =
3,89 €
4x 115 g
Packung je **0,79 €**

Abate Birnen
Ital.,
Hkl. I
1 kg **1,59 €**

Eduscho
Gala Nr. 1
sanft + verträglich
oder
mild + elegant
vacuum gemahlen
1000 g = 7,32 €
500-g-
Packung je **3,66 €**

Ferrero Die Besten
1000 g =
16,69 €
269 g **4,49 €**

Kupferberg
Sekt
verschiedene
Sorten
1 l =
3,32 €
0,75-l-Flasche **2,49 €**

Kerrygold
Original
Irische Butter
100 g =
0,40 €
250-g-
Packung **0,99 €**

San Lucar
Mango
Span.
Stück **1,99 €**

Suchard
Express
kakaohaltiges
Getränk-
pulver
1000 g =
1,98 €
500-g-
Nachtüll-
packung **0,99 €**

Mildessa
Weinsauer-
kraut
1000 g =
1,16 €
770-g-
Dose je **0,89 €**

Volvic
natürliches
Mineralwasser
1 l =
0,50 €
Kiste mit
6x 1,5-l-Flaschen
zzgl. 3,00 €
Pfand je **4,49 €**

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 27. SEPTEMBER 2006

400 Jahre Geist und Liebe Stadttheater Konstanz feiert Jubiläum

Konstanz (frö). Ganz Konstanz feiert, konnte man am vergangenen Sonntag meinen. Das Theater wird in diesem Jahr 400 Jahre alt, das war Anlass für reichlich lokale und von fern angereiste Prominenz, um im großen Haus einen sprühenden Festakt zu begehen. Der neue Intendant Christoph Nix war sichtlich gerührt, es hätte keine bessere Einführung in sein Amt geben können. Nach einigen einführenden Worten von Bürgermeister Claus Boldt, der über den Einfluss des Theaters auf das Gemeinwesen sprach, gab OB Horst Frank eine durchaus fachmännische Rede zum Thema »Warum wir das Theater brauchen«. Geschichte verpflichtet, das Theater als ein Ort der Begegnung, Frank zitierte Walter Benjamin, demnach der Erfolg beim Publikum als verdächtig galt. Kultur und Kunst soll für alle da sein. Theater soll integrieren. Berthold Brecht, dem das Konstanzer Theater in diesen Tagen eine große Hommage widmet, sprach vom Theater als »Widerstand gegen die amtlich verordnete Dummheit«. Theater kann stören und verwirren, Theater ist ein mit

Oder gar in Griechisch und Hebräisch. Gesucht waren die Rollen des Teufels. »Ohne Poesie friert das Theater« so Rupp. Ohrenschmaus und Augenweide, triumphalistisch zitiert der Jesuit Pointe an Pointe. Theater muss gegen jede Mode kämpfen, Theater

Tag der offenen Tür am 01. 10. 06
TIBHA 10 – 18 Uhr
 Gesundheits-Zentrum 07731/1439892
 muss gesellschaftskritisch sein und Theater muss soziale Missstände aufdecken. »Wir müssen das Brauchbare an Tradition herüberretten« schloss Rupp. Der bekannte Schauspieler Ulrich Matthes sprach im Anschluss vom Unterschied des Theaters zum Film. »Im Theater ist man immer nahe beim Publikum«, so Matthes. Das sei ein einzigartiger Zustand, der mit den Reiz des Schauspielens ausmache. Die Städte würden sterben, wenn ihnen das Theater wegegenommen würde, sagte Matthes. Er sprach auch darüber, was das Theater mit den Zuschauern mache. »Theater ist Leidenschaft und alles ist Spiel. Und: Theater ist unsterblich.«



Modierten einen gelungenen Festakt: Intendant Christoph Nix vom Konstanzer Stadttheater und Dramaturgin Ruth Bader.

der Gesellschaft geteiltes Gespräch. Im Anschluss an Frank erklärte Sparda-Vorstand Walter Straub, warum die Bank sich als Kultursponsor betätigt. Er gab eine Liebeserklärung an das Theater ab und gratulierte. Kunst und Kultur sollten für jedermann zugänglich sein, so Straub. Der Jesuit Walter Rupp ging in seiner essayistischen Durchleuchtung des Themas weit in die Vergangenheit zurück. Er sprach von Tugend und Bildung, referierte über das Konstanzer Jesuiten-Gymnasium. Theater sei immer auch ein pädagogisches Instrument gewesen. In alten Zeiten waren die Stücke noch in Latein geschrieben.

Zum Schluss erklärte die Schauspielerin Anne Breitfeld, warum sie Schauspielerin geworden ist. Für sie sei das Theater immer eine Herausforderung gewesen. Zwischen den Beiträgen spielte das Trio »Chronique de notre vie« aus Hamburg Stücke aus einem sehr breiten Repertoire. Last but not least der Mädchenchor des Suso Gymnasiums mit »Wochenend und Sonnenschein« und einem schwungvollen Abgang. So wurden die Gäste in den Abend entlassen, glücklich und ein wenig stolz. Das können sie auch sein, die Konstanzer. Vor allem und immer wieder wegen ihres fabelhaften Theaters.



In der Museumsnacht durften sich Kinder als Künstler versuchen.

swb-Bild: cb.

Viel Kunsterlebnis in nur einer Nacht

Region (cb). Die Museumsnacht hatte es in sich. Verschiedenste Angebote in 14 Orten in Deutschland und der Schweiz, da war Beschränkung angesagt. »Am besten sucht man sich jedes Jahr ein oder zwei andere Orte aus«, gibt einer der Busfahrer einen Tipp, so sehe man nach und nach alles, ganz ohne Stress - und den solle es bei so einer Veranstaltung wirklich nicht geben. Entsprechend gemütlich ging es in Gottmadingen bei »Weggler's Pflanzenträume« zu. Begrüßt durch schwedisches Feuer, folgten die Besucher einem Lichtfaden der sie durch die Räume an Kunstwerken vorbei führte. Eine mannschöne Vase aus Holzklotzchen leuchtete durch ihre Zwischenräume von Innen heraus, wie durch ein Wunder trotzte sie der Schwerkraft. Ein mit Blättern beklebter Stuhl lud zum Streicheln

ein, auf einem anderen hatte eine weiße Federkugel Platz genommen, ein Dickicht aus Blumen schwebte eineinhalb Meter über spiegelndem Boden. In der Mitte der Ausstellung drängten sich Besucher im Stimmengewirr bei Wein und Schokolade. In Engen hatte die Galerie im Turm ihre Tore geöffnet. Etwas erschreckend die draussen aufgestellten fleischfarbenen Bilder, deren Reliefs wie aufgerissene Körper wirkten. Drinnen beruhigten erdfarbene Bilder und Landschaftsmalereien. Gastkünstler aus Argentinien und Frankreich zeigten ihr Können in Kalligrafie und Malerei. In Singen konnten die Besucher nicht nur Kunst bestaunen, sondern auch selbst mitmachen. Bei Porzellan-Oxle hielten selbst kurz vor Mitternacht noch Kinder den Pinsel aufrecht, während sich ihre Eltern in einem

großen Gemeinschaftsbild verewigen durften. Die Busse wurden reg genutzt. »Tour Eins ist sehr beliebt«, so Busfahrer Marco

Tag der offenen Tür am 01. 10. 06
MOA 10 – 18 Uhr
 07731/95880

Dalkolmo: »Die Besucher haben fast nicht mehr in den Bus gepasst.« Dennoch bezeichnet Angelika Huth-Müller von der Projektleitung die Zahlen als leicht rückläufig. Mit 1.250 wurden im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen am meisten Besucher gezählt. Hohe Besucherzahlen erreichten ebenfalls das Haus der Wirtschaft in Schaffhausen (etwa 550) und das Atelier Andrea Dix in Öhningen (220). Insgesamt sollen in der Museumsnacht acht- bis neuntausend Besucher unterwegs gewesen sein.

Wellness ist sexy

Radolfzeller Gesundheitstage »Vivactiva« voller Erfolg

Radolfzell (pud). Ein voller Erfolg waren die 2. Radolfzeller Gesundheitstage »Vivactiva«. An den beiden Messetagen am vergangenen Wochenende wurden über 800 Besucher gezählt. »Die Aussteller waren mit dem Messeverlauf zufrieden und kündigten bereits ihre Teilnahme im nächsten Jahr an«, zog Tanja Sugg, Leiterin des Radolfzeller Milchwerks, eine positive Bilanz. Schwerpunktthemen waren die neuesten Entwicklungen im Gesundheitswesen, Präventionsmaßnahmen, Ernährung, Kos-

metik und Wohlfühlen. 30 Aussteller zeigten ihr entsprechendes Angebot. Zum ersten Mal war die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg dabei. Premiere hatte auch das Landratsamt Konstanz als Gemüse-Experte. Einer der Höhepunkte der 16 Workshops und Vorträge war der Hamburger Arzt Prof. Dr. Rainer Holzhiuter mit seinem Thema »Gesund nur in gesundem Darm«. Generell waren alle Veranstaltungen gut besucht, so Tanja Sugg, doch bei Holzhiuter war der Saal »brechend voll«. »Wir

wollen die Vivactiva zu einem regelmäßigen Termin in Radolfzell machen«, hatte Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt zum Auftakt der Gesundheitstage verkündet. Schirmherr Andreas Hoffmann war zuversichtlich, dass dies gelingt, denn Gesundheit werde nicht mehr nur als Abwesenheit von Krankheit gesehen. »Wellness und Gesundheit sind sexy«, so das Fazit des Gesundheitsexperten Hoffmann. Zur »Vivactiva« gehörte auch der Halbmarathon (siehe folgende Seite).



»Die Kartenverteilerin« des Malers Boleslav Kvapil

krass dieser Akt, gedämpft und zurückhaltend jenes Stilleben. Wir denken an Purpur, an einen roten Vorhang aus Samt... Wie gehen naive Bilder von Clowns mit erotischen Anspielungen zusammen? Die Ausstellung beweist das eindrucklich. Haben wir einen Traum, nennen wir ihn den roten Traum. Er wird uns die se Bilder für lange Zeit ins Gedächtnis brennen, wir werden uns wieder trauen rot zu denken, rot zu fühlen oder auch rot zu handeln.

NEUERÖFFNUNG

• MESSEMODELLE • AUSSTELLUNGSSTÜCKE • FOTOSTUDIOMODELLE • RETOUREN • 1-B-WARE

BARMIXAKTION
 Einen Cocktail bezahlen -
 Glas behalten € 1.-

FR. 29.09.2006

30-70%

AUF ALLES.

polster outlet

möbel stumpp

DIREKT GEGENÜBER
DER JUNGEN WOHNWELT in

JORI
LAARUSER
Design International

brühl
DESIGNO
EINRICHTUNGEN

ROLE
BENZ

78333 Stockach • Radolfzeller Straße • Tel. 07771/8009-0
 Öffnungszeiten: Mo bis Mi 9.00 bis 18.30 Uhr • Do 9.00 bis 20.00 Uhr • Fr 9.00 bis 18.30 Uhr • Sa 9.00 bis 17.00 Uhr

Vhs: Gegen »Kahlschlag«

Radolfzell (aj). Die Volkshochschulen im Land wehren sich gegen den »Kahlschlag in der Weiterbildung« (Zitat Hermann Huba, Direktor des Volkshochschulverbands Baden-Württemberg). Sie wollen 20.000 Unterschriften gegen die erneute Kürzung des Landeszuschusses im laufenden Haushaltsjahr um zehn Prozent sammeln und der Landesregierung vorlegen. Die Unterschriftenaktion läuft seit Montag bis zum 8. Oktober und findet in allen vhs in Baden-Württemberg statt - mit einer Ausnahme: Die vhs des Landkreises Konstanz ist die einzige von 175 baden-württembergischen Volkshochschulen, die sich nicht an der Aktion beteiligt. Böse Zungen behaupten vhs-Vorsitzender Landrat Frank Hämmerle (CDU) habe »seinen« vhs-Leitern einen Maulkorb verpasst. Der Radolfzeller vhs-Leiter Uwe Donath, der die Region Hochrhein-Bodensee im Landesverband vertritt, ärgert sich, dass im Musterlande das Land nur noch zu 5,8 Prozent zur Gesamtfinanzierung der Arbeit 175 vhs beiträgt - der Bundesdurchschnitt liege bei rund 15 Prozent. Donath ist in seiner Eigenschaft als Vorstandsmitglied des vhs-Landesverbands seit Wochenenden unterwegs und sammelt Unterschriften.



Eske Kranz vom Lauftreff Radolfzell erreichte mit seiner Staffel den zweiten Platz.

120 Läufer bei Vivathlon

Radolfzell (pud). Ein Renner im wahrsten Sinne des Wortes war der als Gesundheitslauf konzipierte Halbmarathon Vivathlon. 125 Läufer, Walker und Nordic Walker schickte Milchwerk-Leiterin Tanja Sugg am Sonntagmorgen auf die Strecke. Allein 20 Damen und 40 Herren bewältigten die 21 Kilometer-Distanz. Bei den Herren gewann Alexander Otterbach (LG Uni Konstanz) in 1:18,6 Stunden. Mit dabei waren auch drei Sportler vom CDC: Cheick Mapagou wurde in 1:32,1 Stunden Dritter seiner Klasse, Petra Heintze, die CDC-Leiterin, stand sogar ganz oben auf dem Treppchen ihrer Klasse. Bei den Damen gewann Monika Strobel von der Mettnau Jule Junkies in 1:49,1 Stunden den Wettkampf. Start und Ziel war das Milchwerk, weitere Stützpunkte gab es unter anderem an der Konzertmühle und am Strandbad Mettnau.

Ritzi neuer BdS Vorstand

Stuttgart/Singen (swb). Robert Ritzi aus Singen ist neues Mitglied im Landesvorstand des Bundes der Selbständigen Baden-Württemberg. Der 45-jährige Unternehmensberater wurde am Wochenende beim Landesverbandstag in Stuttgart mit großer Mehrheit für 4 Jahre zum Landesvorstand für Südbaden gewählt. Ritzi wird damit Nachfolger von Wilhelm Schmider.



49 Mitarbeiter wurden bei Alcan Singen für ihre Treue geehrt. Im Bild 40er Jubilare mit der Geschäftsführung (von links): Eberhard Vorwerk, Bernadette Puglia, Melitta Kunicke, Claudia Gönner, Carmelo Martorana (stehend) Thomas Sigi, Heinz Vald-Faden, Calogero Mattina, Thierry Mootz, Peter Hutsch, Heiner Holl und Johannes Matern.

Betrieb ist sicherer

Alcan Singen ehrte langjährige Mitarbeiter

Singen (of). Langjährige Mitarbeiter von Alcan in Singen konnten am Freitag im Alcan-Gemeinschaftshaus geehrt werden. Arbeitsdirektor Thomas Sigi würdigte die Jubilare, die 25 und 40 Jahre in dem Unternehmen tätig sind. 1705 Jahre Erfahrung und Wissen sieht er in den 49 Jubilaren. Und wenn Thomas Sigi von einem Werk sprach, das sicherer geworden sei, dann meinte er das im doppelten Sinne. Zum einen in der Arbeitssicherheit: als die 40er Jubilare 1966 begannen hatte Alcan pro Jahr 516 Arbeitsunfälle bei 4.100 Mitarbeitern, und als die 25er Jubilare 1981 begannen waren auch noch 271 Arbeitsunfälle pro Jahr. Aktuell liege man in diesem Jahr nun bei 4 Arbeitsunfällen und das seien immer noch vier zuviel.

In relativer Sicherheit sieht Sigi derzeit auch den Standort Singen innerhalb des Alcan-Konzerns. Die letzten zwei Jahre seien mit dem Programm »Fit for Future« schmerzhaft gewesen, doch man habe es zusammen mit der Belegschaftsvertretung geschafft, den Abbau von rund 400 Arbeitsplätzen mit nur 15 Kündigungen hinzubekommen. Durch die Anstrengungen der Kostenersparnis stehe

man nun sicher da, die bessere Konjunktur tue ihr Übriges. Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl erinnerte daran, dass die noch die Phase des Wirtschaftswachstums miterlebt hätten. Das ein Arbeitsplatz auch vor 25 Jahren eine

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

andere Bedeutung für viele hatte, unterstrich er mit einer Fluktuationsquote von 9,3 Prozent im Jahr 1981. Das Jahr ist für Holl nicht nur das Jahr der ersten Porsche-Aluminiumkarosserie auf der IAA, sondern auch das Jahr des negativen Stadthalen-Bürgerentscheids vom 18. Oktober: »Singen hätte heute weniger Arbeitslose wenn die Stadthalle gekommen wäre«, sagte Holl und machte deutlich, dass es die jetzt endlich im Bau befindliche neue Stadthalle nicht gegeben hätte, wenn die Gewerbe-

steuer von Alcan nicht wäre. Für 40 Jahre konnten geehrt werden: Bernadette Puglia, Calogero Mattina, Carmelo Martorana, Claudia Gönner, Claus Leyting, Eberhard Vorwerk, Friedrich Wiehl, Heinz Val-Faden, Klaus Trippel, Manuel Jose Santos dos Jesus, Melitta Kunicke und Uwe Fritz. Zum 25-Jährigen konnten Andreas Hertrich, Andreas Luibrand, Angelo Policella, Annette Bauer, Axel Meyer, Ayhan Yildiz, Beate Böhrer, Bruno Koch, Claudia Kentischer, Cornelia Benkö, Dieter Sdrinka, Edgar Gebhardt, Egbert Zarth, Frank Nitsch, Gabriele Scarmato, Gerhard Geiger, Giovanni Cavallo, Giuseppe Flotta, Günter Graf, Hans-Gerd Roczyn, Hans-Jürgen Güntner, Heidrun Pohl, Heiko Windolf, Jose Braganca Machado, Jürgen Jäger, Jutta Auer, Karlheinz Hofgärtner, Klaus Bader, Klaus Schuler, Klaus Vonderach, Lioba Bölle, Martin Pfeiffer, Michael Kaiser, Michael Lauschke, Patrick le Bars, Peter Lampert, Peter Mach, Reinhard Rose, Robert Ebi, Roland Hepfer, Sabit Yener, Siegfried Maier, Stefan Brenke, Thomas Töbich, Ute Feuerstein, Walter Müller, Werner Steybe, Wolfgang Sroll und Yusuf Orbay geehrt werden.

»Untersuchungswürdig« für Atommüll

Region (cb). Groß war die Aufregung, als letzten Mittwoch bekannt wurde, dass die Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe, kurz BGR, einen Standort bei Tengen für »untersuchungswürdig« in Bezug auf ein Atommüllendlager hält. In der Studie werden Gebiete in ganz Deutschland genannt, in denen Gesteinsformationen vorkommen, die sich »potentiell« für Atommüll eignen. Kurz gesagt: Alle Gegenden, in denen die Gesteinsformen

vorkommen, ungeachtet ob geeignet oder nicht, wurden aufgelistet. Darunter ist ein Standort Nahe Tengen. Davon aufgeschreckt meldeten sich Bürgermeister, Landtags- und Bundestagsabgeordnete der Region zu Wort und protestierten energisch gegen Tengen als Atommüllendlager. Doch soweit ist es noch lange nicht. Die mögliche Eignung aufgrund der geologischen Vorkommnisse ist nicht ausschlaggebend für den Standort eines Endla-

gers. Dafür sind noch weitere Untersuchungen nötig. Für diese Untersuchung, so Bundestagsabgeordneter Andreas Jung, müsse aber erst ein politischer Beschluss vorliegen. Sicher sei, so Bürgermeister und Abgeordnete, dass es sich bei der Untersuchung um »eine wissenschaftliche Zusammentragung und Bewertung von Fakten ohne politische Entscheidung« handle. Vom Regierungspräsidium Freiburg werde das Gestein nicht als geeignet betrachtet.

Aus der Insolvenz auf Erfolgskurs

»Alustockach« rappelt sich auf

Stockach (sw). »Alustockach« ist aus dem Gröbsten raus. Dr. Volker Grub, der Stuttgarter Insolvenzverwalter, spricht sogar von einem Erfolgskurs, den die Firma da eingeschlagen habe. Denn er rechnet für 2006 »mit dem besten Jahresergebnis, das die Alustockach in ihrer Geschichte erreicht hat«. Im vergangenen Jahr war ein Umsatz von 67 Millionen Euro und ein Jahresüberschuss von 1,3 Millionen Euro verzeichnet worden. In diesem Jahr rechnet Volker Grub nun mindestens mit einer Verdoppelung des Jahresüberschusses gegenüber dem Vorjahr. Für ihn ein Grund, das Insolvenzverfahren zu

beenden. Zum Jahresende soll das Unternehmen verkauft werden: »Wenn nicht jetzt, wann dann?« Zu möglichen Käufern und der Kaufsumme wollte sich der Fachanwalt für Insolvenzrecht nicht äußern. Letzte Woche sei der Verkauf eingeleitet worden, verrät Volker Grub nur, und es bestünde ein reges Interesse. Das Geld für den Verkauf würde an die Gläubiger gehen. Die 120 Arbeitsplätze der »Alustockach« seien nicht gefährdet, ein Abbau sei nicht geplant. Es habe sogar eine Lohnerhöhung gegeben. Mit der Abwicklung des Verkaufs sei eine Düsseldorf Firma beauftragt worden.

Als Gründe für die gute Entwicklung der »Alustockach« nennt Volker Grub die volle Auslastung der Produktionskapazitäten, die Tätigkeit erheblicher Investitionen, die Verbesserung der Produktionsprozesse und die gute allgemeine Konjunktur für Aluminium. Ein für August 2006 geplanter Stillstand der Produktion wegen Wartungsarbeiten sei verschoben worden, um Aufträge abzuwickeln. Besonders der Einsatz der Mitarbeiter, von Michael Schwalbe und Alfred Thönes, die für Technik und Vertrieb sowie die Finanzierung zuständig sind, wird lobend hervorgehoben.

Wer Ohren hat der höre

Bildungswerk mit neuem Programm

Singen (frö). Auch für das kommende Semester hat das Bildungszentrum Singen wieder ein umfang- und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Obwohl die Landeszuschüsse erneut gekürzt wurden, dieses Mal um 10 Prozent, bleibt der Standard an Angeboten erhalten. Vor einigen Jahren wurde die Unterrichtsstunde mit 9 DM bezuschusst, heute sind es nur noch 3,30 Euro. Das macht eine Kürzung um über 60 Prozent aus, darüber ist die Leiterin Monika Fander nicht gerade glücklich. Doch das Programm steht und steckt voller Überraschungen. Festes Standbein sind wieder die Jahreskurse. Die meisten Teilnehmer sind über 45 Jahre alt. Der Anteil an Frauen ist überproportional hoch. Viele Referenten sind aus der Region, darunter zahlreiche Lehrer.

Die Schwerpunkte des Programms liegen auf den Themen Theologie, Pädagogik, Gesundheit und Kreativität. »Konflikte als Reichtum erkennen« lautet eine Veranstaltung. Hier wird über Gewaltfreie Kommunikation gesprochen. Ein weiterer Vortrag geht über die Kunst, glücklicher und bewusster zu leben. Referieren wird der Arzt und Psychotherapeut Rainer Friebe. Auch Kinder werden mit dem Thema Religion konfrontiert. »Wird Gott nass wenn es regnet«, beschäftigt sich mit der religiösen Kindererziehung. Es fällt uns Erwachsenen nicht leicht, Kindern die Fragen nach Gott zu beantworten. Der Kurs gibt hier Hilfestellung. »Was ist Kabbala«, eine Einführung in die jüdische Weisheitslehre ist ein weiteres theologisches Thema, das sich mit einer Religion befasst, über die wir immer noch sehr wenig wissen. Für alle, die sich für Kunst interessieren hat das Bildungszentrum einen spannenden Beitrag parat. Es wird eine Ausstellungsfahrt nach



Für jeden etwas dabei: Leiterin Monika Fander stellt ihr neues Programm vor.

Basel angeboten. Dort geht es ins Tinguely-Museum, wo man auch Arbeiten von Niki de Saint Phalle, der Lebensgefährtin des berühmten Schweizer Künstlers Jean Tinguely bestaunen kann. Über das Abschiedsmotiv in der Literatur geht ein Kreis im Literaturcafé. Abschied von der Kindheit, dem Partner oder der Heimat. Ein weiterer Programmpunkt der Rubrik Orientierung widmet sich dem Thema Tod und der Frage, wie man sich von Verstorbenen langsamer verabschieden kann. »Hausaufbewahrung, eine Chance zum gelebten Abschied.« Ebenfalls »Tore des Gebetes«. Was tun, wenn ein Mensch stirbt, der einem nahe steht. Einmal pro Monat findet ein Besinnungstag statt. Zum Thema Pädagogik befasst sich ein Vortrag über pubertierende Söhne. Ausserdem gibt es eine Tagsmütter Weiterbildung. Monika Fander legt großen Wert darauf, dass auch für ausländische Eltern zahlreiche Kurse angeboten werden. Dabei liegt der Schwerpunkt vor allem auch auf Fragen der Erziehung. Weitere Infos unter www.bildungszentrum-singen.de

Tim Böhme siegt im Hegau-Nebel

Singen (swb). Der Singener Lokalheld Tim Böhme war der überlegende Fahrer beim 4. Internationalen Hegau Bike-Marathon über die Langdistanz von 93 km: Mit einem Vorsprung von 8,14 Minuten unterstrich er seine Klasse und verwies André Rudiger (RSV St. Märgen) in (3:23:19 Stunden) und Patrick Uhlig (Ghost Racing Team) in 3:29:50 Stunden auf die nächsten Plätze. Ähnlich souverän präsentierte sich Bianca Knöfle (RIG Freiburg) als Siegerin der 90 km Distanz bei den Frauen. Es war neblig, als knapp 600 Biker auf die drei Strecken über 90, 63 und 30 km in den Hegau geschickt wurden. Gestartet wurde im blauen Münchried-Stadion. Dank der hervorragenden Zusammenarbeit mit den Freiwilligen Feuerwehren, der DJK Singen, den Radsportlern aus Mülhausen und dem Team Uli Lutz konnten den Fahrerinnen und Fahrern gute Bedingungen geboten werden. Auch über die Mitteldistanz gab es klare Sieger. Bei den Frauen war die Freiburgerin Charline Merklin nicht in Gefahr zu bringen; über acht Minuten war ihr Vorsprung auf dieser Strecke. Souverän auch der Villingen Ulrich Rottler über die Mitteldistanz. Der weit über die Region hinaus bekannte Rennsportler auf der Straße siegte mit einem Vorsprung von 1:16 Minuten und verwies den 15 Jahre jüngeren Benjamin Fi-

scher auf den zweiten Platz. Mit Begeisterung gingen auch die Starter bei der Kurzstrecke auf den Kurs: Nach 30 km war Carmen Rostan (SC Calmbach) den ersten Platz nicht zu nehmen; ihr Vorsprung betrug 3,39 Minuten. Der Hausacher Julian Schwendemann siegte bei den Männern in 1:07,12 Stunden über die Kurzstrecke vor dem Schwarzwälder Tobias Merklin 1:10,36 Stunden. OK-Chef Jörg Wazian war zufrieden; ihn ärgerte aber die Terminüberschneidung mit zwei weiteren Veranstaltungen, die sich negativ auf die Singener Teilnehmerzahlen auswirkte.



Eine knochenharte Strecke hatte die Mountainbiker zu bewältigen.

swb-Bild: of

Starke Fesseln für Mieter

In der Regel stellt sich das Bedürfnis nach Veränderung und Erneuerung in der Wohnung regelmäßig ein. Eigentümer haben in diesem Fall kein Problem und können das Eigenheim weitgehend nach Lust und Laune verändern und renovieren, solange keine technischen Gründe dagegen sprechen. Mieter dagegen müssen oft schon marginale Umgestaltungswünsche mit dem Vermieter abstimmen. Für bauliche Veränderungen wie beispielsweise Mauerdurchbrüche oder das Einreißen der Einziehlen von Zwischenwänden benötigen Mieter in jedem Fall die ausdrückliche Einverständniserklärung des Vermieters. Eine aktuelle Umfrage des Meinungsforschungsinstitutes Emnid hat ergeben, dass 98 Prozent der Mieter die Unabhängigkeit vom Vermieter als wichtigstes Argument für die eigenen vier Wände angeben.

Beim Auszug gehört es zu den Pflichten des Mieters, die Wohnung in den Zustand zurückzuversetzen, in dem er sie übernommen hat. Beispielsweise muss ein Mieter den von ihm verlegten und eventuell verklebten Teppichboden wieder entfernen und den Bodenbelag wieder so herrichten, wie er ihn beim Einzug vorgefunden hat. Aus diesem Grund sind die Entfaltungsmöglichkeiten von Mietern im Vergleich zu Eigentümern stark eingeschränkt. Das Deutsche Institut für Wirtschaftsforschung (DIW) in Berlin hat in einer aktuellen Studie herausgefunden, dass Wohneigentümer mit ihrer Wohnsituation wesentlich zufriedener sind als Mieter.

Sicherheit an der Zimmerdecke

Im sicherheitsbewussten Deutschland setzen derzeit nur knapp zehn Prozent der Haushalte auf das zuverlässige Frühwarnsystem eines Rauchmelders, während es zum Beispiel in Schweden bereits 70 Prozent und in Großbritannien 75 Prozent sind. Am Geld kann es nicht liegen, denn im Handel werden fast überall geprüfte Rauchmelder zu Preisen angeboten, die es ermöglichen, zu verhältnismäßig geringen Kosten Kinderzimmer, Schlafräume und Flure mit Rauchmeldern auszustatten. Ein wichtiger Grund für das Zögern der Deutschen dürfte tatsächlich darin zu finden sein, dass Rauchmelder bisher immer nur mit Hilfe von Dübeln und Schrauben an der Decke befestigt werden. Dass es auch ohne Bohren geht, beweist das neuartige Befestigungssystem »Magnetlink«. Es ist für nahezu alle gängigen Rauchmeldermodelle geeignet und besteht aus zwei dünnen, selbstklebenden Metallscheiben. Eine davon wird als Trägerplatte an die Decke geklebt, während die andere Scheibe auf dem Rauchmelder befestigt wird.

Der dabei verwendete Spezial-Klebschlauch ist gesundheitlich völlig unbedenklich und gewährleistet auch an unterschiedlichsten Decken-Oberflächen eine sichere Verklebung. Dies bestätigt auch die Stiftung Warentest, die in ihrem Testheft Nr. 9 vom September 2006: »Volle Haftung« im test-Kommentar zusammenfassend schreibt: »Magnetlink ist im Nu montiert und bietet Rauchmeldern sicheren Halt an der Decke.«

Kaufnebenkosten clever kalkulieren lernen

Wer sich den Wunsch von den eigenen vier Wänden erfüllen möchte, rechnet", erklärt Michael-Dirk Mielich, Leiter Produktmanage-

für die Auflassungsvormerkung - sie funktioniert wie eine Reservierung und verhindert den mehrmaligen Verkauf ein- und derselben Immobilie - und Grundschiebung dazu. Letztere berechtigt den Darlehensgeber im Falle einer Zahlungsfähigkeit des Eigentümers, das Objekt zu pfänden. Insgesamt belaufen sich diese Kosten auf ein bis zwei Prozent des Kaufpreises.

Immobilienkäufer müssen auch die Grunderwerbsteuer für das Grundstück einkalkulieren. Sie macht 3,5 Prozent des notariellen Kaufpreises aus. Anders als Käufer eines Hauses, die für den gesamten Kaufpreis - also auch für das Gebäude - Grunderwerbsteuer entrichten müssen, sparen Bauherren hier.

Ist beim Kauf eines Hauses etwa eine Einbauküche im Preis inbegriffen, sollte der Käufer darauf achten, dass der Wert der Küche im Kaufvertrag separat aufgeführt ist. Denn je niedriger der eigentliche Kaufpreis der Immobilie, desto geringer ist die Grunderwerbsteuer. "Unter Umständen können auch weitere Nebenkosten, zum Beispiel für Anzeigen oder Gutachten, anfallen. Bauherren müssen außerdem mit Baunebenkosten etwa für die Erschließung rechnen. Wer beim Abstecken des finanziellen Rahmens den Überblick behalten will, sollte frühzeitig das Gespräch mit einem Bankberater suchen."

Eine Broschüre "Mehr Raum für Ideen" kann kostenlos unter www.commerzbank.de bestellt werden. (mso)

Kredite für Sanierer

Wer Energie sparen will, kann doppelt profitieren. Wenn ein älteres Haus nach allen Regeln der Kunst isoliert wird, spart das zuweilen mehr als 1000 Euro Heizkosten pro Jahr. Für die notwendige Investition sind zum anderen besonders günstige Kredite zu haben. Die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) hat spezielle Förderangebote mit extra niedrigen Zinsen. Bei einer Investition von 60000 Euro lassen sich damit unter guten Bedingungen mehr als 10000 Euro Zinsen gegenüber normalen Bankkrediten sparen. Doch die Kredite sind längst nicht überall zu haben. Die aktuelle Ausgabe von »FINANZtest« erklärt, wie die KfW-Förderung funktioniert. Die KfW vergibt ihre Kredite nur indirekt. Hausbesitzer bekommen die Darlehen mit den verbilligten Zinsen über den Umweg zu einer normalen Bank. Einige von ihnen mauern und versuchen stattdessen, ihre eigenen, teureren Kredite zu verkaufen. Wenn die Hausbank nicht weiterhilft, bleibt nur die Suche nach einer Alternative. Erfreuliches Ergebnis der FINANZtest-Untersuchung: Eine ganze Reihe von Banken vermittelt KfW-Darlehen auch an Energiesparer und Hausmodernisierer, die nicht schon Kunde sind.

Das günstigste Geld gibt's für größere Energiesparmaßnahmen an Häusern, die vor 1984 erbaut worden sind. Bei der so genannten »CO2-Gebäudesanierung« stehen fünf Maßnahmepakete zur Wahl, für die die KfW Darlehen mit einem Effektivzins ab 2,88 Prozent bewilligt.

Immobilie der Woche

HILZINGEN, beste Infrastruktur
Eigentumswohnungen, Doppelhaushälfte und Bauplätze für Einfamilienhäuser

Von uns wurde in idealer, ruhiger und sonniger Südhänglage ein kleines Neubaugebiet zwischen Schnitzengasse und Breitestraße erstellt. Einige Eigentumswohnungen und Häuser sind noch zu **reduzierten Preisen** zu verkaufen.

Eigentumswohnungen in MFH 3 WE:
OG: 3 1/2 Zi., 81 m², großer Sonnenbalkon
DG: 3 1/2 Zi., 69 m², großer Balkon mit Fernsicht
157.700,- €
141.000,- €

Eigentumswohnungen in MFH 4 WE:
OG/DG-Mais.: 3 1/2 - 5 1/2 Zi., 103 m², großer Balkon mit Blick ins Grüne
175.500,- €

Doppelhaushälfte (Südwesthaus 1):
123 m² Wohnfläche, 236 m² Grundstück, Vollkeller (austauschbar)
229.500,- €

Des weiteren können noch zwei Bauplätze mit einem Einfamilienhaus bebaut werden, Näheres auf Anfrage.

Besichtigungstermine mit kompetenter Architektenberatung sind jederzeit möglich!

OBwald Wohnbau GmbH
Riedheim, Alemannenstr. 8
78247 Hilzingen
Telefon (0 77 39) 1613
Telefax (0 77 39) 1209

te, sollte sich früh um die Finanzierung kümmern. Bei der ersten Kalkulation darf nicht vergessen werden, dass außer dem Kaufpreis auch Nebenkosten anfallen. Welche sind fest und wo gibt es Einsparpotenzial?

»Zu den Nebenkosten zählen Maklercourtage, Grunderwerbsteuer und Notargebühren. Immobilienkäufer müssen hierfür mit rund acht Prozent des Kaufpreises

ment Private Kredite bei der Commerzbank. Wer gezielt nach Objekten von privat oder einem Bauträger sucht, kann bei einem Immobilienwert von 250.000 Euro mindestens 8.750 Euro sparen. Unvermeidbar beim Immobilienwerb: Grundbuch- und Notargebühren. Die notarielle Beurkundung ist Voraussetzung für die Gültigkeit eines Kaufvertrages. In der Regel kommen noch Gebühren

TRENDHAUS Immobilien

Worblingen: EFH + ELW in 1A-Lage
210m² Wfl., 600m² Grst. 2Gar. € 229.000,-
Möbl.: neuwertig und geräumig
EFH + ELW, 270m² Wfl., Bj. 99, Ofen, moderne Aufteilung, Carport € 299.000,-
Singen-Untere Nordstadt: 2 Fam.-Haus
210m² Wfl., neu renoviert, € 198.000,-
Adelz: EFH im einstöckigen raumsicht
140m² Wfl., 600m² Grst. Gar. € 222.000,-
Hilzingen: EFH + ELW Bj. 91
170m² Wfl., 600m² Grst., € 295.000,-
Stockach: Jetzt geht es los
HfH, 115m²-139m² Wfl., Ga. € 174.000,-
Radolfzell: * NOTVERKAUF *****
EFH, 180m² Wfl., Bj. 90, nur € 339.000,-
REH, 160m² Wfl., Dachter., nur € 259.000,-
EFH, 150m² Wfl., Bj. 2005, € 289.000,-

ETW-G:
Singen-West: 4-Zi.-Galeriewohnung
100m² Wfl., Dachter., Gar. € 149.000,-
Radolfzell: 3 1/2 Zi NOTVERKAUF
86m² Wfl., 1 OG, Bj. 99, Gar. € 159.000,-

Weitere 500 Objekte unter:
www.trendhaus-immobilien.de
Tel: 07731-79910

Bau und Kauf auch ohne
Eigenkapital möglich
z.B. € 150.000,- für € 750,-
monatlich

Ganz viel Platz ...
Genüßliche DHH mit 5,5 Zi. auf 3 Etagen in Worblingen, Bj. 83, Balkon, Terrasse, Garage und unersetzbarer Garten nur 199.000,- €

Italienische Wohnkultur ...
Luxuriöse DHH im Villenstil mit ca. 176 m² Wohnfl. in Vorkriegshäusern; Wintergarten, offener Kamin, Stuck, Granitböden, Luxusbäder u.v.m. nur 299.000,- €

Exklusive Maisonette ...
in zentrumsnaher Lage von Singen; ca. 120 m² Wfl. (1./2. DG), 2 Bäder, Loggia u. Balkone, inkl. Doppel-GA 235.000,- €

Herrliche Sicht ins Grüne ...
Neuwertige DHH mit ca. 170 m² Wohnfl. u. wunderschöner Ausstattung in Vorkriegshäusern; 6,5 Zi., off. Kamin, Terrasse, großer SW-Balkon, separ. 1-Zi.-Whg. im UG 259.000,- €

Diverse Gewerbeobjekte ...
Hallen, Büros auf Anfrage!

HBI GmbH
Tel. 07731 / 14 82 80
www.hegau-bodensee-immobilien.de

PLANBAU-SÜD

Tel. 0 77 74 / 69 60 • Fax 0 77 74 / 92 01 09
e-Mail: info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Singen, Hegaustraße
Singen, EG, Gewerbefläche (Praxis) mit Grundstücksanteil, 114-230 m² Wfl. ab 205.000 EUR

RA sucht Haus
a. Bauplatz: RZ + Hörli, KfV + Bodanr., Si + Hegau, UB + Übergr. See ab 5 Zi
Direkt: 0172 / 723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Volkertshausen
Attraktive 2-Zi.-Studiowohnung zu verkaufen/vermieten.
Tel. 0 77 31 / 87 22 12, Fax 87 22 30 H. Ott

HILZINGEN-OT:
Neuwertig: ETW-Mais., 3 Zi., 70 m², m. EBK. Sofortbezug möglich. Nur € 73.000,-
Garage und PKW-Stellplatz möglich.
Direkt und Best: 0172 / 723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

In Eigeltingen-Rorgenwies Obj. 1157
Individuelles EFH mit gr. Terrasse, TOP-Ausicht, ruhige + sonnige Lage, Bj. ca. 1994, Grdstk. ca. 1200 m², Wohnfl. ca. 113 m²
Kaufpreis VB 220.000,- €
Stihl Immobilien, Tel. 0 77 31 / 87 24 13

R'zell: Weinburg.
Kapellenstr. 7 BESICHTIGT: SA 16.00
PROVISIONSFREIER NEUBAU 2006
in Bestlage: Senioren 2 1/2 - 5 1/2 Zi.: Exkl. Komb.-Wfl., LIFT + SEEBLICK, Seehaus z.B.: 2 1/2 Zi. Garten Whg., barrierefrei, 25 m² Süd-Terr. ab € 216.800,- ROHBAU fertig. Direkt: 01 72 73 90 45
Bauträger: MANZ + HAMMER GbR
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

In Gottmadingen Obj. 1129
Bambusgarten mit Reiheneinhaus, 2 PKW-Stellplätze, Terrasse, Bj. ca. 1999, Grdstk. ca. 253 m², Wohnfl. ca. 158 m²
Kaufpreis VB 245.000,- €
Stihl Immobilien, Tel. 0 77 31 / 87 24 13

2-Zi.-Maisonette-Wohnung
ca. 60 m² Wohnfläche 117.000 EUR

4-Zimmer-Wohnung
ca. 110 m² Wohnfläche 203.000 EUR

Singen, Hohenkrähenstr.
DG zum Ausbau **provisionsfrei!**
ca. 72 m² Grundfläche 15.000 EUR

Gottmadingen, Top Angebote
1. OG, Kohlbergweg
Helle, barrierefreie 3-4-Zi.-Wohnung mit Wintergarten und Fahrstuhl.
95 m² Wohnfläche 159.000 EUR

In Bietingen Obj. 1139
Großzügiges 2-Fam.-Haus mit Doppelgarage in ruhiger + sonniger Lage, Bj. ca. 1972, Grdstk. ca. 1000 m², Wohnfl. ca. 256 m²
Kaufpreis VB 295.000,- €
Stihl Immobilien, Tel. 0 77 31 / 87 24 13

SI-Stadt: 2 1/2 Zi+Lift
Schönappchen mit 72 m² + ideal f. Senioren, frisch renoviert, ERST-ANGEBOT:
Bezugsfrei € 69.800,- Direkt: 0172/716 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Rielasingen
Helle trendige 4-Zi.-Whg mit sep. Duschbad (f. Kids) und großzügigem Hauptbad, ca. 96 m², Bj. 1991, 1 OG, beziehbare nach Absprache, zu verkaufen.
J. A. Ott & Co. Immobilien
Tel. 07731/872112

Doppelhaushälfte in Gottmadingen

Moderner Doppelhaushälfte inkl. Keller, 3-Scheiben-Thermoverglasung, Baunebenkosten und Küche in schöner Lage in Gottmadingen.
Inkl. Grundstück mit 230 m².

für nur € 235.000,-*
monatlich ab ca. € 694,-**

Weitere Objekte auf Anfrage
* Preis ohne Makler, Taxen und Bodenbeläge
** bei LARFA-Finanzierung mit 3 Kindern
info@tk-baukonzepte.de
www.tk-baukonzepte.de
Tel.: 07732 / 94 06 49 - 0 oder 0176 / 762 75 01

Freistehendes EF-Wohnhaus,
Grdst. 530 m², Wfl. ca. 150 m²
295.400 EUR

Doppelhaushälfte, Grdst. 265 m²,
Wfl. ca. 135 m²
239.900 EUR

Doppelhaushälfte in Mülhausen-Ehingen
ca. 220 m² Wohn- und Nutzfläche, schlüsselfertige Erstellung, inkl. Carport massiv ab 239.000 EUR

NEU - ENGEN
Traum-Wohnung am Ballenberg, über 100 m², 3 1/2 Zi., m. Terrasse, in Bestzustand
nur € 144.800,-
Gar. mögl. - Infos 0172 / 723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

In Gottmadingen-Bietingen Obj. 1153
Großzügiges ZFH mit gr. Dachterasse, Garage und Bachanschluss, Bj. ca. 1900, 85+96 saniert, Grdstk. ca. 569 m², Wohnfl. ca. 250m²
Kaufpreis VB 255.000,- €
Stihl Immobilien, Tel. 0 77 31 / 87 24 13

SI-West: Exkl. 3 1/2 Zi
im feinen ARZTE-Viertel (Virchowstr.) beim Krankenhaus, toll aufgeteilt, nur 5 WE. Neubau 1992 - sehr gepflegt - Stpl./EBK mögl. - PARK-Blick - frei 12/06
nur € 149.800,-
ERST-Angebot + Direkt: 0172/716 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Gailingen
Wohnungen für Grenzgänger
2- u. 3-Zi.-Whg. zu verkaufen, evtl. zu vermieten.
Tel. 0 77 31 / 87 22 12, Fax 87 22 30 H. Ott

Ehingen - wie neu
Galerie-Wohnung, 58 m², 2 1/2 Zi., in Bestzustand, Tiefgaragenplatz möglich
Direktinfos: 0172 / 723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Radolfzell
4-Zi.-Maisonettewohnung, Balkon, Keller, Garage, sonnige Lage, gehobene Ausstattung, Wfl. ca. 105 m².
Bezug Frühjahr'07 **KP € 249.000,-**
V O G L E R
Immobilien
Tel.: 07731 / 13371

R'zell: Exkl. EFH
Hell + lichtdurchflutet im Traumgarten, 500 m zum See. Direkt: 0172/72390 45
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

Bauen ohne Eigenkapital?!
Wir finden Wege!
Gebäutehrer Harry Kitzel
07774-920023
Bauparkasse Mainz

SEEBLICK EFH
HORI-Horn, Himmelsstr. 4
BESICHTIGUNG: SA 14.00
Freist. EFH (ELW mögl.) auf gepfleg. GS. Mit tollem SEE + Alpen-CH-Blick. NEUBAU Erstbezug 2006, ROHBAU fertig.
Direkt: 0172/72390 45
ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

SOMMERFRISCHE ARLEN

EFH mit ca. 156 m² Wohnfläche ab 327.000,- €
DHH mit ca. 137 m² Wohnfläche ab 279.200,- €
Helle 3-Zi.-Whg. mit 85,40 m² in kleiner Einheit ca. 85,40 m² Wohnfläche ab 163.700,- €

Radolfzell - Lindenallee

• 2 Mehrfamilienhäuser mit je 7 WE - 3,5- und 4,5-Zimmer-Wohnungen • Hohe Bauqualität, Massivbauweise

3,5-Zimmer-Wohnung mit 88,82 m² Wohnfläche ab 168.760,- €
4,5-Zimmer-Wohnung mit 101,82 m² Wohnfläche (siehe Grundriss) ab 189.870,- €
TG-Stellplatz: 12.500,- €

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel.: 07731-9066-18/19, Fax: 07731-9066-99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de
lergler@gvv-singen.de

TREPTOW IMMOBILIEN

2-Zimmer-Eigentumswohnung in Rielasingen
gut ausgestattete Wohnung im 1. OG eines 5-Fam.-Wohnhauses, Einbauküche, Parkettböden, Markise, Garage, großer Balkon.
Wohnfläche: 57 m²
Baujahr 1984
Preis: **78.000,- €**

3 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung in Singen-City - ruhige Lage
Neuere, gut ausgestattete ETW mit Terrasse im EG eines Mehrfam.-Wohnhauses, Bad und separates WC mit Fenster, Lift, Stellplatz in der TG.
Wohnfläche: 79 m²
Baujahr 2002
BEZIEHBAR NACH ABSPRACHE!
Preis: **165.000,- €**

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL 07731/65552 · FAX 07731/67739

TREPTOW IMMOBILIEN
2 1/2-Zi.-DG-Wohnung mit ausgebauter Galerie in Worblingen
schöne, helle Wohnung mit Balkon im DG eines Mehrfam.-Wohnhauses mit Lift. Exkl. EBK, Laminat- bzw. Fliesenböden, Teppichboden in ausgebauter Galerie, Keller, überdachter Stellplatz.
Wohnfläche: 61 m² zuzügl. Galerie Bj. 1998
Frei ab 01.12.2006
Preis: **125.000,- €**

3-Zi.-Eigentumswohnung in Gottmadingen
Zentrale Lage. Gepflegte Eigentumswohnung im 1. OG eines Mehrfamilienhauses mit Balkon und Garage.
Wohnfläche: ca. 80 m²
Preis: **85.000,- €**

!! Notverkauf !!
Radolfzell-OT Gewerbehalle mit schönem Wohnhaus, 180 m² Wfl., Ortsrandlage, 360 m² Nfl., diverse Büro 150 m², Grst. 700 m², frei. Weitere Info und Preis auf Anfrage
Heim und Haus GmbH, 07731-98260
 www.heim-und-haus.de

Stiener
Bankkaufmann - Immobilien
***** Eigentumswohnungen *****
 Riel- u. Worbl.: 1-Zi.-ETW, EBK € 45.000,-
 Singen-Bruderhofstr.: 2 1/2-Zi.-ETW, Keller + Speicher, Garage, frei € 95.000,-
 Singen-Überringen: 3-Zi.-ETW, Garage, frei, Keller + Speicher € 79.000,-
 Singen-Bruderhofstr.: 3 1/2-Zi.-ETW, ca. 85 m², Garage, Keller, Speicher € 75.000,-
 Riel: 3-Zi.-OG-ETW, frei € 70.000,-
 Riel: 3-Zi.-ETW, Garage € 98.000,-
 TOP - Singen-Nord (Widerholzstr.) - TOP
 Einm. schöne 3-Zi.-ETW auf 2 Et., herrl. Blick, gr. sonn. Balkon, kurzfr. frei € 162.500,-
 Singen-Nord: 4-Zi.-ETW, 1. OG, Keller/Speicher, neu renov. € 120.000,-
Fon (07731) 1 21 71 • Fax 1 21 72

Aktion Extra-Groß
 Stadtvilla, 2 Vollgeschosse, massiv, Stein-auf-Stein, sfl., inkl. Vollwärmeschutz, Erdarbeiten, Architektur, Statik, Vertragsfertigstellungsbürochaft uvm.
 Kostenlos Info: 0800/4 24 82 87
 www.ibg-haus.de
IBGHAUS
 RICHTIG GUT GEBAUT

ivd
 Immobilien
 Vertrieb
 Deutschland
Doppelhaushälfte in Stockach
 Im Ortsrandbereich, ca. 90m² Wfl., Wohnen, Essen, 2 Schlafzimmer (eines mit Ankleide), Küche, Bad, WC, Gäste-WC, Balkon, Terrasse. Bj23, Anbau 1960 mit Hobbyraum und Garage mit kleinem Schopf. In den 80ern vollständig modernisiert. Ca. 677m² Grst., € 170.000
IMMOBILIEN W. REUTHER
 Sachverständigen- & Maklerbüro
 07771/93510 www.ewo-immobilien.de

Betreutes Wohnen
Senioren-Residenz Überlingen
 Auch interessant für Kapitalanleger!
Wohnungen
 1 Zimmer (46,10 m² Wfl.),
 2,5 Zimmer (ab 63,16 m² Wfl.),
 3,5 Zimmer (ab 78,82 m² Wfl.)
Provisionsfrei!
 • Neubau-Seniorenwohnanlage in Überlingen
 • Betreuungangebot
 • Zentrale und sonnige Lage
 • Apotheken, Ärzte, Einkaufsmöglichkeiten zu Fuß zu erreichen
 • Nur 200 m zu Bus und Bahn
 • Kneipp- und Kuranlagen in unmittelbarer Nähe
 Beratung und Verkauf:
W. Leberer Immobilien e.K.
 Krummebergstr. 13, 88662 Überlingen
 Email: info@immo-leberer.de
 www.leberer-immobilien.de
 Rufen Sie uns an!!
 07551/916303

VERMIETUNGEN

Verkaufsraum/Lager
 in St., zentral, gt. Geschäftslage, UG ebenerdig, ca. 120 m², zu verm.
Tel. 07771/9184773

Autoverkaufsplatz Gottmadingen-Mitte:
 direkt an der Hauptstraße, ab sofort prov.-frei zu verm. 380 m², Miete 400,00 € netto + NK.
Tel. Mo.-Fr. ab 12.00 Uhr: 01 79 9 11 90 67

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
 Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Vermietungen:
 Si.-Mitte, 2-Zi.-Whg., ca. 72 m², Balk. KM € 390,- + NK
 Si.-Nord, 1-Zi.-App., ca. 35 m², sep. Kü., Bad KM € 270,- + NK
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Laden Gottmadingen-Mitte: sehr Verkaufsraum, ab sofort prov.-frei zu vermieten, vierzimmer im EG m. Gr. Schauf., 3-Büro-Räume im 1. OG, Parkmöglichkeit, am Ötz, vörr., geeignet f. Laden/Praxis/Büro etc., 154 m², Miete 1.060,00 € netto + NK.
Tel. Mo.-Fr. ab 12.00 Uhr: 01 79 9 11 90 67

Gailingen
 Schöne 4-Zimmer-Whg., ca. 105 m², mit Keller, kostenl. Abstellplatz für PKW, auf Wunsch Garage, in parkähnli. Umfeld, preiswert zu vermieten.
Telefon 0 77 34 / 66 57

Bürräume in St.
 zentral, gt. Geschäftslage, 4. OG, ca. 57 m², zu verm. **Tel. 07771/9184773**

Einfach was Besonderes,
 DHH in Stockach, Bj2001, Küche-Wohnen-Essen, 3 Zimmer jeweils mit angrenzendem Bad, eines mit Galerie im Dachspitz, ca. 120m² Wfl., hochwertige Ausstattung, Fhbgz, Garage
750€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kautio
EWI IMMOBILIEN 07771/93510

Bauplatz in Ortsrand-lage von Hilzingen
 Grdst. ca. 600 m², voll erschlossen, kein Bauzwang, sonnige Lage
Kaufpreis fest 135.000,- €
StiHl Immobilien, Tel. 07731/872414

BIV Ihr Vertrauensservice
 seit 1977
Herdwangen-Schönach
 1-2 Famh. mit ca. 1.100 m² (Park-) Grundstück inkl. Sero-senteich u. stilvollen Brücken, ca. 220 m² Wohnfl., 2 Einbkü., 3 Bäder, Fußbhzg., Balk., Terrasse, romantisch. Pavillon, Carport u. Garage, feines Ambiente mit erlesenen Hölzern, Marmor, mediterranem Flair u. Platz auch für... 2 Generationen.
€ 279.000,-
 Tel. (07376) 960-0
 88515 Langenenslingen
 Weitere Info - www.biv.de

3-Fam.-Haus in Volkertshausen
 Ruhige + zentrale Ortslage, 2 sep. Eingänge, ideal als Generationenhaus, Wohnfl. ca. 210 m², Bj. ca. 1900, saniert + umgebaut 1993, Grdstk. ca. 439 m²
Kaufpreis VB 220.000,- €
StiHl Immobilien, Tel. 07731/872414

Engen
Stadtmitte
 3 Zi.-Whg. 72 m² Wfl., Keller ab € 79.500,-
EFH mit ELW, Bj. 64
 1200 m² Grundstück ab € 348.000,-
4 Fam.-WH
 Bj. 66 ab € 395.000,-
V + B VEIT & BRAUN GmbH
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Radolfzell OT, Traumahaus und Lage
 ELW, EBK, Garage € 470.000,-
Singen, DHH, Grundstück ca. 370 m²
 Garage, Terrasse, VB € 235.000,-
Engen-OT, Neubau, EFH, Garage
 Eigenleistungen mögl. € 229.500,-
Radolfzell: 3 1/2 Zimmer, Balkon,
 Baujahr 1992, Stellplatz € 149.000,-
Radolfzell-ETW, 3 1/2 Zimmer, 99 m²
 vermietet, Balkon, Garage € 99.000,-
Radolfzell-ETW, 1 1/2 Zimmer, EBK
 große Terrasse, Stellplatz, € 69.000,-
Worblingen: 3 1/2 Zimmer, Balkon,
 102 1/2 Wohnfl., Garage € 139.000,-
Gottmadingen: 4 Zimmer, Balkon,
 herrliche Aussichtslage € 149.000,-
Engen - OT Schnäppchen 2 1/2 Zimmer
 ETW, DG, 69m² Wohnfl. € 52.000,-
 Weitere interessante Angebote unter
 Lydia Bader, Immo. 07733-99897

Karin Kalenberg
IMMOBILIEN
Überlingen a. Ried
Doppelhaushälfte
 65 358 m², Wfl. 145 m²
 inkl. Grundst. und Keller
249.450,- €
 Einl. - Wohnung im UG möglich
ETW, EG/OG 4 - 6 Zi.
 Wfl. 136 m², Hobbyraum
 30 m², Gartenanteil 200 m²
222.500,- €
Gottmadingen, Täschen
Reihenendhaus
 65 210 m², Wfl. 129 m²
 inkl. Grdst., Keller
224.950,- €
 Eigenleistungen möglich!!!
 TOP-Finanzierungen auch o. EK
Tel. 0 77 33/25 05
01 79/2 20 65 65

Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07771 921-877
 www.baupartner-massivhaus.de

*** VERMIETUNGEN ***
Singen - NORD, exklusive DG-Wohnung
PROVISIONSFREI
 2 Zi., ca. 90 m², DG, Balkon, EBK, Bezug 10/06
Kaltm. 550,- € + NK
Singen
 2 Zi., ca. 60 m², Balkon, Stellplatz, sofort frei
Kaltm. 340,- € + NK
Hilzingen
 3 Zi., ca. 85 m², 1. OG, Balkon, Garage, Bezug 12/06
Kaltm. 390,- € + NK
Überlingen am Ried
 3 Zi., ca. 79 m², DG, Balkon, Stellplatz, Bezug 9/06
Kaltm. 500,- € + NK
Singen - SÜD - PROVISIONSFREI -
 3 Zi., ca. 77 m², 1. OG, Balkon, Garage, sofort frei
Kaltm. 410,- € + NK
Singen - WEST - PROVISIONSFREI -
 3 Zi., ca. 81 m², DG, EBK, Balkon, sofort frei
Kaltm. 450,- € + NK
Hilzingen
 3,5 Zi., ca. 100 m², EG mit Garten, Terrasse, Garage, sofort frei
Kaltm. 630,- € + NK
Tengen
 3 Zi., ca. 70 m², DG, Stellplatz, sofort frei
Kaltm. 375,- € + NK
Schlatt am Randen
 4 Zi., ca. 120 m², EG, Doppelgarage, EBK, Bezug 01/07
Kaltm. 680,- € + NK
Hilzingen-Duchtingen
 4 Zi., ca. 117 m², DG, Stellplatz, Balkon, sofort frei
Kaltm. 635,- € + NK
Weiterdingen - HAUS ZU VERMIETEN
 6 Zi., ca. 160 m², Garage, EBK, Gartenanteil, sofort frei
Kaltm. 750,- € + NK

StiHl
IMMOBILIEN
 Tel. Frau Thum: 07731/872411 - /0
 Fax 07731/872422
 E-Mail: stiHl-immobilien@online.de

Sparkassen-Finanzgruppe
 Private Immobilien
 professionell vermarktet!
 Keine Verkäuferprovision,
 lediglich eine faire Werbe-kostenpauschale!
Immobilien-Woche in Radolfzell
3.-11.11.2006
Immobilien-Center Radolfzell
 Pellegrino Torretta
 Tel. 07732/984-2650
 Nicole Regenschmidt
 Tel. 07732/984-2651
Sparkasse Singen-Radolfzell

Sie bringen uns Ihre Immobilie - wir bringen Ihnen den Käufer! Präsentation Ihrer Immobilie, professionell aufbereitet durch die Spezialisten der Sparkasse, mit umfangreicher Werbung und wirksamen Aktivitäten.

In Hilzingen Obj. 1156
 3,5-Zi.-ETW, lichtdurchflutet, modern, Balkon, Garage, Etage: 1. OG, Wohnfl. ca. 75 m², Bj. ca. 1995 Kaufpreis VB 129.000,- €
StiHl Immobilien, Tel. 07731/872414

baupartner
massivhaus
 Sie suchen ein Einfamilienhaus?
Gottmadingen
 Gefp. freist. EFH, Wfl. 148 m² auf 530 m² Grundstück, im Neubaugebiet Täschen, vollunterkellert, gt. Ausst., Bauherrengenehmigung möglich. Schlüsselfertig inkl. Baunebenkosten
298.000,- Euro
Stockach
 Nellenburger Hang, EFH, inkl. Grundstück und Baunebenkosten
260.000,- Euro
 Sie besitzen bereits ein Grundstück? Auch dann sind wir für Sie da. Ihr Haus wird von unseren Architekten individuell geplant und zum Festpreis gebaut. So kommen Sie sicher zu Ihrem Eigenheim. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Individualität zum Festpreis
Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07771 921-877
 www.baupartner-massivhaus.de

Terrassenwohnhaus/Südhang
 Traumhaft schöne ETW
Volkertshausen
 Noch frei, 3+4 Zi., 104/128 m², fantast. groß, Balkon, kl. WE, Lift, schlüsselfertig, z.B. 3 Zi. 164.400,- €
 Auch Wochenendbesichtigung mögl.
 Wir beraten Sie gerne.
Wägeler Bau Singen
Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
 Tel. 07731/42765 od. 01754/531285
 www.waegeler.de

WERNER WOHNBAU
Singen-Nordstadt
 2-Zimmer-Wohnung, 1. OG, 35 m² Wohnfläche, Balkon, EBK, ruhige, gepflegte Wohnanlage, bezugsfrei, € 68.000,-
 Hausverwaltung Bock 0 77 39 92 67
 od 01 70 4 01 50 25

Siener
Bankkaufmann - Immobilien
***** Häuser *****
Singen-Nord: WOHNHAUS, D'gar, stadtnah
 € 290.000,-
Singen-Nord: 3-FH, 3x 3-Zi.-Whg., Garage,
 420 m² Grundstück. € 190.000,-
Singen-Nord: Freist. 2-FH, 500 m² Grund, Garage
 € 250.000,-
Aach: WOHNHAUS, 140 m² Wfl., ruh. Lage, Garage, frei
 € 230.000,-
Riel-Worbl.: Wohnhaus mit Scheune (auch
 Brauereigebäude), 1000 m² Grundstück. € 300.000,-
Stallb.: Wohnhaus, Garage nur € 215.000,-
Tengen-OT: WOHNHAUS, ausgebaut, Scheune
 1000 m² Grund, ruh. Lage € 165.000,-
Gailingen: Doppelhaus (2 Häuser), Garage, 500 m²
 Grundstück, frei € 295.000,-
Singen-West: Freist. WOHNHAUS, 650 m² Grund,
 Garage, frei € 280.000,-
Engen: WOHNHAUS, D.-Gar., 780 m² Grund
 € 205.000,-
Hilzingen: TOP WOHNHAUS, sehr ruh. Lage, Garage,
 ca. 180 m² Wfl., Wi.-Garten, nur € 300.000,-
R'zell: WOHNHAUS, sonn. Lage, Garage, EBK, frei
 € 280.000,-
Rielasingen: 2-Fam.-Haus, 240 m² Wfl., Garage,
 Carport, ELW € 290.000,-
Ehingen: Freist. 2-FH, Winterdg., D.-Gar. € 295.000,-
Gailingen: 2-3-FH, Garage, frei € 160.000,-
Gottmadingen: Freist. Wohnhaus, 900 m² Grund,
 Garage, frei € 240.000,-
RZ-OT: Wohnhaus, 160 m² Wfl., 2 Garagen, frei
 € 235.000,-
Moss-OT: WOHNHAUS, 5 Zi., frei € 230.000,-
 *** alle Häuser mit sonnigen schönen Grundstücken ***
Fon (07731) 1 21 71 • Fax 1 21 72

NEU NEU NEU
 Herrlich wohnen am See
Tolles Wohnhaus
Ludwigshafen/Seenähe
 oder ETW, 3+5 Zi., 80 und 140 m², Baust. derb. robauerfertig, Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden
schlüsselfertig zu verkaufen
Wägeler Bau Singen
Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
 Tel. 07731/42765 od. 01754/531285
 www.waegeler.de

Gottmadingen, exkl. Bungalow mit
 Schwimmbad! Wfl. 153 m², Grundstück 834 m², Trau-garten, exkl. EBK, Kamin, Wintergarten und vieles mehr € 499.000,-
Volkertshausen, exkl. EFH mit ELW, Wfl.
 185 m², Grundstück 666 m², Kamin, Granitbänke, EBK € 425.000,-
Worblingen, Top-EFH, Wfl. 140 m², Grundstück
 460 m², 2 Bäder, Kamin, EBK € 349.000,-
NOTVERKAUF! Hilzingen-OT, gr. RMH, Wfl.
 180 m², Grundstück 334 m², oft. Kamin, 2x Garagen € 199.000,-
Mühlhausen, EFH mit gr. Scheune und
 Werkstatt, Wfl. 150 m², Grundstück 1.200 m², Kamin € 285.000,-
E. Würger Immobilien Tel. 07731/949411
 www.home.immobilienscout24.de/406395

SCHLÜSSEL-FERTIGE REIHENHAUS
 EUR 189.200,-
SINGEN-ÜBERLINGEN
 5 1/2 Zimmer, 136 m² Wfl., Massivbau, große Terrasse, ausgebautes DG, inkl. Grundstück, Außenanlage, BNK,
 Information: 07728/6442-0
 www.werner-wohnbau.de

WERNER WOHNBAU
Singen-Nordstadt
 2-Zimmer-Wohnung, 1. OG, 35 m² Wohnfläche, Balkon, EBK, ruhige, gepflegte Wohnanlage, bezugsfrei, € 68.000,-
 Hausverwaltung Bock 0 77 39 92 67
 od 01 70 4 01 50 25

ivd
 Immobilien
 Vertrieb
 Deutschland
Mitten im Dorf EFH in
 Ehingenen sucht Hobby-Handwerker, ca. 140m² Wfl. Werkstatt mit ca. 45m² angebaut !!
 ca. 474m² Grst., €175.000
EWO
IMMOBILIEN W. REUTHER
 Sachverständigen- & Maklerbüro
 07771-93510 www.ewo-immobilien.de
Stockach-Nenzeningen, sonniges
2-FH + Gewerbehof, 205 m² Wfl.,
 495 m² Grst., oft. Kamin, Garage kurzfristig frei € 278.000,-
Heim und Haus GmbH 07731-98260

DORKAS
IMMOBILIEN
Terrassenhaus - Rielasingen
 6 Zi., Wfl. 146 m², Bj. 2001, Top Ausstattung € 238.000,-
EFH - Rielasingen
 7,5 Zi., Wfl. 130 m², Garage, Grst. 300 m² € 310.000,-
DHH - Rielasingen
 7 Zi., Wfl. 143 m², 3 Stellpl., Grst. 330 m² € 240.000,-
Tel.: 0 77 31 / 5 47 50
www.dorkas-immobilien.net

HEIM + HAUS
Immobilien
!! Attraktive Häuser zum Sparpreis !!
Tel.: 0 77 31 / 9 82 60
 www.heim-und-haus.de
Singen, untere Nordstadt, 1-2 FH, 150 m² Wfl., 2x3 Zi., 490 m² Grst.,
 Garage, bezugsfrei € 239.000,-
Singen - OT, gepfl. REH, 120 m² Wfl., 350 m² Grst., Dach ausgebaut
 mit ca. 60 m² Ausbaureserve, Wintergarten, Sauna, Garage € 203.000,-
Singen, DHH, in absolut ruhiger Lage, 132 m² Wfl., 375 m² Grst.,
 mit ca. 60 m² Ausbaureserve, Wintergarten, Sauna, Garage € 228.000,-
Rielasingen, REH, Top Zustand + Lage, ca. 140 m² Wfl., 350 m² Grst.,
 Rielasingen, 2 FH, traumhafter Zustand, ruhige Lage, 2 x 80 m² Wfl., 350 m² Grst., Garage, voll unterkellert € 288.000,-
Hilzingen, Altbau mit Charnel Freist. EFH in sonniger Lage,
 138 m² Wfl., 739 m² Grst., Balkon, Terrasse, Sauna, Hobbyraum, DoGa € 238.000,-
Gailingen, neuw. DHH, 132 m² Wfl., 268 m² Grst., Bj. 01 nur
 € 209.000,-
Aach/Hegau, EFH mit unverbaubar. Panoramablick, 140 m² Wfl.,
 5 Zimmer, 2 Bäder, 600 m² bew. Grundstück, Garage im Haus € 222.000,-
Engen-Ballenberg, viel Platz, gr. Wohnhaus m. 7 Zi., 245 m² Wfl.,
 1900 m² Parkgrundstück, 2 Bäder, Do-Garage € 385.000,-
Engen-Anselingen, EFH-OKAL-FH mit 140 m² Wfl., 780 m² Grst.,
 Ortsrandlage, oft. Kamin, gr. Terrasse, Do-Garage, Holzhaus € 185.000,-
Stockach-Mühlhausen, 2-FH, 120 m² Wfl., DG ausbaubar
 (renovierungsbedürftig, 380 m² Grst., Garage € 52.000,-

► LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN
VERKAUF: Kaufen ist günstiger als Mieten.
2-Zi.-Whg. in Mühlhausen-ENINGEN
 Sofort frei, sehr ruhig gelegen. Ca. 50 m² Wfl., Balkon, PKW-Abstellplatz. Preis auf Anfrage.
Bauplatz in Worblingen
 Sehr ruhige Lage, ca. 910 m², voll erschlossen. Näheres auf Anfrage.
3 1/2-Zi.-Whg. in Hilzingen
 EG, renovierungsbedürftig, ruhige Lage, gr. Balkon, Garage KP. 110.000,- €
3-Zi.-Whg. in Stillingen
 ca. 71 m² Wfl., kl. Einheit, Balkon, Garage Preis: 125.000,- €
 Frei nach Vereinbarung.
Tel.: 07731 / 79 70 71
 www.lutz-immobilien-verwaltung.de

Kaufen statt mieten!
 (auch ohne Eigenkapital)
Schlüsselfertige* Handwerker- Massivhäuser
 (Abbildungen enthalten Sonderwünsche) (ohne Teppich und Tapete)
Bodenseehaus 129 ab € 128.990,-
Wintergartenhaus 118 ab € 114.490,-
Flair 110/113 ab € 108.990,-
 Alle Häuser werden massiv, Stein auf Stein, inkl. Bodenplatte gebaut und beinhalten den Hausbauschutzbrief.
TÜV-Begleitung, Baufertigstellungs-, Gewährleistungs-u. Arbeitslosengleichung, Blower-Door-Test, u.v.m.
Rufen Sie gleich an! 07551/3085977
Town & Country Partner
W. Leberer Immobilien e.K.
 www.HausAusstellung.de

BIV seit 1977
 Ihr Vertrauensservice
 Sie beabsichtigen Ihre Immobilie zu veräußern, dann sollten wir darüber sprechen.
 Tel. (07376) 960 - 0 • Fax 960 50
www.biv.de • Hauptstraße 30 • 88515 Langenenslingen

Mietgesuche
1 Zimmer
Singen-Nord / Umgeb. - RZ
 1 - 1 1/2-Zim.-Whg. f. berufstät. Dame ges. (kostenlos f. Vermieter).
 Siener Immo. Tel. 07731/12171
Frau, 40 J., NR, berufst.
 sucht Zi. in Singen. 07531/843471
möbliertes Zimmer
 Beamter sucht ab 01.12.06 ein möbliertes Zimmer in Gailingen und Umgebung. Tel. 0173-3957809
Jg. Mann, NR, berufst.,
 sucht Zi. od. Zi. in W/God. z. Unter-miete ab sofort in R'zell/Si. u. Um-gebg., Tel. 0175-6825242
Zimmer/Appartement
 in R'zell/Moos f. Ingenieur ge-sucht. T.01719611101, 0773289797
Ruhige 1-2-Zi.-Whg.
 Ingenieur sucht Pendlerwhg. in Radolfzell o. Umgebung. 107tkm, auch möbl., T. 0163-6311342 oder Tel. 0044/7624138680
2 Zimmer
2-3 Zi.-Whg. ges. in
 Stockach (Kernstadt), bis max. 400 € Kaltmiete, Tel. 0171/8070334
Maurer sucht dringend
 2-Zi.-Whg., mögl. Untermad./Singen, Tel. 0151-17745096
2-Zi.-Whg. in Singen
 dringend gesucht, WM b. 350 € Tel. 0173-7622460
Mann su. 2-2,5 Zi.-Whg
 in Umgeb. R'zell, ab 1.11. spät. 1.12. m. EBK, ca. 400,- € WM, T. 0174-2469511
2 1/2 Zi.-Dg-Whg. in
 R'zell, Obere Weinburg zu Seesicht, ab 1.12./früher, an NR zu verm. KM 395,- + NK 90 € + 1 1/2 MM/KT. Tel. 0175-2091188
Singen Nord/Süd / Um-
 geb. RZ, 2 - 2 1/2-Zim.-Whg. f. berufstät. Dame ges. (kostenlos f. Vermieter).
 Siener Immo. Tel. 07731/12171
Suche Wohnung
 Ich,m (29.NR mit gerseltem Einkommen) suche 2-2 1/2 Zi Whg, mit EBK in R'zell ,Hilz., Riel-,Worbl. oder Gottmdd. bis max. 450 EUR Wm. Ab 1.11.06Tel:0179/7315371
Jg. Frau mit Tochter
 voll berufst., sucht 3-Zi.-Whg. mit Balkon in Singen-Stadtmitte, WM bis 500 €, T. 0179-9805366
Jg. Ehepaar
 mit 2 Kindern suchen tierf. Pfler-garten, 2 Hunden, superheller, häusl. Mie-te, gesundh., Unterstützung durch Heilpraktikerin, gg. Mietkostenver-rechnung, T. 01731/964745
Singen-City, 2 Zi.
 helle Whg. mit EBK, ab 1.12. o. später. Gesichertes Einkommen.NR.Tel:0152/0474180
 5 ab 19 Uhr
2-3 Zi.-Whg. in R'zell/
 Markkellern/Böhrlingen von Paar ges. Dez./Jan. Tel:0162-9002911
Weitere Immobilien-Kleinanzeigen
 finden Sie auf der Seite 20

HEIM + HAUS Immobilien
!! Kapitalanlage oder Selbstbezug !!
 Tel.: 0 77 31 / 9 82 60 www.heim-und-haus.de
Volckertshausen, sehr schönes 3-FH in ruhiger, sonniger, kinderfreundlicher Ortsrandlage, 351 m² Ges.-Wfl., EG 106 m² Wfl., OG 120 m² Wfl. und DG 125 m² Wfl., 741 m² Grstl., Bj. 94, exklusive Ausstattung, edle Bäder, offene Kamine, EBK, Balkone, Terrasse, Garagen + 5 AP, jede Wohnung kurzfristig beziehbar € 485.000

Umzüge
ditours
 Möbellogistik
 78315 Radolfzell
 Telefon 0 77 32/97 26 14
www.ditours.de

STO: EFH + ELW 230.000€
 Wfl. 188m²+66m², Grstl. 700m², top Lage
Höri: 1-2 FMH nur 155.000€
 + Studiowg., 139m², Grst. 333m², n. HZg
STO: Haus nur 129.000€
 140m², 600m² Grstl., Gar., 2AP, n. Dach
R'zell: 4 Zi.-Wg. 139.000€
 SEEBLICK, gr. Balkon, Wfl. 87 m², EBK
Rielas., 2 ½ Zi.-Wg. 83.000€
 70m² Wfl., Balk., ruhige EBK, AP möglich
Opalla-Immo. 07733-977134

Sie.. und Wir..
 sollten nicht länger Ihre Träume träumen, sondern sich diese erfüllen.
 helfen Ihnen diese Träume rund um Ihre Immobilie zu verwirklichen.

Pro-Domo Hausbau ist ein Unternehmen das sich auf die schlüsselfertige Erstellung von Gebäuden sowie den Umbau und Sanierung von bestehenden Objekten spezialisiert hat.
 Wir begleiten Sie bei der Durchführung Ihrer Baumaßnahme von A-Z. Informieren Sie sich bei uns über die Möglichkeiten einer Umbaumaßnahme und die damit verbundenen Fördermöglichkeiten vom Staat.

Schlüsselfertiges Bauen
 Umbauen/Sanieren
 Baunternehmung
 Kellersanierung
 Aussenanlagen
 Immobilien
 Bauleitung
 Zimmerei
 Planung

Unsere Bau- und Umbaumaßnahmen finden Sie in:

Schlatt a. R. / Singen / Gailingen / Gottmadingen / Blumberg / Öhningen / Mühlhausen-Ehingen / Stockach / Raitshauslach / Rielasingen / Kreuzlingen / Frauenfeld /

PRO DOMO
 Tel.: 07733-977758
pro-domo-hausbau@web.de
www.pro-domo-hausbau.com

In Gottmadingen
Obj. 1129
 Bambusgarten mit Reiheneindehaus, 2 PKW-Stellplätze, Terrasse, Bj. ca. 1999, Grstl. ca. 253 m², Wohnfl. ca. 158 m²
 Kaufpreis VB 245.000,- €
 Stuhl Immobilien, Tel. 077 31/87 24 13

Mühlhausen - Ehingen:
 sehr ruhige Lage € 189.000,-
Ora - Nenzlingen:
 ein Traum in weiß € 179.000,-
Gottmadingen:
 Preishit, Top EFH € 249.000,-
www.trendhaus-immo.de
Tel.: 07731-79910

In Hilzingen-Twiefeld
Obj. 1161
 3,5-Zi.-ETW, sonnige Lage, Gartenanteil, TG-Platz, EBK, Etage: EG, Wohnfl. ca. 77 m², Bj. ca. 1998
 Kaufpreis VB 135.000,- €
 Stuhl Immobilien, Tel. 077 31/87 24 13

Bauen mit neuen Ideen!
 In Engen, in der Mundingstraße
 Wohneigentum das passt, in Bezug auf die monatliche Belastungen und räumlichen Anforderungen. In der Zusammenarbeit mit dem Bundesverband „Kostensparendes Bauen“ werden Reihenhäuser gebaut, die unterschiedliche Wohnansprüche und Wohnwünsche erfüllen.
 Anfragen und detaillierte Auskünfte erhalten Sie durch die PROCASA GmbH, kompetent in allen Bau- und Finanzierungsfragen.
Procasa GmbH, Wölflinstraße 64, 79539 Lörrach
 Tel. 07424-501670 oder Fax 07424-501481

ALLFINANZ-AG.de
 Tolle Immobilien + 48-Stunden-BAU-Finanz.
 Direkt: 0172/723 90 45 + Tel. 077 31 / 6 20 47

Mieten ist teurer!
EFH in Rietheim

Schönes Einfamilienhaus auf Bodenplatte inkl. Baunebenkosten und Grundstück in schöner Lage in Rietheim mit ca. 380 m²
 für nur € 189.000,-*
 monatlich ab ca. € 525,-**
 Weitere Objekte auf Anfrage
 * Preis ohne Maler, Tapezieren und Bodenbeläge
 ** bei LAKRA-Finanzierung mit 3 Kindern
info@ck-baukonzepte.de
www.ck-baukonzepte.de
 Tel.: 07732 / 94 96 49 - 9 oder 0178 / 762 75 01

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
 Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
ETW
 St.-Süd, 4-Zi., ca. 85 m², Balk., EBK KP € 92.000,-
 Rietheim, 2,5-Zi., DG ca. 55 m², Balk., EBK KP € 75.000,-
 St.-Nord, 4,5-Zi., ca. 103 m², Balk., inkl. TG KP € 155.000,-
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Da stimmt der Preis!!!
Gottmadingen - 2 Zi.-ETW, 40 m²
 Bj. 96, überd. Balk., TG, frei € 43.500,-
Gottmadingen, schöne 3 ½-Zi.-ETW
 ruh. Lg., beste Ausst., EBK, 4 WE, 1 OG, Carlenant., Bj. 93, Balk., nur € 132.000,-
Singen-Süd - 2 Zi.-ETW, 70 m² Wfl.
 EBK, inkl. Garage, nur € 69.500,-
Singen-Stadtmitte, 4-Zi.-ETW, 2 OG
 100 m², Balkon, frei nur € 119.500,-
Singen-Nord, 2 ½-Zi.-ETW, EG, 74 m²
 Balk., gr. Bad inkl. Gar., frei € 93.800,-
Singen - Langestr., gr. 4 ½-Zi.-ETW
 100 m² + OG ausbaubar nur € 82.800,-
Worblingen, 4 ½-Zi.+Galerie-DG-ETW
 102 m², 2 Balkone nur € 149.000,-
Mühlhausen - 2 Zi.-ETW, 50 m² Wfl.
 schöne Lage nur € 66.500,-
Engen - großzügige 3 ½-Zi.-ETW
 mit Blick ins Grüne, 104 m² Wfl., gr. Balkon, EBK, Garage € 127.000,-
Engen - 4 ½-Zi.-DG-ETW, 115 m² Wfl.
 Bj. 95, exkl. Balk., Garage, kurzfristig frei € 179.000,-
Stockach zentrumsnah - 2 ETWs
 zu einem Preis, 3 ½ Zi. à 87 m² im 2. OG und 2 ½ Zi. à 61 m² im DG, Gar. + AP € 179.000,-
Stockach-OT, Haus im Haus, 4-Zi.-ETW
 124 m² Wfl., 300 m² Grst., Balk., 2 gr. DoSa m., je 60 m² € 158.000,-
Markelfingen - traumhafte 3-Zi.-Galerie-ETW
 mit See- und Alpensicht, 180 m² Wfl., Balkon, Loggia € 280.000,-
Radolfzell, Metzgerwaidring, attrakt.
 3-Zi.-ETW, 1 OG, Balk., Keller, sehr sch. renov., frei nur € 93.000,-
Radolfzell-Ostlandstr., familienfrdl.
 4-Zi.-ETW, im 2. OG v. 4-FH, 104 m², 2 Balk., 2 Kachelöfen, Gar. € 155.000,-
Heim und Haus GmbH, 07731-98260
www.heim-und-haus.de

SeePark in Radolfzell Seniorengerechte Wohnung in zentraler Lage

Wohnen im Markthallenareal
 Besuchen Sie unser
Verkaufsbüro im JAHR100BAU
Öffnungszeiten:
 Mi., 17-19 Uhr, Fr., 14-17 Uhr
 Sa., 10-13 Uhr
Info unter 07731/906618/19

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
 Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
 Tel.: 07731-9066-18/19, Fax: 07731-9066-99
 E-Mail: g.toch@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de
lergler@gvv-singen.de



BAUEN & WOHNEN



STOP KENNEN SIE EIGENTLICH...
 ...das Steuersparmodell von Malerbetrieb Kenzler?
 Bis zu 600,- € können Sie als Privathaushalt für handwerkliche Dienstleistungen von der Steuer nicht nur absetzen, sondern direkt abziehen.
 Holen Sie sich Ihr Geld vom Staat zurück. Abzugsberechtigt sind die Lohnkosten, die wir Ihnen selbstverständlich finanzamtsgerecht ausweisen.
Malerbetrieb Kenzler
 Samariterweg 1 • 78269 Volckertshausen
 Tel. 0 77 74 / 15 15 • <http://www.malerkenzler.de>

SCHÖTTLE
 • Kunststoff
 • Holz
 • Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
 Im Wiesengrund 7
 78315 Radolfzell-Böhringen
 Tel. (07732) 9916-0 • Fax (07732) 9916-20

Faisst
Sandstrahlarbeiten
 an Holz und Metall
 in jeder Größe
 kostengünstig und kurzfristig
 78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
 Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Schauen Sie doch mal rein!
www.wochenblatt.net

Kunz & Partner
 INTERNATIONALE UNTERNEHMEN UND WIRTSCHAFTS
UMZÜGE
MÖBELLAGERUNGEN
 Telefon 0 77 31 / 18 97-77
 Mobil 0160 / 97 82 03 40
 Objektzüge Firmenzüge Büromöbelle
WWW.ALEXANDER-KUNZ.DE



Der Spätsommer ist die geeignete Zeit, um Stauden für den Garten zu kaufen. Werden sie jetzt gepflanzt, haben sie genügend Zeit, für ihre Blüte im nächsten Jahr Kräfte zu sammeln.
 swb-Bild: cma

K
 - Plexiglas
 - Überdachungen
 - Rohre
 - Stäbe
UNSTOFF-FRANK
 78224 Singen • Hochwaldstr. 6 • Tel. 07731/64114 • Fax 189822

Zwei Top-Adressen am Bodensee:

Die größte Auswahl
 für Wand, Boden,
 Decke & Türen
 in der Region!

Singen
 Gaisenhain 7
 Tel. 077 31/9961-0
 Konstanz
 Line-Eld-Str. 9
 Tel. 075 31/5977-0

Holzband
RENNER
 2x in Singen
 2x in Konstanz
 mal richtig wohnen!

Grünes Plätzchen lebendiger Blickfang

Begrünte Hauswände kennt jeder, aber wie wäre es mit einer begrünten Wand ganz ohne Haus? Was ist denn schöner als ein ruhiges Plätzchen mit Blick ins Grüne, abgeschirmt vom Wind und allzu neugierigen Blicken? Die Dura-Garden Begrünungswand verschafft dem Hausbewohner das ersehnte ruhige Plätzchen mit Blick ins Grüne. Nützlich gerade auch dann, wenn nicht so schöne Aussichten auf eine wenig ansprechende Umgebung vorhanden sind. Die in Deutschland entwickelte Weltneuheit wird in Tammach-Dietmarz von der Firma Thomas Lorenz Industrie-technik produziert.
 Die Begrünungswand ist als »lebendige« Wand speziell für die Bepflanzung entwickelt worden. Sie ist stabil, langlebig, extrem widerstandsfähig und wetterfest. Dafür sorgt das Material, ein von der Firma Lorenz eingesetzter massiver glasfaserverstärkter Kunststoff. Die Oberfläche wurde speziell für den Pflanzenbewuchs entwickelt. Als Lösung nach Maß besteht die Begrünungswand aus einzelnen Elementen und hat eine Höhe von 2,20 Metern, kann schnell und einfach aufgebaut werden, ohne aufwändige Vorbereitungen und lange Trocknungszeiten für die

Fundamente. Sie ist absolut standfest und bei normalen festen Bodenbedingungen ist ein Fundament nicht erforderlich.
 Die Firma rät: Einfach einen 60 cm tiefen Graben ausheben, den Boden plan ausrichten, die erste Begrünungswand aufstellen und fixieren. Die weiteren Elemente einhaken. Höhenabstufung der Einzelelemente im 5-cm-Raster und dann den Graben mit Boden füllen. Fertig! Und schon kann es losgehen mit der Bepflanzung: Efeu, Clematis, Knöterich oder jede andere Pflanze nach Wahl, kann der Hobbygärtner nach Wahl einsetzen. Sie lässt sich auch mit dem Zubehör von Lorenz individuell gestalten wie z.B. in mit seiner mehreren Farben, mit Zierelementen aus Edelstahl, mit einem Ob als besonderen Kantenschnitt oder einem Abschluss aus Edelstahl. Die Firma verspricht dem Hobbygärtner mit seiner Begrünungswand eine lange Freude, denn das besondere Verschlusssystem ermöglicht auch nach Jahren den Austausch eines beschädigten Elements.
 Sie bleibt extrem langlebig, ohne nennenswerten Aufwand für Pflege und Instandhaltung. Somit gibt es eine Garantie von zehn Jahren. (nr/hs)

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Farbmischcenter
Wandfarbe 10 Liter 7,50 €
Tebo 2000
 Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
 Tel. 077 32/588 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

IMMOBILIEN / FUNDGRUBE

2 Zimmer

Lehrerin, NR sucht

2 - 2 1/2 Zi.-Whg., ca. 65m² mit sonnigem Balkon in RZ/Böhringen Tel. 0179-1198572

2 Zi.-Whg. gesucht

mit EBK ab sofort in Singen o. Umgebung. Tel. 0773-4267692

Freundl. sehr ruh. Mann 50, NR, sucht kleinere, günstige Whg., ca. 45-50 m², evtl. mit EBK in Rielasingen, bis 360,- € WM zum 1.12.06, Tel. 07731/186015 od. Email alfarunner@gmx.de

Ält. Ehepaar sucht Whg. bis ca. 65 m² in Gailingen, Gottmad, o. Ort m. Verkehrsab. zu mieten, gerne auch m. Hausmeister o. Gartenhilfe bzw. Hilfe im Haushalt, Tel. 07734/934390

3 Zimmer

3-4 Zi.-Whg. (EG.)

Terr. o. Gartenanteil, ab sofort o. n. Vereinb., in Singen-OT, gerne U.A.R. od. R'lingen/Arten, gesucht, KM bis 450 €, Tel. 0172-6672811

Si. Nord + Mitte / Riel. / Worbl./Gottm., 3- -3 1/2-Zim.-Whg. f. kaufm.

Angest. ges., (kostenlos f. Vermieter). Siener Immo. Tel. 077 31 / 12171

Berufst. Paar

m. Hund sucht 3-4 Zi.-Whg., EG., in Singen/Umgebung, WM b. 500 €, Tel. 07738/930894

Junges Paar beruht.

sucht 3-3 1/2 Zi.-Whg. zum 01.12. in Gottmad, o. R'lingen, kein Hochhaus, mit EBK, WM bis 550,- €, Tel. 0176/62157445 ab 18 Uhr

3 Zi.-Whg. in Stockach

ca. 75m², warm max. 650€, ab sof. ges. Tel. 0176-28266000 od. 07739/070884

Liebe Vermieter...

kleine Familie(32/3) sucht dringend zum 1.11. o. 1.12. neues Wohlfühlzuhaus mit 3-4 Zimmern in RZ und Umgebung bis 800€ warm. Tel: 07531-26228PS.gerne in Moos o. Böhringen

3 Zi.-Whg. in R'zell

mit Balkon od. Terr. von jg. Paar mit kl. Hund ab sof. ges. TEL 0152-03533501

4 Zimmer und mehr

Singen/Umgeb. - Gottm. + RZ

4-4 1/2-Zim.-Whg. f. leit. Angest. ges., (kostenlos für Vermieter). Siener Immo. Tel. 077 31 / 12171

4 Zimmer

Lehrer Fam.(6 Mo.alte Tochter) suchen 4 Zi.-Whg. mit Balkonrenn, od. Garten; Bad in gutem Zustand; WM max. 750 Euro; Tel. 0773282957

Fam. sucht 4-5 Zi.-Whg.

m. Garten o. Haus in Engen o. Mühli. z. 01/07 zu mieten. Tel. 07774/939229

Häuser

Aus Stuttgart

Familie ohne Haustiere sucht ab dem 01.07.2007 Haus zu Vermietung 700€ warm. in Steiblingen und Umgebung. Tel. 01717/877176 od. 015118709091

Wohnhaus i.R. Si./RZ/ST

f. leit. Angest. ges. (f. Vermieter kostenlos). Siener Immo. Tel. 077 31 / 12171

Kl. Haus od. 2-3Zi.-Whg

mit eigen. Garten von berufst. all. einl. Frau mitlet. Alters mit gesch. Eink. für sofort od. später, gerne ländlich ges. Tel. 0163-1708358

Freist. Haus o. RH

in Singen/Umgebung gesucht, Tel. 0174-8325976

Sonstige Objekte

Kleiner Laden

Kellerraum, Si.-Eckehardstr. 72, KM 170,- € + 20,- € NK. Tel. 07731/911795

Vermietungen

1 Zimmer

Gottmadingen-OT

1-Zi.-Whg., Altbau, an Person mitlet. Alters zu verm., Tel. 07734/2545

Zoznegg, 1,5 Zi.-Whg

44 m², WM 300 €, Tel. 07775/920892 o. 0162/8279108

Ludwigshafen

Schöne 1eWg. möbliert, 1. od. 2. Zi. in Bk., Balkon, Seesicht, NB, an NR ab 1.10. od. später bis 15.04.07 WM 290,- € f. 330,- € + Strom/Wasser. Tel. 0773/5429

1-Zimmer (möbliert)

38qm in Kl.W. Terrasse, neue Küche/Laminat(neu)möbliert,330,- € Warmmiete,in Hilzingen sofort zu verm.0176-23588204/017623588203

DG-Studio-Whg. Gottm.

neu ausgebaut in 2 FH, EBK, Laminat, Dusche-WC, sep. Wasch-u. Trockenraum, Kellerabteil, Garage möglich, sehr gt. Infrastruktur, gute Ortsrandlage, Sicht auf Htvl. u. schweizer Berge, eventl. ab 1.10.06, KM € 495,- Tel. 0173-4464846

Si.-Süd: 1-Zi.-Whg. EBK

€ 330,- warm
Si.-Nord: 1-Zi.-Whg. 20 m² Süd-Balk., Küche m. Vorratssch., Bad, Dieler/Flur, WC, Keller, Waschkü., Garage, Garten, usw. in sehr ruh. Waldrandlage, Si.-Bruderhof, langfr. ab 1.12. od. früher zu verm., KM 650 €
R'zell: 1,5-Zi.-Whg. 50 m² € 330,- + NK
Siener-Immobilien Tel. 077 31 / 12171

R'zell - Güttingen

1-Zi.-Whg. möbl., mit Stellpl. an NR zu verm. Tel. 07732/1666

Möbl.1.2i.-Whg.Süüd

mit Balkon zu vermieten. Kalt 290 €, Garage 35 €, NK 90 €, Kaut.600 € sofort frei.Tel: 0176 / 2492011

Kl. Zi. in WG in Singen

zu verm., Tel. 0171/1210254

1-Zi.-ETW, Si.-Süd

44 m², 264 €, T. 0172-7411484

2 Zimmer

Möbl. 2-Zi.-Kornf.-Whg.

DG, 70 m², in Si.-Zentr., ruhig, ab sof., € 530,- KM + NK (keine KT), an NR, Tel. 07731/62981

2 Zi. EG.- Whg. Si./Nord

bezugsfrei, 71 m², 2 Bk., renov., € 420,- + NK, Tel. 0170-3653329

Si.-Mitte: 2-Zi.-Whg. EBK

€ 295,- + NK
Si.-Nord: 2-Zi.-Whg. DG € 250,- + NK
Si.-Nord: 2-Zi.-Whg. 60 m² € 355,- + NK
Si.-Süd: 2-Zi.-Whg. EBK € 325,- + NK
R'zell: 2 1/2-Zi.-Whg. 78 m², ab EBK, Balkon € 420,- + NK

Siener-Immobilien Tel. 077 31 / 12171

2 Zi. DG-Whg. 65 qm

ab sofort in Singen Süd zu vermieten, KM 305,- € zuzügl. NK 105,- €, Übernahme der EBK evtl., kleine Einheit und ruhige Wohnlage, Zuschriften unter 109534 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen-City

2-Zi.-DG-Whg., WM 430 € + KT. Zuschriften unter 109537 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gepfl. 2 Zi.-Whg., Radolfzell

60 m², EBK, 1.11., WM 490,- €
Schachner Vermietungsbüro 07731/949491

2 Zi.-Whg. in Si., 61qm

KM 305,- + NK + KT, T. Si/67742

Radolfzell-Nordstadt

gemäß 2,5 (3) Zi.-Wg. m. Dachterrasse (im 2 Fam.-Haus) an 1-2 ruh. solvente Pers. zu vermieten, KM 495€ + NK + KT. Tel. 07732/54932

2,5 Zi. Weiterdng

Schöne 2,5 Zimmer Wohnung, 60m2, Laminat, schöne EBK in Miete erhalten, Balkon, Garage, Wanne u. Dusche, ab 1.10. od. nach Vereinbarung, Tel. 09364/815131 . Miete: 460 Euro kalt

2 1/2 Zi.-Whg. Rielasing

50m², 3.O.G, DG, Koochn., Öl-Holz-Ofenheizg., 210€ + NK +KT, ab 1.11.06 frei, Tel. 07732/979418

2-Zi-Whg im EG

75qm, EBK, Abstellr., Terr., Garage+Stellpl. in Eigeltingen WM €475,-, ab sofort frei. Tel: 07774939105

Suche Nachmieter für

2,5 Zi.-DG-Whg., RZ, Fußb.Zone, 58m², Lift, Seebk., Blk., 15.01.06. Tel. 0172-1776180

Bietingen 2-Zi.-DG-Whg

60 m² Parkett, Südbalk., ab 1.1.07. od. früher zu verm., KM 425,- € + EBK, + Stellpl., NK, KT, Tel. 07731/48113

DG-Whg Sto.-Wahlwies

2,5 Zi., 54 m², EBK, ideal f. allein-stehende Person ab sofort zu vermieten. Tel. 07771/3598

2 Zi-DG-Whg.Böhringen

50 m², EBK, Fußb.-Hzg., Carport ab 01.11.06 zu verm., 350,- € + NK + KT, Tel. 07732/972709

3 Zimmer

Si.-Nord: 3-Zi.-Whg. 73 m²

€ 440,- inkl. Garage + NK
Si.-Süd: 3-Zi.-Whg. 75 m² € 450,- + NK
Welsch: 3-Zi.-Whg. 100 m² € 560,- warm
Gottm.: 3-Zi.-Whg. 100 m² € 540,- + NK
Hilzing: 3-Zi.-Whg. 85 m² € 515,- + NK
Engen: 3-Zi.-Whg. 100 m² € 520,- + NK
R'zell: 3-Zi.-Whg. 60 m² € 400,- + NK
Böhring: 3-Zi.-Kornf.-Whg. 80 m², DG, 2 Bk., € 640,- + NK
Siener-Immobilien Tel. 077 31 / 12171

Engen 3 Zi.-Whg.

80 m², KM € 380,- + KT. + Garage + NK, Tel. 07733/6847 ab 18 h

3 Zi. Gottmadingen

Heilsberg mod., luv. Whg. in kl. WE in 3.FH, EG., 74 m² + 2 Zi. + Terr., + Keller + Abstellpl., + Gartenanteil, an einzelne Dame o. Ält. Ehepaar sof. o. später, KM 490 € + NK. Zuschriften unter 109530 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi. Gottmadingen

38qm in Kl.W. Terrasse, neue Küche/Laminat(neu)möbliert,330,- € Warmmiete,in Hilzingen sofort zu verm.0176-23588204/017623588203

Singen - Nordstadt

3-Zimmer-Whg., ca. 70 m² Wfl., ruhige Lage, zum 01.11.2006 oder später zu vermieten. Kaltmiete: 355,- € + Nebenkostenveranschlagt 116,- €. Weitere Einzelheiten unter Tel. 077 32 / 92 68 24

Schöne 5 Zi.-OG-Whg.

in 3.FH, sonnig, 110 m², Parkett/Fliesten, 20 m² Süd-Balk., Küche m. Vorratssch., Bad, Dieler/Flur, WC, Keller, Waschkü., Garage, Garten, usw. in sehr ruh. Waldrandlage, Si.-Bruderhof, langfr. ab 1.12. od. früher zu verm., KM 650 €
Zuschriften unter 109602 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 3-Zi.-Whg.

In Singen-OT, ca. 102 m², Bk., EBK, z. 1.10. od. später an NR, keine Haustiere, T. Si. 865645

3 1/2-Zi.-Whg. Engen

Bargen mit EBK, Balkon, 490,- € KM, Tel. 0174-8325976

Friedlingen 3-Zi. (EG.)

83 m², ab 1.11., T. 0171-6708174

Singen-City

3-Zi.-Whg. + Bk., WM 510 € + KT. Zuschriften unter 109572 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette, kleinere 3 Zi.-Whg.

Si-Nord, 70m², kein Bk., 365,- kalt+NNK+KT, zu verm. Tel. 07732/7010 tägl. 10-17 Uhr

Engen, 3,5 Zi.-Whg.

m. Bk., u. Gar., im Grünen, 83 m², neu renov. ab sof., KM 430 € + NK, T. 07736/924557 ab 19.30 Uhr

3-Zi.-Whg., Hilzingen

77 m², DG., Laminat, mod. EBK,Balk., Bad m. Wanne, Speicher, Keller, Stellpl., Ortsmitte Hilzingen ab 1.12.06 z. KM 480 €, T. 0170-3105148 z.T. AB, Rückruf garant.

3,5 Zi.-Whg. Nenzingen

75 m², EBK, Stellpl., Terr., Garten, Gerätesch., ab 01.01.07 400,- € KM, Tel. 0171-8204031

3-Zi.-Whg. Rielasingen

Ramsener Strasse, mit EBK und Balkon, 60 m², 370,- € + NK, Tel. 07731/23911

3-Zi.-DG.-Whg. Worbl.

80 m² Grdfl., Bk., KM 440 € + NK + KT, ab 1.12.06, T. 07731/22746

3-Zi.-Whg., Weiterding

EBK, Bad, WC sep., gr. Bk. + Wi.-Garten, z. 1.12.06, KM 530,-, Tel. 07739/98820 o. 0160-94198901

Schöne 3,5-Zi.-Whg.

95 m², Si.-N., Topzust., gr. Balkon, Keller, Speicher, in gepfl. Mtl., KM 605,- + Garage + NK + KT, Zuschriften unter 109591 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 3,5 Zi.-Whg. Si.

120 m², KM, zentrumsnah, KM 545,- + NK, Tel. 0160-91933822

3-Zi.-Whg. Si.-Süd

89 m², EBK, 50 m², Bad/WC getrt., KM 435,- € + NK zum 1.11.06, Tel. 0176/65791989

Nachmieter gesucht

Nachmieter zum 01.11.06 gesucht 3 Zi.-Wg.-75 qm, Balkon, Si.-Nordmiete u. Kaut. n.Vereinbarung Tel.ab 18.00 Uhr 798768

3-Zi.-Whg. Singen-Nord

Bad, Du., Laminat, Balkon, 480,- € + NK, Tel. 07731/42827

Helle 3,5 Zi.-Whg.

83 m², gr. Balkon, in 2-Fam.-Haus in Hilzingen ab 1.11.06 zu verm., Tel. 07731/24450

R'zell, zentral

3+2 Zi.-Whg., ca85qm, renoviert, in MFH Bj.65, sep.WC, Bad, gr. Küche (f.Standardzeile geeignet), Fliesen, Laminat, Keller, Ölzentner, Gas/DL-Erhitzer; Miete €520,- + NK €110,- +€35,-Garage; KT €1300,- ab sof.v.priv.langfristig an nette Miete! Zuschriften unter 109604 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Neubau, 4 Zi.-Whg., R'zell-Stähringen,

96 m² gr. BLK, ruhig KM 670,- €+NK
Schachner Vermietungsbüro 07731/949491

Helle 4 Zi.-Whg., Aach,

allles hell gefliest, 105 m², Eckbadeanne u. Dusche, Gäste-WC, Abstellr., Bk., Keller, Waschkü., Garage, möbl., KM 580 € + NK + 1500 € KT, T. 0172-6371899

Singen: 4 Zi.-Whg., 100 m²

€ 650,- + NK
Rielas.: 4-Zi.-Whg. 85 m² € 570,- + NK
Si.-Nord: 5-Zi.-Whg. 110 m² € 690,- + NK
Siener-Immobilien Tel. 077 31 / 12171

5-Zi.-Whg., 120 qm,

m. Garage in Beuren a.R. zu verm., 500 € + NK + Gar., T. 07736/591

Markellings 4 Zi.-DG-Whg.

Whg., 97m², 2 Balkone, EBK, 25m² Keller., KM 720€ + 50€ Garage, ca. 180€ NK, Tel. 0172-7704012

4-Zi.-ETW., Si.-West,

96 m², Garage, 670 €, T. 0172-7411484

4Zi. Whg Böhringen

zu vermieten. EBK, Keller, Stellplatz. Sofort frei.Kalt 390 € NK 90 € Tel: 0174 2088448

Si.-N. 4 Zi.-Whg. EG

KM 450,- + NK + 3 MM KT, Zuschriften unter 109599 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Schönes RH Singen-Volkertsrh.,

175 m², 6 Zi., soft., Car. KM 795,- €+NK
Schachner Vermietungsbüro 07731/949491

Friedlingen RH

ca. 80 m², renov. Altbau, EBK, Kachelofen, Garage, Garten, geeign. f. 2 Pers., 520,- € + NK + KT, ab 1.11. od. 1.12.06, Tel. Si/41365 v. 9-12 h und ab 18 h

Gottmadingen

WOHNHAUS, 5-Zi.-Whg., Garage € 900,-
Siener Immo. Tel. 077 31 / 12171

EFH in Stockach

140 m² Wfl., Garage, Carport, €625,- Miete + Kautions. Zuschriften unter 109595 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus

FAIRKAUF
Haushalt auflösen, entrümpeln, abholen.
S

FUNDGRUBE / ANZEIGEN

Fundgrube

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD
 auch mit Zahnen • **ALTGOLD**
Barankauf Gold & Silber
 Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungsgesellschaft:
 Opa Dörflinger, Scheffelstr. 28, Singen
 Tel. 0 7 3 1 - 6 2 2 4 3, 4 oder 5

Espace 2,2 RT
 gepfl.GW, AC, TÜV 2J, AHK,
 115km, VB/E4,4T, 07732-942862

Haushaltsauflösungen
 Müll-Entsorgung
 Pendro - Donns - Singen
Info: 01 72 – 7 26 22 30

Wohnzimmerschrank
 Eiche hoch zum Eichturm, (bucheähnlich) ca. 3,10 m breit, 120 cm.
 Tel.: 07732/3102

Alles fürs Kind

Baby- und Kinderartikelbörse

erscheint am

11. Oktober 2006

Anzeigenschluss am

10. Oktober 2006

12.00 Uhr

Rubriken:

Sie suchen Sie bieten

Wochenblatt Singen

Hadwigstraße 2a
 Tel. 0 7 7 3 1 / 88 00 21 / 22
 Fax 0 7 7 3 1 / 88 00 -86

Radolfzell

Unterforstraße 5
 Tel. 0 7 7 3 2 / 99 09 -0
 Fax 0 7 7 3 2 / 99 09 -99

Stockach

Salmannsweilerstraße 2
 Tel. 0 7 7 7 1 / 93 31 -0
 Fax 0 7 7 7 1 / 93 31 -33

Holz-Laufstall 50,- €:
 Kd.-Wagen Teutonia 80,- € Tel. 0773/937954

Tretroller gesucht
 Tel. 07732/12243

Kinderbett Massivholz
 70x140 cm, m. Matr., Himmel und Stange, VB 50 €, Tel. 07733/975555

Stubenwagen mit Matr.
 + Zubeh. f. 60,- € zu verk. Tel. 07732/5719

Kinderzi. Kiefer massiv
 Gitterbett, Schrank, Komm. mit Wickelaufu. u. Schreibtsch, 150 €, Tel. 07731/63319

Ki.-Wagen, Laufstall,
 Kleidung u.v.m. zu verk., Tel. 07731/29647

Elektrogeräte

Dampf-Saug-Luft-
 Reiniger neu, tolles Gerät, zu verk., Tel. 07771/875591

4 Waschmaschinen
 2x Miele Elektronik WF 5406, EC-Syst., Industriemasch. 380 V, 1x Miele Spezial-Elektronik W 754 S (Laugenpumpe leckt), 1x Privleg 804 ab 5.10.06 abzugeben, Preise VB, Tel. 0162-3468811

Miele Einb.-Kühlschrank
 146l, A, verblendlähig, 87cm, 200,- €, AEG-Standherd Ceran, 60x60, Heißluft, 200,- €, Siemens-Standspülmaschine 150,- €, alle Geräte neuwertig, Tel. 0162-4629224

Möbel

Weichholz-Kommode
 geölt, 300 €, alte Hägervitrine u. unbeh., 300 €, Tel. 07731/69234

Bett (Holz) 90x200 cm
 mit hochw. Matr., günstig zu verkaufen, Tel. 0771-7802532

Ess-u. Wohnzi.-Auflösg.
 Polstergruppe 3-2-1, Microfaser rot, pass. Deko-Teppich-Gardinen, TV HiFi-Kombiwand Milchglass Buche, Essstisch rund m. Einlegeplatte Buche, Couchti. Glas, 6g Armlehntische Alu, Glasvitrine Alu-Buche, Sideboard Buche + Teppich, Deko, Gardinen, Preise VB, alle Möbel 2 J. alt, Tel. 0773-9102971 ab 18 Uhr

Kpl.Jugendzimmer hell
 Tel. 07731/922372

Neu. Eckcouch hell
 170x140, wg. Umzug günstig abzug, Tel. 07732/896306

Küche U-Form 2 J.
 Maisgelb, Hochbackofen selbstreinigend, Spülmaschine, Ceranfeld, Apothekerschrank, mit 4 Sitzgelegenheiten inklusive 4 Barhocker, NP fast 15.000, 3.900
 0176/21168038

Couchgarn. 2tlg. mit
 Sessel, neuw., günst. abzug. Tel. 0170-5574771

Schlafzimmer kpl.
 m. 2x2 m Wasserbett, ein Traum in Kirsch, zu verk., Tel. 07731/24978

Kleine Küchenzeile
 Arbeitsplatte mit Edelstahlpüle rund, 2 Kochplatten, Unterbau weiß, U-Kühlschrank, Platz f. Wa-Ma oder Spül., Länge ca. 2,40m, VB. € 280,00, Tel. 0163 1480 253

Wohnzimmerschrank
 Couch 3-2-1 u. C-Tisch günstig abzugeben, Tel. 07731/25154

Wohnzimmerschrank
 Eiche 3,25x2,15x0,5 mtr.150€ Bilderr. unter www.thomas-traber.de 0175/4073660

Couchtisch, Eiche rust.
 ausziehbar + höhenverstellb., 75,- €. Tel. 0173-7001272

Ledergarnitur 3/2/1
 Farbe „tabak“ für 220,- € zu verk., Tel. 07731/71946 ab 16 Uhr

Zu verkaufen
 Chippendale-Wohnzi.-Schrank, Tel. 07731/795425

Schlafzimmer
 Kirschbaum, Schrank 3 m, Bettanl. + Kommoden + Schminktisch zu verk., 500 €, Tel. 07731/922743

Kü.-Essecke ALNO
 Eiche weiß, rust., 3 Stühle, auszieh. Tisch, Eckbank, gr.ther., VB 300,- €, Tel. 0173-6903426

2 orthopäd. Matratzen
 ca. 100x195 cm, nova-flex, sehr hochwertig, So-Wi.-Seite, antibakteriell, FCKW-frei, neuw., für 60,- € zu verk., Tel. 0170/8155556

Garderobenschrank
 neuw., Buche, B/H/T 172x200x59, Preis VB, Tel. 07731/49347

2 Schlafsofas
 zus. 150,- €, Tel. 07731/13415

Engl. Couchgarnitur
 (Chesterfield m. losen Sitzkissen, handgef. in Engl., braunes Leder, 2x2-Sitzer, 1 hoher Sessel; Herren-schreibtisch Nußbaum 189x84 cm, aus fam. Gründen abzugeben, Tel. 07735/938113 od. 0170/4733863

Hülsta-Schrankwand
 kld,ca.4,15m x 2,38m VB 150 €, Glas-Esstisch 80/160 cm x 80 cm 4 Stühle VB 100€, Kleiderschr. 2 trg. ahorn VB 50€, Bett ahorn 90 x 200 VB 30€, Garderobe Buche VB 50€, Tel. 07738/7123

Polstergarnitur
 und Wohn-Schrank 3,05m breit-günstig abzugeben. Tel. 07774-6327

Schlafzimmer zu verk.
 Kolonialstil, 1,5 J., NP 1800 € für 999 €, Kleiderschr. (5-trg.), Komm., Bett u. 2 Nachtk., 0173-3544700

Blaue Leder couch
 m. Sessel u. Hocker günstig abzugeben, Tel. 07771/3940

Ecksofa, ausziehbar,
 grau, B 2,40 m, für 150 € zu verk., Tel. 0174-9978233

Verk. Anrichte Eiche-
 dunkel, tot Zustd., 1.80x40x70, VB 65,- €, Tel. 07732/13438

Schlafcouch neuw.
 350,- €, Tel. 07732/54422

Kleiderschrank 3-trg.
 s. gt. Zust., 90,- €, Tel. 07732/54422

Gutes Schlaf- und
 Jugendzi. günstig, Tel. Si/949383

Schlafzimmer zu verk.
 Schrank 6trg., Do-Bett 1,80x2m, neue Matr., 2 Konsolen, 1 Kommode, blau-silber, s. gt. Zustd., 1000,- €, Tel. 07732/822974

Unterricht

Bessere Noten in der Schule
Einzelnachhilfe
 – zu Hause –
 im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelerher erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Franz., Deutsch, u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause

Nachhilfe GmbH
 Tel. 07531/692755
<http://www.abacus-nachhilfe.de>

Dipl. Musiklehrerin
 gibt Keyboardunterricht, R'zell 0175-5211258

Italianisch/Engl.
 Einzelunterricht, privat von Akademikerin (ital. Muttersprache), nach tl.wissensch./med. orientiert. alle Stufen, Termine nach Absprache, Tel. 0172-6287536

Mathelust statt Mathefrust

Schwierigkeiten beim Rechnen? Wir bieten professionelle Hilfe für 1. bis 5. Klasse.

Nähere Info unter 07731-67664

Suche für meinen Sohn
 Realschule K1, 6 einen Lehrer/in für tägl. Hausaufgabenbetr. (Nachhilfe) in Rielasingen, Tel. 0171-8022371

Realsch.-Prüf./Mathe
 Lehrer hilft Tel. 07733/8267

Tiermarkt

Pferdeboxen
 auf kl. Privatwiesen für Selbstversorger, Winterplatz, Reitplatz, Paddock, in Rielasingen zu verm., Tel. 07731/91910

Meerschweinchen
 (w.) 5 Mon. alt, m. Käfig u. Zub., neu, zu verschenken T. Si. 184213

Pferdebox frei, 16qm
 hell, Vollversorger, Reitplatz, gr. Koppel, Winterpaddock, Tel. 07732/911643 od. 0170-5487778

Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02

Kaninchenstall
 Massiv Holz 120x60 cm
 statt 129,- € **99,90 €**
 OASE-Stützpunkthändler

Schäferh. od. Rottweiler
 günstig gesucht. T. 07461/162450

2 Kätzchen 3 Mon. alt
 in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 0176-28675505 ab 18 Uhr

Königsphyton
 Königsphyton+Becken,Licht,Heizmatte uvm.Nur an Kenner abzugeben. 200€ alles zusammen, Tel. 07733/503747

Zu verschenken
 Schwarzer Kater + weiß-graue Kätzin, beide 7 J. jg., kasttr., geimpft, gesund, 5 J. Freigänger, seit 2 J. reine Whg.-Haltung (leiden darunter), in liebev. Hände (notfalls auch getrennt) m. kpl. Zub. abzugeben, T. 07731/975633

Habt Ihr kein Herz?
 Rettet uns!!! Wir sind Fohlen, zw. 5-7 Mon. alt und dürfen nicht bei unserer Mutter stehen. Wir entsamen einer Überproduktion u. kommen ohne Eure Hilfe in aller Kürze auf den Schlachthof. Wir sind Rasse-Fohlen u. haben gt. Papiere. Mensch helft uns. Ihr könnt uns z. Schlachtpreis erwerben und Eure Freude an uns haben - o. eine kl. Spende geben, die uns ein Weiterleben auf einer Schutzweide ermöglicht. Tel. 0711/3892157 o. 0172-7296091
www.freierger-emmental.ch o. www.pferderettung.de

Boxer-Mischl.-Welpen
 9 Wo. alt, entwurmt, nur in gt. Hände günstig abzugeben (Rüde), Tel. 0174-1767997 v. 9-13.30 Uhr

Aquarium 112 l
 Komplett mit Licht,filter,ausströmer,Stein und Fischen NP 350 € VB 110Tel.07733/503747

4 süße Tigerkätzchen
 4 Wochen, in liebev. Hände zu verschenken, T. 07731/42500

Juwel Aquarium 330 l
 m. allem Zub. f. 75 € zu verkaufen, Tel. 07739/640

Distanzsattel
 zu verkaufen. Tel. 0170/3265036

Reitbekleidung
 gr. Auswahl(auch T. Kinder), zu verk. Tel. 0170/3265036

Kätzchen (7 Wo.)
 schwarz/weiß zu verschenken.Tel. Si 46508 (ab 13 Uhr)

Offenstallplatz
 in Western- und Freizeitstall für Pferde bis 1,55m Stockmaß in Gailingen,Tel.07734-919979

Friesenstute, 4 J.
 sportlich-schmaler Typ, Auschlag., geländesicher, Zirkuslekt., nur in liebe Hände! VB,Tel.07734-919979

Aquarium 200 l
 m. Unterschrank u. Zub., 70 €, Tel. 07731/977940

Rehpscher-Kleindackel-Mix
 in liebe H. Tel. 0178-1849388

Pitbull-Mix 1,5 J. alt,
 sucht erfahrene Hundebesitzer m. sehr viel Zeit, Frauenhände bevorzugt, wg. Zeitmangel abzug, Schutzgeb. erforderlich., T. 07731/797207

Forstterwelpen
 m. Pap. Impf. u. Chip zu verk. Tel. 07720/7496

Zu verkaufen
 Aquarium, Fische, Zubehör, Unterschrank. Preis VB. T. 0162-1830387

2 jg. Meerschweinchen
 suchen neues Zuhause. Können wg. Umzug leider nicht mit. Zu verschenken m. Käfig, 07731/955495 ab 19 Uhr

Perserkätzchen
 und Colorpoint zu verk., Tel. 0752/6157

Friesen-Stutfohlen
 von Tonke, Mai 06, m. Pap., VB, Tel. 07578/1654 o. 0174-2649523

Pferde/Viehherd
 f. 2 Pf. Holz/Plane verz., gt. Zust., stabil, TÜV neu, Tel. 07771/3598

BernerSennen - Mix
 kuschliger Familienhund aus Zeitgründen in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 07731-865965

3 rötliche Kätzchen
 8 Wo., in liebev. Hände (nur mit Freilaufgarantie) zu verschenken, Tel. 06172/458274

6 jg. Meerschweinchen
 (männl.) zu verk., je 6,- €, Tel. 07732/92372

Reitbeteiligung
 Biete Reitbtlg. f. Hessen-Stute (1,71 Stm.) in Schlatt a. R. f. erfahrene/n Reiter/in. 07736/924497 o. 0171/3539361

WEGEN UMZUG
 Pferdestallzubehör, Festzäune-Zaunteam, Panel-Paddocks, Heuraufe mit 8m Dach, Wasser-tank bis minus 30 Grad, Möbel, Tore 3,00m-6,00m lang, in Engen, Tel. 0173-2002015

3 rote Katzenkinder
 11 Wo. alt, stubenrein, in liebev. Hd. zu verschenken, Tel. 0160-9297692

Kätzchen 1/2J. alt (m)
 getriggt, nur in liebev. Hd. mit Freigang zu versch. Tel. 0174-2473573 ab 18 Uhr

D-Schäferh.-Welpen
 reinrassig, schwarz-braun, 12 Wo., verk. Tel. 0172-7642575

Entlaufen

Schildkröte entlaufen
 am 23.09.06 in Singen, gegen Belohnung abzugeben, Tel. 0163-1708358

Vermisst !!
 schwarzes Langhaarkätzchen seit Sa. 23.9. Parkplatz Hohenwiel, braucht dringend noch Medizin, für Hinweise: Tel. 0162/4652082 od. ab 19 Uhr Si/181684 (Rückruf)

Vermisst in Bohlingen
 seit 2 Wo., Tigerkätzchen 3 J., silbergrau (fehlt kl. Eck am re. Ohr), hört auf Sina. Wir vermissen sie sehr. Bitte melden, T. Si. 60315

Katze vermisst,
 seit Sa. 23.09. in Arlen beim Rösle, sieht aus wie Norweg. Weißkatze (silbergrau, Langhaar), ist 5 Mon. alt, u. wird auch v. Bruder sehr vermisst. T. 07731/163099

Verschiedenes

Wir kommen sofort!
Tel. 07731/68088

GLASRÄDE
 78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Militär-Fotos gesucht
 zahle 500,- € u. mehr für Soldaten-Fotos (Alben), Urkunden u. sonst. Dokumente und andere Militärsachen aus dem 1. + 2. WK, bar und diskret, T. 07774/920787

Garten, Si.-Römerziel
 preisg. zu verk., T. 0176-61145981

Steuerfachmann
 übernimmt Buchhaltungsarbeiten. Zuschriften unter 109596 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

www.reformhaus-rimmele.de
 Reichhaltige Angebote

Zu Verkauf
 Kachelofensatz von Buderus für Erdgas H 204M 9,5 kW NP 1500,- € für nur 500,00 €Tel. 0172/7263057

Arabella Markise
 2,50 x 4 m, hellblau/türkis/weiß gestreift, gt. erh., 200,- €, Tel. 07771/61450

EU-Führerscheine
 100% legal und anerkannt ohne MPU! mit Betreuung.
Telefon 0 77 71 / 8 79 85 51

Zehnderheizung
 180x77x10, neu u. Orig.verpackt NP 700€, VK 250,-€, 0174-3038301

Hallo Christii!!!
 Ich liebe euch alle Vier und vermisse euch - besonders Dich! Glaube mir! Thomsen!

Rundhalle 8 Meter
 verzinktes Stahlrohrgerüst, Durchmesser 8 m, vollständig bis auf Dachplane, VB 1450,-. Tel. 0171-1437503

Wer hilft?
 Eltern-Kind-Gruppe sucht Raum, 1x wöchentl. in Si., T. 07731/44779

Alter Schriftsteller
 wünscht sich Partner f. anregende, fruchtbare Gespräche. PC-Kenntnisse wären gut. Tel. 07771/919322

Sammelmärkte

Ölbild
 v. Mönch Ekkehard v. Htlw., 76x53 cm in 10 cm Goldrahmen, Pr. VB, Tel. 07732/53959

Für den Wassersport

Griechenland-Segeln
 14.10.-28.10. oder 31.3.-14.04.07 Segelerfahrung nicht erforderlich, Tel. 06172/458271

Mot.Boot GFK Bj.1980
 Honda Bj.88, PS 5,9, 3 Pers., TÜV 07, B'seezigs., mit viel Zub.VB 2150,-€. Tel. 07732/911049

Für den Sport

Laufband Kettler
 „Olympic“, Bj. 01, Lauffl. 124x40, Motor 1,1 l, Geschw. 1-12 km/h, L/B/H 165x70x143, neuw., gg. Selbstabh., Pr. VB, T. 0774/920658

Heimtrainer
 Kettler „Carat“ guter Zustand 170,00 EUR Tel. 07732-7784 ab 19 Uhr

Cross-Trainer Horizon
 neuw., NP 599,-, VB 170,-€, Tel. 07771/916440

PROGRAMM von
Di. 28.9.2006 - Mi. 4.10.2006

Kartenreservierung und Info:
Telefon 0 18 05 / 54 68 74 (2 cent/Mio.)

Deutschland. Ein Sommermärchen NEU (D.1)
 mit Live-Übertragung der Premiere in Berlin
 Dienstag 19.00 Uhr
 Deutschland. Ein Sommermärchen NEU (D.1)
 Mittwoch 16.15, 21.00 Uhr
 Vorpremiere

Das kleine Aischloch und der alte Sack - Starben ist Schelte NEU (12.3)
 Montag 23.00 Uhr
 Vorpremiere

Der riesige verrückte Baumstumpf JUNIOR NEU (D.1)
 Dienstag 15.00 Uhr
 Vorpremiere

Der Teufel trägt Prada - Ladies First NEU (D.1)
 Mittwoch 20.00 Uhr
 Vorpremiere

Klick NEU (D.1)
 täglich außer Fr. 16.30, 17.30, 20.45 Uhr
 (Mi. nicht 16.30 Uhr, Fr. 16.30, 17.30, 19.30 Uhr, Do. + Sa. + So. auch 23.15 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.30 Uhr, Mo. auch 23.15 Uhr, Sa. + So. auch 15.00 Uhr)

AUTOMARKT

Die Zukunft atmet auf.



Der Toyota Prius.

Der zukunftsweisende Hybridantrieb des Toyota Prius ist die effiziente Kombination aus Benzin- und Elektromotor und wurde 2006 zum dritten Mal in Folge zum „Motor des Jahres“ gekürt. (www.ukintpress.com/engineoftheyear)

- Reduzierung der Luftverschmutzung um eine Tonne CO₂ pro Jahr. (Im Vergleich zum durchschnittlichen Ausstoß an CO₂ eines Diesel-Fahrzeugs der Mittelklasse bei 20.000 km Laufleistung pro Jahr.)
- Verbrauch kombiniert 4,3 Liter l/100 km (innerorts 5,0 l/außerorts 4,2 l) bei CO₂-Emissionen von 104 g/km im kombinierten Testzyklus nach RL 80/1268/EWG.
- Mit dem Elektromotor bis zu 45 km/h nahezu lautloses und emissionsfreies Fahren.
- Die Batterie des Elektromotors lädt sich beim Bremsen automatisch auf.
- Die Emissionswerte des Hybridantriebs liegen 80 % unter der Abgasnorm Euro 4.

*Ein Angebot der Toyota Leasing GmbH für den Toyota Prius:
Sonderzahlung: 7.000,- € · Laufzeit: 36 Monate · monatliche Rate: 179,- €
Gesamtaufleistung: 45.000 km · zzgl. Überführungskosten



Nichts ist unmöglich. TOYOTA

Autohaus Bach

Autohaus Bach OHG
Heiligenbreite 21
88662 Überlingen
Tel: 07551/3 08 07 32

Autohaus Bach OHG
Rheinstraße 17
88046 Friedrichshafen
Tel: 07541/5 60 44

Autohaus Bach OHG
Gottlieb-Daimler Str. 13
78224 Singen
Tel: 07731/6 10 20

Autohaus Bach OHG
Auf der Steig 1
78253 Honstetten
Tel: 07774/72 23

Die geballte VW Kompetenz bei Gohm + Graf Hardenberg



Golf
z.B. Sondermodell Tour
z.B. 59 kW, Klima, Radio, CD,
Funkfernbedienung, u.v.m.

ab **15.780 €**
gespart: **3.300 €***
89,- € monatl.

*z.B. Laufzeit 48 Monate, 10 km/Jahr,
Anzahlung 3.500,- € und Schlussrate 9.235,- €
gegenüber der UPE des Basismodells

Kraftstoffverbrauch für den 1.4 l Motor mit 59 kW in l/100 km nach Richtlinie
1999/94/EG: kombiniert (7,1), innerorts (9,4), außerorts (5,7).
CO₂-Emissionen in g/km: 170

Gohm + Graf HARDENBERG

Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach
07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH · www.grafhardenberg.de

Unser
„Alles inklusiv-Paket“
beinhaltet:

4 Jahre Wartung und Inspektionen
kostenlos (bis max. 100.000 km*)

Sondermodell Ausstattungspakete

Alle Finanzierungen 0,9%
auch ohne Anzahlung möglich

Inzahlungnahme aller Fabrikate!

Und bei Abschluss unserer
super günstigen
Prämie-Light Versicherung

inkl. 2 + 2 Jahre Garantie

inkl. KFZ-Vollkasko Versicherung



Golf Plus
z.B. Sondermodell Tour
59kW/80PS, 1,4 l, Klima, Radio/
CD, 2V m. FB, u.v.m.

ab **16.980 €**
gespart: **3.600 €***
99,- € monatl.

*z.B. Laufzeit 48 Monate, 10 km/Jahr,
Anzahlung 3.500,- € und Schlussrate 9.235,- €
gegenüber der UPE des Basismodells

Kraftstoffverbrauch für den 1.4 l Motor mit 59 kW in l/100 km nach Richtlinie
1999/94/EG: kombiniert (7,1), innerorts (9,4), außerorts (5,0).
CO₂-Emissionen in g/km: 178

Wir schenken Ihnen 4 Jahre Wartung & Inspektion!*

Volkswagen Zentrum Singen

Singen · Stockholzstr. 17 · Telefon 07731-8301 0

Reifen und Komplettreife zu kleinen Preisen

www.rad-wechsel.de

Citroen

Citroen Evasion 2.0 i

grün, Bj. 12/94, 89 kW, TÜV/AU
5/08, 187Tkm, 7 Sitze, G-Kat,
Steuer 147 €, VB 2750 €, Tel.
07731/966264 o. 0176-24663124

Fiat

Fiat Stilo, 1.4 Dynamic,
95 PS, SD u.v.m., 5 Mon. alt, 300
km, ink. 4 Wi.-Reifen, 14.900,- €, Fi-
nanz. möglich, T. 07733/940334

Punto 2 HGT
Einzelstück (Novitec-Umbau),
21Tkm, hellgrünmet., Garagen-
farz., 1a Zust., Vollausst., Klima,
Navi, NP 21.000,- €, VB 12.000,-
€, Tel. 0174-3002328 ab 19 Uhr

Panda Top Zustand
HU-/AU-9/08 schwarz EZ-11/90
91TKM W/S-Räder R. anschauen
lohnt VB949€ Tel.016094524446

Ford

Ford Escort Kombi
90 PS, Bj. 96, 130TKm, Klima, TÜV
10/07, Topzustand, FP 3400 €, T.
07731/99020

Ford Fiesta
TUV 02/08, 163TKm, 8f. bereift,
450 €, Tel. 0171-4286006

Ford KA, Bj. 99, 37 kW
TUV/AU neu, 1,3l, G-Kat. D3-
Norm, 105 TKm, sehr günstig i.
Verbrauch u. Unterhalt, VB 2000
€, Tel. 07771/873267 o. 0152-
02668746

Fiesta, Garagenwg.
118TKm, TÜV/AU neu, sgt. Zust.,
700,- €, Tel. 0170-4827563

Escort Kombi 1,6 l
Bj. 94, TÜV/AU 3/07, 120TKm,
700,- €, Tel. 07731/51461

Ford Escort
3 Mon. TÜV, 300 €, T. Si. 60339

Ford Skorpion Kombi
2,4l, 1. Hd., Rentnerauto, Garagen-
wagen, Top-Zust., kein Rost,
Scheckheft gepflegt, 52 TKm,
AHK, TÜV 07/07, VB 4.500,- €, Tel.
07732/9423120

Ford Sierra 120PS

Euro 2, 99TKm, TÜV/AU neu, BJ.
9/91, Ghia Ausst., Scheckheft,
Rentnerfahrzeug, 1399€ Tel.
0171-5440488

Winterauto Fiesta
Bj. 90, TÜV/AU 12/07, m. CD-
Radio, 450,- €, Tel. 07733/503896
oder 0179-9629403

Mazda

Mazda 121, Bj. 91,43
kW

G-Kat, TÜV/AU neu, 1,4l, tiefer,
Alufelg., 195/45/15 + Wi.-Reif. auf
Felgen, VB 900,- €, Tel.
07771/873267 o. 0152-02668746

Mercedes

Kaufe Mercedes
auch Busse 07531/28 41 96

A 170 CDI Diesel Bj. 02
Klima, Sitzheizung, autom. Kup-
plungssystem, AHK, 63 TKM,
ABS, ASR, ESP, schwarz, top Zu-
stand, Preis VB, Tel. 0172-
8707142

DB C 180 1,8 l
90 kW, 122 PS, Bj. 93, TÜV/AU
1/07, 125TKm, 3500,- € VB, Tel.
07731/976104 od. 0170/1890746

Merc. C 280, Bj. 06/94,
Klima, TÜV 07, SSD, Aluf., Top-
zust., VB 4650 €, T. 0151-
12235302

C 200 Compressor
Mod. Avantgarde EZ 10/00,
TUV/AU 10/07, 88TKm, silbermet.,
Autom., 163 PS, s. gt. Zust., VB
16.000 €, T. 0173-6010468

420 SL, Bj. 86,
14.800€, Tel. 0174-3038301

MB Sprinter 210D
Ez 98, 132km, TUV/AU neu, silber-
met. VB 6300,- 07731/24790

Kaufe jedes Auto
ab Bj. 86-06, alle Fabrikate, mit
oder ohne TÜV, viele km, Unfall.
Tel. 07531/2828226



Keep

the Rebel alive!

SEAT Altea Rebel 1.6 75 kW/102 PS

ab **16.480,-€ EURO***

- Sie sparen **3.430,-€ EURO****

Und wie es sich für einen echten Rebellen gehört, hat er seine Ziele konsequent erreicht: Für strengsten Personenschutz sorgen z.B. sechs Airbags, für unbändige Fahrspaß die elektromechanische Lenkung, das sportliche Schaltgetriebe oder das Doppelkupplungsgetriebe DSG - Für weitere Überzeugungsarbeit:

- Climatic
- Elektr. Fensterheber vorne und hinten
- 16" Leichtmetallräder
- ESP mit TCS, ABS mit EBV

** Im Vergleich zu unserem bisherigen Verkaufspreis.

SEAT Altea Rebel 1.6,

75 kW/102 PS, 5 Gang:

Kraftstoffverbrauch

innerorts: von 10,4 bis 10,5 l/100

km,

außerorts: von 6,0 bis 6,1 l/100 km,

kombiniert: von 7,6 bis 7,7 l/100 km,

CO₂-Emissionen

kombiniert: von 182 bis 185 g/km

*Fahrzeugpreis: 16.480,00 EURO,

Anzahlung: 4.937,31 EURO,

Laufleistung: 15.000 km p.a.,

Laufzeit: 48 Monate,

Schlussrate: 8.483,00 EURO,

47 Raten à 99,00 EURO.

2,9 % effektiver Jahreszins.

Ein Angebot der SEAT-Bank.

Gohm + Graf Hardenberg

GmbH

Singer Str. 17, 78267 Aach

Tel: (0 77 74) 5 01-4 50

Fax: (0 77 74) 5 01-2 88

marc.kappes@grafhardenberg.de

<http://www.aach.seat.de>



BRÜTSCHGRUPPE DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS

Oktoberfest - FEIERN SIE MIT UNS am SAMSTAG + SONNTAG von 10.00 bis 17.00 UHR



Mit BULLRIDING, echter „Bierzeltgaudi“ mit der PARTY BAND TIMELESS
(am Sonntag in Singen), Dosenwurfstand, Armbrustschießen, Kinderkarussell,
Hüpfburg, Kinderschminken (Sonntag). Und BEWIRTUNG mit Hendl, Ha'n'n,
Weißwurst, Weißbier, Brez'n und vielem mehr. Einfach ausprobieren.



AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN, Gottlieb-Daimler-Straße 19, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/90 98-0, Fax 0 77 31/90 98-120
AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH TUTTLINGEN, Gänssäcker 4, 78532 Tuttlingen, Tel. 0 74 62/94 62-0, Fax 0 74 62/94 62-24

+++ MEHR UNTER: WWW.BRUETSCH-GRUPPE.DE +++ ACHTEN SIE AUF DAS PROSPEKT IN IHREM BRIEFKASTEN! +++



AUTOMARKT

RENAULT

Unser Tipp:
XXL Gebrauchtwagen
Finanzierung ab 1,9%
effekt. Jahreszins
+ 24 Mon. Car-Garantie
gemäß Bedingungen

GEBRAUCHTWAGEN

18x Limousine Renault Megane

z. B.: Megane ST RXE 1.6
Klima, Radio, met., EZ 04/99,
70 Tkm 6.950,-

12x Mini Van Renault Scenic

z. B.: Renault Scenic Luxe
Dynamic 2.0, Top-Ausstattung,
EZ 12/03, 28 Tkm 15.990,-

15x Limousine Renault Laguna

z. B.: Laguna Concorde 1.8,
Klima, 1. Hd., EZ 09/2000,
55 Tkm 7.490,-

9x Kombi Renault Laguna

z. B.: Laguna Grandtour
Privilege 2.2i, top
Ausstattung, EZ 09/06,
62 Tkm 12.990,-

12x Van Renault Espace

z. B.: Espace RXE 2.0, Klima,
Radio etc., EZ 12/97, 135 Tkm
7.490,-

über 100 weitere Gebrauchte
finden Sie unter
www.autohaus-blender.de

**Autohaus
BLENDER**

Radolfzell, Robert-Gerwig-Str. 6
Tel. 07732/982773
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 51
Tel. 07531/996760

Nissan

Multivan Vanette 2.3 D
5-Sitzer, 141Tkm, 75 PS, EZ
05/00, Funk, ZV, AHK, Schiebe-u.
Hecktüren, T. 07731/968162, 12 h

Opel

Opel Astra Bj. 92
Automatic, 96TKm, G-Kat, ZV, SD,
€ 1.000,-, Tel. 0174-8325976

Opel

Opel Kadett, Bj. 91, ca. 215TKm,
zum Ausschleichen. Tel.
07731/54999

Astra 1.6, 16 V

Komfort Kombi, EZ 05/00, 74 kw,
118TKm, schwarzmet., Klima,
Extr., HU/AU 02/08, 1. Hd., 5500 €
Extr., Tel. 07745/927086

Opel Astra Caravan

Bj. 93, 214 Tkm, TÜV 04/07, 71
PS, 500,-€, Tel. 0173-3091416

Corsa, Bj. 94, 146TKm

TÜV/AU 5/07, VB 950,-€, Tel.
07731/797275 od. 0170-1991807

Astra Caravan 1.6 I

Bj. 96, 76 kw, 185TKm, sehr gepf.,
techn. ok., 1500 €, T. Si. 69234

Über 300
www.riess-gruppe.de

aktuelle gebrauchte
Mercedes, Smart, Chrysler & Jeep

Omega Caravan
guter Zustand HU+AU-09/08 EZ-
3/93 el.Spiegel GSD AHK ABS
85KW G-Kat 249TKm läuft ein-
wandfrei Neuteile VB1390€
Tel.01609452446

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Opel Kadett Kombi
Mod.89, TopZust.g-kat,1.6l TÜV
04/08, 77tkm, rot+neuteile Pr.VB
555 Tel.01733661791

Kaufe Opel + VW
aller Art 0171/986792

Peugeot

Peugeot 205 Diesel
Bastlerfahrzeug, Bj.7/95TUV 9/06
für 300Eur0176/51129826

PEUGEOT 406 BJ 96
Automatic, 91KW, Schackheft, vie-
le Extras, Euro 2900,- T: 07731
29403

405 Kombi EZ05/95
HU+AU-06/08, 203TKm aber zu-
verlässig Anlasser neu el.Fenster-
heber el.GSD AHK ABS S-arm-EU-
ro2 Wfs guter Zustand grau RD
Klima/def. VB1690

106, Bj. 96, 40 PS
TUV/AU 9/07, 700,- €, Tel. 0172-
7255580

Skoda

NEU!

Autohaus Brütsch GmbH
Skoda Vertragshändler
Gänsacker 4, 78532 Tuttlingen
Telefon 07462/9462-0

Autohaus Brütsch GmbH
Skoda Servicepartner
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon 07731/9098-0

info@autohaus-bruetsch.de
www.autohaus-bruetsch.de

Ihr neuer Skoda Partner

Renault

Clio 1,2 16V, Bj. 01
silbermet., 5trg., 77TKm, TÜV/AU
neu, CD, Klima, ZV, ABS, Servo,
4900,- €, Tel. 0172-7255580

Twingo 16V, 75PS
silbermet. top Zustand EZL 07/03
49000KM HU+AU neu 1.Hd ABS 4
Airbag gr. Faltstiehbachrad Felge
idOCD plus 4 Wi-Reifen a. Felge
VB 6399,- EUR 0172/7674331

Scenic, 107 PS
69500 KM, AHK, Klimaauto., VB
8.500,- €, Tel. 07731/54518

Renault Espace TD
Bj. 92, TÜV neu, 1499 €, Tel.
0173-9953157

VW

VW Golf 1.6 Edition
77 kw, Benziner, 104TKm, Schalt-
getriebe, EZ 04/01, Klimatronik,
Wi.-Paket, Freisprech., perlblau,
5-trg., VB 6450,-, T. 07731/185957

VW Polo 6 N Sportline
60 PS, Bj. 2/99, TÜV 05/08,
79TKm, 8-f. ber., div. Extr., gt.
Zust., VB 4450 €, T. 07731/922720 o. 0172-9102700

VW Golf IV 75KW
EZ 12/98, TÜV/ASU 12/07,
Schackheftgepl., 8f.-ber.,
130TKm, VB 4400€ Tel.
07732/959744

Suche laufend
PKws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683
oder 0761/551193

Polo Joker, 60 PS
EZ 10/99, TÜV/AU neu, gt. Zust.,
8 f. ber., 104TKm, schackh-gepl.,
VB 4.000,- €, Tel. 07731/60087

5 preisgünstige Gebrauchtwagen
Autohaus Notherke, Hegaustr. 1c
Engen, Tel. 0171/2073525

Golf Variant TDI
EZ 94, Schackheftgepl., Bremsen
neu, TÜV neu, innen + außen re-
top, Klima, el SD/FH, ZV, Wi-Rei-
fen, AHK f. 2500€ Tel. 07732/12929

VW T4 California
Westfalia-Ausb. Küche, Hoch-
dach, Kühlschrank, Dreisitze, AHK,
Standheizung, Bj. 92, 104000 KM,
VB 8500,- Tel. 0172/7496035

T4, Diesel, Kat.,
TUV/AU 07/08, 9-Sitzer, 159 TKm,
VB 3.200,-€, Tel. 0176-28019257

VW Polo, Bj. 95
rot, 5-trg., Airbag, 52 PS, 110TKm,
VB 1990,-€, Tel. 07731/835733

Passat TDI
Vollausst., Navi, Xenon, Leder, Bj.
2001, 74TKm, 150 PS, VB 16.800,-
€, Tel. 0176-23327087 ab 17 h

Golf II 1,8, 90 PS
D3-Kat, Benz., TUV 5/07, Bj. 90,
VB 1000,-€, Tel. 0179/9167253

VW Transporter T4 TDI
lg. Radst., Bj. 01, AHK, 160TKm,
65 kW, 6Sitz., 9 Räder, si-met.,
m/o Laderaumregale, VB 8900,-
€, Tel. 0174/6095

Golf II, Bj. 91, 890 €
TUV/AU 09/08, Servo, 154TKm,
pinkfarben, T. 0179-9538629

Käfer, Bj. 68, 1200 ccm
34 PS, zum Herrichten od. Aus-
schleichen zu verk., Tel.
07731/48703

Geländewagen

Jeep Cherokee
Bj. 92, Benzin, ohne TÜV, el. FH,
goldene Alufelgen, für 750 € VB,
T. 0173-8316147

Cabrios

BMW 320 Cabrio SSV
BJ-03/94, 111Tsd Km, 150PS,
Schwarz, hellbraunes Leder, Air-
bag, Zentralverriegelung mit FB,
el. FH, teiler. Verdeck, 8 fach Be-
reit auf Aut., Windschott, VB
4999,- Tel. 0171/7907073

Jeep Cherokee
Bj. 92, Benzin, ohne TÜV, el. FH,
goldene Alufelgen, für 750 € VB,
T. 0173-8316147

www.automarkt-radolfzell.de
über 50 Fahrzeuge mit Bild tägl. aktualisiert!

Barankauf
BMW, Mercedes, Audi, VW, Mazda,
Nissan, Mitsubishi, Geländewagen,
Firmenfahrzeuge, auch mit
Motor- und Getriebschaden,
Bj. 90-05, auch mit vier Kilometer.
Tel. 0172/1094749

Wir suchen den
ältesten CORSA
in der Region!

Prämierung am
Sa., 7. Oktober
in Radolfzell bei unserer
CORSA-Premiere!

Autobaus
Schönenberger
Radolfzell • Gewerbestraße 20
Telefon 07732/928200

Nutzfahrzeuge

Pkw-Anhänger
Humburg geb. + neu
07731/42569 od. 0171/2402026

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

Wohnwagen / -mobile

Sun Traveller 608 MF
Fiat Ducato 2.8 JTD (94/127),
L/B/H 6,27x2,30x3,09, 10/04,
21TKm, Markise, 2er Radträger,
ABS/ASR, Abtstung auf 3,5 t, So-
lar 2x55, Becker Navi mit Radio u.
CD-Player, Dig.-SAT-Anl. Kathrein,
Flachbildschirm, Alko-Federpaket,
8fach Bereif., VK 43.500,-, €
0170/3466913 od. 0170/3466914

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Wohnwg. Wilk Safari
z. Gew. 1200 kg, hellbeige, Bj. 83,
Aufb. 5,30 lg., 4-5 Schl.-Pl., Tru-
ma,WC, Kühlschrank, Vorzelt, Gasfl.,
1 Wasser-T., 2 Abw.-T., VB 1900,-
€, Tel. 07774/6095

Sonstige Modelle

Altautos
werden abgeholt. Tel. 07731/21108

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 07738/1299
oder
0170/2918886

Kfz.-Zubehör

Stahlf. m. Radkappen
195/65x15 f. Merc. 80,- €, Tel.
07731/27218

PKW-Anhänger
Holz 3,3x1,7 gt. Zustand Bj.1965
100,-€ Tel.07738-1624

www.Swing-am-See.de
☎ 01 51 / 47 92 03 09

Attraktivste Escortladies
- auch buchbar - www.saphir-escort.de
Tel. 0176/12301230

90 kg Vollweib (40)
Verwöhnt dich ganz privat
Tel. 07531/388514

Schokomaus aus Brasilien + 72L
OW 955 Intoxico, ohne Zeidruck
KW 7531-9914646 + ladies.de

Mietwagen
mit Spaßfaktor.

In 18 Sekunden vom Coupé
zum Cabrio.

Opel Tigra TwinTop
Fr.-So.
150,- EUR

Allein oder zu zweit, am Wochen-
ende oder nach Feierabend –
der neue Opel Tigra TwinTop
eröffnet Ihnen ganz besondere
Glücksmomente. Mit seinem
vollautomatischen Stahl-Klapp-
dach verwandelt sich der sport-
lich-elegante Zweisitzer in
18 Sekunden vom Coupé zum
Cabrio. Und umgekehrt.

Autos mieten,
wo man Autos kauft.
OPEL
rent

Ihr Opel-Service-Partner
brecht
OPEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/823711

Jeep Cherokee
4 neuw. Wi-Reifen 215/65R15 96T
auf orig. gelb. Aufgelassen 15x7 zu
verk. Stück 45,- € Tel. 07771/
4709 oder 3520

4 Wi.-Reifen für Golf IV
Yokohama 205/55/R16, gebraucht
auf Stahlh., 135 € T. 07773/937954

Wi.-Reifen m. Felgen
165/70 R 15 f. Ford Fiesta, ca.
90%, VB 120 €, T. 07731/186832

Aluräder 17 Zoll
für Audi, VW, ..., 225/45 R 17, LK
5/100 ET 35, VB 190,- €, Tel.
07731/911331

Wi.-Reifen f. Twingo
155x70 R 13 m. Stahlh., 180 €, T.
07731/185756 nur am Mittwoch!

4 Ronal Aufgelgen
6Jx14, m. Sommerreifen 185/60,
100%, T. 07731-3091416

Winterreifen Audi A3
185/65 R 15 T, Stahlräder 6J x 15
mit Radvollblende, VB 220,-€, Tel.
07771/877566 abends

Winterreifen
155/70 R13 fast neu auf Felgen
Ford Fiesta(3Preis VB07739/854

Wi.-Kompl.-Räder
175/70 R13 auf Stahlfelgen,
4Loch, Continental, 3,5 - 4 mm
Prof., inkl. Radkappen, VB 60,- €,
Tel. 0176-20523349

Herbst-Aktion!
Vorführgewagen und Jahreswagen

VW Touran 1,6 I Conceptline, 7-Sitzer! Indigoblau
perleffekt, 102 PS, EZ: 11. 11. 2005, 25.350 km, Klima-
automatik, Tempomat, RCD 300, ESP
Aktionspreis: **17.788,- €**

VW Passat Limousine 1,6 FSI Trendline, Reflexsilber,
115 PS, EZ: 29. 6. 2006, 1.000 km! Klimaanlage, Winter-
paket, RCD 300, ESP
Aktionspreis: **19.980,- €**

VW Golf Plus 1,9 TDI Trendline, Shadowbluemetall,
90 PS, EZ: 1. 2. 2006, 11.900 km, Klimaautomatik, Lade-
raumboden variabel, RCD 300, ESP
Aktionspreis: **17.598,- €**

VW Golf Plus 1,4 I Trendline, Shadowbluemetall,
75 PS, EZ: 12. 1. 2006, 9.650 km, Klimaautomatik, Winter-
paket, RCD 300, variabler Laderaumboden, Ablagenpaket,
ESP
Aktionspreis: **15.845,- €**

VW Polo 1,4 TDI Trendline, Silberbirdmetallic, 70 PS,
EZ: 24. 11. 2005, 21.000 km, Klimaanlage, Sitzheizung,
RCD 300, 5-fürig, ESP
Aktionspreis: **12.888,- €**

und viele weitere interessante Angebote

VW Audi SEAT
Services Services Service
Gute Gebrauchte gibt's bei
Brodmann
78476 Allensbach - Tel. 0 75 33 / 8 02-0
www.brodmann.de

Räder und Reifen zu Hause wechseln lassen!
www.rad-wechsel.de

Autoreifen
Winter: 175 70 R 13 u. Sommer.
175 65 R 14 m. Felgen billig ab-
zug. Tel. 07731/12361

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon **07733/6786**

gute Winterräder
auf Stahlfelgen: Renault19-
175/65R14 82T 6-5mm 120€, 5er
BMW-195/65R15 91T 3mm
70€, Tel.016094524446

Continental Wi-Reifen
185/55R 15 82q, Stahlfelge, 1/2J.
alt, für 4 Schr. Befestigung, Profile
6-7mm, 200€, Tel. 0160-98930340

Auto-Gebrauchteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen - Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

Winterreifen Fulda
185/65 R 1588 T, 6,5 mm Profil, f.
Opel Astra, auf 5-Loch-Stahlfelge,
150 €, Tel. 07731/52616 ab 20 h

Zweiräder

Honda Roller SH 125
gt. Zustd., EZ 4/05, 2300km, f.
1900€ zu verk., NP 3100€, T.
0772/52164 ab 12 Uhr

Su. Moped Puch Maxi
o. Ersatzteile. T.07775/295 ab 18h

Immer ein guter
Werbepartner
Wochenblatt

Olga aus der Ukraine
Sonderservice von A bis Z
07531/67181

Sandra
total.... tabulos, küssen, u.s.w.
Tel. 0173 1892791

Erotische Kontakte 11862
Prag nach "Tutlingen" a. T. 0900 198000
Geile Mäuschen aus Engen u. Singen u. Schwarzen
zum Spielen ☎ 0900 55 33 88 67 f. 1980Min.RF

Bumskontakte in Bodman, Tengen und Engen!
☎ 0900 55 55 11 96 f. 199Min.RF
AnonymsexTel. 11845
Vertraute "Stockach", "Ludwigshafen", "Göppingen"

JOY scharfe Peperoni
warle auf Dich
(0178-6626303 www.ladies.de)

Bumskontakte!
Vertraute: "Worblingen"
TEL 11895 "Hilzingen"

Super Blondine + *
Rothaariger TEENY, TABULOS!
www.beethoven-privat.de 07531-361628

Kein 0900 Tel. 11826
Einmale SIE (260), a. Stockach u. Handwerker
zum Nagel! ☎ 0900 50 22 55 60 f. 199Min.RF
SexTreff privat, in Hilzingen u. Reg.
☎ 0900-50 22 77 77 f. 199Min.RF
Fremdgehen in Gotmadingen, Rielasingen u.
Gailingen! ☎ 0900 50 22 55 60 f. 199Min.RF
Nicht nur der Wind bläst gut!
☎ 11860 vertraute "Bibi"

NEULilli ist wieder da mit Kolleginnen
Gute Thai-Massage, XL-Busen,
1. OG, Max-Stromeyer-Str. 37a
www.ladies.de Tel. 07531/965888

www.house-24.de
So-Do, 10-2 Uhr, Fr-Sa, 10-4 Uhr
Byz-Golden-Str. 24 "HN" Tel. 07531-74 74 24

ParkplatzsexTel. 11860
"Singen", "Engen"

Sexy Hausfrauen a. Eigelingen suchen diskrete
Bumskontakte! ☎ 0900 51 51 99 91 f. 199Min.RF

FKK & CLUB
pānorāma
99,- € all inclusive
Täglich ab 15 Uhr,
Fr.-Sa. bis 5 Uhr,
www.clubpanorama.de
Tel. 07721/3135
VS-Villingen, Schwenninger Str. 14

Neu Süß, Sexy Neu
verwöhnt Dich
www.Ladies.de
Tel. 01 52 / 05 40 81 17 - keine SMS
Wieder da.

Eros Naund!
Villingen - Karlshofer Str. Sax
Telefon 07721-5162
Online: www.eros-naund.de
Täglich 10.00 - 4.00 Uhr, Fr + Sa 10.00 - 6.00 Uhr

Alles kann - nicht muß
von zart bis hart
"Erotik-Haus Maxxx3 mit Sauna"
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 53a
Tel. 07531/9422981, maxxx33.de
TOP GIRLS - TOP SERVICE

Ungefillet, ein paar Falten, aber stramme Titten
und gut geheilt. Nicht mit einer wie ich bin,
55 Jahre, nicht dick, nicht dünn. Gerade so
wie ich's mir wünscht. Leichtes Sommerkleid
und keine Strümpf, auch kein Höschen,
das mich stört, ich hoffe, du bist nicht empört.
Komm vorbei in Gottingen, gib es mir, auch
das wäre lieb von dir. ☎ 09005-1026260

Geiler SEX! PRIVAT!
☎ Radolfzell 11820

Haus Cher
07720/1707
VS-Schwemingen
www.hauscher.de

Eva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
07531-61781
Wochentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

STELLENMARKT

Wir sind ein mittelständisches Bauunternehmen mit Firmensitz in Aach. Um auch in Zukunft die an uns gestellten Anforderungen im Bereich Tief- und Rohrleitungsbau erfüllen zu können, suchen wir zum sofortigen Eintritt einen

Tiefbaufacharbeiter mit Berufserfahrung

sowie im Rahmen einer Nachfolgeregelung einen

Vorarbeiter Tiefbau

Sie sind vorzugsweise geprüfter Werkpolier im Bereich Tiefbau oder haben eine abgeschlossene Berufsausbildung als Tiefbaufacharbeiter und einige Jahre Erfahrung als Vorarbeiter im Tiefbau. Als Vorarbeiter leiten Sie die gesamte Tiefbaumaßnahme und arbeiten im Team.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung und die im Baugewerbe üblichen Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Senn-Bau GmbH

z.Hd. Herrn Pries
Im Hirtenstall 2
78267 Aach/Hegau
Tel.: 07774/9389-0, Fax 07774/938929



Tiefbauhelfer

auf 400,- €-Basis per sofort gesucht. Spätere FestEinstellung möglich.

Erfahrung im Tief- oder Landschaftsbau vorteilhaft



Minibagger-Express

Feldstr. 31
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 91 14 77
ab 18.00 Uhr

Aushilfe

für unser Sekretariat
auf 400,- €-Basis gesucht.
Schwerpunkt Donnerstag
Kenntnisse in MSO sind
Voraussetzung.

Nur schriftl. Bewerbungen werden berücksichtigt.

WBK
WIRTSCHAFTSBÜRO KIEFER GMBH
Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen/Welschingen

Sie sehen richtig!



Wir suchen für unseren Kunden in Radolfzell:

15 Mitarbeiter/-innen

in Vollzeit für 2-3 Schicht.
Tätigkeit: – Verpacken
– Kommissionieren – Montage
persona service 0 77 31 / 78 90 - 0

Aushilfe

(rüstiger Rentner)
auf 400-€-Basis gesucht
für Malerarbeiten,
Produktionshelfer in unserem
Werk in Mühlingen

DAS BODENSEEHAUS
Holzbau Mühlingen GmbH
Tel. 0 77 75/93 04-0
von 8 – 12 Uhr

Bürokräft m/w 400 € Basis

zur selbst. Bearbeitung v. Mandanten
Fibu sowie allgemeine Büroarbeiten
zum schnellstmöglichen Eintritt nach
Volkertshausen gesucht.
Arb.zeiten nach Abspr. flexibel mögl.

Steuerfachang./Buchhalter
bevorzugt.
Kurzbeurteilung/Lebenslauf an Kanzlei:
Wirtsch.Dipl.
U. Hornstein ■ **DATAC** ■
Wehrstr. 17
78269 Volkertshausen
Tel 07774/6351 Fax 920274
E-Mail: g@buerohornstein.de

Stellenangebote

Putzfee gesucht
Suche für meinen Privathaushalt,
ca. 3 Std. wöchentlich eine Haus-
haltshilfe. Tel. 07731/23294

Stellengesuche

Frau sucht Arbeit
als Reinemachefrau im Büro o. Pri-
vathaush., T. 0173-8953157

Putzfee bringt auch ihre
Whg auf Hochglanz
07731/907205

Frau sucht Putzstelle
von Dach bis Keller, auch Disko-
theken etc., T. 0173-9893173

Heimarbeit
gerne auch Schreibarbeit gesucht,
Tel. 07734/2254 ab 18 Uhr

Nebenjob gesucht
v. jg. frau, auch w-ende,
07775/938541

Hausmeister
Suchen sie einen Hausmeister,der
für ihre Anlage, Haus oder Häuser
da ist wenn es notwendig ist?
Dann rufen sie mich an
07732/945500
oder:015204336622

Babysitterin
Nach erfolgreichem abgeschlos-
senen Babysitterkurs suche ich,
weibl., 13 J., einen Job. Tel.
07731/799875 nachmittags.

Maurer und Gipser
sucht Arbeit. Tel. 0176-26305511

Gastronomie
Ich, w., suche Vollzeit- o. Aushilfs-
job. Tel. 0173-4267692

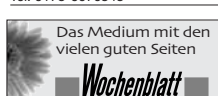
Putzperle sucht Stelle
Tel. 07731/796545

Frauen aus Polen
suchen Stellen als Haushaltshilfe
o. Betreuung. Tel. 07731/796545

Steuerfachangestellte
mit Berufserfahrung, guten Datev-
Kenntnissen im Bereich Buchhal-
tung sucht neuen Wirkungskreis in
Kanzlei oder Industrie-Unterneh-
men. Zuschriften unter 109593 an
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Männl. 56 J. sucht
Arbeit als Objektleiter, Reinigung
od. Hausmeister-Funktion od. als
Fahrer, FS Kl. 3, in Vollzeit ab so-
fort, Tel. 0152/04811802

Suche Stelle als
Haushaltshilfe, bügeln, in Singen,
Tel. 0178-6070343



STELLENGESUCHE



Rita Jeske

Bruderhofstr. 61
78224 Singen geb. 16.09.1953
Tel. 0 77 31 - 4 23 75
E-Mail: ritajeske@t-online.de

Ich suche eine Anstellung im Bereich:

**Assistenz / Servicebereich / Office Banking /
Buchhaltung / Büro / Bankwesen / Datenverwaltung etc.**

Ich habe eine abgeschlossene Ausbildung zur Bankkauffrau
und viele Jahre Berufserfahrung in diesem Beruf.

Was Sie noch über mich wissen sollten:

Berufliche Qualifikationen:

- ☒ Zahlungsverkehr
- ☒ Auslandsgeschäft
- ☒ Wertpapier
- ☒ Kreditbearbeitung
- ☒ Privatkundenbereich / Baufinanzierung
- ☒ Personalwesen
- ☒ Office Banking / Internet
- ☒ Materialverwaltung (SAP)
- ☒ Betreuung Unternehmenskunden

Sonstige Qualifikationen:

- ☒ Selbstständiges Arbeiten mit Eigeninitiative und Engagement
- ☒ Sicheres Auftreten
- ☒ Belastbar im Umgang mit Arbeitsaufwand und Terminisierung
- ☒ Flexibel in Bezug auf das Aufgabengebiet
- ☒ Zuverlässigkeit
- ☒ Kontaktfreudig
- ☒ Bereitschaft zu variablen (flexibel) Arbeitszeiten
- ☒ Organisation

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur FestEinstellung:
Industriemechaniker (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 0 77 31/82 28 29-0 · Telefax 0 77 31/8 22 82 99
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

BKK FAHR Ausbildungsinitiative 2007

Wir suchen engagierte
Auszubildende zum/zur
**Sozialversicherungs-
fachangestellten.**

Ausbildungsbeginn: 3. September 2007
Sie haben mindestens Realschulabschluss.
Sie arbeiten gerne im Team, sind flexibel
und haben Freude am Umgang mit
Menschen.

Bewerbungsunterlagen bitte
bis 30. November 2006 an
unser Personalreferat,
Frau Doris Naglitsch.

Industriepark 210
78244 Gottmadingen
Telefon: 0 77 31/97 07-146
E-Mail:
dnaglitsch@bkk-fahr.de
Internetfiliale:
www.bkk-fahr.de

Azubitag 5. Oktober 2006
Beginn 14.00 Uhr
Anmeldung
0 77 31 / 97 07 212
Weitere Infos
unter www.azubitag2006.de

BKK FAHR
DAS BESTE FÜR SIE!

Wir suchen ab sofort
Aushilfsbedienug
Landgasthof Wlder, 78244 Gottmadingen-Bietingen
Tel. 0 77 34 / 9 40 00

Gohm
Ihr offizieller Jaguar-Händler am Bodensee

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin
noch Verstärkung für unser Jaguar-Team:

Kundendienst-Service-Berater m/w.

Neben dem für die angestrebte Position obligatorischen Fachwis-
sen und der nötigen Erfahrung, zählen zu Ihren Stärken eine
positive, sehr kundenorientierte Grundeinstellung,
großes Engagement, Teamfähigkeit, Flexibilität und Belastbarkeit.

Wenn Sie Teil unseres hochmotivierten Teams werden möchten,
senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen
schriftlich an unseren Geschäftsführer Herrn Thorsten Gohm

JAGUAR
Georg-Fischer- Straße 65 - D - 78224 Singen
Telefon 07731/93 22-0 · www.gohm.de

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur FestEinstellung:
WIG-Schweißer (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 0 77 31/82 28 29-0 · Telefax 0 77 31/8 22 82 99
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

Ihre Aufgaben Sie sind für die EDV-mäßige und administrative Abfertigung
unserer Kundenaufträge zuständig.

Ihr Profil Im Idealen Fall haben Sie eine abgeschlossene Ausbildung
zum/zur Speditionskaufmann/-frau oder besitzen bereits
ausreichend Erfahrungen im Bereich Abfertigung, Erfassung
oder Disposition von Sammelgütern. Wir erwarten einen
selbstständigen Arbeitstil, Teamfähigkeit sowie die
Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen und
Entscheidungen zu treffen.

Interesse? Fühlen Sie sich angesprochen? Dann übersenden Sie uns
bitte Ihre aussagekräftige Bewertung.

Kontakt **DACHSER GmbH & Co. KG**
Niederlassung Singen, Frau Gisela Feyerabend
Gottlieb-Daimler-Str. 12, 78224 Singen
E-Mail: gisela.feyerabend-Svet@dachser.com
www.dachser.com

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur FestEinstellung:
Elektriker (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 0 77 31/82 28 29-0 · Telefax 0 77 31/8 22 82 99
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

Wir leben von Ihrem Erfolg ...

Unsere Geschäftsstelle in Stockach braucht
Verstärkung!

Verkäufer/in gesucht

Sie

- können verkaufen
- wollen Erfolg und haben bislang Erfolg gehabt
- verfügen über gute kaufmännische Kenntnisse
- haben viel positive Energie
- verfügen über gute Menschenkenntnisse
- können zuhören und sind verlässlich
- sind umsetzungstark
- wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten
Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

Lassen Sie uns gemeinsam Erfolg haben. Aussagekräftige
Bewerbung mit Ihrer Gehaltsvorstellung bitte an:

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen
– z. Hd. Herrn Peschka –
oder per Mail an:
p.peschka@wochenblatt.net



STELLENMARKT

Sachbearbeiter (m/w)

verstärken Sie den Innendienst unserer Vertriebsstation in Eigeltingen in Teilzeit. Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit sind Bürotätigkeiten inkl. Datenpflege in unserer Kundendatenbank sowie die telefonische Betreuung unserer Kunden. Computerkenntnisse, insbesondere SAP-Vorkenntnisse sind von Vorteil.

Interessiert?

Rufen Sie uns an (07774-939830) oder bewerben Sie sich direkt: eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH & Co. KG Hermann-Lauer-Str. 18, 78253 Eigeltingen, Herr Hübel

Expandierendes Unternehmen

im Bereich Sicherheit und Brandschutz sucht haupt- und nebenberuflich Vertriebler/-innen und Führungskräfte auf selbständiger Basis.

Aus-, Weiterbildung und Einsatz vor Ort. Sehr gute Verdienst- und Aufstiegsmöglichkeiten
Tel.: 0 77 32 / 82 21 44 oder 0 172 / 7 36 27 30



DACHSER
Intelligent Logistics

*„Jetzt kommt
Bewegung
in Ihr Leben!“*

DACHSER sorgt durch intelligente Logistik-Dienstleistung, mit 13.400 Mitarbeitern, in 235 Häusern täglich für Bewegung, Erleben und gestalten Sie mit uns die Vernetzung von Europa und der Welt!
Für unsere Niederlassung in Singen suchen wir ab sofort einen/eine

Disponenten/-in Fern- und Charterverkehr

Ihre Aufgaben

Ihr Verantwortungsbereich erstreckt sich von der Disposition unserer Kundenaufträge bis hin zur administrativen Abwicklung. Sie tragen Verantwortung für den Einsatz eines Teils unseres eigenen Fuhrparks, die täglichen Linienverkehre und auch für die Vercharterungen auf dem Transportmarkt.

Sie arbeiten in einem etablierten Team und haben die Möglichkeit beim weiteren Ausbau dieser Abteilung selbstständig mitzuwirken.

Ihr Profil

Ihr ideales Profil ist eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Speditionskaufmann/-frau. Eine Voraussetzung ist Ihre Teamfähigkeit und Ihr selbstständiges, kostenorientiertes Handeln.

Interesse?

Wenn Sie diese interessante Aufgabe in einem auf Wachstum ausgerichteten Unternehmen anspricht, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung unter folgender Anschrift:

Kontakt

DACHSER GmbH & Co. KG
Niederlassung Singen, Frau Gisela Feyerabend
Gottlieb-Daimler-Str. 12, 78224 Singen
E-Mail: gisela.feyerabend-svet@dachser.com
www.dachser.com

Weltkonzern expandiert nach Polen!!! Zweisprachige Mitarbeiter gesucht... Tel. 077 31 / 18 18 88

Kurier- und Servicefahrer/in
ges.! Super Verdienst + seriös!
Telefon 0 1805/38 32 14 (12 ct/Min.)

**Kaufm. Sachbearbeiter-
Abendlehrgang**
10.10.06 – 14.07.07
VHS, Singen, Tel. 0 77 31 / 95 81 56

Ausgezeichnete Franchise
Selbstständig sein und trotzdem am Wochenende frei haben?
Hervorragende Perspektiven in einer 5-Tage-Woche.
www.fastwaycouriers.de/kurierfranchise
Tel. 0 76 51 / 93 93 31
Geführt als selbstständige Franchise

Aufgepasst!
400,- € zusätzlich
www.kmdcs.de
Telefon 0 77 31 / 6 42 00

Getränke Laule

**Aushilfsfahrer
gesucht**

Bewerbung an:
Getränke Laule
78239 Rielasingen
Ramsers Str. 7
Tel.: 0 77 31 / 92 29 99

Bei uns gibt's mehr!
■ mehr Arbeit ■ mehr Geld
■ mehr Erfolg ■ mehr Sicherheit
■ Wohnraum vorhanden
Wir suchen für
Radolfzell (m/w)

Produktionshelfer
FISCHER
Personalservice GmbH

Fischer Personalservice GmbH
Herr Daniel Donath
Walter-Schellenberg-Straße 4
78315 Radolfzell
Tel. (07732) 82 20 03
Fax (07732) 82 20 05
radolfzell@fischer-personalservice.de
www.fischer-personalservice.de

DRINGEND Russisch sprechende Mitarbeiter für Haupt- und Nebentätigkeit gesucht. Tel. 0 75 31/28 27 81, 01 60 / 8 25 65 36

Elektriker/-in
zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (07731) 99 52 13

Seniorenbetreuer/-in, Einkaufshilfe
ortsgb., ab 16,- €/Std., selbst. Bas.
Info WM 2000, Tel. 01520/4797195

Junge, freundliche Bedienung
mit Erfahrung gesucht.
Tel. 01 73 / 4 24 83 11

Fahrer/in für PKW-Überführung
ges. bis 3.000,- €. Seriös!
Tel. 01805-805708 (12 ct/Min.)

Mitarbeiter/in
für Präzisions-Montagearbeiten (Metall) gesucht.
Stundenweise, evtl. halbtags, flexibel, zuverlässig. Nur mit Erfahrung und nachweislichen Kenntnissen. Schriftliche Bewerbung an:
FS Präzisionstechnik GmbH
Obere Gießwiesen 20, 78247 Hilzingen

Wir suchen ab Oktober 06
eine(n) Raumpfleger(in)
nach Radolfzell auf geringf. Basis
AZ: Mo. – Fr. ab 7.00 Uhr.
HS Heide
Service- u. Dienstleistungs GmbH
telef. Bewerbung unter:
07731/789580, ab 8 bis 13 Uhr

Wir suchen
Buchhalter/-in
stundenweise zur Aushilfe.
Tel. 0 77 36 / 92 43 68

CMC Personal GmbH

Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
- **CNC-Fachkräfte m/w** mit Programmierkenntnissen (zur Festanstellung)
- **Verfahrensmechaniker/in** (Kunststoff, Abzug-Kenntnisse, Berufserfahrung)
- **Maler/in** (mit Brief, schwindelfrei)
- **Steuerfachangestellte m/w**
- **Schweißer m/w** (sehr gute und langjährige Edelstahl-/Schweißkenntnisse; Festanstellung)
- **Heizungsbauer m/w** (Kundendienst, Führerschein, Festanstellung)
Facharbeiter aus allen Bereichen sind gerne willkommen!
Ansprechpartner: Herr Renna
Tel. (07731) 9537-0
oder schriftlich an:
Theodor-Hänsler-Str. 4
78224 Singen
vito.renna@cmc-personal.de

Verlag bietet Heimverdienst!
Gratisinfo anfr.: T. 0 77 26 / 37 84 83

ÜBERGEWICHT?
ABNEHMEN LEICHTGEMACHT!
Kostenlos Betreuung
B. Schwald - Tel. 0774/921765

KFZ-Mechaniker/-in
ab sofort zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (07731) 99 52 13

Sofort Geld verdienen!
Jeden Tag bar ausbezahlt!
Bist du attraktiv, aufgestellt und kommunikativ? Nur Mut, ruf an!
☎ 0041 79 424 43 73 ab 13 Uhr

**Inventuraushilfen
gesucht!**
E-Center Singen
Telefon 077 31/99 06-0

Nebentätigkeit Regalservice
ab 6.30 Uhr für 1-2 Std. auf 400,- € Basis in einem Verbrauchermarkt in Radolfzell zu vergeben.
Tel.: IS-Services 0 70 62 / 91 79 39

Heizungsmonteur/-innen und Sanitärinstallateur/-innen
zur Festanstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (07731) 99 52 13

Freundliche, gewandte
Restaurantfachfrau
deutsch, m. Berufserfahrung, in gepflegtes Speiserestaurant nach Vereinbarung gesucht.
AZ: 3-4 Tage abends.
Vereinbaren Sie mit uns ein Vorstellungsgespräch.
Auberge Harlekin
Randegg - Tel. 07734/7548

Zuverl. Barmaid für Cabaret
Alter: 25 – max. 35 J., für 2-3 Nächte/Woche, nach Feuerthalen/CH gesucht. So. Ruhetag. Sehr gutes Deutsch erforderlich!
Tel. Mo.-Fr., 10-17 Uhr, 004178-8891788

Zuverl. Barmaid für Cabaret
Alter: 25 – max. 35 J., für 2-3 Nächte/Woche, nach Feuerthalen/CH gesucht. So. Ruhetag. Sehr gutes Deutsch erforderlich!
Tel. Mo.-Fr., 10-17 Uhr, 004178-8891788

Aushilfsbedienung
für sonntags
gesucht.
Landgasthaus Ochsen
Radolfzell-Stahringen
Tel. 01 74 – 7 35 76 62

2. Standbein? www.sei-dein-eigener-chef.de

Suche motivierten
Koch oder Köchin
der kochen will und kochen kann.
Anrufe nur von 14.30 bis 17.00 Uhr:
Tel. 01 74 / 600 88 14

Erfahrene, deutschsprachige
Aushilfsbedienung
auf 400,- € Basis ab sofort gesucht. Arbeitszeit vorwiegend abends und am Wochenende.
Partyservice Holzinger - Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 94 95
Hr. oder Fr. Holzinger

Subunternehmer
für Paket-, Brief- + Katalogzustellung im Raum Singen/Rad/KN gesucht.
Hermes Depot, Singen
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200836 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

BARDAME / MANN KASSIERERIN GARDEROBIERE NACHWUCHS DJ's
FÜR FREITAGS & SAMSTAGS AUF 400.-€ BASIS GESUCHT
BEWERBUNGEN BITTE UNTER
07771 61219 oder 0172 7674508

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt einen
Maurer-Vorarbeiter
oder **Polier**
Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung z. Hd. Herrn Gohl.

HAUSBAU HUBER GmbH
– Bauunternehmung –
In Neustückern 7 · 78351 Bodman
Tel. 077 73/9323-20 · Fax 077 73/9323-90

Zur Verstärkung unseres Praxisteams suchen wir
eine erfahrene
Arzthelferin / Arztsekretärin
für die Bereiche Anmeldung, Büro und Verwaltung.
Bewerbung bitte an:
Praxis Dr. Vatter, August-Ruf-Str. 5a, 78224 Singen

Facharbeiter/-innen
aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur Festanstellung gesucht. Führerschein und Pkw wären von Vorteil.
August-Ruf-Str. 5a
D-78224 Singen/Htvl.
Telefon 07731-995213
www.dippel.de

SINGEN
Stadtverwaltung

Für unseren Fachbereich Bauen, Abteilung Baurecht, suchen wir zum 01.03.2007 oder später
eine/n Bauverständige/n
nach § 46 Landesbauordnung Baden-Württemberg.

Die Stelle umfasst folgende Aufgabenschwerpunkte:

- Komplettete Bearbeitung von Bauanträgen und Bauveranfragen
- Erteilung von Baugenehmigungen und Baufreigaben
- Örtliche Kontrollen abnahmepflichtiger Vorhaben
- Brandverhütungsschauen
- Beratung von Bauherren und Architekten
- Stellungnahmen zur Bauleitplanung u.v.m.

ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Bauingenieurwesen an einer Fachhochschule mit Schwerpunkt Hochbau/Statik und schon erste Berufserfahrungen gesammelt. Kenntnisse im Bauplanungs- und Bauordnungsrecht sind von Vorteil. Entscheidungsfreudigkeit und Kontaktfähigkeit setzen wir voraus.

viel Arbeit, interessante Aufgaben, ein dynamisches Team und einen sicheren Arbeitsplatz.

Die Eingruppierung erfolgt nach TVöD.

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, die Sie bis zum **20.10.2006** an die Stadtverwaltung Singen, Personalabteilung, Postfach 760, 78207 Singen schicken sollten.

Haben Sie Fragen? Rufen Sie bitte einfach an. Unter Telefon 07731/85-630 Herr Goedicke wird Ihnen geholfen.

ÄMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

SINGEN
Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Erw. Hegau-Gymnasium Nordanbindung
Ort der Leistung: Alemannenstr. 21, 78224 Singen (Htvl.)
Leistung/Umfang: Aufzugsanlage (maschinenraumlos)
Angebotsfrist: 17. Oktober 2006

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/BürgerService/Aktuelles aus dem Rathaus) eingesehen werden.

Tegometall

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit internationaler Ausrichtung und mehreren Fertigungsstandorten. In unseren mit modernsten Fertigungsanlagen ausgestatteten Betrieben stellen wir Ladeneinrichtungen und Schwerlastregale aus Stahl her.

Zur Verstärkung unseres Werkzeugbaus am

Standort Krauchenwies

suchen wir versierte (m/w)

Werkzeugmacher (Stanz- und Umformtechnik)

oder

Werkzeugmechaniker (Stanztechnik)

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Herstellung, Optimierung und Wartung von komplexen Stanz- und Umformwerkzeugen, sowie Vorrichtungen und der notwendigen Ersatzteile. Sie betreuen die Werkzeuge dabei bis zum Produktionsanlauf. Die Aufgaben erfordern sowohl Teamfähigkeit als auch Selbstständigkeit und eigenverantwortliches Arbeiten. Idealerweise sollten Sie im Stanz- oder Umformbereich eine mehrjährige Erfahrung aufweisen.

Zur Durchführung Ihrer anspruchsvollen Aufgaben steht Ihnen dabei ein modern ausgestatteter Maschinenpark zur Verfügung.

Ein sicherer Arbeitsplatz, innovative Fertigungstechnik, kurze Entscheidungswege sowie ein umfassendes Aufgabengebiet sorgen für eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit. Eine der Aufgaben angemessene Entlohnung ist dabei selbstverständlich.

Unsere Personalabteilung nimmt Ihre Bewerbung auch gerne per E-Mail unter personal@tegometall.de entgegen.

Tegometall Ladenbau GmbH, Bleicherstraße 14, 78467 Konstanz

GRATIS - Jobs per E-Mail

nice job.de

Süddeutsche - Stellenbörse

Öl- und Gasfeuerungsmoniteur
oder interessierten

Elektriker - Heizungsbauer

für Servicearbeiten, Reparatur und Wartung an Öl- und Gaszentralheizungen gesucht.
Rufen Sie uns an

U. GIESCHE
HEIZTECHNIK
Kirchstr. 5
78224 Singen-Beuern
Tel. 0 77 31/448 25

Färben, Tönen, oder Haubensträhnen
incl. Schneiden und Föhnen

24,90

Herrenhaarschnitt
trocknen

4,99

friseur

„Schön!
Ausgewählte
geräten für
Klienten aus
Haus“

Damenhaarschnitt
incl. Föhnen

15,90

Mo - Sa: ohne Voranmeldung
Singen: Hadwigstr. 3, Fon 182508
Stöckach: Hauptstr. 23, Fon 91 85 11
Radolfzell: Hiltlpassage 1-5, Fon 94 19 19
Konstanz: Augustiner Platz 10, Fon 262 81 58

COCO

Fit für die ersten Klassenarbeiten

So klappt der Start: Maßgeschneiderte Nachhilfe, abgestimmt mit den Eltern. Denn jeder Schüler hat eigene Lernprobleme. Unser bewährtes Konzept für den Schulerfolg. Rufen Sie an: Mo.-Fr. 14-17 Uhr.

PÄDAGOGISCHE SCHÜLERFÖRDERUNG

Singen - Schaffhauser Str. 10 - ☎ 07731/69058

www.schueler-forderung.de

WAL★MART®

Gültig vom: 28.09. - 07.10.2006

1x fahren – 8x Sprit und Geld sparen!

Große Kinderfoto-Aktion vom 4. – 7. Oktober

1 Profi-Portrait Ihres Kindes erhalten Sie gratis! (13 x 18 cm) – Wir fotografieren: Mi. – Fr.: 10 – 13 und 14 – 18 Uhr, Sa.: 10 – 13 und 14 – 16 Uhr

Singen
Georg-Fischer-Straße 15

Nimm 3 - bezahle nur 2

Elnett de Luxe Haarspray
400 ml + 33% mehr Inhalt

Einzelpreis vorher ~~3,95~~ jetzt **2,63***

Dr. Best Zahnbürste

Einzelpreis vorher ~~1,35~~ jetzt **0,99***

3er-Packung jetzt **2,68***

Iglo Fischstäbchen
450-g-Packung

Einzelpreis vorher ~~2,19~~ jetzt **1,47***

Breisgau Milch H-Vollmilch
1-Liter-Packung

Einzelpreis vorher ~~0,69~~ jetzt **0,46***

Sie sparen 33 1/3 %

*alle Preise in Euro

Lutz - Schlemmershop Sie sparen 33 1/3 %

Schwarzwälder Bauern-Bratwurst

2 Paar **3 Euro**
1 Paar gratis!

Pfefferbeißer

2 Paar **3 Euro**
1 Paar gratis!

3 nehmen - 2 bezahlen!

AVIE - Apotheke Sie sparen 33 1/3 %

Vichy Laboratoires
Deodorant Anti Transpirant, 50 ml

Einzelpreis vorher ~~7,49~~ jetzt nur **5,19***

Pearls & Dents Zahncreme
100 ml

Einzelpreis vorher ~~4,99~~ jetzt **3,33***

3 nehmen - 2 bezahlen!

Wir haben nur Ihre Augen im Kopf.

APOLLO OPTIK

Das Warten hat sich gelohnt. Am 28.09. eröffnet Apollo-Optik im Wal-Mart mit tollen Angeboten.

Besuchen Sie uns doch auf unserer Eröffnungsparty vom 28.09. - 30.09. mit Kaffee, Kuchen und Sekt!

Wal-Mart kostenlose Info-Hotline: **0800/5007500** oder im Internet: **www.walmartgermany.de**

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt.net**

Aufsteller des Tages!

Das Schöne an einem Feiertag wie dem **3. Oktober** ist: Länger schlafen und danach **einkaufen bis 20 Uhr**. Natürlich im **Herblinger Markt**, wo nicht nur die Zeit für Sie arbeitet.

www.herblingermarkt.ch

(HERBLINGER) MARKT

Alles da: MIGROS, COOP, C&A...



Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes

Am Samstag, den 30. Sept. 2006, ab 8.30 Uhr im gesamten Landkreis Konstanz

Das Deutsche Rote Kreuz bittet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich im Voraus im Namen aller DRK-Ortsvereine. Ihr Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Landkreis Konstanz e.V., Strandbadstr. 8, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/94 60-0

Matratzen • Lattenrahmen • Bettwaren • Bettgestelle • Matratzen • Lattenrahmen • Bettwaren • Bettgestelle • Matratzen • Lattenrahmen • Bettwaren • Bettgestelle • Matratzen • Latten

Wir streichen

Nur für kurze Zeit!

die Matratzen

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

Singen
Schlachthausstraße 1,
Telefon (07731) 182865

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10:00-19:00 Uhr, Sa 9:00-16:00 Uhr
www.matratzen-concord.de

0,0% FINANZIERUNG

Matratzen • Lattenrahmen • Bettwaren • Bettgestelle • Matratzen • Lattenrahmen • Bettwaren • Bettgestelle • Matratzen • Latten

Computer / EDV

Notebook IBM XL
Intercentring, 1,8 Ghz, 512 RAM, 40 GB, Multi DVD, Windows XP, Office, 400 €, 0176-22127487

PC- und Internetservice

PC streikt? ☎ 077 71/89 80 36

Landmaschinen

Holzspalter Vogesen - blitz, Spaltkraft 12t0, 860,-€ Tel. 0179-1393646

Fahrräder

Damen - Fahrrad neu
Verkauft weiter unter NP, Alu Trekking Rad, 24 Gang, Verkehrs. Ausst., Tel. 0179-5089031

Bulls Beach Cruiser
rot-blau-met., 26", VB 140€ Tel. 0732/1812

2 Jugendräder 26 Zoll
(Mädchen u. Junge) gut erhalten, für je 60,-€ zu verkaufen. Tel. 0732/56249

Verloren

Schwarze Jacket-Jacke
Marke Glookhaus, Cordsamt, ausgewaschen, Gr. S m. Metallknöpfen im Seehals Do. 21,9, -Strecke Singen (Abf. Si. 12.18 h) verloren. Ehl. Finden bitte melden unter T. 0160-6513036

Hifi / Video

Fernseher-LCD
Flachbild, 2 Jahre alt, wie neu, silber, Philips, Bild diag. 51 cm, F.P. 350 €, Tel. 0171-7867218

Musik

klein PA
klein PA, 2 Stk. MC GEE Boxen (12"), 200W sowie eine Endstufe Alesis PA 100, komplett für 350,-€ Tel. 0172/7736001 oder 0739/926687

SÄNGER GESUCHT
Solide und erfahrene Party Rock und Coverband aus KONSTANZ sucht engagierten Sänger/Frontman. Bitte melden! 07774-6839 oder 0163-1746373

PA Anlage 1000W
DAP AUDIO SOUNDMASTE 1, 12" Top's, aktiven 15" Subwoofer Typ SM-1 Schalldruck von 125 dB, incl. Stativen und Kabeln 999,- € Tel. 0773/7736001, oder 07739/926687

Sänger gesucht
v. Cover-Band, T. 0173-6549892

Schlagzeug schwarz
bass-drum + Fußmaschine, 1 snare, 3 Toms, 1 Hihat o. Becken, € 195,-, Tel. 07735/2442

Akkordeon Klavier
Hohner Concerto II. Sehr schön mit Koffer, VP € 350, 07734-936 99 40, ab 19,00

Schlagzeug schwarz
ideal f. Anfänger, bassdrum + Fußmaschine, 1 Snare, 3 Toms, 1 Hi-Hat o. Becken, € 150,-. Tel. 07735/2442

Klavier Irmbach
kl.Zust., Russ. Eiche mass., inkl. Hocker, VB 700,- €, 07733/503888

Kirchenorgel
Klavier/Keyboard. Unterricht bei erfahrenem Pädagogen, ab 5 Jahren, individuell, kreativ, persönlichkeitsfördernd. Tel. 07731/21516

Elektr. Orgel Farfisa
Caroline Partner 14, m. Hocker, gr. Zust., HxBxL 1mx60cmx110m, VB 250€, Tel. 0160-94115001

Kaufgesuche

Militär-Fotos gesucht
zahle 500,- € u. mehr für Soldaten-Fotos (Alben), Urkunden u. sonst. Dokumente und andere Militärsachen aus dem 1. + 2. WK, bar und diskret, T. 07774/920787

Kühlgelad, Kühltheke
Einkaufswagen, Verkaufstische, Metallregale, Putzmaschine. Tel. 07461-162450 bis 19h

Wer verschenkt Auto
fahrbereit, m. Automatik an ig. schwerbem. Mann o. gift dieses günstig her? T. 0170-7768300

SUCHE ALTE
E-Gitarre, Bassgitarre, Röhren Verstärker 07141/895856

Suche kl. Gefrierschr.
mit 2 Fächern. Tel. 07733/24206

Wir suchen geschenkt
oder sehr günstig zu kaufen, einen el. Rasenmäher sowie ein Mountaintbike Gr. 24 für einen Jungen, ein Auto. Gesucht ein "Space Gear" ab Bj. 2000, bis 90Tkm, Preis bis 6000,- €, Tel. 07731/978640

Verkäufe

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/27968
Ablagearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Kücheneckbankgruppe
1 Herenrad 21 Gang, Preise VB Tel. 07731/875896

Massiv Paneelen
Fichte, ca. 15 m² für 9 €/m² zu verkaufen, Tel. 07731/186938

Kinderbett Fa. Dada
(Holz), 2 m lang, 1 m breit, 2,09 m hoch, € 900,-, englisches Kinder-Gästebett Holz weiss, 2,05 m lang, 1m breit, 1,06 hoch, € 1.000,-, Bild Daniel Gasser, Titel Mythology U 70x70 € 110, Tel. 07731/53358

Küchenzeile komplett
hell, 300,- € Tel. 07731/822669

Herbalife-Produkte
aus Privatbesitz. Abverkauf aus Ernährung/Kosmetik, e-mail-Adresse: wellness-abverkauf@online.de

Traubenmühle
220 €, Tel. 07731/26541

Für Jäger
1 Bock-Doppelfinte, Kaliber 12/70, wenig geb., an Waffen-o. Jagdscheinbesitzer für € 300,- zu verk., Tel. 07731/71264, Robert Schuler

Alte Fotoapparate
Regulator, Couchtisch, Höhe und Breite verstellbar, Nussbaum, TV-Rollwagen zu verkaufen, Tel. 07731/947962

Schnäppchenverkauf
alt, Kü., 100,- €, Metall-Glastisch, 50,- €, Essstisch Buche mit 4 Stühlen, 150,- €, Heimtrainer - MTB - Geom., 150,- €, Tel. 07733/503898 ab 18 Uhr

Seaco GAGGIA
Gebraucht- und Neugeräte
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS Best Solutions GmbH
78253 Egeltingen, Tel. 07774/9399-0
info@bsueineilinie.de
Espresso- und Kaffeemaschinen
Mo.-Fr. 7.30-17.00, Sa. 8.00-12.00

Von Privat
Ohrenlöffel, grün 480,-, mass. Tisch 490,-, mass. Schreibt. 500,-, Tel. 07731/977933

Eine für alles...
Fußpflegestuhl/Kosmetik-/Massageliege zu verk., neu u. ungebr., 190x190x60 cm, abnehmbar, Armf. f. 199 €, Kunstst.-Fenster neu, weiß m. innen. Sprossen H 128 B 124 für 40 €, T. 07734/7107 o. 0160-96013130 ab 14 Uhr

Wohnungsauflösung
Garengenmarkt, Schnäppchenpreise, Fr. 29.06.17 - 19.30 Uhr, Sa. 30.06.10 - 16.00 Uhr, R'zell, Blücherstr. 10. (Josefine Heuer)

Pferdekumet
u. Zaumzeug für VB 150 € zu verk., Tel. 07731/72718

Bergmann GmbH
- Möbeltransporte -
Umzüge, Entrümpelungen
Möbelleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton
sowie Zubehör und Fahrer.
Telefon 0 77 31 / 67 1 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18

Garagentor 3,00x2,20 m
Metall, Tel. 07731/7961-61

Gebr. Balken
von 10x10 bis 14x20 cm, 6 m lg., jede Menge, Tel. 07733/52991

Leiterwagen,
kl. Garderobe, kl. Beistelltisch, T. 07731/41326

Brennholz zu verk.
ofenfertig gespalten, Qualitätsbuche, Anlieferung mögl., üpro Ster 80,- €, Tel. 07731/46451

2 Monitore, 1 Klimager.
Suntech - Wellness, günst. abzug, Tel. 07732/945927

gut erhaltener
Waschtisch, 80 cm, EH-Mischbatt ND und Stiel unterbaubau 5 l zu 50€, Tel. 07731/835565

30 Umzugskartons
Da-/He-/Rad, Rutsche, Ki.-Garderober, Pucky-Koller, Tel. 0160/99109533

Kunststoff-Mostfässer
2 St. je 220 l, 1 Dezimalwaage mit Schiebengewicht 190 kg, 1 Schraubstock, Tel. 07731/949828

Kaffeemaschinen
autorisierte Werkstatt - Jura - Saeco - Solis
Edlra de Longhi - Bonamat - Neu- und Gebrauchsgüter
CAPPUCCINI
Bodenseestraße 1 - Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732 939633 - Fax 07738 1601

Wohnungsauflösung
Alles an Selbstabholer billig abzug, Sa. 11-16 Uhr, Rich.-Wagner-Str. 17, Singen

Gasheizung komplett
Bj. 01, Ausstattungsstück, 200l Wasser m. Pumpe, VB 750,-€, Tel. 07771/5225 ab 18 Uhr

60 Umzugskartons
(ca. 80 l) gg. Abholung zu verk., Pr. pro Stück 1 €, T. 07738/938896

Schrankw. Mahagoni
Coucht., 1 Eckhängesch., Holz, Gartensich + 6Stühle, 2 Fernseher, 1 Video-Abspieler, DVD Player, günstig zu verk. Tel. 07732/945927

Fast geschenkt!
Restbestände v. Gardinenstangen u.-Zub. für Häublebauer zu verk., Tel. 07731/97020

Blaue Scheinzyklen
45 Stück, ca. 1.20 m hoch (geeign. f. Sichtschutz im Garten), VB 180 €, T. 07731/975670 ab 18 Uhr

Brennholz für
Sparrhölzer: Stücke, z.g. Teil gespalten, kleiner 1 m, 1 J. alt, Ster 25,- € ab Wald, ofenfertig Holz 75,- €/Ster; DB Wi.-Reifen 195/65/15 auf Stahl 150,- €, auf Alu 240,- €. W 123: Barockeigenen mit Firestone 195/70/14, 250,- €, Tel. 07731/795378 ab 18 Uhr

Gr.Kakteen u. Pflanzen
günstig, Tel. 07731/31205

Zusammen bleiben
EMMI 64 ... wo ist der einsame Mann, der sich traut, mit einer hübschen, zärtlichen u. fleißigen Witwe neu zu beginnen? Du wirst es nicht bereuen. Wäre bei Zuneigung nicht erstorbende, lebe im Raum Singen, liebe Haus und Garten, fahre Auto, Alter u. Entfernung spielen keine Rolle für unsere Glück, bitte hab' Mut u. melde Dich, auch Sa./So. 07.01/355 04 33 PV Angelika Meinhardt

Sie suchen Ihre ganz grosse Liebe?
www.sipliebe.de

Zusammen ausgehen
Walmart Singen
suche unbekannten! to's Rshit
Aufschrift Balck wilde club, Tootoo an der wade. melde dich: -) sah dich sa. walmart singenmal Ninja@gmx.de

Zusammen tanzen
Boggie F Tanzkurs
Tanzpartner f. So. 19 Uhr nach Si. gesucht, Tel. 07731/31205
Tanzpartner!
Wir, w. 16 u. 22 J. suchen Partner (z. w. 16-25 J.) für Salsa-Tanzkurs. Bitte nur interessierte Tänzer melden. Zuschriften unter 109587 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen
Jg. Mädel (21) sucht
sportlichen Tanzpartner bis 30, ab FF-Kurs in Radolfzell, Tel. 0162-4155828 ab 13 Uhr

Zusammen treffen
Einsamer Wolf
sensibel, 55, 184, 90 kg, sucht zierl., ekk-haarige hübsche Sie für alle Schmei. Zuschriften unter 109601 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Haushällerin
40-45 Jahre gesucht. Zuschriften unter 109607 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 58 Jahre, 1,80,
sucht nette Sie für schöne Stunden zu zweit. Tel. 0174-8122329

Attraktiver Er, 39 Jahre
schlank, gepf., sucht Sie, für die schönen Stunden zu zweit. Tel. 0151-53942101

Sie, 65 J., 1,70 m,
sucht liebev. Partner, der von Liebe, Treue, Geborgenheit etwas hält. Er sollte Wert darauf legen, mögen gemeinsam miteinander zu etwas u. gegenseitig sagen: Ich liebe Dich. Nur ernstgem. Zuschriften. Zuschriften unter 109585 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Charm. attr. sportl.
Single, 29 J., möchte eine zärtliche, attr., charm. Sie kennenlernen. Tel. 0172-7217320

Jungebl. 42-Jähriger
sucht Bauen! Bist Du genauso tierlieb u. fröhlich? Lust auf einen Kaffee zum Kennenlernen? Dann melde Dich unter 0175-7887462

Motorradfahrer, 36
sucht tolle Sie zum Motorradfahren, Essen gehen, Kino usw. keine Beziehung. Kind kein Hindernis. Keine PV. Zuschriften unter 109592 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche einen...
Blauhaarige, normal gebildeten Mann. Bin w., 40 J., 2 Kl., schlank, 173 cm, lg. Haar. Habe wie alle in unserem Alter meine Erf. gemacht, bin trotzdem lebensfroh geblieben. Ich liebe alles was Spaß macht: Natur, Tiere, Freunde, kurz gesagt alle schönen Dinge im Leben. Aber die 3 Zaubersprüche: Ehrlichkeit, Treue, Vertrauen sind die Grundsteine. Ich freue mich auf Deine Antwort. Zuschriften unter 109594 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hallo!
Suche SMS-Kontakt zu Frau aus R'zell. Bitte SMS an 0162-1669778

32-jähriger Mann, groß,
schlank, NR, NT, m. leichter Gehbeh. sucht f. gemeinsame Freizeitgestaltung. Fr. 28-35 J.; Kind u. leichte Gehbeh. kein Hindernis. Zuschriften unter 109598 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

SINGLES am Telefon kennenlernen!
Tel. 0900 388 1003

Wählen Sie rund um die Uhr
und die Kontakt-Nummer am Ende des Inserates in einem Stück.

(1,99 Euro/Min. aus dem dt. Festnetz - Telematching)
Außer den Telefongebühren ist dieser Service für Sie absolut kostenfrei!

Netter 56-Jähriger, noch verh., möchte sich wieder lieben. Suche auf diesem Weg kein flüchtiges Abenteuer, sondern eine nette, häusl., verständnisv., liebe Frau ab 50 J., für eine nette, neue Partnerschaft. **Kontakt-Nr. 206**

Attr. Rohdiamant, 42/185/81, sucht die Frau, die ihm den letzten Schliff gibt. Du bist die zähme, mal wilde Frau, attr. m. Witz u. Tiefgang, die auch ungewöhnl. Wesen beschneidet? Dann bin ich, sportl., offen, empathisch, emotional, der Richtige. **Kontakt-Nr. 477**

Sascha, 36-jährig, attr. Millionär, 183 cm, humorv., gebildet, leicht charmant, sucht symp., attr. SIE, 26-36 J., für Cabrioausflüge, Tanzen, Reisen, Kultur u. mehr. Ich freue mich auf Deinen Anruf. **Kontakt-Nr. 015**

Humorvoller Sternmann, 57/186, schl., vielseitig, wünscht sich eine sympathische, schlankere Partnerin für ein gemeinsames Miteinander. **Kontakt-Nr. 486**

DU wünschst Dir Vertrauen, Ehrlichkeit, Treue u. einen Partner auf den DU Dich verlassen kannst? ER, 50/182/85, R., attraktiv, freu sich auf Deinen Anruf. **Kontakt-Nr. 201**

SIE sucht IHN
Sport. SIE, 50/157, schl., R. dkl.-haarig, blaue Augen, vielseitig, anpassungsfähig, sucht passenden, finanz. unabh. Partner zw. 50-54 J. **Kontakt-Nr. 545**

Gesucht wird der lebenslustige, zärtl., attr. Mann. Natürlich von IHR, 40/170, mit jugendl. Ausstrahlung. Vielleicht für immer? **Kontakt-Nr. 490**

Zuverlässigkeit u. Vertrauen gefragt! Ich könnte es Dir bieten! Bin eine schl., blonde Löwin, 76/162, NR, tierl., wie das Leben, das Lachen u. Scherzen, im Park, Spaziergänge u. mein gemütl., trautes Heim. **Kontakt-Nr. 407**

Ich suche die berühmte Schulter zum Anlehnen. Bin eine fest im Leben stehende, viels. inter. Frau, 52/170, die ihr männl. Gegenstück fin. ca. 180 cm groß, für gemeins. Zukunft finden möchte u. mit ihm auch gerne im Ausland lebt. **Kontakt-Nr. 406**

Weiblicher, temperamentovoller Wirbelwind, 38/167, etwas mollig, attr., mit 2 Bambinis (8/9 J.), möchte lieben, treuen, italienischen Mann zw. 40-50 J., gerne auch mit Bambinis, für immer finden. **Kontakt-Nr. 227**

INSERAT DER WOCHE

Dieses Inserat erhält
34 Anrufe!

Ihr Inserat jetzt kostenlos aufgeben: 01805 - 180 002 511

Jugendl., schl., treuer u. ehrl. Mann, 48/178, sucht die Frau (37-50 J., bis 175 cm) fürs Leben. Lieben, Lachen. Ich mag Wandern, Natur, Radeln, Walken, Rock, Blues, Romantik, gute Gespräche u. zärtl. Stunden zu zweit. **Kontakt-Nr. 432**
Attraktiver 41-jähriger, schlanker (83 kg), 185er Pferdedieb, offen, humorvoll, intelligent, sucht hübsche, mal wilde, mal zähme Partnerin für gemeinsame Raubzüge, wirkliche Nähe, gute Gespräche, Albernheit u. Tiefgang u.v.m. **Kontakt-Nr. 018**

39-jähr., blonde Katzenmama, schl., treu, romantisch, sportl. u. kinderlieb, sucht netten, symp., treuen Katzenpapa, zw. 35-45 J., für feste Beziehung. **Kontakt-Nr. 456**

Rassige, selbstbew. Italienerin, 43 J., jugendliche, flattert Typ, berufsständ. möchte mit liebev., humorv. u. unternehmungsl. IHN zw. 40-50 J. eine ernsthafte Beziehung aufbauen. **Kontakt-Nr. 454**

Schlanke, sportliche Slowenin, 50/162, zuverlässig, sucht pass., lieben Partner bis 58 J. **Kontakt-Nr. 365**

Irgendwo bist Du... und gerade Dich habe ich gesucht! SIE, 30/175, knusper-schl., sucht humorvollen, ehrlichen, treuen IHN für eine ernsthafte Beziehung. Meine 4-jähr. Tochter u. ich würden uns sehr über einen Anruf von Dir freuen.

Gibt es noch ein Leben neben Job u. Alltag? Romantische, temperam. SIE mit Chic u. Esprit, 37/174, sucht Dich, den charmanten, intelligenten Partner mit Stil u. Charisma. **Kontakt-Nr. 103**

Symp., lebensbejahende Fische-Frau, 57/163, wartet auf den netten Fischer, der sein Netz nach ihr auswirft u. sie nicht mehr loslässt. Trau Dich und fang mich! **Kontakt-Nr. 207**

Nette Witwe, 52 J., sucht einen netten Freund für gemeinsame Freizeitgestaltung u. evtl. auch mehr. **Kontakt-Nr. 029**

PAAR DER WOCHE

Susanne & Ulrich, verlobt seit Mai 2006

Ulrich: „Eine Frau mit Köpfchen, die romantisch und liebevoll ist – das war mein Traum. Jetzt wurde er Wirklichkeit und die Suche über Telematching hat sich gelohnt.“



Geben Sie selbst ein kostenloses Kontakt-Inserat auf oder haben Sie Fragen:
Tel. 01805 180 002 511 (0,12 Euro/Min)

Sie erreichen uns täglich – auch Sa. & So. – von 9.00 - 21.00 Uhr

Ihr Inserat jetzt kostenlos aufgeben!

www.amare.de

Die SINGLEBÖRSE
120 Tage kostenlos

ER sucht SIE

Armes Tröpfchen sucht nettes Tröpfchen zum Auffangen kleiner Tränen! ER, 41/178/75, sportl., tagelichtl., sucht auf diesem Wege das frau. Gegenstück bis 35 J., zum Aufbau einer harmonischen Beziehung. Habe ich dein Interesse geweckt? Setz mutig - ruf an. **Kontakt-Nr. 546**

Schütze-Mann, 36/184, aus Radolfzell, viels. interessiert, aufgeschlossen u. offen. Nach Enttäuschung wünsche ich mir eine Familie u. den Aufbau einer guten Beziehung. Ich bin sportl., reiselustig u. unternehme gerne Touren in die Berge. **Kontakt-Nr. 460**

Bist Du die Frau, die mein Herz u. meine Augen erheitert? Gläubiger Mann, groß, schl., gut aussehend, wünscht sich das Kennenlernen einer gläubigen, (be)sinnl. und netten u. gepf. Frau zw. 30 u. 40 J., schl., große ÖD. Raum West. Bodensee. **Kontakt-Nr. 459**

ER, 40/183, jünger aussehend, romantisch, humorvoll, viels. interessiert, sucht nette SIE zum Aufbau einer festen Partnerschaft. Wir sollten uns aufeinander verlassen können, gemeins. Ziele haben u. füreinander da sein, nicht nur bei Kerszeinheit. **Kontakt-Nr. 280**

Sportlich schlanker ER, 18/174 cm, braune Haare, sucht nette, schl. SIE, 18-19 J., für den Aufbau einer festen Partnerschaft. **Kontakt-Nr. 129**

ER, 54/178/82, verwitwet, sportl., kocht gerne, mag tanzen, kugeln, ist ein lebensbejahender, symp. Mann, der eine nette, schl., humorv., optimistische Frau zw. 50-55 J., für liebev. Partnerschaft sucht. **Kontakt-Nr. 112**

Mit Dir zusammen wird die Welt plötzlich schöner! Symp. Waage-Mann mit dkl. kurzen Haaren, 27/175, sucht die Liebe und das Glück mit einem netten, schl., lieben Mädel, das ähnlich denkt und fühlt. **Kontakt-Nr. 110**

Sehr charmanter, gepflegter Mann, 50/185, NR, möchte mit attr. gefühlvoller SIE zw. 40-50 J., Offenheit, Ehrlichkeit u. Vertrauen leben. Sportlich u. kulturell bin ich viels. interessiert. Du auch? Dann trau Dich u. ruf an! **Kontakt-Nr. 105**

Charmanter, hübscher Mittvierziger, der viel Humor, Herz u. Treue zu vergeben hat, möchte mit einer lieben SIE sein Glück teilen! Habe grau-melierte Haare, bl. Augen, sportl. u. bin Raucher. Meine Hobbys sind: Sport, Schwimmen, Spaziergänge u.v.m. **Kontakt-Nr. 373**

Nette SIE zw. 40-50 J., schl., NR, gesucht, von IHN 55 J., symp., attr., nett, sportl.! Möchte gerne mit Dir einmal mit dem Fahrrad den Bodensee umrunden. Bei gutem Verstehen u. Sympathie gerne auch Partnerschaft. **Kontakt-Nr. 521**

Sternzeichen Jungfrau, trotz dem ein ganzer Mann, 48/172, nett u. symp., sehr musikalisch, freut sich auf die Bekanntschaft einer netten Frau zw. 40-50 Jahren. **Kontakt-Nr. 202**

Jugendlicher ER, 46/184, gut aussehend, schl., gepflegt u. niveauevoll, guter Beruf, sucht sportl.-aktive, hübsche SIE zw. 37-42 J. nicht nur am Radsport. Joggen u. Ski fahren zu betreiben, sondern fürs ganze Leben. **Kontakt-Nr. 517**

Allein erziehender Vater, 42/190, sucht kinderliebe, ehrl. u. zuverl. Frau auf eine gemeins. Zukunft, gerne auch mit Kind. Du solltest zw. 35-45 J. jung sein. Freue mich auf Deinen Anruf. **Kontakt-Nr. 512**

Wo ist der weibl., symp. Wirbelwind zw. 36-44 J., gerne mit Kids, der Schwung in mein Leben bringt u. es vielfältig bereichert? Sympath. Mann, 49/185, mittelschl., mit gutem Beruf, viels. interess., möchte

Im Angebot:



Sauerbraten, vom Rind
1-kg
7,99



Hähnchen-Brustfilets, auch
gefüllt 1-kg, je
7,99



Wiener/Saiten, knackig frisch
100-g
-79



Lyoner
100-g
-79



Metzgerei Otto Müller:
Mainauer Rostbratwurst,
4 Stück, 1 kg = € 6,98
2,79 400-g-Packung



Knorr Fix, verschiedene Sorten,
z. B. Spaghetti Bolognese 46 g,
100 g = € 1,07, Gulasch 50 g,
100 g = € 0,98, Lachs Blattspinat
43 g, 100 g = € 1,23
-49 je Packung,



Maggi Würze
1000-g-Flasche
3,99



Biskin Öl, 1 Ltr. = € 1,72
750-ml-Flasche
1,29



Langnese Königsrolle,
tiefgefroren 1000-ml-
Packung
-99



Ritter Sport Schokolade,
verschiedene Sorten
100-g-Tafel,
je
-65



Orangen- oder Zitronen-
Limonade, 1 Ltr. = € 0,21, Kiste
mit 12 x 0,7-Ltr.-Flaschen zzgl.
3,30 € Pfand,
ab **1,79** je



Böttzinger Müller-Thurgau,
Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
2,59

Böttzinger Spätburgunder Rot-
wein, Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
4,29

Böttzinger Weißer Burgunder,
Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
2,99



Böttzinger Spätburgunder Weiß-
herbst, Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand,
3,99

Böttzinger Vulkanfels Grauer
Burgunder trocken, Q.b.A.,
1 Ltr. = € 3,99
2,99 0,75-Ltr.-Flasche

Böttzinger Spätburgunder Rot-
wein, Q.b.A., auch trocken,
1 Ltr. = € 5,32
3,99 0,75-Ltr.-Flasche, je

neukauf reisen Tel. 07731 181003

Bayerischer Wald

Neukirchen-Pürgl, Hotel Ferien vom Ich 3-Sterne, idyllisch inmitten des Bayerischen Waldes, 30 Zimmer, Hotelbar, Hallenbad, Sauna, Liegewiese, Termin bis 15.12.06, 5 Übernachtungen mit Halbpension (Frühstücksbuffet und Abends 3-Gang-Menü) bei täglicher Anreise

Angebote und Termine erhalten Sie in unserem Reisebüro neukauf reisen im

99,-

Preis pro Person im Doppelzimmer

Centeria
Restaurant im Ecenter

Tagesessen ab 4,95

Außerdem empfehlen wir:

Geschnetzeltes vom Schwein,
dazu Beilagen und einen Salat
6,40

Portion

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!

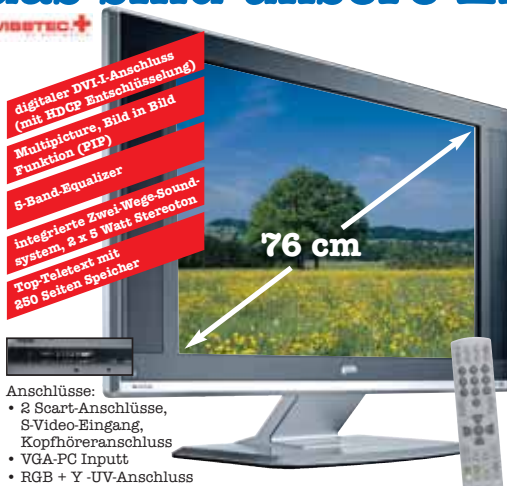
Flachbild LCD Stereo-
Farbfernsehergerät 30", HD
EWSIBTEC+

- physikalische Auflösung: 1280 x 768 Pixel
- Kontrastverhältnis: 600:1
- Helligkeit: 550cd/m2
- Reaktionszeit: 16 ms
- Blickwinkel: 170 Grad H/V
- Plug and Play Auto-Installation
- ideal zum Anschluss von Multi-Medialagern
- Spielekonsolentauglich
- Multistandard (PAL, Secam, NTSC)
- Zubehör: Bedienungsanleitung, Antennenkabel, Fernbedienung
- Maße ca. 850 x 491 x 270 mm inkl. Fuß

2 Jahre Garantie

€ **849,-**

Sie sparen 29%



76 cm

digitale DVI-I-Anschluss
(mit HDCP Entschlüsselung)

Multipicture, Bild in Bild
Funktion (PIP)

5-Band-Equalizer

integrierte Zwei-Wege-Sound-
system, 2 x 5 Watt Stereoton

Top-Teletext mit
280 Seiten Speicher

Anschlüsse:

- 2 Scart-Anschlüsse,
- S-Video-Eingang,
- Kopfhöreranschluss
- VGA-PC Input
- RGB + Y - UV-Anschluss

CHIRONIC

Friteuse,

- 1800 Watt
- 2,2 Ltr. Volumen
- stufenlos regelbarer Thermostat
- wechselbarer Geruchs- und Fettdunstfilter

2 Jahre Garantie

€ **29,99**

Sie sparen 33%

19,99



M&K
by ELO

Alu-Gusspfanne,

- Ø 28 cm
- 2-fach antihafbeschichtet
- schwarzer Bakelitstiel mit Flammenschutz

7,99



Alu-Guss
Fett-Trenn-Pfanne,

- 28 x 28 cm
- Antihafversiegelung
- hitzebeständiger Glasdeckel
- mit Dampfaustritt
- für fettarme Zubereitung von Speisen
- trennt überschüssiges Fett von Bratgut in die Fettauffang-Rille

€ **10,99**

14,99

Sie sparen 25%



Edelstahl-Kochtöpfe,

- mit Glasdeckel
- verschiedene Formen und Modelle
- mit Bakelit-beschlagteilen
- verkapselter Alu-Sandwich-Boden

14 - 16 Ø cm

3,-

5,-

20 - 24 Ø cm



Die kostenlose Kundenkarte mit den vielen Vorteilen:

EDECARD

E center

- Bonuspunkte
- Tolle Prämien
- Gewinnspiele
- Vorteilsangebote

Ausgabe gibt es in Ihrem Konsum an der Kasse / Info: Mitmachen zählt sich aus.

Bequem Tanken

E center

Bio-Diesel erhältlich

Rund um die Uhr mit Ihrer Kunden-Tankkarte und EC-Karte.

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 30.09.06

Werbeagentur

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

E center

EDEKA

Qualität erleben

Singen
An der B 34
Tel.: 07731 99060



Wir lieben Lebensmittel.



Unter die Lupe genommen

Was der »schnellen Gerdi« recht ist, kann dem »flotten Andi« nur billig sein. Andreas Hoffmann, rastloser Dauerpendler zwischen Stuttgart und seinem Konstanzer Wahlkreis, versetzte sich auf der Radolfzeller Gesundheitsmesse »Vivactiva« in Schräglage. Er probierte einen Gesundheitsstuhl aus, den schon Senta Berger benutzte, um sich nach einem Glas »Kir Roy-

al« zu entspannen. Schräglagen dürften ihm durchaus bekannt sein, zumindest wenn er an die Finanzen vieler Kommunen denkt. Die richtige Lage im Stuhl, der an ein »Foltergerät« in einem Fitness-Club erinnert, musste ihm gezeigt werden. Denn wie der Gesundheitsexperte sagte, war er noch nie im Fitness-Club.

-pud-

27. SEPTEMBER 2006

Meisterkonzerte beginnen

Stockach (swb). Schon das erste Konzert der neuen Saison der Stockacher Meisterkonzerte trägt alle Merkmale dieser Stockacher Konzertreihe in sich. Mit dem Hannoveraner Gerhard Vielhaber präsentiert sich am Freitag, 29. September, 20 Uhr im Bürgerhaus ein zwar an Jahren noch junger, an Konzerterfahrung und Erfolgen aber reicher Pianist im Stockacher Bürgerhaus mit einem höchst anspruchsvollen Programm. Die »Stockacher Meisterkonzerte«, schlechthin Markenzeichen der einheimischen Kultur, gehen in ihre 16. Spielzeit und es gelingt den Verantwortlichen, vor allem dem künstlerischen Leiter der Reihe, Georg Mais, immer wieder, Künstler zu engagieren, die eigentlich längst in den großen europäischen Musikhäusern ihre Auftritte haben. Auf dem Programm des vielfachen Stipendiaten und Preisträgers steht im ersten Teil des Abends der Romantiker Robert Schumann mit dem »Faschingschwank aus Wien«, nach der Pause spielt Vielhaber aus den »Klavierstücken op. 118« von Johannes Brahms und dann folgt Beethovens »Sonate c-Moll op. 111«. Ein Klavierabend also, der höchsten Genuss verspricht. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Tourist-Info im Alten Forstamt Stockach (07771/802 300) oder an der Abendkasse.

Mobbing zum Saisonauftakt

Kunsthalle startet mit »Der Parasit« in die Finalsaison

Singen (swb). Mit einem wiederentdeckten, äußerst bemerkenswerten Theaterstück startet die Kunsthalle Singen am Sonntag, 1. Oktober, um 20 Uhr in ihre letzte Spielzeit: »Der Parasit - oder die Kunst sein Glück zu machen«. Vor 200 Jahren präsentierte Friedrich Schiller dieses Lustspiel, das heute mit höchster Aktualität verblüfft. Mobbing war Schiller zwar noch kein Begriff, doch darum geht es in dieser Komödie, um Karrierismus, Intrigen und Machtspiele, was heute vielfach in einer vom Einsatz der Ellenbogen gekennzeichneten Berufswelt und darüber hinaus als Problem erkannt und diskutiert wird. Manager-Kritiken wie Günter Oggers Buch »Nieten in Nadelstreifen« wurden zu Bestsellern. Gute Komödien, die aktuelle gesellschaftliche Zustände mit gehaltvollem Humor zielsicher aufspießen, sind allerdings rar. Doch: Schlag' nach bei Schiller...

Friedrich Schiller übersetzte und bearbeitete ein Lustspiel seines französischen Dichterkollegen Louis Benoit Piccard. Im Mittelpunkt steht der Karrierist Selicour. Dreierlei beherrscht er perfekt: Leute um den Finger zu wickeln, mit geschwollenen Reden eigene Inkompetenz geschickt zu verbergen und die Gunst seines Vorgesetzten, des neuen Ministers Narbonne, mit Schmeicheleien, dreisten Lügen und Unterwürfigkeit zu erschleichen. Auf der Strecke bleiben die redli-



Friedrich Schillers »Der Parasit«, gespielt vom Euro-Studio Landgraf, läutet die letzte Spielzeit der Kunsthalle am Sonntag ein. In einem Jahr geht es in der neuen Stadthalle los.

swb-Bild: Veranstalter

chen und sachkundigen Mitarbeiter, deren Arbeit Selicour ohne mit der Wimper zu zucken als eigene Leistung ausgibt. Erst ein Opfer, doch bald schon ein gelehriger Schüler ist La Roche. Er entwickelt am Ende noch mehr Gerissenheit und Selicour geht ihm in die Falle.

Das Euro-Studio Titisee-Neustadt brachte eine viel bejubelte Ensemble-Leistung und lebhaft gefeierte Inszenierung dieser klassischen französischen Komödie zustande, die auf einer Konzeption des Bochumer Schauspielhauses beruht und am Theater im Rathaus Essen von Annette Raffalt inszeniert wurde. Die Produktion wurde im vergangenen Jahr mit dem 1. Preis der Interessengemeinschaft der Städte mit Theatergastspielen ausgezeichnet.

»Der Parasit - oder die Kunst sein Glück zu machen« ist eine Aufführung im Abo-Ring A in der Kunsthalle. Über 100 Karten sind allerdings auch im Freiverkauf erhältlich.

Mit der am 1. Oktober anlaufenden Spielzeit neigt sich die Ära eines Vierteljahrhunderts erfolgreichen Theatergastspielbetriebs in der Kunsthalle Singen ihrem Ende entgegen. Am Sonntag, 1. April 2007, wird in der Kunsthalle nach dem Stück »Frühling im September« der letzte Vorhang fallen.

Im folgenden September aber, genau gesagt am 15., beginnt ein neues Kapitel im Singener Kulturleben. Viele Abonnenten haben dem Theater-Angebot der Stadt Singen Jahre und Jahrzehnte lang die Treue gehalten. Die neue Kultur und Tourismus Singen, die an die Stelle des Kultur- und Verkehrsamtes tritt, freut sich auf ein Wiedersehen in der neuen Stadthalle.

INHALT

WAS WANN WO

Eine Stuttgarter Dixieband feiert am Sonntag in Ludwigshafen Geburtstag. Seite II

VERANSTALTUNGEN

Der Hammer: Hollywoodstar Adam Sandler kommt am Freitag ins Cineplex Singen. Seite III



Am 2. Oktober lädt die Stadt Radolfzell von 18 bis 24 Uhr zur Kulturnacht ein. 38 Teilnehmer bzw. Stationen aus den Bereichen Kunst, Literatur, Musik und Kunsthandwerk bieten ein buntes Programm in der Altstadt an. Veranstaltungsorte sind unter anderem die Villa Bosch, das Münster (Nachtkonzert), das neue Stadtmuseum, das Weltkloster Radolfzell, die Christuskirche sowie Geschäfte des Kunsthandwerks und Goldschmiedearbeiten in der Altstadt.

swb-Bild: aj

HEGAU - INLINECUP

Nur noch wenige Tage kann man sich für den Hegaу-Inlinecup anmelden. Seiten IV-V

FAZZ LÄDT EIN

Das Fitnesscenter »Fazz« und das Gesundheitscenter »Tibha« stellen sich am Sonntag vor. Seite VI

BÜLLEFEST

Die »Vordere Höri« lädt ein am kommenden Wochenende zum traditionellen Büllefest.

Seite VII

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Ist eine Klausur in Brüssel nötig?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Diese Woche fällt es nicht leicht, ein Thema zu wählen. Die Promis unter den Zweibeinern lieferten ab Montag täglich Material in Hülle und Fülle.

Da bedauern Politiker aller Parteien, dass die braune NPD in Mecklenburg-Vorpommern in den Landtag eingezogen ist. Ich finde es ganz schrecklich, dass diese Herrschaften in einem Parlament sitzen und würde sie mit meinen vierbeinigen Kollegen gerne von dort vertreiben. Die Politiker der demokratischen Parteien sollten aber mal nach dem Grund für so schreckliche Wahlergebnisse suchen.

Wie soll der Normalbürger zum Beispiel verstehen, dass Soldaten der Bundesmarine vor der Küste des Libanon zum Einsatz kommen, solange nicht geklärt ist, wer die Kosten von geschätzten 193 Millionen Euro trägt. Die Bundesbürger fragen zu Recht, was die Einsätze im Kongo und am Hindukusch kosten und weshalb dann das Geld für den Zivildienst im eigenen Land fehlt. Das ist - zumindest für mich Vierbeiner - schwer verständlich. Auch in unserem schönen Baden-Württemberg treiben es die Politiker auf die Spitze. Wegen der Allmacht eines nicht vom Volk gewählten Land-

rats habe ich mir letzte Woche schon Gedanken gemacht. Prompt liefert Landrat Hämmerle diese Woche einen Hammer ab. Er pfeift den Leiter der Regionalen Singener Volkshochschule Jochen Schmidt-Lieblich zurück; der darf die landesweite Protestaktion gegen die Kürzung der Landesmittel nicht unterstützen. Dank eigener Kraft und Herrlichkeit und mit dem Selbstverständnis eines absolutistischen Herrschers hat der Landrat gesprochen. Bin ich richtig informiert, ist der Landkreis nicht der alleinige Finanzier dieser Ein-



richtung; die Städte Konstanz und Singen tragen einen guten Teil der Kosten für die Volkshochschule. Weshalb kann der Landrat dann sozu-sagen im Allein-

gang so eine Entscheidung treffen? Ein großer Teil der Landtagsabgeordneten, die diese Kürzung beschlossen hatten, reiste diese Woche in das schöne Brüssel. Der Vorsitzende der CDU-Landtagsfraktion Stefan Mappus hatte seine Mitstreiter in die belgische Hauptstadt geladen. Die Damen und Herren gingen in Klausur, um eine Parlamentsreform vorzubereiten. Über die Anzahl der Abgeordneten, die die Höhe der Diäten und die Altersversorgung wurde beraten.

Es ist ja schön, wenn die Herrschaften einmal über ihre total überzogene Altersversorgung sprechen, für eine Klausur? Auch in der WOCHENBLATT - Region hätte sich sicher ein geeigneter Platz für diese Tagung gefunden, davon bin ich überzeugt. Wer trug eigentlich die Kosten dieser Dienstreise oder haben die Damen und Herren Abgeordneten die Reise am Ende aus der eigenen Tasche gezahlt? Selbst wenn die Herrschaften auf Einladung eines Europaabgeordneten in Brüssel weilten, sind es letztlich die Normalbürger, die mit ihren Steuergroschen das Ganze finanzieren. Oder täusche ich mich da? Der Oberhammer der Woche kam nach meiner Meinung aus der Wirtschaft. Da erklärte der Aufsichtsratsvorsitzende der Firma Siemens, dass die fufteilenden Manager des Unternehmens in den letzten 3 Jahren keine Gehaltserhöhung bekommen hätten; deshalb sei es jetzt an der Zeit, die Gehälter der armen Schlucker an die Verdienste der übrigen Manager anzugleichen. Um die Kleinigkeit von 30 Prozent werden die Verdienste der Herren in Nadelstreifen auf einen Satz angehoben. Gleichzeitig müssen viele Beschäftigte von Siemens um ihre Arbeitsplätze bangen, Lohnkürzungen schlucken oder Arbeitszeitverlängerungen akzeptieren. Die Arbeitnehmer haben allerorten immer weniger Geld zur Verfügung, müssen mit Reallohnneinbußen fertig werden und die Herrschaften bedienen sich! Nennt man so etwas sozial? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

doch weshalb braucht es dazu eine Reise nach Brüssel? Hätte es das Kloster in Beuron als Tagungsort nicht auch getan oder ist ein Kloster kein geeigneter Ort

Donnerstag 28.09

KINO

SINGEN

Cineplex: Klick: 16.00, 17.30, 20.00, 20.45 Uhr. Das Parfum: 16.45, 20.00 Uhr. World Trade Center: 17.45, 20.30 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 16.00, 18.30 Uhr. Geheime Staatsaffären (artHaus-Filmkunst): 18.15 Uhr. Ich, du und der Andere: 20.30 Uhr. Cars: 16.30 Uhr. Crank: 21.00 Uhr. Oh wie schön ist Panama: 16.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr.

KLASSIK

AACH

Evangelische Kirche, 19.00 Uhr: »Kammermusik«, mit Werken aus Barock und Romantik. Ausführenden: Barbara Kasper, Friederike Kasper, Emanuel Dähn, Jonathan Nestler und Karl-Heinrich Dähn. Eintritt frei!

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN

Gems, 20.30 Uhr: »Pago Libre«, Jazz Club.

VOLKSMUSIK

RADOLFZELL

Milchwerk, kleiner Saal, 20.00 Uhr: »The Madrigals (London)«, Bodensee-Madrigalchor Bodman. Vokalmusik des 16. U. 17. Jahrhunderts.

THEATER

RIELASINGEN

Ramsen, theater 99 ramsen, 20.00 Uhr: lang lebe ned devine, »waking ned«. Karten: www.theater88.ch, Tel. 0041/-527428400.

VORTRÄGE

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Hermann Hesse: Das Glasperlen-spiel. Szenisch skizzierte Lesung von und mit Moritz Stoepel.

KONSTANZ

Kulturzentrum am Münster, Wolkenstein-Saal, 20.00 Uhr: Jacques Berndorf, Krimiautor, liest: »Die finstere Eifel im Lichte von Konstanz«. Karten: 07531/2823780.

MEßKIRCH

Schloss (Seminarraum), 20.00 Uhr: »Spurensuche - Mittelalterliche Jakobsweg in Süddeutschland«, Lichtbildvortrag von Kulturwissenschaftler Wolfgang W. Meyer. Info: www.pilgerweg.de.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Haus, 15.45 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Führung: »Familie Hesse im eigenen Haus (1907-1912). Hermann-Hesse-Höri-Museum, 14.15 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Literarische Wanderung auf den Spuren von Hermann Hesse.

Freitag 29.09

KINO

SINGEN

Cineplex: Adam Sandler-Tag im Cineplex 16 Uhr. Autogramm-Stunde.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr. Ab durch die Hecke: 17.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Orch: Klick: 16.00, 18.00, 20.00 Uhr. World Trade Center: 18.00, 20.30,

22.45 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 15.45, 18.00 Uhr. Cars: 15.45 Uhr. Crank: 20.15, 22.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Das Parfum: 17.00, 20.00 Uhr. Oh, wie schön ist Panama: 17.00 Uhr. Ich, Du und der Andere: 18.30, 20.30, 22.45 Uhr.

KLASSIK

STOCKACH

Bürgerhaus Adler Post, 20.00 Uhr: »Gerhard Vielhaber«, Werke von Bach/Busoni, R. Schumann, J. Brahms, L. v. Beethoven.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Kulturladen, 22.00 Uhr: »Bounce Special Editions«.

Zeppelin am Stefansplatz, 19.55 Uhr: »Jazz & Blues live«, Martin Giebel Quartett mit der Sängerin Andres... 5 vor 8te, immer freitags.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 21.00 Uhr: »Stiller Hase«.

SINGEN

Gems, 20.30 Uhr: »HörBar 2006«, Moderne E-Musik mit Werken von Theinert, Gulda, Brouwer u. a.

WAHLWIES

Winkelstüble, 19.00 Uhr: Esha Ness, mit »Volcanic Rock« - süddeutscher Indie-Rock als Mischung aus Spanien, Irland und dem Orient. www.eshaness.org. Das Konzert ist gratis!

VOLKSMUSIK

SINGEN

Ekkehard-Realschule, 20.00 Uhr: »The Madrigals (London)«, Bodensee-Madrigalchor. Vokalmusik des 16. U. 17. Jahrhunderts. Eintritt frei!

KLEINKUNST

ALLENSBACH

Pfarrheim, 20.00 Uhr: »Lars Reichow«, Deutscher Kleinkunstpreisträger. »Glücklich in Deutschland«.

THEATER

RIELASINGEN

Ramsen, theater 99 ramsen, 20.00 Uhr: lang lebe ned devine, »waking ned«. Karten: www.theater88.ch, Tel. 0041/-527428400.

VORTRÄGE

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Hermann Hesse: »Die dunkle und wilde Seite der Seele - Hermann Hesse im Spiegel der Korrespondenz mit seinem Psychotherapeuten Josef Bernhard Lang«, Vortrag von Thomas Feitknecht.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Haus, 14.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Führung: »Hermann Hesses Garten in Gaienhofen (1907-1912)« (bei Bedarf zusätzlich 16 Uhr!)

Hermann-Hesse-Höri-Museum, 10.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Führung: »Literaturlandschaft Höri« mit Dr. Ute Hübner.

STOCKACH

Surya Zentrum Naturheilpraxis, Im Winkel 6, 19.30 Uhr: »Das Lied der Sonne«, Eine Erlebnisreise in Bild und Ton mit H. G. Leindecker. Anmeldung: 07771/919349.

Samstag 30.09

KINO

SINGEN

Cineplex: Klick: 16.00, 17.30, 20.00, 20.45 Uhr. Klick: 15.00 Uhr. Das Parfum:

16.45, 20.00, 23.15 Uhr. World Trade Center: 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 13.30, 16.00, 18.30 Uhr. Geheime Staatsaffären (artHaus-Filmkunst): 18.15 Uhr. Ich, du und der Andere: 20.30, 23.00 Uhr. Cars: 15.00, 17.30 Uhr. Crank: 21.00, 23.00 Uhr. Oh wie schön ist Panama: 14.00, 16.00 Uhr. Garfield 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr.

Gems: Das Haus am See: 20.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr. Ab durch die Hecke: 17.00 Uhr.

KLASSIK

VOLKERTSHAUSEN

Alte Kirche, 20.00 Uhr: »Las Sombros -

Von Volker Michels über Hermann Hesses 2. Ehe, 20.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, »Ich diene einem Gott, der eifersüchtiger ist als Jehovah«, Vortrag von Volker Michels.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 16.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Offener Dialog: Maria (Mia) Hesse, in ihrer ersten Ehezeit.

Hermann-Hesse-Höri-Museum, 14.30 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Führung durch das Hermann-Hesse-Höri-Museum.

Hermann-Hesse-Haus, 11.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Führung: »Mia Hesse geb. Bernoulli - Gaienhofener Alltag neben Hermann Hesse«.



Zum Jazzfrühschoppen wird mit der »Jazzmo Dixiegang« aus Stuttgart am Sonntag, 1. Oktober, 11 Uhr nach Ludwigshafen ins Zollhaus geladen. Die Band hat tatsächlich schon ein Vierteljahrhundert gemeinsamer Musikgeschichte hinter sich gebracht, mit Konzerten in ganz Deutschland und darüber hinaus, mit vielen begeisterten Zuhörern. Bei jedem Konzert geben die engagierten Musiker einen eindrucksvollen Beweis ihrer künstlerischen Fähigkeiten, mit eigenen Arrangements, in ihrer Interpretation der »Black Music«. Rechtzeitig zum Band-Jubiläum hat die Band die neue CD »JAZZMO - swb-Bild: Veranstalter

Tangogeschichten«, Musik und Geschichten mit dem Freiburger Quinteto Las Sombros.

ROCK/POP/JAZZ

ENGEN

Hotel-Restaurant Sonne, 20.00 Uhr: »Jazz & Blues | de Engener Sunnee«, Joint Venture: Modern Jazz, Jazz Standards, Bossa Nova und Swing!

KONSTANZ

Kulturladen, 22.00 Uhr: »Kula-Disco«, mit dirty n.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 21.00 Uhr: »Jamaican Vibes«, Real Rock.

Kulturbeiz Dolder/2 / Feuerthalen, 21.30 Uhr: Rudy Rotta Band, Edler Killer-Gitarren-Blues www.rudyrotta.com, www.dolder2.ch

VOLKSMUSIK

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, 18.00 Uhr: »The Madrigals (London)«, Bodensee-Madrigalchor Bodman. Vokalmusik des 16. U. 17. Jahrhunderts.

THEATER

RIELASINGEN

Ramsen, theater 99 ramsen, 20.00 Uhr: lang lebe ned devine, »waking ned«. Karten: www.theater88.ch, Tel. 0041/527428400.

VORTRÄGE

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 20.00 Uhr: »Ich diene einem Gott, der eifersüchtiger ist als Jehovah«,

KLASSIK

ÜBERLINGEN

Basilia Bimau, 17.00 Uhr: »Geistliche Musik Birmau 2006«, Felix Mendelssohn Bartholdy.

ROCK/POP/JAZZ

LUDWIGSHAFEN

Zollhaus, 11.00 Uhr: »Jazzfrühschoppen 06/07«, Jazzmo Dixiegang Stuttgart. Info/Karten: 07773/930040.

Zollhaus, 11.00 Uhr: »Jazzfrühschoppen«,

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: Kalyan Mukherjee & Florian Schiertz, »Sarod und Tabla in Concert«

THEATER

RADOLFZELL

Doppelgänger Theaterforum, 16.00 Uhr: Schauspielkurs, ab 1. Oktober für junge Spieler von 16 bis 21 Jahren für eine Produktion, die 2007 zur Aufführung kommt. Reinschnuppern ist möglich. Info: 07732/970727.

SINGEN

Kunsthalle, 20.00 Uhr: »Der Parasit«, oder die Kunst sein Glück zu machen. Lustspiel von Friedrich Schiller mit Klaus Nierhoff, Wolfgang Grindemann, Dietmar Prill u. a.

SONSTIGES

GAIENHOFEN

Bürgerhaus, 11.00 Uhr: »Hermann-Hesse-Tage«, Hermann-Hesse-Matinee: »Reiselust - Flucht aus Normalien«

MAINAU

Schloss, weißer Saal, 12.30 Uhr: »Gräflisches Schloßfest«, 12.30 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst in der Schlosskirche St. Marien; 14 Uhr: Schmuck-Modenschau mit SOLEANA-Schmuckdesign; 16 Uhr: Klassische Musik mit Bogdan Chis, Alexandru Chis & Anette Harzer.

NEUHAUSEN

Feilichtmuseum, 11.00 Uhr: Kirbe, mit bauerlichem Jahrmarkt. Dampfdreschen, Vorführungen, ländliche Spezialitäten. www.feilichtmuseum-neuhausen.de

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: Familienführung, mit Marcel Forrer (Basel): »Lücken im Raum - Ist das Leere nichts?« Info: www.modern-art.ch

Montag 02.10

SINGEN

Cineplex: Klick: 16.00, 17.30, 20.45 Uhr. Das kl. Arschloch u. der alte Sack - Sterben ist schweiß (Vorpremiere): 23.00 Uhr. Das Parfum: 16.45, 20.00 Uhr. World Trade Center: 17.45, 20.30 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 16.00, 18.30 Uhr. Geheime Staatsaffären (artHaus-Filmkunst): 18.15 Uhr. Ich, du und der Andere: 20.30 Uhr. Cars: 16.30 Uhr. Crank: 23.00 Uhr. Oh wie schön ist Panama: 16.00 Uhr. Doppel-Sneak Preview: 20.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

BODMAN

Obstalle, 20.30 Uhr: »70/80er Oldie-Party«, mit den DJs Rainer und Stephan. Info: 07773/5256.

Dienstag 03.10

SINGEN

Cineplex: Klick: 16.00, 17.30, 20.45 Uhr. Deutschland. Ein Sommermärchen [m.Live-

Übertr. der Premiere in Berlin): 19.00 Uhr. Der tierisch verrückte Bauernhof (Vorpremiere): 15.00 Uhr. Das Parfum: 16.45, 20.00 Uhr. World Trade Center: 17.45, 20.30 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 13.30, 16.00, 18.30 Uhr. Geheime Staatsaffären (artHaus-Filmkunst): 18.15 Uhr. Ich, du und der Andere: 20.30 Uhr. Cars: 14.00, 16.30 Uhr. Crank: 21.00 Uhr. Oh wie schön ist Panama: 14.00, 16.00 Uhr. Garfield 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr.

Gems: Falscher Bekenner (Weitwinkel-Kino): 18.45 Uhr. U-Carmen (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr.

KLASSIK

HEMMENHOFEN

Kapelle St. Agatha, 17.00 Uhr: »Musikalisch-literarische Andacht«, Mit Bruno Eppe, Anne Overlock und dem Musiker Christoph Theinert.

SONSTIGES

KONSTANZ

Konzil. Treff: 18 Uhr Hafensteg, 18.00 Uhr: »Kulinarische Stadtführung in Konstanz«, Die heitere und süttigende Stadtführung der besonderen Art. Präsentiert vom Hotel- und Gaststättenverband Ortsstelle Konstanz, kriert von Manfred Kernerlander. Buchungen bis 3 Tage vor Termin. Telefon: 07531/61181. Info: www.kulinarische-stadtfuehrung-konstanz.de.

Mittwoch 04.10

KINO

SINGEN

Cineplex: Klick: 17.30, 20.45 Uhr. Deutschland. Ein Sommermärchen (Vorpremiere): 16.15, 21.00 Uhr. Der Teufel trägt Prada (Vorpremiere): 20.00 Uhr. Das Parfum: 20.00 Uhr. World Trade Center: 17.45 Uhr. TKG-Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine: 16.00 Uhr. Geheime Staatsaffären (artHaus-Filmkunst): 20.30 Uhr. Ich, du und der Andere: 18.30 Uhr. Cars: 16.30 Uhr. Crank: 18.30 Uhr. Oh wie schön ist Panama: 16.00 Uhr. Brokeback Mountain (artHaus-Filmkunst): 17.15, 20.15 Uhr.

Gems: Falscher Bekenner (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr. U-Carmen (Weitwinkel-Kino): 18.15 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Lemming: 20.00 Uhr.

SONSTIGES

WANGEN

Museum Fischerhaus, 15.00 Uhr: Jüdisches Wangen, Rundgang mit Helmut Fidler auf den Spuren Jacob Picards mit Besuch des jüdischen Friedhof (für Männer nur mit Kopfbedeckung). Anmeldung / Info: 07735/81920.

AUSSTELLUNGEN

ALLENSBACH

Autohalle Metzler, Kapplerbergstraße, »Der See, das Dorf, seine Künstler«, bis 15. Okt, Gemeinschaftsausstellung mit 12 KünstlerInnen Allensbachs: Fritz Mühlenweg, Elisabeth Mühlenweg, Otto Marquard, Richard Dilger, Gerhard Dietze, Irene Schlösser, Marianne Hagemann, Matthias Holländer, Peter Mährle, Ulrike Ottinger, Dietmar Henneke und Dale Schäfer, Öffnungszeiten: Di - Sa 16 - 19 Uhr, So/Freiertag 11 - 17 Uhr.

RADOLFZELL

Voba, »Lebendigkeit - Farben und Formen« bis 13. Okt, Acrylbilder, Mischtechnik, abstrakt-expressionistische Werke. Daisy Wöhrle, Öffnungszeiten: 8.30-12.30 Uhr und 14.30-17 Uhr.

Nur mit Voranmeldung!
Vorträge und Frühstück – nur als kombinierte Buchung möglich! Frühstück pro Person 10,- EUR. Infos dazu in der Floristik oder am Infostand unseres Gartencenters. Anfragen per E-Mail an info@garten-spaeth.de oder Telefon 077 21/95 02-0



**Schluss ist der:
Okttober 2006**

en VW COWA service gebäudedienste



Die Hebelschule Gottmadingen stellte mit »Frau Mahl Zahn« den letztjährigen Sieger der Schul-Klasse. Mal sehen wer dieses Mal ganz oben auf dem Treppchen landet. Swb-Bilder: of/Archiv

Der Spaß gehört zum Programm dazu

Inline-Skater sind moderne Menschen, die Spaß an einer modernen Sportart haben. Auf acht Rädern durch die Welt flitzen, Tempo genießen. Inline-Skater wollen Freude am Leben haben. Zu ihrer Welt gehört der Personal-Computer mit seiner Vernetzung zur globalen Welt genauso wie das mobile Telefon, der digitale Fotoapparat, die gute HiFi-Anlage daheim oder im Auto und die topaktuelle Musik dafür. »Zwischen dem Inline-Sport und unserem Unternehmen gibt es sehr viele Übereinstimmungen«, sagt Thomas Konrad von Elektromarkt Schellhammer in Singen. »Inline-Skaten ist für moderne Menschen mit Spaß an der Technik genauso attraktiv wie für Familien, deshalb passt auch der Inline-Cup des WOCHENBLATT so gut zu uns, weil er auf den

Breitensport genauso setzt, wie auf den Spaß an der Leistung und auf das Zusammengehörigkeitsgefühl der Gruppe. Und weil die Inliner inzwischen längst nicht mehr nur eine Generation anspricht, so wie wir mit unserem Angebot an Elektronik für Kommunikation, Genuss oder auch den Haushalt ein Haus für alle Generationen sein wollen.« Das Unternehmen Schellhammer ist ein Unternehmen aus dieser Region, das für diese Region arbeitet. Genauso wie der Inlinecup des WOCHENBLATT ein Event aus dieser Region für diese Region sein möchte.

Schellhammer

Gottmadingen wird zum Inline-Mekka

Hegau-Inlinecup des Wochenblatt am 7. Oktober

Gottmadingen / Singen (of). Am Samstag, 7. Oktober, ist es wieder so weit: der inzwischen 6. Hegau Inlinecup des WOCHENBLATT, der von den Unternehmen Sport Müller, Schellhammer, der Sparkasse Engen-Gottmadingen, dem Volkswagenzentrum Singen und dem Unternehmen »Cowa Service Gebäudedienste« unterstützt wird, startet im Ortskern und lädt alle Inline-Fahrer aus der Region zum Mitfahren ein. Start für die Rennen ist in der Gottmadinger Hauptstraße, auf einem 1,6 Kilometer langen abgesperrten Rundkurs können die Inliner ihre Runden ziehen und das vor einer stets beachtlichen Publikumskulisse. Denn am Wochenende 7. und 8. Oktober findet in Gottmadingen der traditionelle Herbstmarkt statt, der viele Menschen in die lebendige He-

gaugeinde zieht. Am Sonntag, 8. Oktober, ist auf dem Gottmadinger Herbstmarkt auch verkaufsoffener Sonntag. In drei Kategorien kann beim Hegau Inlinecup des WOCHENBLATT gestartet werden: Um 14 Uhr startet die Kids-Klasse für Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre. Hier geht es über eine Runde, also genau 1,626 Kilometer um wertvolle Sachpreise für die schnellsten Jungs wie für die schnellsten Mädchen. Gleich darauf, um 14.30 Uhr, wird die Jedermann-Klasse für Jung und Alt gestartet, die über 5 Runden durch den Gottmadinger Ortskern zieht. Hier können alle engagierten Freizeitfahrer und Amateure an den Start gehen. Auch hier geht es um wertvolle Sachpreise, die von den Sponsoren gestiftet werden für Frauen wie Männer.

Ausgeschrieben ist auch ein Vereinspokal den der Verein gewinnt, der mit den meisten Startern in Gottmadingen zum Inlinecup antritt. Um 15 Uhr startet als Höhepunkt des Inlinecups die Schul-Klasse. Zahlreiche Schulen aus dem ganzen Hegau haben sich für diesen Wettbewerb angemeldet, bei dem es nicht darum geht als erste im Ziel zu sein, sondern darum, ein gemeinsames Thema zu entwickeln, sich entsprechend mit Kostümen auszustatten und in möglichst großer Zahl auf eine Runde über die Strecke des Inlinecups zu starten. Das ist jedes Jahr ein tolles Fest der Ideen und der Kreativität, das immer wieder die Zuschauer in ihren Bann zieht und vor allem für die Schülerinnen und Schüler ein richtig tolles Fest darstellt. Zum Abschluss der

Schulklasse versammeln sich alle Schüler im Zielraum zur feierlichen Preisvergabe. Das WOCHENBLATT und die Sponsoren honorieren den enormen Einsatz der Schüler für diesen außergewöhnlichen Event: die drei tollsten Schulklassen erhalten jeweils 250 Euro für ihre Klassenkasse. Und jede Schulkasse, die mit ihren Kostümen auf dem Inlinecup zur Wertung antritt, bekommt zudem einen Anerkennungspreis von jeweils 100 Euro. Der Inlinecup in Gottmadingen ein Fest für die Region. Anmeldungen sind an den Geschäftsstellen des WOCHENBLATT sowie bei den oben genannten Partnern des Hegau-Inlinecups möglich. Informationen und ein Anmeldeformular gibt es auch im Internet unter www.skateandroll.de

Die Inline-Szene mit entwickelt

Klar - das Sporthaus Müller aus Singen und Villingen-Schwenningen gehört zu den Förderern des Hegau-Inline-Cups seit Beginn mit dazu. »Das Inline-Skaten hat sich in den letzten Jahren vom Trend zur richtigen Sportart etabliert«, sagt Jürgen Müller von Sport Müller, der mit seinen Geschäften in Villingen-Schwenningen, Singen und Konstanz vertreten ist. »Wir waren von der ersten Stunde mit dabei, als das Skaten noch ein reiner Trend war, haben diese Sportart gerne unterstützt und auch durch uns ist sie hier in der Region zum richtigen Breitensport geworden.«

Natürlich - Inlineskates ist für Sport Müller inzwischen schon lange ein wirtschaftlicher Faktor, was der Anteil an Fläche ausdrückt, der in den Sportgeschäften in der Sommersaison den Inlinern vorbehalten ist. »Eine Sportart mit ungeheurer Bandbreite vom reinen Freizeitspaß fürs Wochenende bis zu ehrgeizigem Fitness- und Leistungstraining«, stellt Jürgen Müller fest. Keine Frage, dass das Unternehmen Sport Müller dem Breiten- wie Leistungssport ein entsprechendes Podium bieten möchte und deshalb den Hegau-Inlinecup des WOCHENBLATT gerne unterstützt. »Ein Sportgeschäft wie wir kann eine Menge zum Thema Inliner bieten, schließlich gibt es bei uns in Schwenningen Kurse für Inline-Anfänger für die Sicherheit.« Und: »Sport ist unser Aushängeschild, mit Förderungen wie beim Hegau-Inlinecup können wir den Inlinern viel zurückgeben. Wichtig war uns für die Entscheidung, dass durch Gruppenwettbewerbe der Schüler das Zusammengehörigkeitsgefühl der jungen Inliner gefördert werden kann.«



»Ein Sport - so dynamisch wie wir«

Zu den Unterstützern des Hegau-Inlinecup 2006 gehört auch das Volkswagen-Zentrum Singen der Gohm-Graf-Hardenberg Gruppe. Schon seit dem ersten Inlinecup war das VW Zentrum Förderer dieser Veranstaltung mit ihrer Mischung aus Sport und Kreativität. »Inline-Skaten ist eine dynamische Sportart, so dynamisch wie unser Autohaus«, bringt es Joachim Hafner vom Volkswagen-Zentrum in Singen auf den Punkt. Das VW-Zentrum in Singen ist ein Autohaus, das für junge Familien genauso die mobile Vision Wirklichkeit werden lässt wie den jungen Führerscheinneuling und das in der Leistungsklasse ziemlich hohe An-

sprüche verwirklichen kann, sei es in Punkto Kraft und Fahrvergnügen mit den sportlichen Versionen der berühmten Klassiker, die unser Straßenbild so prägen. Auch das Inlinerfahren bietet den Familienspaß für Groß und Klein, Jung und Alt und lässt in punkto Leistung noch oben hin so vieles offen, wenn man über den eigentlichen Spaß auf acht Rollen hinaus auch Medaillen und Trophäen sammeln möchte. Eine Sportart unserer Zeit, so wie das VW-Zentrum Singen die Autos für diese Gegenwart bieten kann - und das auch in Zukunft.

Volkswagen Zentrum Singen



Vor einer beachtlichen Zuschauerkulisse können die Inlinerfahrer in Gottmadingen am 7. Oktober an den Start gehen, denn an diesem Wochenende findet der traditionelle Herbstmarkt statt.

»Wir unterstützen Breitensport«

Traditionell ist die Sparkasse Engen-Gottmadingen ein Förderer des Breitensports in der Region. Viele Vereine können zum Beispiel in ihrer Jugendarbeit von der Förderung der Sparkasse profitieren, die damit auch die reichhaltige Sportregion im Hegau unterstützt. »In den Vereinen wird viel Positives für unsere Gesellschaft getan«, sagt Pirmin Wöhrstein, Marketingleiter der Sparkasse Engen-Gottmadingen. »Was den Menschen gut tut, das wollen wir auch fördern.« Deshalb gehört die Sparkasse Engen-Gottmadingen seit dem Jahr 2003 zu den Förderern dieses Breitensport-Events,

der im Rahmen des Gottmadinger Herbstmarkts so viele Zuschauer anziehen kann und vor allem die Jugend mit eigenen Ideen und Kreativität für ihre Themen herausfordert. »Der familiäre Charakter dieser Veranstaltung, die nicht nur auf die reine Leistung, sondern auch auf die Gemeinschaft und die Freude am Sport setzt, hat uns sehr beeindruckt«, so Wöhrstein. »Das sind auch die Menschen, für die wir die Bank in der Region sein wollen.«

Sparkasse Engen-Gottmadingen

Cowa- Beim Sport mit dabei

Seit über 40 Jahren gibt es das Unternehmen Cowa Service Gebäudedienste mit Sitz in Gottmadingen, und es ist trotz rund 2.500 Mitarbeitern, die an vielen Standorten im gesamten süddeutschen Raum wie in der Schweiz bei der Reinigung und Pflege von Industrie- und Handwerksbetrieben wie auch für Küchenleistungsfahrern arbeiten, ein Familienunternehmen geblieben, das von Thomas Conrady geleitet wird. Der Sitz dieses großen Unternehmens ist und bleibt in Gottmadingen, und mit der Region ist Cowa auch sportlich verbunden. Als Sponsor und Förderer tritt Cowa zum Beispiel für die Handball HSG Konstanz, die Bundesliga-Handballerinnen des SV Allensbach,

den Fußball-Landesligisten FC Singen 04 und die Handballer des örtlichen TV Gottmadingen auf. Und in diesem Jahr fördert das Unternehmen Cowa erstmals auch den Hegau-Inlinecup des WOCHENBLATT, das am Samstag, 7. Oktober, im Gottmadinger Ortskern stattfindet. Weil es eine ganz besondere Veranstaltung des Breitensports und maßgeblich eine Veranstaltung für die Jugend dieser Region ist, in der Cowa als Familienunternehmen zu Hause ist.

COWA
service gebäudedienste



Dabeisein ist alles. Viele Vereine und Gruppen nehmen am Hegau-Inlinecup teil. Der Verein oder die Gruppe mit dem meisten Teilnehmern am Start erhält einen Pokal.

Tag der offenen Tür bei Fazz-Fitness

Alles unter einem Dach für ihre Gesundheit

Singen (swb). Am kommenden Sonntag, 1. Oktober, von 10 bis 18 Uhr, stellen sich Fazz Fitness sowie die im letzten Jahr gegründete Therapieeinrichtung, das »TIBHA« Gesundheits-Zentrum, gleich gegenüber des Fazz, erstmals gemeinsam mit einem »Tag der offenen Tür« vor.

Dabei können das gesamte Fazz Fitness/MOA Saunaland sowie das Gesund-

fen. Sei es als Patienten mit dem Ziel der Rehabilitation(zum Beispiel mit einem durch Analyse gestützten Therapieprogramm) oder als Kunden, welche die Angebote im Bereich der Prävention(zum Beispiel Fitnesstraining, Gesundheitskurse) in Anspruch nehmen möchten, um regelmäßig Sport und Bewegung in ihr Leben zu integrieren.

perliche und seelische Erholung. Deshalb versteht sich Fazz Fitness mit seinem Tibha-Gesundheits-Zentrum und MOA Saunaland nicht nur als Partner der Institutionen der Gesundheitsförderung der Region, sondern als Einrichtung, die dabei unterstützt, selbst aktiv bei dieser Aufgabe mitzuwirken. Mit dem »Tag der offenen Tür« soll neben den traditionellen Freunden des

an Sport, Bewegung und Erholung nahe gebracht werden.

In enger Zusammenarbeit mit Ärzten und Krankenkassen in Singen und Umgebung kann Fazz Fitness speziell abgestimmte Programme für Prävention und Rehabilitation anbieten. Dadurch kann eine intensive, leistungsorientierte, fachliche Betreuung und Analyse vor und während des Trainings erreicht werden.

Für die Wirbelsäule

Ein Konzept für die Wirbelsäule ist das »David-Training im TIBHA Gesundheits-Zentrum. Hier ist ganz besonders die Betreuung durch geschultes Fachpersonal (Therapeuten) Hauptschwerpunkt. Dadurch können die Problemstellen erkannt und durch gezielte Maßnahmen wieder optimiert werden.

Das »David Wirbelsäulenkonzept« mit seinen speziellen Geräten bildet dafür beste Voraussetzungen. Im Anschluss an die Therapie die bis zu 95 Prozent mit sehr großem Erfolg abgeschlossen wird, besteht jetzt auch die Möglichkeit eines Anschlusstrainings im neu integrierten Zirkeltraining.

Zusätzlich wird im Tibha jetzt auch eine spezielle Trainingstherapie für Knie- sowie Schulterpatienten angeboten.

Ein weiteres Highlight ist die Vorstellung des dreidimensionalen Vibrationsstrainings mit dem Power Plate. Dies spricht insbesondere Knie- und Osteoporose Patienten an. Dazu gibt es jedoch in naher Zukunft einen extra Vortrag.



Power-Plate ist eine neue Lösung zum Training von Muskeln und zum Aufbau von Knochendichte bei Osteoporose. Beim Tag der offenen Tür kann man das Verfahren live erleben.

swb-Bild: of



Rehabilitation und Training zugleich. Die neue Generation von David-Geräten erlaubt Analyse, Training und Rehabilitation in einem. Auf verschiedenen Geräten lassen sich einzelne Muskelgruppen gezielt trainieren.

swb-Bild: of

heits-Zentrum besichtigt werden. Ziel von Fazz Fitness sowie dem angeschlossenen Gesundheits-Zentrum ist es, durch vielseitige Angebote zu hel-

Neben den Angeboten für Fitness und Gesundheit findet man im angeschlossenen Wellnessbereich der MOA Saunalandschaft Regeneration sowie Kör-

Fitness und der Bewegung, besonders auch den Fittesseinsteigern, die noch nie eine entsprechende Einrichtung betreten haben, die Lust und der Spaß

Vorträge zum Thema Gesundheit

Im Rahmen des Tages der offenen Tür von Fazz Fitness/TIBHA Gesundheits-Zentrum am kommenden Sonntag gibt es mehrere Vorführungen zu aktuellen Angeboten:

1. Referat »Rückenprobleme - Prävention /Rehabilitation

Referent ist Orthopäde Dr.med. Rätther aus Singen.

Zeit: 10.15 bis 11 Uhr im Fazz Fitness

2 »Präventionsgymnastik zum Mitmachen «

(nach §20 des Sozialgesetzbuches werden von den gesetzlichen Krankenkassen Kurse bezuschusst)

Zeit: 11.15 bis 11.45 Uhr und 13 bis 13.30 Uhr im Fazz Fitness

3. Referat » Die Lion Body Methode«

Das »Lion Body Programm«, das von Schweizer Forschern entwickelt wurde, ist dabei ein völlig neuer Ansatz in der Behandlung von Übergewicht und Bindegewebsschwäche: es zielt darauf ab, das biologische »Übergewichts-Programm« im Körper zu eliminieren und damit den Stoffwechsel anzukurbeln. Dazu wird mittels der Pflanzenheilkunde der Körper entschlackt und das Bindegewebe gefestigt. Die Forscher gehen davon aus, dass mit dem »Lion Body Programm« ein entscheidender Faktor in der Behandlung von Wunschgewicht und Cellulite erreicht worden ist. Referent ist Herr Holger Sonnenwald.

Alles unter einem Dach



Tag der offenen Tür, Sonntag, 01.10.2006, 10.00 - 18.00 Uhr

Angebot Fazz-Fitness und Moa Saunaland

Einsteigerangebote Fitness

Ersparnis bis zu 169,- €

Testmonat für 59,- €

Fitness + Gym + Sauna

+ Wasser/Mineralgetränke

Präventionsgymnastik zum Mitmachen, 11.15 - 11.45 Uhr + 13.00 - 13.30 Uhr

Starten Sie jetzt mit einem nach § 20 SGB V geförderten Präventionskurs der gesetzlichen Krankenkassen in unserem Haus

Rückenfit, Rückenschule, Wirbelsäulengymnastik, Qi Joga Mix, Nordic Walking

Zum Kennenlernen unserer Gymnastik-Programme bekommen Sie eine VIP-Karte gratis.

Einsteigerangebote Saunaland

Wertkarte aufladen bis zu 20% Bonus

Tageskarte, Monats Tarif, Time Out Tarif, Golfer Tarif, Wochenend Tarif, Langzeit Tarif, Schüler- und Partnertarife

Testen Sie Power-Plate

Effekte mit Power-Plate

- Steigerung der Muskelkraft
- Positive Einflussnahme auf den Grad der Cellulite
- Förderung der Leistungsfähigkeit
- Aktivierung der Blutzirkulation
- Erhöhung der Knochendichte

Einsteigerangebote

Power Plate

10er Kartenersparnis bis 15%

beim Abschluss 12-Mo.-Abo

1 Monat gratis

Tibha Gesundheits-Zentrum

Einsteigerangebote

Tibha-Gesundheits-Zentrum
Biomechanische Funktions-Analyse
für das Rückenkonzept 15%

Einsteigerangebote

Beim Abo Rücken-Konzept
eine Biomechanische Funktions-Analyse
Gratis

Angebot

Ganz-/Teilkörper-Massage Karte 5+1

Referat

Rückenprobleme was tun?

Fitness-Training / Rückenkonzept
Vortrag Herr Dr. Rätther,
10.15 - 11.00 Uhr

Referat

Der biologische Sinn von Körperperfekt

Abschied von Cellulite und Übergewicht -
Lion-Body-Methode
Vortrag Holger Sonnenwald, 14.30 - 15.30 Uhr

Privat und alle Kassen



Werner-von-Siemens-Str. 22, 25 · 78224 Singen
fazz/Moa: 07731 / 95880 · TIBHA: 07731 / 1439892

www.fazz-fitness.de
www.tibha-gesundheitszentrum.de

Folgende Kassen bezuschussen unsere Gesundheitskurse. Und andere Kassen auf Anfrage.



Wanderung auf Hesses Spuren

Gaienhofen (swb). Am Donnerstag, 5. Oktober, findet die letzte Literarische Wanderung auf den Spuren von Hermann Hesse in diesem Jahr statt. Die Führung beginnt um 14.15 Uhr beim Hermann-Hesse-Höri-Museum in Gaienhofen. Nach einer kurzen Einführung in die Gaienhofener Jahre des Dichters (1904-1912) im ersten Wohnhaus Hermann Hesses, dem Hermann-Hesse-Höri-Museum, und einem Rundgang durch das Haus begeben sich die Wanderer anschließend auf Hesses Spuren durch Gaienhofen und die von ihm so geliebte und inspirierende Natur der Höri. Unterwegs werden im-

mer wieder passende Rezitationen gelesen. Ein neuer attraktiver Zielort ist Hermann Hesses eigenes Haus im Hermann-Hesse-Weg 2 in Gaienhofen, welches er 1907 mit Familie bezog. Es ist das einzige Haus, welches Hesse je bauen ließ. Hier ist noch die authentische Atmosphäre der Wohnstätte Hesses erlebbar: Flur, Küche, Esszimmer, Terrasse und das Zimmer von Ehefrau Mia Hesse sind nach erfolgter Sanierung der Originalsubstanz wieder öffentlich zugänglich. Anmeldungen beim Kultur- und Gästebüro Gaienhofen, 07735/ 81823, e-mail: info@gaienhofen.de.



Der bunte Melodienstrauch, den drei Musikstudierenden aus Freiburg und Bankholzen - das sind Manfred Blassmann (Trompete und Gesang), Dominik Leibold (Gitarre und Schlagzeug) und Markus Müller (Posaune, Akkordeon, Cembalo und Moderation) und die Schülerin Kathrin Honz aus Moos in den Kulturtreff Torkel mitbrachten, reichte von Beethoven über Mozart, zu Glenn Miller und Johnny Cash. Erst nach einer Zugabe (aus der Dreigroschenoper) entließen die begeisterten Zuhörer die Musiker. swb-Bild: Veranstalter

Führung durch jüdisches Wangen

Gaienhofen (swb). Ein historischer Rundgang durch das christlich-jüdische Dorf Wangen am Untersee findet am Mittwoch, 4. Oktober, um 15 Uhr statt. Treffpunkt zur Führung ist am Parkplatz des Museum Fischerhaus in Wangen. Über 300 Jahre gab es in Wangen auf der Höri eine jüdische Gemeinde, deren Architektur bis heute das Dorfbild des Untersee-Dorfs prägt. Der in Wangen geborene Schriftsteller Jacob Picard hat in seinem Werk dem Landjudentum auf der Höri und im Hegau ein Denkmal gesetzt. Auf den Spuren Picards wandert die

Gruppe durch das Dorf, vorbei an jüdischen Bürgerhäusern und christlichen Bauernhöfen, und erfahren dabei Interessantes aus der Geschichte des Dorfes, über das Zusammenleben von Juden und Christen und steigen hinauf zum jüdischen Friedhof (Besuch für männliche Besucher nur mit Kopfbedeckung). Der Spaziergang dauert rund 2,5 Stunden. Voranmeldung ist erforderlich: bei der Touristinformation Öhningen, 07735-81920, Zusätzliche Führungen (ab 10 Personen) sind auf Anfrage möglich (Anfragen an Helmut Fidler, Tel: 07735-938586).

Herzlich Willkommen BÜLLEFEST IN MOOS

AM 1. OKTOBER '06 AB 10⁰⁰ UHR

Suchen Sie Anschluss?

Elektro KLINK

Gewerbestraße 22 · 78345 Moos · Tel. (07732) 4146
...Ihr bester Kontakt!

KOWAHL

elektrotechnik

Moos, Gewerbestraße 8
Telefon 077 32/49 78
Fax 077 32/33 52

seit 1978

Zoller-Hof

LUST AUF UNSER BIER!

Getränke Schmid

78345 Moos / Bankholzen Tel. 07732 / 2416

Ilona Roth
Häusliche Krankenpflege

Wir pflegen Sie individuell und richten uns nach Ihren häuslichen Gegebenheiten sowie nach Ihren persönlichen Wünschen.

– Zulassung bei allen Krankenkassen –

Für ein beratendes Gespräch mit Ihnen und Ihren Angehörigen nehmen wir uns auch abends und am Wochenende gerne Zeit.

Dorfstraße 12 · 78345 Moos
Tel. 0 77 32 / 25 05 · Fax 0 77 32 / 94 52 57

natürlich regional!

Weshalb in die Ferne schweifen?

RANDEGGER
Bierbrauerei

Uwe Klein

78345 Moos
Tel. 07732/945190
Fax 07732/939997
mobil 0171/7755445

Büro COMPACT
SERVICE & VERTRIEB

- Planungen
- Büroeinrichtungen
- Bürobedarf
- Büromaschinen
- Kopiersysteme
- Faxsysteme
- Rep. sämtl. Fabrikate

HIER GEHT'S UM DIE BÜLLE

Alljährlich am ersten Sonntag im Oktober steht die kleine Gemeinde Moos am Bodensee im Zeichen der Bülle. Jedes Jahr findet abwechselnd in einem anderen Ortsteil das Büllefest statt. Dieses Mal ist der Ortsteil Moos am 1. Oktober der Austragungsort. Das Büllefest gibt es schon seit 1976 und ist zur lieben Tradition geworden. An über 30 schön dekorierten Ständen zeigen die Mooser Einwohner kunstvoll geflochtene Zöpfe und Kränze mit der roten und gelben Bülle, oder die Knollen werden bemalt, verziert oder in Gebilde eingearbeitet. Daneben gibt es auch viele andere landwirtschaftliche Erzeugnisse. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Die örtlichen Vereine bewirten die Gäste mit rustikalen Köstlichkeiten, denen wiederum die Bülle ihre Würze gibt. Überwiegend findet man die Zwiebel in der Büllesuppe, auf der Bülledünne oder im Büllebrot. Dazu gibt es natürlich Most oder Suser. Ebenfalls mit dabei ist die französische Partnergemeinde Le Bourget du Lac. Die Savoyer werden Wein, Käse und regionale Wurstspezialitäten auf dem Büllefest anbieten. Außerdem erwartet die Gäste das beliebte Bülle-Quiz, bei dem zahlreiche attraktive Preise winken. Zur Unterhaltung werden dieses Jahr vier Musikkapellen beitragen. Das Fest beginnt um 10 Uhr und findet bei jeder Witterung statt. Zwischen Radolfzell Bahnhof und Moos ist ein Buspendelverkehr von 9 bis 18.30 Uhr eingerichtet. Parkplätze sind in ausreichender Zahl rund um den Ort vorhanden.

Büllefest in Moos

Am Sonntag, den 1. Oktober 2006 feiert die Vordere Höri in Moos zum 31. Mal ihr schon zur Tradition gewordenes „Büllefest“. Angeboten werden kunstvoll gebundene Bülle-Zöpfe, Blumengestecke und sonstige kunsthandwerkliche Produkte aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen.

Die Vereine verwöhnen Sie mit frischer Bülle-Dünne, Büllebrot, Büllesuppe, Schlachtplatten, Schaufele, Fischilet, Suser, Wein, Bier und anderen rustikalen Köstlichkeiten. Ein Dorffest rund um die Bülle (Zwiebel), überdachte Bewirtung, Musik und Büllefest-Quiz.

Beginn 10 Uhr, bei jeder Witterung.

Wir freuen uns auf ihren Besuch am Sonntag in Moos.

Bus-Pendelverkehr ab Radolfzell – Moos 9–19 Uhr





Wafros

alemannische Dialektik

Wie schnell die Ziit vergoht, des merk i amel wieder, wenn i a min Zeddelkaschke gang und lueg, ob i it ebbes find, woni driber schriebe ka. Do hon i mir en hufe Zügs ufgeschriebe und zmol merk i, dass all's scho wieder Schnee vu geschtern isch, nume aktuell, eifach verfallene.

Zum Beispiel die schä Gschicht, wo en Lehrer on vu däne Buebe gfroget hot: »Klemens, kasch du mir drei berühmte Deutsche nenne, wo mit B afanged?« Der Herr Lehrer hot nadierlich it Dialekt schwätzt, sondern noch de Schrift, weil en Lehrer it Dialekt schwätze derf, weil en sucht no no die Tierkinder verschtoht dätet. Die selle lerned uf de Gass no unsern Dia-

lekt, aber ein deutsches Kind schpricht noch de Schrift, und wenn de Babbe und d Mamme Mitglieder i de Mueterschproch-Gesellschaft sind.

Domols, wo die Gschicht no aktuell war, hot der Klemens sich ä Weile bsunne, ob er drei berühmte Deutsche, wo mit B afanged, könne dät, no hot'er wie us de Pischtol gschosse zum Lehrer gsagt: »Beckenbauer, Bonhoff und Bierhoff!« Die Nämme sind scho wieder Geschichte, aber domols war de Lehrer mit dere Antwort it so ganz z friede und hot gmönt, ob er no nie ebbes ghört het vu Bach, Beethoven und Brahms? No hot de Klemens nu no gset, »fir Ersatzspieler in-tressier i mi it!«

Des hon i mir domols on ufgschriebe, wo die Metzgersfrau sich mitere Kundin driber underhalte hot, wo se im Urlaub gsi isch. Sie hot denn gseit, selle Kundin, sie sei in Bad Dürheim im Solbad gwäse. Wisse se, hot se zu de Metzgersfrau gsagt, »i gang halt am liebschte dert na, wo's schprudet!« Die Frau war halt au scho über de vierzege und fir selle hon i mol den Spruch gfunde: »Vu 20-40 verdient me sei Geld mit de Gsundheit, wo me bim schaffe ruiniert und vu 40-60 gibt me des Geld, wo me verdient hot, fir sei ruinierte Gsundheit wieder aus.«

Des isch so ä Thema, i des wo me nei g'rotet, ob mer will oder it,

aber mer macht doch au en Hufe Bledsinn, a dem wo me selber schuld isch. Do hot nämlich onergmönt, wo i mir ufgschriebe hon: »D'Leut kaufed Sache, wo se it bruched, damit se Mensche imponiered, wo se it möged, und des mit dem Geld, wo se it hond!« Des mit dem »hon« isch so ä Sach. Schriftdeitsch bedeitet »hon« eigentlich »haben« und die Frage »hast du?« kleidet der Badenser in die Kurzformel »hosh?«. Die uralte Gschicht vu däne drei Seehasse, wo z Köln ime Hotel abgeschtiege sind, isch sicher allene Leser bekannt. Mer hot se it verschan-ded und hot zum Zimmermädle gsagt, sie soll doch mol a de Türe lose, ob se usefindet, wo die drei herkummed.

Etz hot se gelauscht, glosed oder g'loschoret und hot ghört, wie on Seehasse de ander gfrogt hot, »hoshch du en Kamm? Na, i hon kon Kamm. Hoshch du au kon Kamm? Na, i hon au kon Kamm. Ha sag bloß, etz sind mir vu dohom furt und s'hot kon kon Kamm!« Denn isch des Zimmermädle sofort abe i's Lokal und hot gmönt: »Dat han isch mir gleich gedacht, dat des Schinesen sin!«

KURZ UND BÜNDIG

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, ausser C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest u. Passbild in den Pausen (Anmeldung nicht erforderlich). Johanner-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Info-Tel. 07731/-99830.

Seniorengruppe Heimat Schlesien trifft sich am Mo., 2.10., um 14.30 Uhr im Sternentüble.

Dienstags-Markt Der letzte Dienstagsmarkt in diesem Jahr ist am 31.10.06!

Stammtischtreff des VdK Ortsverband Singen findet am Mo., 2.10., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube, Metzgerei Hertrich, Scheffelstr. 23, Singen statt. Thema: Karin Lichti The-rapeutin.

Angebote des Bildungszentrums Singen: »E-Mail für meinen Enkel«/Internet und mehr für Menschen ab der Lebensmitte, Fr., 29.9., 17-19 Uhr, und Sa., 30.9., 9-12 und 13-16 Uhr. **Jahrgang 1917/18** trifft sich am Do., 28.9., um 14.30 Uhr im

zur Musik austanzen u. ausdrücken. Vorkenntnisse nicht erforderlich! Sa., 30.9., 9.30-17 Uhr. »Philosophie ist Leben, Weitere Infos beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/982590.

Lobpreisgottesdienst »Jesus, Sohn Davids hab Erbarmen mit mir« (Lukas 18,35-43). Beginn ist wie immer um 19.30 Uhr.

Jahrgang 1934/35 trifft sich zum monatlichen Treff am Mi., 4.10., um 19 Uhr im Cafe Amadeus.

Jahrgang 1921-22 feiert am Fr., 20.10., eine kl. Feier zum 85ten um 14.30 Uhr im Gasthaus Stern-

nen in Singen. Anmeldungen bitte bis 17.10. bei K. Fischer, Tel. 07731/61749.

Familiengottesdienst an Erntedank So., 1.10., 10 Uhr, Bonhoeffergemeinde, Beethoven-

straße. Im Mittelpunkt wird die Geschichte vom Manna in der Wüste stehen. Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit fair gehandelte Produkte zu kaufen.

Jahrgang 1917/18 trifft sich am Do., 28.9., um 14.30 Uhr im

Gasthaus Sternentüble, Singen. **AWO-Cubprogramm September/Oktober:** Do., 28.9., 13-16 Uhr Seidentuch gestalten; Fr., 29.9., 10-12 Uhr Frühstückslub; Mo., 2.10.,..... Weitere Infos unter Tel. 07731/958044.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 4.10., 16 Uhr im Inforum (Erzbergerstr. 1, 2. Stock, Singen, Eingang rechts neben der Post) zur Bewegungsgruppe. Leitung Gymnastik: Physiotherapeut aus der Praxis Stark & Partner, Singen.

Monatliches Treffen der IG Metall-Senioren ist am Dienstag, 10. Oktober, 14 Uhr, im Siedlerheim Singen.

Seniorenclub Fidelio, Grillfest des Seniorenclub Fidelio ist am Donnerstag, 28. 9., 14.30 Uhr, im Siedlerheim.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 1.10., 10 Uhr, Erntedankgottesdienst. **Tauschmarkt »Rund ums Kind«** veranstaltet die Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen in der Hardberghalle Worblingen. Der Verkauf findet am Sa., 30.9., von 10-12 Uhr statt!

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

LICHTBILDERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 5.10., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Reisefotografie«; Urlaubs-/Reisekurzschaue von weniger als 10 Minuten sind gefragt.

NV NEUBÖHRINGEN

Zu einem gemütlichen Beisammensein sind am 6.10. ab 19.30 Uhr alle aktiven und passiven Alt-Narren und Ehrenräte des NV Neu-Böhringen ins Hüslü, Inselwiese 4 in Singen eingeladen. Auf dem Programm steht das Thema »Bunter Abend 2007«. Anmeldung bei Norbert Graf, Tel. 07731/48930.

NATURFREUNDE

Die Kindergruppe unternimmt am Di., 3.10., einen Ausflug in die Reutemühle bei Überlingen. **Die Monatsversammlung** der Naturfreunde Singen findet am Do., 28.9., um 19.30 Uhr in der Begegnungsstätte statt.

Besuch des Galakonzerts der Bodensee-Shantymen am Sa., 30.9.; Abfahrt mit dem Bus um 18 Uhr am Rathaus.

Zum Stammtisch laden die NaturFreunde Singen am Sa., 30.9., von 10 bis 14 Uhr in die Hadwigstr. 19 ein.

POPPELEZUNFT

Ein Dünne-Esse für alle Zünftler findet am Mi., 4.10., 19 Uhr bei O. Jäger in Ehingen statt. Anmeldung her bei Reb-wiebermodder Angelika Waibel.

SCHIFFSMODELLBAUCLUB

Ein Schaufahren führt der SchiffsmodeLLbauclub Hegau am So., 1.10., von 10-17 Uhr im Freibad Hülzingen durch. Es werden verschiedene Schiffe, alles von den Vereinsmitgliedern gefertigte Modelle, vorgeführt.

Für Kinder wird ein Fahrwetbewerb angeboten. Für Verpflegung wird gesorgt, Eintritt frei. **SCHNUPFVEREIN**

Zum Samstag-Hock trifft sich der Schnupfverein am 30.9. um 20 Uhr in der Alten Funzel (Ecke Haupt-/Lindenstraße).

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Zum traditionellen Eintopfessen lädt die SGM Singen alle Mitglieder und Freunde am 30.9. und 1.10. ein; Essensausgabe ab 12 Uhr.

STADT-TURNVEREIN

Zur nächsten Sitzung der Vorstandschaft sind alle Abteilungsleiter, Stellvertreter, Kassier oder Sportwarte am Do., 28.9., um 20 Uhr ins Foyer der Waldeckhalle eingeladen. Tagesordnungspunkte sind: Sportfördermittel, Sportlerlehre, Jubiläum 2008, Verschiedenes. In Anbetracht der Wichtigkeit dieser Sitzung sollten alle Abteilungen teilnehmen.

VELO-CLUB

AOK-Radtreff ist jeden Mittwoch, Abfahrt 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen). Jeden Samstag Abfahrt 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 30.9. + 1.10. in Hinzertarten, Start: Sa. 13-16, So. 7.30-13 Uhr; am 1.10. in Marschalkenzimmern, Start: So. 7-14 Uhr.

RIELASINGEN

SKI-CLUB

Die Skigymnastik findet montags um 19 Uhr in der Hardberghalle Worblingen statt. Mitglieder und Nichtmitglieder sind eingeladen, für die kommende Ski- und Snowboardsaison ihre Kondition aufzubauen.



Wir haben nur Ihre Augen im Kopf.



Das Warten hat sich gelohnt. Morgen, den 28.09.2006 eröffnet Apollo-Optik in Singen, Georg-Fischer-Str. 15 im Wal-Mart, mit diesen attraktiven Angeboten:

Brille inkl. farbloser Kunststoffgläser**

nur 19,90 €
statt später 79,90 €*

Brille inkl. Kunststoff-Sonnenschutzgläser**
(75 oder 85 %)

nur 24,90 €
statt später 114,90 €*

Brille inkl. Kunststoff-Gleitsichtgläser***
(mit Verträglichkeitsgarantie)

nur 139,90 €
statt später 439,90 €*

Gilt nicht in Kombination mit Sonderangeboten. * Die höheren Preise gelten ab 30.10.2006. ** Einstärken bis sph. +/- 4,0; cyl. + 2,0; Ø bis 70 mm. Sonnenschutzgläser in grau-grün, braun oder grau. *** Gilt für alle Glasstärken im Bereich sph. bis +/- 6,0; cyl. + 4,0; Add. 1,0-3,0; Ø bis 70 mm.

Apollo-Optik – jetzt bereits über 480 mal in Deutschland.

AKTIONSTAGE IN EDEKA-MÄRKTEN

Gutes vom See - Eine Marke für die Region

Erntedankwochen und Aktionstag am Freitag in den Edeka-Märkten

Bei den zweiten Erntedank-Wochen vom 28. September bis 7. Oktober bieten die Vereinsmitglieder von »Gutes vom See« den Kunden in 25 EDEKA-Märkten garantiert frische und umweltschonend erzeugte Lebensmittel aus der Bodenseeregion. Während der Aktionswochen ab Freitag werden Landwirte und Verarbeiter persönlich in den Märkten ihre Spezialitäten präsentieren und den Kunden für Fragen zur Verfügung stehen.

Einen vielfältigen Warenkorb regionaler Spezialitäten wie frisches Obst und Gemüse, Marmelade und Honig, Geflügel, Säfte, Most, Wein und Bier bietet die Bodenseeregion den Genießern über weite Teile des Jahres. Während der Erntedankwochen stellen die »Gutes vom See« Mitglieder zusammen mit 25 EDEKA-Märkten ihr gewachsenes Sortiment den Kunden vor. Am Samstag den 30. September findet von 10:30 bis 13 Uhr im EDEKA Aktiv Markt Hengge in Volkertshausen eine Erntedankveranstaltung statt. Die Vereinsmitglieder laden an diesem Tag zu einem Erntedankfest ein und erwarten neben zahlreicher Kundschaft auch Gäste aus Politik und Verwaltung. Beim Schaukochen zeigen die Köche des Vereins, wie sich die »Gutes vom See«-Spezialitäten in schmackhafte Gerichte verwandeln lassen. Gerne dürfen die Kunden Kostproben sowohl an der Schauküche als auch im Laden



an mehreren kleinen Verkostungsständen probieren und sich von der hohen Qualität der Lebensmittel überzeugen. Als Stärkung zur Mittagszeit werden Kartoffeldünnele angeboten, selbstverständlich aus Kartoffeln der Region.

Bereits am Freitag, 29. September werden in den 25 regionalen Edeka-Märkten vor Ort schon Aktionen vor Ort stattfinden, bei denen die Qualität aus der Heimat zum Erleben und Genießen einlädt. Getragen wird die Marke »Gutes vom See« von mittlerweile 60 qualitäts- und umweltbewussten Vereinsmitgliedern aus den Sparten Landwirtschaft, Lebensmittelverarbeitung, Groß- und Einzelhandel, Gastronomie und Großküchen.

Weitere Informationen zu »Gutes

vom See« sind im Internet unter www.gutes-vom-see.de zu finden.

Der Saft vom See

Für »Gutes vom See« steht das Fruchtsaftunternehmen Schlör aus Radolfzell bereits seit dem Jahr 1922 und setzt sich damit für den Erhalt der Kulturlandschaft am Bodensee und Hegau mit seinen typischen Streuobswiesen ein. In vielen Orten zwischen Immenstaad und Watterdingen sind die Sammelstellen für Birnen und Äpfel eingerichtet,

aus denen in Stockach hochwertige Fruchtsäfte gepresst werden. Rund 30 Millionen Liter Fruchtsäfte entstehen jährlich und sie werden zu einem bedeutenden Teil mit kurzen Wegen hier in der Region abgesetzt.

Rund 100 Landwirte und Obstbauern produzieren in ihren Obgärten speziell die Äpfel und Birnen für einen herausragenden Bio-Apfelsaft, der als Spezielle Marke von Schlör angeboten wird. Damit in den Falschen auch wirklich Bio drin ist, werden diese Obstbauern zweimal im Jahr von einem Nürnberger Institut geprüft. Zahlreiche Auszeichnungen der DLG unterstreichen die Qualität dieser Fruchtsäfte, die zum Teil mit Öko-Zertifikat ausgestattet sind und auch bei der Stiftung Warentest liegen Schlör Fruchtsäfte mit im vorderen Bereich bester Qualität.

Roland Aicheler von der Schlör AG weiß weshalb: »Wir haben hier am Bodensee und im Hegau eine ganz besondere Klimlage, die für ein sehr gutes Verhältnis von Öchslegraden

und Säure sorgen kann.« Eben: »Gutes vom See«.

Rapsöl aus bester Lage

Seit wenigen Wochen ist ein neues regionales Rapsöl Bodensee-Rapsöl auf dem Markt, das auch Einzug in Gourmet-Küchen finden dürfte und darüber hinaus zu den ernährungsphysiologisch hochwertigsten Ölen gehören dürfte, die es überhaupt gibt. Christian Hönig vertreibt dieses Öl, das von der Familie Kärcher auf dem Rohenhäuser Hof bei Dettingen angebaut wird und in der Ölmühle Donaueschingen zu einem herausragenden Produkt in Kaltpressung weiter verarbeitet wird. Seit über 30 Jahren ist der Rohenhäuser Hof auf den Anbau von Raps spezialisiert, Christian Hönig hat hier für die Marke »Gutes vom See« zwei hochprofessionelle Partner zusammengebracht um ein einzigartiges Produkt zu bekommen, das nun neu auf dem Markt eingeführt werden kann. »Wir können damit unsere Liebe zum Bodensee in Produkte packen«, macht Christian Hönig deutlich und schon die erste Generation des »Bodensee Rapsöl« verspricht allerhöchste Qualität, bei der der Preis die kurzen Wege bei der regionalen Produktion widerspiegelt. »Es ist einfach eine einzigartige Qualität,

denn der Raps konnte noch im heißen Juli vor dem regnerischen August geerntet werden«. Eben: »Gutes vom See«.

Denk global - trink Lokal

»Denk global - trink Lokal.« - das ist das Markenzeichen für die Randegger Ottilienquelle, die vom Hegau aus die Region mit Mineralwasser und Erfrischungsgetränken versorgt. Der Umweltgedanke steht bei diesem Unternehmen ganz im Mittelpunkt: kurze Wege für den Transport des Mineralwassers sorgen für eine positive Ökobilanz. Der Fuhrpark ist zum Teil mit Lastwagen ausgestattet, die mit Rapsöl betrieben werden, eine Energie die hier aus unseren Feldern wächst. Auf dem Dach der Betriebsgebäude wird mit Hegauer-Sonne Strom produziert, darüber hinaus werden die Anlagen der Ottilienquelle mit Strom betrieben, der in einem Wasserkraftwerk an der Aach in Singen produziert wird. Der Wärmebedarf bei der Produktion in der Abfüllanlage der Ottilienquelle wird seit diesem Sommer zudem mit einer Holzpelletanlage, also mit Energie aus nachwachsenden Rohstoffen produziert. Darüber hinaus ist es ein köstliches Mineralwasser aus der Ottilienquelle, ob mit Kohlensäure versetzt oder auch in natürlicher Qualität. Eben: »Gutes vom See«.



Erntedank-Wochen: 28. September bis 7. Oktober

Aach-Center Sulger, STOCKACH

EDEKA Frischemärkte Baur, KONSTANZ - HILZINGEN - GOTTMADINGEN

EDEKA Frischemärkte Schmidt, ÜBERLINGEN - LUDWIGSHAFEN

EDEKA Frischemärkte Hiller, FRICKINGEN

EDEKA neukauf Münchow, SINGEN - MOOS - TENGEN - RIELASINGEN

EDEKA neukauf Sulger, STOCKACH - MARKDORF

EDEKA aktivmarkt Hengge, VOKERTSHAUSEN

EDEKA aktivmarkt Holzky, ENGEN

EDEKA aktivmarkt Knoblauch, UHLINGEN

EDEKA aktivmarkt Milkau, GEISINGEN

Kaufhaus OKLE, DETTINGEN

Schlör Apfelsaft
frisch gepresst, 5 l



Ruppaner
Hefe-Weizen
Ruppaners
Schimmele



Randegger Mineral-
wasser

aus der Ottilienquelle



Bodensee-
Rapsöl
Rohnhäuserhof,
Fam. Kärcher



Otto Müller
Bodensee-Salami



...und vieles mehr!

Gutes
vom See



Bestes aus der Region.

www.gutes-vom-see.de

DIE GESCHENKIDEE

Bücher bekannter Autoren aus der Region



Ein Buch mit Themen vom Frühling als solchem, vom Badener an und für sich, von ungebetenen Hausgästen, von des Volkes Schtimme, von der Heimat, von Feschten im Jahreshalbkreis usw. bringt es wieder treffsicher auf den Punkt.

Euro 12,80



Eine humorige Sammlung heiter - besinnlicher Gedichte und Prosatexte. Der Autor führt in diesem Kabinettstück des badischen Humors den Leser augenzwinkernd und vergnüglich durch die Tücken des menschlichen Lebens

Euro 12,80



Tulli, der Schneckenmann
Ein Quellenmärchen aus dem hohen Gras, 28 Seiten

Euro 6,00



Wafro - humorige Notizen für Liebhaber der alemannischen Mundart. Treffend, tiefsinnig und stets »dem Volke aufs Maul geschaut«.

Euro 12,90



Wafros Geschichten drehen sich diesmal um die »Warmduscher«, St. Josef, den Valentinstag, um die »Schaufänschterkrankheit«, um die Lokuskultur und sehr vieles mehr.

Euro 12,90



Die Libelle Kandulla
Ein Quellenmärchen über den Sinn des Lebens, 28 Seiten

Euro 6,00



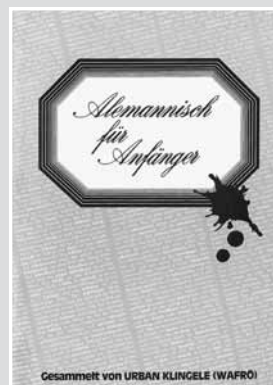
In Versen und in Prosa macht sich Wafro wieder lustig über sich und andere.

Euro 12,90



Eine Auswahl der besten und schönsten Gedichte und Prosastücke in alemannischer Mundart.

Euro 12,90



Euro 3,60



Die vergessenen Drei
Ein Weihnachtsmärchen an der Quelle, 40 Seiten

Euro 6,00



Das erste Schneeglöckchen
Ein Quellenmärchen über Zusammenarbeit und Hilfsbereitschaft, 24 Seiten

Euro 6,00

In allen unseren Geschäftsstellen erhältlich:

Singen:

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 88 00-0
Telefax 0 77 31 / 88 00-86

Radolfzell:

Untertorstraße 5
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/ 99 09-0
Telefax 0 77 32/ 99 09-99

Stockach:

Salmannsweilerstraße 2
78333 Stockach
Telefon 0 77 71/ 93 31- 0
Telefax 0 77 71/ 93 31- 33

AEG KOCHSHOW FÜR GENIESSER

SAMSTAG, 30. SEPTEMBER 10.00 BIS 16.00 UHR



Mit dem AEG Multi-Dampfgarer und den AEG Induktions-Kochfeldern haben Sie die "Werkzeuge", um Ihre kulinarischen Ideen zu verwirklichen.

Wir präsentieren Ihnen die derzeit wahrscheinlich erfolgreichsten Show-Köche, Ohla und Wolfes. Kochen auf Spitzenniveau.

Silit



möbel stumpf

STOCKACH

78333 Stockach · Radolfzeller Str. · Tel. 07771/8009-0 · Fax 07771/8009-195
Mo. - Mi. 9.00 bis 18.00 Uhr · Do. 9.00 bis 20.00 · Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 17.00 Uhr
Bambini Betreuungszeiten: Do. ab 16.00 Uhr · Fr. ab 15.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 17.00 Uhr

www.moebel-stumpf.de

Schauspielkurs im Doppelgänger-Forum

Radolfzell (swb/of). Die Jugendtheatergruppe des »Doppelgänger Theaterforum« in Radolfzell bringt seit ihrem Bestehen jährlich mindestens eine Produktion heraus. Bei den Produktionen, die mit gehobenem Anspruch erarbeitet werden, wirken junge Leute im Alter zwischen 16 und 22 Jahren mit.

Jede Produktion wird von einem Schauspielkurs begleitet, in den Schulferien werden intensive, ganztägige Probenwochen durchgeführt. Die regulären Proben finden samstags und sonntags statt. Der nächste Theaterkurs für Jugendliche startet am kommenden Sonntag, 1. Oktober, 16 Uhr im Doppelgänger Theaterforum (Für-

stenbergstraße 9). Infotelefon 07732-970727). Wer sich informieren oder mal reinschnuppern möchte, kommt einfach vorbei.

Doppelgänger-Regisseur Stefan Bresser hat für die Schulung der Jugendlichen in jahrelanger Praxis Ausbildungsmethoden entwickelt, die Persönlichkeitsfördernde, allürenfreie und zeitgemäß-schöne Ergebnisse zeigen.

Die Jugendlichen werden in alle Arbeiten, die zu einer Inszenierung gehören, verantwortlich einbezogen. Alle Aufgaben, wie die Herstellung von Kostümen, Maske, und Bühnenbild, Plakaten, Programmheft und auch der Inseratverkauf, werden so weit als möglich von den Jugendlichen

selbst besorgt. Die Finanzen liegen offen.

Jede Inszenierung basiert auf einer besonderen stilistischen Aufgabestellung. Es werden fast jedes Mal »nie da gewesene« originelle Inszenierungsformen entwickelt. Die im Profitheater entwickelte Art einer Rollenvergabe nach natürlicher Eignung des Spielers und Identifikation mit der Rolle wird nach Möglichkeit mehr und mehr zu Gunsten eines epischen Spielansatzes und phantasiegetragenen Darstellung fallen gelassen. Für die Jugendlichen bedeutet die Zeit im Doppelgänger Theaterforum eine Zeit der besonderen Entwicklung nicht nur in künstlerischer Hinsicht.

Sarod und Tabla in der Gems

Singen (swb). Ein klassisches Sardonkonzert mit den beiden Künstlern Kalyan Mukherjee und Florian Schiertz findet am Sonntag, 1. Oktober, 20 Uhr, unter dem Titel »Sarod & Tabla« im Singener Kulturzentrum Gems statt.

Der Solist Kalyan Mukherjee aus Kalkutta, Schüler von Bahadur Khan und Ajoy Sinha Roy, gehört zu den wichtigsten Nachfolgern seiner Generation des durch Ali Akbar Khan und Ravi Shankar bekannt gewordenen Maihar Stiles. Zum zweiten Male in Europa ist er auf Tournee mit Florian Schiertz, der in Rotterdam Tabla studierte und auch in Indien bereits als Solist und als Begleiter sein Publikum begeisterte. Telefonische Reservierung unter: 07731/66557.

Harry Kögler beim Kunstverein

Singen (swb/of). Der Kunstverein Singen präsentiert ab kommenden Wochenende im Kunstmuseum Singen die Ausstellung »Harry Kögler - Von der Dekonstruktion zur Komposition« Die Eröffnung der Ausstellung ist am Sonntag, 1. Oktober, um 11 Uhr im Städtischen Kunstmuseum Singen durch Dr. Margrit Brehm. Die Ausstellung wird bis zum 26. November zu sehen sein.

Harry Kögler gehört zu den wenigen »jungen« künstlerischen Positionen im Nachkriegsdeutschland, denen nationale und internationale Wertschätzung entgegengebracht wurde und die es heute wieder zu Entdecken gilt.

Ausgehend von Beispielen seiner

frühen Berliner Arbeiten vom Ende der 40er Jahre, den Werken aus Südfrankreich, Rom und Florenz, über die heute am besten bekannte Gruppe der Karlsruher Bilder bis hin zum fulminanten, teilweise in Italien entstandenen Spätwerk, zeigen die Ausstellung und die sie begleitende Monographie den Facettenreichtum eines fünf Dekaden umfassenden Oeuvres von stringenter Klarheit

Am Freitag, 20. Oktober, 19 Uhr, findet begleitend zur Ausstellung ebenfalls im Städtischen Kunstmuseum Singen der Vortrag von Professor Axel Heil (Karlsruhe) »Harry Kögler und der Kontrast der vagabundierenden Steine« statt.

KULTUR IM WOCHENBLATTLAND

Oktober 2006 bis März 2007



Kunst
zum
Wohnen

Die finale Saison in der Kunststhal Singen

Literaturherbst in der Region

Kriminalfestival in der Stadtbücherei Singen

25 Jahre Galerie Vayhinger

Kunst im Schützenzentrum Engen

Meisterkonzerte in Stockach

Jazz im Zollhaus Ludwigschafen

Kleinkunst in der Torkel Bankholzen

Wochenblatt

Das Kulturmagazin des Wochenblatts in der 2. Auflage

mit den wichtigsten Kulturevents von Oktober 2006 bis April 2007 finden Sie exklusiv bei:

SINGEN
Sauter GmbH
Kulturamt
FX Ruch
Rahmen Förg
Ofen-Fliesenstudio Waibel
Friseurs GmbH
Maier's Dekoland

Landesbank
Baden-Württemberg
BODMAN-LUDWIGSHAFEN
Gemeindeverwaltung
ENGEN
Autohaus Moser

GOTTMADINGEN
Pro Office
HILZINGEN: Maier Tours
Bürgermeisteramt
RADOLFZELL
Schuhhaus Lienert

STOCKACH
Buchhandlung Hirling
Reisebüro Stockach
Und zusätzlich bei:
Tuttlinger Hallen
Lindauer Druckerei

Gegen Einsendung eines mit 1,45 EUR frankierten DinA 4-Rückumschlages mit dem Stichwort »Kultur im Wochenblattland« senden wir Ihnen Ihr Exemplar auch gerne zu.

Wochenblatt

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel.: 07732/9909-0

STOCKACH
Salmannswilerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0

KULTUR IM WOCHENBLATTLAND wird präsentiert von:



Schuhhaus
LIENERT



BW Bank

Schule: »gut versorgt«

52 neue Lehrer in den Schulen des Kreises

Kreis Konstanz (swb/of). Mit einer insgesamt zufrieden stellenden Lehrerversorgung konnten die Grund-, Haupt-, Real- und Sonderschulen nach Angaben des Schulamts im Landkreis Konstanz in das neue Schuljahr starten. Während den Realschulen bei hohen Schülerzahlen in den einzelnen Klassen über den Pflichtbereich hinaus Stunden zur Verfügung stehen, sei an Grund- und Hauptschulen der Pflichtbereich erfüllt, darüber hinaus ergebe sich jedoch nur eine schmale Stundenzahl im Ergänzungsbereich.

Mit 2905 Erstklässlern hat sich die Zahl der Schulanfänger im gesamten Landkreis um 217 erhöht. In den Grundschulen werden insgesamt 11.185 SchülerInnen unterrichtet (Vorjahr: 10950), in den Hauptschulen 4548 (Vorjahr: 4631) und in den Realschulen 5550 (Vorjahr: 5525).

Neben 26 Zuversetzungen aus anderen Landkreisen konnten für das kommende Schuljahr 52 Lehrkräfte neu eingestellt werden. Dem stehen 78 Abgänge durch Versetzungen, Beurlaubungen oder Pensionierungen gegenüber.

Mit der Gebhardschule Konstanz nimmt die erste Grundschule im Kreis den Ganztagesbetrieb offiziell auf. Die Zahl der Ganztageshauptschulen liegt bei acht, weitere Anträge seien in Vorbereitung. Viele Schulen seien auch dabei, ihre Nachmittagsangebote auszubauen.

An den Modellversuchen »Schulreifes Kind«, mit einer neuen Form der Zusammenarbeit der Grundschule mit Kindergärten, nimmt

die Stephansschule Konstanz teil. In der Johann-Peter-Hebel-Schule Singen wird die Einführung des Islam-Unterrichts modellhaft als Unterricht an einer Schule durch staatliche Lehrkräfte erprobt. Konstanzer Ganztagesklassen machen beim Modell »Jugendbegleiter« des Landes mit, bei dem ehrenamtliche Personen an den Schulen tätig werden.

Als Folge der neuen Bildungspläne werden in den Haupt- und Realschulen neue Formen der Abschlussprüfungen eingeführt, die verstärkt die erworbenen Kompetenzen zum Gegenstand haben werden.

Mit der verpflichtenden Einführung der Selbstevaluation ab 2007 sind die Schulen aufgefordert, ihre eigene Arbeit zu überprüfen und sich Rechenschaft über den Stand schulischer Qualität abzulegen, so das Schulamt in einer Pressemitteilung. Auf freiwilliger Basis hätten bereits 18 Schulen im Kreis damit begonnen. Eine neue Verwaltungsvorschrift des Kultusministeriums verpflichtet die Schulen, eine jährliche Fortbildungsplanung für die Lehrkräfte aufzustellen.

Der Zusammenarbeit der Kindertagesstätten mit den Grundschulen werde im kommenden Schuljahr eine höhere Bedeutung zukommen. Hier stehe vor allem der Bereich der Sprach- und Wahrnehmungsförderung die Kooperation verstärkt im Mittelpunkt.

Für die Schulen hält der Arbeitskreis »Sprachförderung« beim Schulamt ein Fortbildungsangebot bereit, das bereits mehrfach genutzt wird.

»Hörbar« startet am Freitag

Singen (swb). Am kommenden Freitag, 29. September, 20.30 Uhr, findet im großen Saal der Gems in Singen das erste Konzert der diesjährigen Reihe »Hörbar« statt, die von Christoph Theiner zusammen mit der Gems als besondere Veranstaltungsreihe initiiert wurde. Manfred Fuchs (Bass), Rudi Hartmann (Akkordeon) Klaus Strobel (Gitarre) und Christoph Theinert (Violoncello) werden zum Auftakt Werke von Christoph Theinert und Hosokawa aufführen.

Tag der offenen Tür
am 01.10.06
10 - 18 Uhr
MOA KAUWALD 077 31/95880

Von Theinert werden die Kompositionen »Quartett«, »Lake Symphony«, »Waste Land«, »Fantasy«, »Beautiful Mind«, »From Nowhere«, »Ushuaia Diary«, und »Rondo« gespielt.

Christoph Theinert, der sich als Cellovirtuose mit Wohnsitz auf der Hörli inzwischen auch international einen Namen gemacht hat, tritt als Komponist zunehmend in der Musikwelt erfolgreich in Erscheinung.

Von Lukas Foss, Egberto Gismonti, Joaquín Rodrigo, Phil Glass, Steve Reich, Giovanni Sollima und anderen beeinflusst schreibt er Werke von beträchtlicher Schwierigkeit, die deutliche Spuren der Minimalmusik aufweisen. Das Cello erhält in seinen Werken verständlicherweise eine tragende Rolle.

Weitere Infos auch unter: www.violoncellomusic.de

Benefiz für Peru

Hegau-Baar-Ensemble singt in St. Josef

Singen (swb). Das Hegau-Baar-Ensemble singt kommenden Sonntag, 1. Oktober, sein zehntes Benefizkonzert zu Gunsten der peruanischen Kirchengemeinde San Lorenzo, Arequipa in der Kirche St. Josef in Singen.

Das Hegau-Baar-Ensemble, ein 16-köpfiges Vokalensemble, gegründet vor rund 6 Jahren, wird am Sonntag Chorgesang aus verschiedenen Jahrhunderten singen. Kirchenmusiker aus den Regionen Hegau, Baar und Randen haben sich in diesem Ensemble zusammengetan, um anspruchsvolle geistliche Musik zu singen. Bei diesem Konzert in St. Josef, Singen werden unter anderem Werke von Johann Sebastian Bach, Wolfgang Amadeus Mozart, Gabriel Fauré, John Rutter und anderen erklingen.

Bekannt ist dieses Ensemble im Hegau bereits durch sein Mitwirken an Konzerten in Gottmadingen. Bei vielen Chorkonzerten und Gottesdiensten in der Umgebung, sowie in der Baar und im Schwarzwald, hat sich das Ensemble bereits einen Namen gemacht.

Das Vokalensemble singt seit einem Jahr unter der Leitung der Kirchenmusikerin Antje Rink aus Donaueschingen. Die Vokalistinnen von der Baar sind Beate Gschlecht, Chorleiterin in Kirchen-Häusern und Unterbaldingen, Isolde Gühna, Chorleiterin in Geisingen, Sabine Martin, Chorleiterin in Donaueschingen, Marianne Rombach, Altistin aus Donaueschingen, Karl Scheu, Chorleiter in Kommingen, Bertram Schwörer,



Das Hegau-Baar-Ensemble wird am Sonntag in der Singener Kirche St. Josef ein Benefizkonzert für die Partnerkirche St. Josef in Peru geben. swb-Bild: Veranstalter

und Schlatt am Randen. An der Orgel wird das Ensemble von Stefan Liese, Singen begleitet. Die Vokalistinnen von der Baar sind Beate Gschlecht, Chorleiterin in Kirchen-Häusern und Unterbaldingen, Isolde Gühna, Chorleiterin in Geisingen, Sabine Martin, Chorleiterin in Donaueschingen, Marianne Rombach, Altistin aus Donaueschingen, Karl Scheu, Chorleiter in Kommingen, Bertram Schwörer,

Bassist aus Epenhofen, Holger von Briel und Volkmar Weber, Bass-Solisten aus Donaueschingen. Erweitert wird das Konzert um ein Flötenspiel durch Carmen Schönlé und Susanne Egger sowie Sologesang, vorgetragen von Andrea Heizmann.

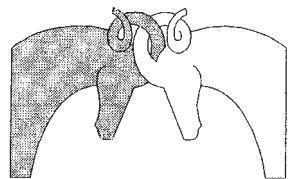
Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei. Um Spenden für die peruanische Kirchengemeinde San Lorenzo wird gebeten.

STEUERN & RECHT

SERVICE

Stahl

Anwaltskanzlei



Rechtsanwalt & Mediator

Grub 19 · 78315 Radolfzell

Tel. 077 32/14700 · Fax 077 32/14702

info@anwalt-stahl.com

R Arbeits-, Erb-, Familien-, Verkehrs-Recht

KLAUS PETER SCHRADE

Rechtsanwalt

zugelassen beim Landgericht Konstanz und dem Oberlandesgericht Karlsruhe

Tätigkeitsschwerpunkte:
Betreuungsrecht
Ehe- u. Familienrecht
Verkehrsrecht

Interessenschwerpunkte:
Strafrecht
Inkassoangelegenheiten

Alemannenstraße 43
78224 Singen
Postfach 150
78801 Singen
Telefon (077 31) 41994
Telefax (077 31) 48090

RECHTSANWALT

Andreas Jacke

Interessenschwerpunkte:

- > Mietrecht
- > Arbeitsrecht
- > Familienrecht
- > Strafrecht
- > Verkehrsunfallrecht

Hegastraße 1 ■ Singen

Telefon 077 31/182082

E-Mail info@ra-jacke.de

Lohnsteuerberatung

Süddeutschland e.V.

- Lohnsteuerhilfsverein -

Beratungsstelle

Erzbergerstr. 5a

78224 Singen

Tel. 077 31/63124

Fax 077 31/68536

Seit vielen Jahren
der zuverlässige Partner
bei der Einkommen-
steuer für Arbeitnehmer.

Lohnsteuerhilfe
Baden-Württemberg e.V.
Lohnsteuerhilfsverein

Im Rahmen einer Mitgliedschaft und
§ 4 Nr. 1 StBerG erstellen wir die

Einkommenserklärung

bei Einkünften aus nichtselbst-

ständiger Arbeit auch wenn

Einkünfte aus Vermietung oder

Kapitalvermögen vorliegen,

wenn die Einnahmen daraus

nicht höher als 9000,- € bzw.

18.000,- € bei zusammenver-

anlagten Ehegatten sind.

Unsere Beratungsstellen ganz in

Ihrer Nähe:

Schwarzwaldr. 18, 78224 Singen,

Telefon 077 31/99040

Im Tal 11, 78476 Hegne,

Telefon 075 33/93 57 67

Für Sie auch im Internet unter: www.lohi-bw.de

GEERBTE SCHULDEN

Wer neben einem prall gefüllten Sparstrumpf einen Haufen offener Rechnungen erbt, muss die Schulden begleichen. In der Regel kann er diese Aufwendungen aber als Nachlassverbindlichkeiten wieder bei der Erbschaftssteuer absetzen. Die telefonische Rechtsberatung der Deutschen Anwaltscholine (www.anwaltscholine.de) warnt jedoch: Handelt es sich bei den Schulden um Zinszahlungen für eine Steuerhinterziehung des Erblassers, dann entfällt dafür ab dem Tage seines Todes die steuerliche Absetzmöglichkeit. Denn mit dem Hinscheiden des eigentlichen Schuldners ist der weiter anfallende Zins unwiderruflich zur Eigenschuld der Erben geworden, hat das Finanzgericht München entschieden (Az. 4 K 3051/04).

Jäger vs. Hund

Einem Jäger, der einen Hund mit einem Wildschwein verwechselt, ist der Jagdschein zu entziehen. Das hat das Verwaltungsgericht Neustadt an der Weinstraße entschieden (Az. 4 K 758/06.NW).

Wie die telefonische Rechtsberatung der Deutschen Anwaltscholine berichtet, erschoss der Waidmann an einem frühen Augustabend auf einer Wiese am Waldrand einen Mischlingshund. In der schon fortgeschrittenen Dämmerung habe er den Hund wegen seines dunklen Rückens für ein Wildschwein gehalten. Und feuerte aus 70 Metern Entfernung auf das Tier, ohne es genauer zu identifizieren. »Da hatte ich ja noch Glück, dass ich just in diesem Augenblick ein Stück weiter weg auf dem benachbarten Maisfeld beschäftigt war«, meinte die Besitzerin des Hundes, die in der Nähe der Wiese zusammen mit ihrem Mann einen Bauernhof betreibt.

»Ein Jäger, der - auch im übertragenen Sinne - derart danebenschießt, stellt eine Gefahr für die Allgemeinheit dar«, bestätigte Rechtsanwalt Hans-Jürgen Leopold.

TÜRKISCHE SCHEIDUNG

Wird die Ehe eines türkischen Ehepaares vor einem Gericht in Deutschland nach türkischem Recht geschieden, dann hat das Urteil auch in der Türkei von diesem Tage an die volle Rechtskraft. Eine spätere türkische Entscheidung, mit der das deutsche Urteil noch einmal von einem Gericht in der Türkei ausdrücklich anerkannt wird, führt zu keinem Aufschub anerkennender sich aus dem ersten Urteil ergebender Fristen. Das hat jetzt das Oberlandesgericht Stuttgart (Az. 17 UF 7/06) entschieden.

RA Pillkahn

MARTIN PILLKAHN



BEATE BRUY

RAin Bruy

Vertrauensärztin
des ACE

Miet- und

Wohnungseigentumsrecht

Verkehrsrecht

Erbrecht

Kauf- u. Werkvertragsrecht

RECHTSANWÄLTE

78224 SINGEN

HADWIGSTRASSE 18

FON 077 31/909287 · FAX 077 31/909370

Arbeitsrecht · Familienrecht

Verkehrsrecht · Medizinrecht

allgemeines Vertragsrecht

AUS DER REGION

Betreuer dringend gesucht

Singen (frö). Ein Szenario, wie es sich tagtäglich in unserer Gesellschaft abspielt.

Frau M., eine schon ältere Dame befindet sich zu einer Behandlung im Krankenhaus. Ihre Entlassung steht an, aber aus dem Zustand der Patientin ergeben sich mehrere Probleme. Frau M ist immer noch schwer krank und sie ist demont, daher nicht in der Lage, sich alleine zu versorgen. Sie kann nicht mehr kochen, keine Wäsche mehr waschen, sich nicht mehr ordentlich anziehen. Den notwendigen Platz in einem Pflegeheim kann sie sich selbst nicht mehr organisieren.

Zur Klärung all dieser Fragen kann Frau M ein Betreuer zur Seite gestellt werden. Der (die) Betreuer(in) kümmert sich um die wichtigen Fragen. Dabei üben diese immer auch ehrenamtlich Engagierte diese Tätigkeit aus. Der Betreuungsverein Bodensee-Hegau sucht laufend Leute, die sich engagieren wollen.

Das Bundesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement (BBE) veranstaltete unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten Horst Köhler kürzlich die Woche des bürgerschaftlichen Engagements. Das ist nun die ideale Gelegenheit, sich in die wachsende Zahl der freiwillig Engagierten einzureihen. Infos unter 07731/31893.

33 Jahre im Dienst für NGG

Singen (sa). Karl-Heinz Müller wurde nach 33 Jahren hauptamtlicher Tätigkeit bei der Gewerkschaft Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG) in den Ruhestand verabschiedet.

Am 1. Juli 1973 begann der in Frittlingen im Kreis Tuttlingen wohnende Müller seinen Dienst als Sachbearbeiter in der Verwaltungsstelle Freiburg, und kam von dort am 1. Januar 1977 zum Landesbezirk nach Stuttgart, wo er als Sachbearbeiter für Jugend und Angestellte tätig war. Ab 1982 betreute er fünf Jahre lang die Verwaltungsstelle Aalen-Göppingen bis er 1988 als Geschäftsführer und erster Vorsitzender der NGG in Singen verantwortlich war. Karl Heinz Müller war 25 Jahre lang für die Tarifpolitik im Hotel- und Gaststättengewerbe verantwortlich, wo er durch harte Auseinandersetzungen beachtliche tarifpolitische Erfolge erzielte.

Als Arbeitnehmervertreter des Landes Baden-Württemberg gehörte er 23 Jahre dem Verwaltungsausschuss des Landesarbeitssamtes an. Außerdem war er als ehrenamtlicher Richter am Landesarbeitsgericht tätig. Als Nachfolger der Geschäftsführung kommt der seit sechs Jahren bei der Gewerkschaft NGG beschäftigte Markus Sonnenschein, der zuletzt in der Region Ulm tätig war.

Flohmarkt mit Zwillingbasar

Singen-Schlatt u. Kr. (swb). Der Elternbeirat des Kindergartens Schlatt u. Kr. veranstaltet am Samstag, 30. September, von 14 bis 16 Uhr einen Flohmarkt rund ums Kind mit Zwillingbasar in der Hohenkrähenhalle. Es können Kinder- und Zwillingssachen aller Art selbst verkauft werden. Schwangere werden unter Vorlage des Mutterpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen. Es gibt eine Spielecke sowie Kaffee und Kuchen. Anmeldungen und weitere Infos bei Manuela Schneider, Telefon 07731/949866 oder 0160/99128739.

Wettbewerb im Internet

Stuttgart (swb). Der bundesweit einzigartige Wettbewerb »Internetdorf« wird in Baden-Württemberg traditionell ausgeschrieben und im Rahmen der IT- und Medienoffensive »dolT« des Landes durchgeführt. Baden-Württembergische Kommunen mit bis zu 20.000 Einwohnern können sich bis zum 30. November mit ihrer Website bewerben. Mit dem Wettbewerb wird den Gemeinden eine Plattform zur ständigen Optimierung ihrer Internetangebote geboten. Nähere Informationen unter www.internetDorf.de.

GESCHÄFTSNACHRICHTEN



Das Singener Wäschegeschäft »En Vogue« wurde durch den Informationsdienst »Markt intern« als Ia-Geschäft seiner Branche ausgezeichnet. OB Oliver Ehret ließ es sich nicht nehmen, Inhaberin Anja Haid (mitte, mit Mitarbeiterin Giuseppina Andrade, rechts) zu dieser außergewöhnlichen Auszeichnung zu gratulieren. Das Geschäft in der Singener August-Ruf-Straße habe sich durch seinen besonderen Service und die Beratungsqualität, insbesondere für Damen mit großen Oberweiten wie auch für Frauen nach einer Brustamputation für diese Auszeichnung qualifiziert.

swb-Bild: of

Rhetorik-Kurs: Frauen führen Gespräche

Singen (swb). Das Frauenreferat der Region Bodensee-Hohenzollern lädt zu einem Seminar »Gespräche führen, Sitzungen leiten« ein. Es ist ein Rhetorikkurs für Frauen, die in Gruppen und Gremien leiten und darin sicherer werden wollen. Kreativität und Selbst-

sicherheit im eigenen Führungsstil zu erlernen, heißt schwierige Situationen erkennen, steuern und zu bearbeiten und die eigenen Visionen nicht aus den Augen zu verlieren, das ist die Basis dieses Kurses. Referentin ist Waltraud Zembrod, Kommunikationstrainerin.

Der Kurs beginnt am 5. Oktober und dauert bis 26. Oktober, jeweils von 19 bis 22 Uhr im Bildungswerk Singen. Anmeldung bei der Katholischen Regionalstelle, Frauenreferat (07731/8755-0), sekretariat@bodensee-hohenzollern.de bis 28. September.

DAS L(i)EBEN WIR

FREIZEIT
LIFESTYLE

■ TIPPS, TRENDS & MEHR - FÜR ALLE DIE'S WISSEN WOLLEN!

moser

Jahnstraße 41
78234 Engen
Tel. 07733 6006
info@moser-automat.de

Ihr fairer VW und Audi-Partner im Hegau

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

AUER
OBSTSAFTE

Vielesch
DLG-prämiert

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühldorf/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Käse Schrober

Fabrikstr. 16a, Böhlingen
Wir sind an diesen Märkten für Sie da
Di. + Fr.: Gottmadingen
Mi. + Sa.: Überlingen a. See
Do.: Hilzingen
Fr. 14-18 h: Böhlingen
Denn ...
KÄSE SCHMECKT IMMER!

Salon Rusch

Damen:
Waschen, schneiden,
föhnen (bis schulterlanges Haar) **20,- €**
inkl. Schaumfestiger und Spray

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr,
Sa., 8.00 - 15.00 Uhr - ohne Voranmeldung
Hauptstr. 32 Marktpassage Hölzstr.
Gottmadingen Singen Radolfzell
Tel. 07731/798825 Tel. 07731/18 5118 Tel. 07732/2196



■ KÜHLER KOPF IN HEISSE ZEIT

Der Alltag wird häufig durch den Blick auf die Uhr bestimmt. Ob beruflicher Stress, private Termine oder aktiver Freizeitsport - es herrscht ein straffer Zeitplan und jeder kann an sich spüren und kontrollieren, wie schnell das Urlaubsgefühl der Erholung nach den Sommerferien wieder verbraucht ist. In den Momenten, wenn die Nerven zum Zerreißen gespannt sind, braucht der Körper Unterstützung durch Magnesium. Ein Mangel an diesem Mineralstoff verstärkt nämlich die Stress-Symptome. Außerdem spielt Magnesium eine wichtige Rolle bei vielen Stoffwechselvorgängen. Wer ständig unter Strom steht, braucht darum extra schnelle Hilfe, zum Beispiel mit »Magnesium-Diasporal 300 direkt« aus der Apotheke. Dazu einfach den kleinen Portionsbeutel aufreißen und das Direkt-Granulat mit dem frischen Zitronengeschmack einnehmen. Es löst sich in Sekundenschnelle im Mund auf - ohne die Zugabe von Wasser. Bereits ein Stick deckt den durchschnittlichen Tagesbedarf (300 mg) eines Erwachsenen an Magnesium. Gerade für mobile Menschen eignen sich die Sticks besonders, denn sie passen in jede Manteltasche und sind jederzeit griffbereit. So behält man auch in heißen Phasen einen kühlen Kopf. Weitere Infos unter: www.diasporal.de

REIFEN THUM

Hochbuchstraße 1 - 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
Telefon 0 74 65/9 11 99, Fax 9 11 98 • E-Mail: Reifen-Thum@t-online.de
Reifen-Montage tägl. 13.30-18.00 Uhr, Samstag 9-12 Uhr

Größe	Rigidon ADAC getestet werkseigentlich	MaS Neuland mit Silica	Hausmarke mit Silica	HANKOOK W400/ W300	MAZDA Montero 2	Maloya Swiss Licence	GOODYEAR UG 7
155/70/13 T	31,95	34,95	36,95	40,95	39,95	43,50	49,95
175/70/13 T	35,95	39,95	39,95	45,95	46,95	49,95	57,95
165/70/14 T	34,50	43,50	44,95	49,95	48,50	52,95	59,95
175/65/14 T	35,95	44,95	46,95	53,95	51,95	53,95	63,95
185/65/14 T	38,95	45,95	48,95	53,95	53,30	57,50	65,95
185/60/14 T	38,95	46,95	49,95	51,95	51,95	55,95	64,95
195/65/15 T	39,95	49,50	52,95	59,95	57,95	59,95	69,95
205/65/16 T	55,95	63,95	72,95	82,95	85,95	85,95	107,95

weitere Infos und Fabrikate unter www.reifen-thum.de

BRUNCH
jeden zweiten Sonntag im Monat ab 9.00 Uhr.
Reservierung erforderlich (auch kurzfristig möglich!)

Café-Bistro „MOCCA“
Meckergasse 1, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 18 53 52
(bei Seniorenresidenz „Am Schlosspark“)

www.cafe-mocca-hilzingen.de

Täglich frischer Kuchen und Torten, hausgemacht.
Öffnungszeiten: So. - Fr. von 9.00 - 20.00 Uhr
Sa. von 11.00 - 21.00 Uhr

HÄNSLER IN MOOS: SOLARANLAGEN UND SANITÄR

Erfahrung und Innovation unter einem Dach

Moos (pud). Wenn es um Sanitär, Heizung, Blecherei und Solar geht, ist der Mooser Handwerksbetrieb Hänsler die richtige Adresse.

Und das nicht nur in Radolfzell und auf der Hölri. Denn das Unternehmen ist im gesamten Landkreis tätig. »Wir übernehmen sowohl Sanierungen als auch die Neubauten von Sanitär- und Heizungsanlagen. Wir erledigen Reparatur- und Kundendienstarbeiten und alle anfallenden Blechereiarbeiten. Auch Solaranlagen sind für uns kein Thema«, sagt Seniorchef Karl-Heinz Hänsler, der die Firma 1983

gegründet hat. Zum Team gehören weiterhin sein Sohn Timm sowie



Kai Dietsche und Ronny Marggraf. Nicht zu vergessen die »gute

Seele« des Betriebs: Ehefrau und Mutter Edith Hänsler sorgt vom Büro aus, das alles reibungslos funktioniert. Ein Zeichen für das gute Klima, das auch auf die Kundschaft ausstrahlt, ist, dass Dietsche bereits 14 Jahre und Marggraf auch schon sieben Jahre die Firma unterstützen. »Schon von Kindesbeinen an hatte ich den Wunsch, in die Fußstapfen meines Vaters zu treten«, erinnert sich Timm (25). Dies gelang ihm mit Erfolg. Nachdem er Innungssieger bei der Gesellenprüfung war, machte er bereits mit 23 Jahren seinen Meister im Sanitär- und Heizungsbau. Übrigens: Der zweite Innungssie-

ger hatte seine Ausbildung auch bei Karl-Heinz Hänsler absolviert. Seit fünf Jahren ist der Juniorchef auch ausgebildete Solarfachkraft. Und er ist im Gesellenprüfungsausschuss der Handwerkskammer Konstanz. Besonders Edith Hänsler ist stolz darauf, dass schon die zweite Hänsler-Generation am Zuge ist. Davon profitiert selbstverständlich auch die Kundschaft. »Diese Perspektive veranlasste uns vor fünf Jahren, den Betrieb durch eine Gewerbehalle zu erweitern und zu modernisieren«, sagt sie. »Vater und Sohn, die gemeinsam arbeiten, bieten somit Erfahrung und Innovation unter einem Dach«, ergänzt sie. »Oberste Priorität ist eine hohe Kundenzufriedenheit und die stete Erreichbarkeit, natürlich auch an Feiertagen und in Notfällen«, nennen Karl-Heinz und Timm Hänsler gemeinsam das wohl wichtigste Unternehmensziel.



Erfahrung und Innovation unter einem Dach bietet der Handwerksbetrieb Hänsler. Zum Team gehören Timm Hänsler, Karl-Heinz Hänsler, Edith Hänsler, Kai Dietsche und Ronny Marggraf (v.l.). swb-Bild: pud



Zufriedene Kunden sind die beste Visitenkarte für ein Unternehmen. Hier weist Timm Hänsler (re) einen Kunden in die neueste Öl-Brennwertkessel der Firma Buderus ein. swb-Bild: pud



Solide Investition in die Zukunft: die erst vor fünf Jahren gebaute Halle der Firma Hänsler im Mooser Gewerbegebiet bietet ausreichenden Platz für alle Arbeiten. swb-Bild: pud



Für jeden Wunsch hat die Firma Hänsler das richtige Bad-Angebot. Hänsler deckt die breite Palette von Standardausstattungen bis zum Wellness-Bereich ab. swb-Bild: pud

porsch
Berufskleidung

Porsch... ein guter Name für Berufskleidung

Verkauf hochwertiger Markenberufskleidung.

Aus eigener Produktion.

Gutes Handwerk benötigt gute Berufskleidung

2 leistungsstarke Partner in Sachen Berufskleidung:
Porsch als Ihr Lieferant für Berufskleidung,
Be-wasch Ihr Textilier Pflegesystemanbieter.
Info erhalten Sie bei:
Be-wasch, Singen: ☎ 07731 - 79733
Porsch Berufskleidung, Orsingen-Nenzingen: ☎ 07774 - 93070

LANG

Beratung + Service
Begrünung
Wege + Mauerbau
Grundstückspflege
Gartengestaltung
Baumfällungen
Teichanlagen
Winterdienst

Dienstleistungen • Gartenpflege

Hornstaaderstraße 54 • 78343 Gaienhofen-Horn
Telefon 07735/919745 • Fax 07735/440765
Mobil: Heinz Lang 0172/623445 • Frank Lang 0174/3422404
e-mail: heinz.lang-01@t-online.de

Allianz

Peter Lummen e. K.

Generalvertretung
der Allianz Vers.-AG

Walter-Schellenberg-Str. 15
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 9 50 99-0
Fax 0 77 32 / 9 50 99-9
Mobil 0171 / 522 98 82

Bares Geld sparen mit Sonnenenergie

Energie für die Ewigkeit.
Wie wäre es mit kostenloser Energie frei Haus? Mit den neuen Buderus Solarsystemen. Effizienter denn je. Und aus einer Hand.

Buderus
Villingen-Schwenningen
Baarstraße 23
78652 Deißlingen
Tel. 0 74 20 - 9 22 - 0

KOWAHL
elektrotechnik

Moos, Gewerbestraße 8
Telefon 0 77 32/49 78
Fax 0 77 32/33 52

Willkommen in unserer 700 m² großen Badausstellung.
Wir freuen uns auf Sie.

BERTSCHE
Eisenbahnstr. 4
78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/80 03-38

HÄNSLER

SANITÄRE ANLAGEN
HEIZUNG / SOLAR
BLECHVERARBEITUNG

Gewerbestraße 11 Telefon 07732/4489
78345 Moos Telefax 07732/53677

info@haensler-sanitaer.de

ROHRREINIGUNG H. HIRLING

Zum Böhlerberg 5/1 • 78315 R'zell-Stahringen
Tel. 07738/15 57 • Fax 0 77 38/15 59

www.rohrreinigung-hirling.de
E-Mail: rohrreinigung.hirling@t-online.de

- Tag- + Nacht-Service
- Rohrreinigung im Haus- und Grundstücksbereich
- Fräs- und Ausschleudertechnik
- Hochdruckspülverfahren
- Orten von Rohrleitungen
- Wurzelschneiden
- TV-Untersuchungen mit Dokumentation
- Dichtheitsprüfung nach EN 1610

SCHAUSONNTAG
IMMER AM 1. SONNTAG IM MONAT, 10 - 17 UHR

PFEIFFER & MAY
DIE BADAUSSTELLUNG DER IDEEN

Trossingen, Industriest. 28, Info-Telefon 07425 / 331-3
Singen, Grabwälder 5, Info-Telefon 07731 / 97505
www.tbp-badprufa.de

Unsere Fertigung:

Möbel
Einbauschränke
Haus- und Zimmertüren
Holztreppe
Decken- und Wandverschalungen

Schreiner-Innenausbau

Konrad Honz

Gewerbestraße 14, 78345 Moos 1
Telefon (0 77 32) 44 40
Telefax (0 77 32) 574 11

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

- ▲ Neubauobjekte
- ▲ Baubetreuung
- ▲ Eigentumsverwaltung
- ▲ Vermietung

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee e. G. • Neuer Wall 1
78315 Radolfzell • Tel. 07732/9268-0 • Fax 07732/9268-68
www.familienheim-bodensee.de • info@bfhb.de

AUS DER REGION

Herzblut für die Burg

Auf Hohenklingen renovieren seit einem Jahr die Handwerker

Stein am Rhein (cb). Seit einem Jahr sägt, hämmert und klopft es an den alten Gemäuern der Burg Hohenklingen. Im Hang klappt ein großes Loch, wie ein Tunnel sieht die Kaverne aus, die hier erweitert wird. Später werden dort Lagerräume, die Energiezentrale und ein Lift untergebracht. Der Lift ermöglicht einen behindertengerechten Zugang zur Burg. Das Loch soll später zugeschüttet und die Oberfläche in den Hang integriert werden. Gerüste säumen die Mauern Innen wie Aussen. 40 bis 50 Handwerker arbeiten täglich an und in dem knapp 800 Jahre alten Schmuckstück. Trotz der Emsigkeit dauert es noch eine lange Weile mit den Bauarbeiten: »Die Burg selbst wird schon im Juni fertig sein, aber die Aussenanlagen noch nicht. Das wollen wir dem Pächter nicht zumuten.«, so Franz Hostettmann, Stadtpräsident von Stein am Rhein. Deswegen wird erst im September 2007 eröffnet, wenn alles fertig ist. Und dieses »alles« ist eine Menge: Die Straße wird aufwändig gefestigt, Fassaden, Dächer, Innenräume zukunftsstauglich gemacht, die Laube erweitert, eine Innenrasserie eingerichtet, Gebälk gereinigt, die Grillwiese wetterfest gestaltet – um nur einiges zu nennen.

Es gibt praktisch nichts, das nicht bearbeitet wird. An den Außenwänden, an denen die Gerüste schon abgebaut wurden sieht der Besucher nicht viel von der Erneuerung, aber das sei ein Ziel der Renovierung, erklärt Architekt und Projektleiter Georg Wagner: »Die Burg wird sanft renoviert. Sie soll ihren alten Charakter behalten.« Aus diesem Grund wird Bestehendes geflickt und soviel ursprüngliches



In jedem Winkel wird emsig gearbeitet an der Burg. Und dennoch: Wenn sie fertig ist soll der Besucher möglichst nichts von Neuerungen bemerken.

Material verwendet wie nur möglich. Ausgebrochener Sandstein wird beispielsweise nicht erneuert, sondern gefestigt. Dennoch soll es an Komfort nicht fehlen. Der Rittersaal, in dem der Stil des 19. Jahrhunderts freigelegt wurde, erhält eine Fussbodenheizung. Um Holztüren verwenden zu dürfen, wurden in dem fast 800 Jahre alten Gebäude Kompromisse eingegangen: Eine Sprinkleranlage sorgt für den nötigen Feuerschutz. Fertiggestellt sind mittlerweile Fassaden, Dächer und Rohinstallationen. Derzeit wird an den Innenräumen gearbeitet. All die Baustellen in den verschiedenen Gebäudeteilen aufeinander abzustimmen ist eine Herausforderung, doch, so Bau-

leiter Andreas Frei: »Wir haben gute Handwerker« – und das hilft. Bisher hat der Bau etwa 16 Millionen Franken verschlungen, 22,7 Millionen sind geplant. 1,7 Millionen Franken davon bezahlen Land und Kanton, die restlichen 21 Millionen stammen aus der Windler-Stiftung mit ihrem Sitz in Stein am Rhein. Bisher sind liegen die Kosten um 700.000 Franken unter dem veranschlagten Betrag. Franz Hostettmann ist der Stolz darauf anzumerken. Er führt die gute Finanzlage auf die strenge Kostenkontrolle zurück. Sparen hat aber nicht die höchste Priorität, schließlich soll die Burg Hohenklingen zu einem »Wahrzeichen der Stadt« werden, auch kul-

narisch. Die Ansprüche an den zukünftigen Pächter der Burg über den Dächern Stein am Rhein sind hoch: Eine gehobene Küche, aber auch eine für Schulklassen und Wanderer, Marketing- und Personalführungskennntnisse soll er besitzen, denn zehn bis zwölf Mitarbeiter werden voraussichtlich benötigt – und: Er muss sich mit der Burg identifizieren. Bewerber gibt es bereits. Aber bis es soweit ist gehört die idyllisch gelegene Burg den Handwerkern.

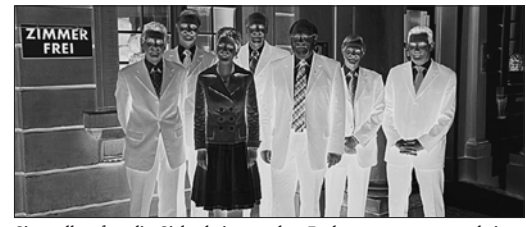
Für diese ist der Arbeitsplatz etwas ganz besonderes. Andreas Frei: »Ich glaube schon, dass das die Baustelle meines Lebens ist. Da steckt viel Herzblut drin.«

Mit Sicherheit zur Europameisterschaft

Schaffhausen (cb). In Schaffhausen trafen sich am Freitag Politiker aus Deutschland, Österreich, Liechtenstein und der Schweiz, um über die Sicherheit in der Bodenseeregion zu sprechen. Zwei Themen beherrschten das Treffen. Zum Einen die augenblickliche Sicherheit in Bezug auf Gewalttaten, Rechtsextremismus und Betäubungsmittelverstößen, zum Anderen die Europameisterschaft 2008. Die Vertreter aus Österreich und der Schweiz sowie aus dem beteiligten Liechtenstein interessierten sich dafür, wie in Deutschland die Weltmeisterschaft organisiert worden war. Bereitwillig gaben Rainer Arnold vom Baden-Württembergischen Innenministerium und Georg Schmid vom Bayerischen Staatsministerium des Innern Auskunft und boten ihre Hilfe auch in Form von Einsatzkräften an. Wichtig seien vor allem eine klare Strategie und eine klare Botschaft. Wer friedlich sei, erhalte freundlichen Service von der Polizei, wer

gewaltbereit sei müsse mit schnellen Eingriffen rechnen.

Als einen »zusammenhängenden Kriminal- und Gefahrenraum« bezeichnete Konrad Schober, Stellvertreter Staatssekretär des Bayerischen Staatsministerium des Innern, das Bodenseegebiet. Daher sei eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit unabdingbar. »Die Kriminalitätsrate sinkt, dennoch haben wir keine Trendwende, denn die Verstöße gegen das Betäubungsmittelgesetz nehmen zu«, so Heinz Albicker, Regierungsrat und Vorsteher des Finanzdepartements des Kantons Schaffhausen. Dennoch sei die Sicherheitslage gut. Themen wie Vogelgrippe und internationaler Terrorismus wurden ebenfalls angesprochen. Rainer Arnold lobte die Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg. Sie solle weiter ausgebaut werden. In der Strategie sei man auf dem richtigen Weg: »Präsenz, Prävention und konsequentes Einschreiten, wo immer es nötig ist.«



Sie wollen für die Sicherheit um den Bodensee zusammenarbeiten (von links): Stephan Felber (Generalsekretär Departement für Justiz und Sicherheit Kanton Thurgau), Konrad Schober, Karin Keller-Sutter (Regierungspräsidentin Kanton St. Gallen), Dr. Elmar Marent (Sicherheitsdirektor Bundesland Vorarlberg), Heinz Albicker, Rainer Arnold, Dr. Martin Meyer, (Regierungsmitglied des Fürstentums Liechtenstein).

HOCHZEITSZEITUNG REGION HEGAU/BODENSEE AUFLAGE 10.000 AUSGABE 1/2006

TRAU(M)TAG

Mit vielen Tipps rund um Hochzeitsvorbereitungen, den Hochzeitstag und die Ehe

**HOCHZEITSPLANER
EXKLUSIVEN TIPPS
KULINARISCHEN IDEEN**

HOCHZEIT: TRÄUME IN WEISSUND MEHR

TRAU(M)TAG BEIM WOCHENBLATT

Das WOCHENBLATT Hochzeitsjournal mit vielen Tipps rund um die Hochzeitsvorbereitungen, den Hochzeitstag und die Ehe finden Sie exklusiv bei:

MIT

AACH

Unique Event, Aach

GOTTMADINGEN

Schuhstudio Fahr, Gottmadingen
Rosalie Geschenke & Ambiente, Gottmadingen
Bürgerbüro, Gottmadingen
Standesamt, Gottmadingen
Sparkasse, Gottmadingen
Restaurant Harlekin, Randegg
Possibilities, Randegg
Ottilien-Quelle, Randegg

GAILINGEN

Sparkasse, Gailingen
Touristinfo, Gailingen
Volksbank, Gailingen

MÜHLHAUSEN

Rathaus, Mühlhausen

RADOLZFELL

Photostudio Kochlöf, R'zell

Touristbüro, Radolfzell

Rathaus, Radolfzell
Strandcafé Mettnau, Radolfzell
Tanzschule Vögler, Radolfzell
Mode Sonja, Radolfzell
Yachtclub, Radolfzell
Tagungs- und Kultur-Zentrum
Milchwerk, Radolfzell
Anwalt Stahl, Mögglingen
Touristbüro, Markelfingen
Sparkasse, Markelfingen
Rathaus Markelfingen
Rathaus, Stahringen
Rathaus, Mögglingen
Rathaus Güttingen
Rathaus Böhringen

HÖRI

Rathaus Moos
Sparkasse, Moos
Kultur- und Gästebüro, Gaienhofen
Rathaus Gaienhofen
Geschenkboutique Graf, Hemmenhofen
Touristinfo, Öhningen
Rathaus Öhningen

RIELASINGEN-WORBLINGEN

Bäckerei Trüb, Worblingen
Massagepraxis Zacharias, Riel.
Raumstudio Pätzholz, Rielasingen
Fotografie Feuerstein, Rielasingen
Coolline, Rielasingen
Rathaus, Rielasingen

SINGEN

Heikorn Modehaus, Singen
Goldschmiede Grundmüller, Singen
Gärtnerei Bold, Singen
En Vogue, Singen
Bäckerei-Konditorei Künz, Singen
Reisebüro Romminger, Singen
Rathaus & Bürgerzentrum, Singen
Modehaus Fischer, Singen
Autohaus Gohm, Singen
Hegau-Haus, Singen
Vom Fass, Singen
Volksbank, Singen
Steuerbüro Hertrich, Singen
Silvia's Brautstübe, Singen

Rathaus, Böhligen

Restaurant Zapa, Böhligen
Rathaus, Überlingen am Ried

STEISSLINGEN

Rathaus, Steiblingen
Touristbüro, Steiblingen

STOCKACH & UMLAND

Party-Maier, Stockach
Rathaus, Stockach
Rathaus, Eigeltingen
Golf Club, Schloss Langenstein

SCHWEIZ

Klingenzellerhof, CH - Klingenzell
Girasole, CH - Schaffhausen
Zuckerbäckerei Ermattinger, CH - Schaffhausen
Gretener Blumen, CH - Schaffhausen
Restaurant Sommerlust, CH - Schaffhausen
Stadtverwaltung, CH - Schaffhausen

Gegen Einsendung eines mit 1,45 EUR frankierten DinA 4-Rückumschlages mit dem Stichwort »TRAU(M)TAG« senden wir Ihnen Ihren »TRAU(M)TAG« auch gerne zu. Natürlich erhalten Sie »TRAU(M)TAG« auch in allen Geschäftsstellen des WOCHENBLATTS.

SINGEN

Hadwigstr. 2a
Tel.: 077 31/8800-21/22

RADOLZFELL

Unterforstr. 5
Tel.: 077 32/9909-0

STOCKACH

Salmannsweilerstr. 2
Tel.: 077 71/9331-0

Wochenblatt

edel & stark

Abnehmen mit Genuss!

- Ihre Vorteile:**
- Sie dürfen sich immer satt essen
 - Sie müssen keine Kalorien zählen oder Speisen abwägen
 - Sie essen ohne Diätprodukte oder Medikamente
 - Sie können Ihr Wunschgewicht dauerhaft halten
 - Kursteilnehmer berichten von gesundheitlichen Verbesserungen bei Allergien, Bluthochdruck, Übersäuerung, Diabetes u. v. m.

Kurse in Singen
Mo. 19.00 Uhr
Di. 18.00 Uhr

Revital Studio
Freiheitstr. 53, 78224 Singen
Telefon 984804



Minus 130 und 100 Pfund.

8 Wochenkurs

Besser essen.
Besser abnehmen.
Besser leben.



www.wakeup-gruppen.de

edel & stark

Das schlichte Einheitsweiß ist Vergangenheit, in deutschen Wohnungen heißt es heute wieder: Farbe bekennen! Denn Farben bringen Räume zum Leuchten und sorgen für ein ganz neues Wohngelühl. »Gefühle« gilt jetzt sogar im doppelten Sinn, denn ganz neu gibt es nun Wandfarben für die Innenraumgestaltung, die man nicht nur sehen, sondern auch ertasten kann. Mit »Alpha Tacto« beschichteten Wände fühlen sich weich und erhaben an wie ein Relief. In Verbindung mit den naturinspirierten Farbtönen erinnert Alpha Tacto an Fasern, an Gewebe oder an Naturmaterialien wie Hanf, Baumwolle und Hirschedler (www.sikkens.de). Die außergewöhnliche Weichheit des Materials ergibt sich aus seiner speziellen Zusammensetzung auf der Basis von Acrylharz und Pigmenten.

Dass Liebe durch den Magen geht, ist eine alte Großmutter-Weisheit. Der französische Soziologe Jean-Claude Kaufmann gibt ihr nun auch den Segen der Wissenschaft: Gemeinsames Essen, so seine These, »gehört zu den stärksten Momenten in einer Beziehung« und sei für ihr Funktionieren fast genauso entscheidend wie Sex.

»Am Tisch formiert sich eine Beziehung, und dort zeigt sich auch ihr aktueller Stand«, erklärt er in der neuen Ausgabe von der Zeitschrift »emotion«. »Das Essen ist wie ein Barometer, das anzeigt, wie gut es bei einem Paar läuft.« Wenn es zwischen den Partnern bereits kriselt, könne sich die Lage dabei sogar noch verschlechtern: »Man ist sich hier sehr nahe, im guten wie im schlechten Sinn. Sich gemeinsam an den Tisch zu setzen, ist eine erwungene Annäherung. Deswegen wird auch Streit sehr oft an diesem Ort ausgetragen.« Das Essen vor den Fernseher zu verlegen, hält der Wissenschaftler für »eine Unsitte«, in die Paare verfallen, die sich nichts mehr zu sagen haben.

Kühe, die im Sommer frisches Gras fressen und im Winter Heu und Gras-Silage bekommen, geben die bessere Milch. Sie enthält entscheidend mehr Alpha-Linolensäure (ALA) als Milch der vier Millionen deutschen Stall-Kühe, die vor allem Mais-Silage und Kraftfutter aus Soja fressen müssen, berichtet die Zeitschrift »Apotheken Umschau«. »ALA« ist eine der wichtigen Omega-3-Fettsäuren, die für Menschen gesundheitsfördernd sind. Da die Gesamtfettaufnahme vieler Menschen aber zu hoch ist, gibt es widersprüchlichen Rat von Experten.

Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) rät zu fettarmer Milch. Professor Gerhard Jahreis, Ernährungsexperte an der Universität Jena, hält das für Unsinn. Milchfett sei ausgesprochen gesund. »Kaufen Sie Vollmilch«, rät er, »und achten Sie lieber an anderer Stelle auf fettarme Ernährung.«

Kaum ein anderes Thema treibt die Menschen so sehr um wie die Liebe.

Doch die gestiegenen Anforderungen und Erwartungen auf allen Ebenen überfordern viele Paare. Haben wir die ganz einfachen Dinge verlernt, auf die es im Zusammenleben ankommt? In ihrem neuen großen Werk zeigen Marion und Werner Tiki Küstenmacher anhand ihres Simplify-Prinzips, was eine gute Partnerschaft ausmacht, was sie zusammenhält und wachsen lässt. Das Buch von Marion und Werner Tiki Küstenmacher: »simplify your love - Gemeinsam einfacher und glücklicher leben« gibt es seit letzter Woche im Buchhandel.



Singen - Scheffelstr. 18

10 Jahre H & Z

Auf alles 10% Rabatt*
* Jubiläumsangebot gültig bis 30.09.2006

H & Z
Haarkosmetik and more ...!
August-Ruf-Str. 5a (Ecke Hadwigstr.)
78224 Singen, Tel. 0 77 31 - 18 40 06

STACHLBURG
SCHLOSSWEINGUT
PARTSCHINS/SÜDTIROL
BARON VON KRIPP

Ihr Spezialist für südtiroler Weine
Stachlbург Schlossweingut
gehobener Biowein

Weinhaus Fahr

Im Buck 13, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 18 26, Fax 7 41 32
www.weinhaus-fahr.de

Autumn River / Autumn Water zoo

TEXIER
Paris

buhl
daniela buhl | taschen - accessoires - hefter
Hauptstraße 25-27 Fon 0 77 33 - 88 01
D-78234 Engen Fax 0 77 33 - 99 66 47
Email: daniela-buhl-taschen@t-online.de

bb

Die Weltpremiere in Bett und Bad.

NEU: bruno banani Homewear & Bedwear

Betten Diehl
78224 Singen, Scheffelstr. 31
Telefon 077 31/62559
www.betten-diehl.de

... bei uns liegen Sie richtig!

WOHN-SCHATZ
EINRICHTEN MIT MYKAM

Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen
Telefon: (0 74 61) 94 94 0 | Fax: (0 74 61) 94 94 49
www.wohn-schatz.de | E-Mail: info@wohn-schatz.de

Ausgezeichnetes Design!

TEAM 7

Nicht nur Mode – sondern Stil

Reinschauen lohnt sich!

MODE SONJA

Seestraße 61 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 78 90
Telefax 0 77 32 / 97 16 25

WOLKE 7
Aster Genuss im Schlaf

• Wasserbetten • Bretz-Cultsofas
• Matratzen • Bambusmöbel
• Luftbettssysteme

WOLKE 7
Aster Genuss im Schlaf

Georg-Fischer-Straße / Ecke Freibühlstr. 21 · 78224 Singen
Tel. +49 (077 31) 6 06 84 · www.wasserbettzentrum.de